



12. Zakon o ratifikaciji Pogodbe med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi statusnih in drugih pravnih razmerij, povezanih z vlaganjem v Nuklearno elektrarno Krško, njenim izkoriščanjem in razgradnjo in Skupne izjave ob podpisu Pogodbe med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi statusnih in drugih pravnih razmerij, povezanih z vlaganjem v Nuklearno elektrarno Krško, njenim izkoriščanjem in razgradnjo (BHRNEK)

Na podlagi druge alineje prvega odstavka 107. člena in prvega odstavka 91. člena Ustave Republike Slovenije izdajam

U K A Z

O RAZGLASITVI ZAKONA O RATIFIKACIJI POGODBE MED VLADO REPUBLIKE SLOVENIJE IN VLADO REPUBLIKE HRVAŠKE O UREDITVI STATUSNIH IN DRUGIH PRAVNIH RAZMERIJ, POVEZANIH Z VLAGANJEM V NUKLEARNO ELEKTRARNO KRŠKO, NJENIM IZKORIŠČANJEM IN RAZGRADNJO IN SKUPNE IZJAVE OB PODPISU POGODBE MED VLADO REPUBLIKE SLOVENIJE IN VLADO REPUBLIKE HRVAŠKE O UREDITVI STATUSNIH IN DRUGIH PRAVNIH RAZMERIJ, POVEZANIH Z VLAGANJEM V NUKLEARNO ELEKTRARNO KRŠKO, NJENIM IZKORIŠČANJEM IN RAZGRADNJO (BHRNEK)

Razlašam Zakon o ratifikaciji Pogodbe med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi statusnih in drugih pravnih razmerij, povezanih z vlaganjem v Nuklearno elektrarno Krško, njenim izkoriščanjem in razgradnjo in Skupne izjave ob podpisu Pogodbe med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi statusnih in drugih pravnih razmerij, povezanih z vlaganjem v Nuklearno elektrarno Krško, njenim izkoriščanjem in razgradnjo (BHRNEK), ki ga je sprejel Državni zbor Republike Slovenije na seji 25. februarja 2003.

Št. 001-22-10/03
Ljubljana, 5. marca 2003

Predsednik
Republike Slovenije
dr. Janez Drnovšek l. r.

ZAKON

O RATIFIKACIJI POGODBE MED VLADO REPUBLIKE SLOVENIJE IN VLADO REPUBLIKE HRVAŠKE O UREDITVI STATUSNIH IN DRUGIH PRAVNIH RAZMERIJ, POVEZANIH Z VLAGANJEM V NUKLEARNO ELEKTRARNO KRŠKO, NJENIM IZKORIŠČANJEM IN RAZGRADNJO IN SKUPNE IZJAVE OB PODPISU POGODBE MED VLADO REPUBLIKE SLOVENIJE IN VLADO REPUBLIKE HRVAŠKE O UREDITVI STATUSNIH IN DRUGIH PRAVNIH RAZMERIJ, POVEZANIH Z VLAGANJEM V NUKLEARNO ELEKTRARNO KRŠKO, NJENIM IZKORIŠČANJEM IN RAZGRADNJO (BHRNEK)

1. člen

Ratificirata se Pogodba med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi statusnih in drugih pravnih razmerij, povezanih z vlaganjem v Nuklearno elektrarno Krško, njenim izkoriščanjem in razgradnjo in Skupna izjava ob podpisu Pogodbe med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi statusnih in drugih pravnih razmerij, povezanih z vlaganjem v Nuklearno elektrarno Krško, njenim izkoriščanjem in razgradnjo, podpisani dne 19. decembra 2001 v Krškem.

2. člen

Pogodba in Skupna izjava se v izvorniku v slovenskem in hrvaškem jeziku glasita:

P O G O D B A**MED VLADO REPUBLIKE SLOVENIJE IN
VLADO REPUBLIKE HRVAŠKE
O UREDITVI STATUSNIH IN DRUGIH PRAVNIH
RAZMERIJ, POVEZANIH Z VLAGANJEM V
NUKLEARNO ELEKTRARNO KRŠKO, NJENIM
IZKORIŠČANJEM IN RAZGRADNJO**

(i) Izhajajoč iz Evropske energetske listine in še posebej načel, vsebovanih v

- pogodbi o Energetski listini,
- Konvenciji o jedrski varnosti,
- Skupni konvenciji o varnosti ravnanja z izrabljenim gorivom in varnosti ravnanja z radioaktivnimi odpadki,

(ii) v želji, da kot suvereni in mednarodno priznani državi še naprej sporazumno urejata svoje medsebojne odnose v zvezi s statusom Nuklearne elektrarne Krško (v nadaljnjem besedilu: NE Krško), njenim izkoriščanjem in razgradnjo, ter

(iii) izhajajoč iz sporazuma, sklenjenega 27. oktobra 1970 med Izvršnim svetom SR Slovenije in Izvršnim svetom SR Hrvaške, ratificiranega v Skupščini SR Slovenije 10. decembra 1970 (Uradni list SR Slovenije, št. 44/70) in v Saboru SR Hrvaške 28. decembra 1970 (Narodne novine SR Hrvaške, št. 1/71),

(iv) upošteva Pogodbo o združevanju sredstev zaradi skupne izgradnje in skupnega izkoriščanja NE Krško, sklenjeno 22. marca 1974 med Savskimi elektrarnami Ljubljana in Elektroprivredo Zagreb, kot tudi pripadajoči aneks z dne 16. aprila 1982,

(v) upošteva Samoupravni sporazum o ureditvi medsebojnih pravic in obveznosti ustanoviteljev in NE Krško, sklenjen 16. aprila 1982 med EGS Maribor in ZEOH Zagreb, in

(vi) upošteva Sporazum o pripravi izgradnje druge skupne slovensko-hrvaške nuklearne elektrarne, sklenjen 21. aprila 1985 med EGS Maribor in ZEOH Zagreb,

(vii) upošteva, da so bili vlagatelji v NE Krško vpisani v sodni register temeljnega sodišča v Novem mestu pod št. 56/84 dne 29. februarja 1984 kot ustanovitelji,

sta se Vlada Republike Slovenije in Vlada Republike Hrvaške (v nadaljnjem besedilu: pogodbenici) sporazumeli o naslednjem:

1. člen**(Pravni nasledniki)**

(1) Pogodbenici ugotavljata, da je NE Krško zgrajena s sredstvi slovenskih in hrvaških elektroindustrijskih organizacij, ki so jih na slovenski strani zastopale in predstavljale Savske elektrarne Ljubljana, na hrvaški strani pa Elektroprivreda Zagreb. Pravni naslednik slovenskih elektroindustrijskih organizacij v zvezi s pravicami in obveznostmi gradnje in izkoriščanja NE Krško je ELES GEN d. o. o. Ljubljana, pravni naslednik hrvaških elektroindustrijskih organizacij pa Hrvatska elektroprivreda d. d. Zagreb (v nadaljnjem besedilu: HEP, d. d.).

(2) Sredstva, potrebna za gradnjo jedrske elektrarne, so v enakih delih na podlagi aktov, navedenih v preambuli te pogodbe, vložili vlagatelji oziroma njuna pravna naslednika ter s tem pridobili podlago za pridobitev pravic družbenika v NE Krško v skladu s to pogodbo.

(3) Pogodbenici soglašata, da pravna naslednika vlagateljev iz obeh pogodbenic uresničujeta pravice in obveznosti v zvezi z upravljanjem in izkoriščanjem skupne NE Krško v enakih deležih in enakem razmerju, razen če s to pogodbo ni določeno drugače.

2. člen**(Družba NEK d. o. o.)**

(1) Pogodbenici soglašata, da se obstoječe Javno podjetje Nuklearna elektrarna Krško, družba z omejeno odgovornostjo (JP NEK d. o. o.), preoblikovano z Uredbo Vlade Republike Slovenije z dne 30. julija 1998 iz Nuklearne elektrarne

U G O V O R**IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE I
VLADE REPUBLIKE HRVATSKE
O UREĐENJU STATUSNIH I DRUGIH PRAVNIH
ODNOSA VEZANIH UZ ULAGANJE,
ISKORIŠTAVANJE I RAZGRADNJO NUKLEARNE
ELEKTRANE KRŠKO**

(i) Polazeći od Evropske energetske povelje, a posebno na temelju načela utvrđenih

- Ugovorom o energetskoj povelji,
- Konvencijom o nuklearnoj sigurnosti,
- Zajedničkom konvencijom o sigurnosti zbrinjavanja istrošenog goriva i sigurnosti zbrinjavanja radioaktivnog otpada,

(ii) u želji da kao suverene i međunarodno priznate države i nadalje uređuju sporazumno međusobne odnose u svezi sa statusom, iskorištavanjem i razgradnjom Nuklearne elektrane Krško (u daljnjem tekstu NE Krško), a

(iii) polazeći od Sporazuma, zaključenog 27. listopada 1970. godine između Izvršnog vijeća SR Slovenije i Izvršnog vijeća SR Hrvatske, a ratificiranog u Skupštini SR Slovenije 10. prosinca 1970. godine ("Uradni list" SR Slovenije br. 44/70) te u Saboru SR Hrvatske 28. prosinca 1970. godine ("Narodne novine" SR Hrvatske br. 1/71),

(iv) imajući u vidu Ugovor o udruživanju sredstava radi zajedničke izgradnje i zajedničke eksploatacije NE Krško, zaključen 22. ožujka 1974. godine između Elektroprivrede Zagreb i Savskih elektrarn Ljubljana, kao i pripadajući Aneks od 16. travnja 1982. godine,

(v) imajući u vidu Samoupravni sporazum o uređenju međusobnih prava i obveza osnivača i NE Krško, zaključen 16. travnja 1982. godine između ZEOH Zagreb i EGS Maribor te

(vi) imajući u vidu Sporazum o pripremi izgradnje druge zajedničke slovensko-hrvatske nuklearne elektrane, zaključen 21. travnja 1985. godine između ZEOH Zagreb i EGS Maribor,

(vii) imajući u vidu da su ulagatelji NE Krško bili upisani u sudskom registru pri Temeljnem sodišču Novo Mesto pod brojem 56/84 od 29. veljače 1984. godine kao osnivači,

Vlada Republike Slovenije i Vlada Republike Hrvatske (u daljnjem tekstu: ugovorne stranke) sporazumjele su se o sljedećem:

Članak 1.**(Pravni sljednici)**

(1) Ugovorne stranke utvrđuju da je NE Krško izgrađena sredstvima slovenskih i hrvatskih elektroprivrednih organizacija, koje su zastupale i predstavljale na slovenskoj strani Savske elektrarne Ljubljana, a na hrvatskoj strani Elektroprivreda Zagreb. Pravni sljednik slovenskih elektroprivrednih organizacija u svezi s pravima i obvezama proizašlim iz izgradnje i iskorištavanja NE Krško je ELES GEN d.o.o. Ljubljana, a pravni sljednik hrvatskih elektroprivrednih organizacija je Hrvatska elektroprivreda d.d. Zagreb (u daljnjem tekstu: HEP d.d.).

(2) Sredstva potrebna za izgradnju nuklearne elektrane uložili su u jednakim dijelovima, na temelju akata navedenih u preambuli ovog Ugovora, ulagatelji odnosno njihovi pravni sljednici, te su time stekli osnovu za stjecanje prava članova društva u NE Krško u skladu s ovim Ugovorom.

(3) Ugovorne stranke su suglasne da pravni sljednici ulagatelja iz obje ugovorne stranke ostvaruju prava i obveze u svezi s upravljanjem i iskorištavanjem zajedničke NE Krško u jednakim dijelovima i jednakom omjeru, osim ako ovim Ugovorom nije drugačije utvrđeno.

Članak 2.**(Društvo NEK d.o.o.)**

(1) Ugovorne stranke su suglasne da se postojeće Javno poduzeće Nuklearna elektrana Krško, društvo s ograničenom odgovornošću (JPNEK d.o.o.), preoblikovano Uredbom Vlade Republike Slovenije s danom 30. srpnja 1998. iz Nuklearne

Krško p. o. preoblikuje v Nuklearno elektrarno Krško, družbo z omejeno odgovornostjo (v nadaljnjem besedilu: družba ali NEK d. o. o.), v skladu s to pogodbo in ustrezno družbeno pogodbo, ki jo bosta na podlagi te pogodbe sklenila ELES GEN d. o. o. Ljubljana in Hrvatska elektroprivreda d. d. Zagreb (v nadaljnjem besedilu: ustanovitelja oziroma družbenika).

(2) Družba posluje po načelu pokrivanja vseh stroškov in zato načeloma s svojim poslovanjem ne ustvarja niti dobička niti izgube.

(3) Pogodba, ki jo skleneta ustanovitelja (v nadaljnjem besedilu: družbena pogodba), bo temeljila na določbah te pogodbe ter na določbah Zakona o gospodarskih družbah Republike Slovenije. Pogodbenici bosta zagotovili, da bosta ustanovitelja sklenila družbeno pogodbo v besedilu iz priloge 1 te pogodbe. Ustanovitelja bosta sklenila družbeno pogodbo takoj po podpisu te pogodbe, s tem da družbena pogodba začne veljati hkrati z uveljavitvijo te pogodbe. Družbena pogodba se šteje kot ustanovitveni akt družbe in za njeno veljavnost ni potrebna oblika notarskega zapisa, kot to določa Zakon o gospodarskih družbah. Sklenjena družbena pogodba ni sestavni del te pogodbe.

(4) Osnovni kapital NEK d. o. o. je 84.723,482.000,00 SIT (štirinosemdeset milijard sedemsto triindvajset milijonov štiristo dvainosemdeset tisoč slovenskih tolarjev).

(5) Osnovni kapital NEK d. o. o. je razdeljen na dva enaka poslovna deleža v lasti ELES GEN d. o. o. Ljubljana in Hrvatske elektroprivrede d. d. Zagreb.

(6) Za odločitev o izstopu ali izključitvi družbenika iz družbe ter za odločitev o predčasnem prenehanju družbe je potrebno soglasje pogodbenic.

(7) Pogodbenici se zavezuje, da ne bosta delovali na način, s katerim bi se odvzemale ali omejevale pravice družbenikov.

3. člen (Organi družbe)

(1) Organi družbe so skupščina, nadzorni svet in uprava, ki so sestavljeni paritetno, razen če ta pogodba ne določa drugače.

(2) Predsednika uprave ima pravico predlagati slovenski družbenik, namestnika predsednika pa hrvaški družbenik. Kadar se znotraj paritetno sestavljene uprave ne doseže soglasje, se šteje, da je sprejeta odločitev, za katero glasuje predsednik uprave (v nadaljnjem besedilu: odločujoči glas). Odločujoči glas predsednika uprave se uporabi izjemoma, in sicer v primerih, ko bi nesoglasje v upravi lahko ogrozilo varnost obratovanja, bistveno ogrozilo doseganje ciljev, določenih s sprejetim letnim gospodarskim načrtom, ali povzročilo družbi večjo škodo.

(3) Kadar predsednik uprave uporabi odločujoči glas, mora takoj zahtevati od predsednika nadzornega sveta sklic seje nadzornega sveta, na kateri se obravnava upravičenost uporabe odločujočega glasu, in sprejme ustrezne odločitve.

(4) V primeru uporabe odločujočega glasu člani uprave, ki so glasovali proti odločitvi, niso odgovorni za škodo, ki bi izvirala iz takšne odločitve predsednika uprave.

(5) Predsednika nadzornega sveta ima pravico predlagati hrvaški družbenik, namestnika predsednika pa slovenski družbenik.

(6) Pri delu in odločanju nadzornega sveta imajo pravico sodelovati tudi predstavniki zaposlenih NEK d. o. o. (širša sestava), vendar samo, kadar se razpravlja in odloča neposredno o delovno-pravnih vprašanjih, ki se nanašajo na zaposlene v NEK d. o. o. V takšnih primerih je nadzorni svet sestavljen tripartitno, in sicer iz enakega števila predstavnikov slovenskega družbenika, hrvaškega družbenika in predstavnikov zaposlenih v NEK d. o. o., ki so imenovani v skladu s predpisi, ki urejajo sodelovanje delavcev pri upravljanju. Natančneje določbe o sestavi in delu nadzornega sveta v širši sestavi vsebuje družbena pogodba.

elektrane Krško p.o., preoblikuje u Nuklearnu elektranu Krško, društvo s ograničenom odgovornošću (u daljnjem tekstu: društvo ili NEK d.o.o.), u skladu s ovim Ugovorom te odgovarajućim društvenim ugovorom kojeg će na osnovi ovog Ugovora sklopiti ELES GEN d.o.o. Ljubljana i Hrvatska elektroprivreda d.d. Zagreb (u daljnjem tekstu: osnivači društva ili članovi društva).

(2) Društvo posluje po načelu pokrivanja svih troškova pa stoga u načelu svojim poslovanjem ne ostvaruje niti dobiti niti gubitak.

(3) Ugovor koji sklapaju osnivači društva (u daljnjem tekstu Društveni ugovor) temeljit će se na odredbama ovog Ugovora kao i na odredbama Zakona o trgovačkim društvima Republike Slovenije. Ugovorne stranke će osigurati da osnivači društva sklope Društveni ugovor u tekstu kako je to sadržano u prilogu 1 ovog Ugovora. Osnivači će sklopiti Društveni ugovor odmah nakon potpisivanja ovog Ugovora time da Društveni ugovor stupa na snagu istovremeno sa stupanjem na snagu ovog Ugovora. Društveni ugovor smatra se osnivačkim aktom društva i za njegovu pravnu valjanost nije potreban javnobilježnički akt prema Zakonu o trgovačkim društvima. Sklopljen Društveni ugovor nije sastavni dio ovog Ugovora.

(4) Temeljni kapital NEK d.o.o. je 84.723,482.000,00 SIT (osamdesetčetir milijardesedamstodvadesetrimilijunačetiristoosamdesetdvijetisuće slovenskih tolara).

(5) Temeljni kapital NEK d.o.o. podijeljen je na dva jednaka poslovna udjela u vlasništvu ELES GEN d.o.o. Ljubljana i Hrvatske elektroprivrede d.d. Zagreb.

(6) Za odluku o istupanju ili isključenju člana društva iz društva, te za odluku o prijevermenom prestanku društva potrebna je suglasnost ugovornih stranaka.

(7) Ugovorne stranke se obvezuju da neće djelovati na način kojim bi se oduzimala ili ograničavala prava članova društva.

Članak 3. (Organi društva)

(1) Organi društva su skupština, nadzorni odbor i uprava, koji su sastavljeni paritetno, osim ako ovim Ugovorom nije drugačije određeno.

(2) Predsjednika uprave ima pravo predlagati slovenski član društva, a zamjenika predsjednika hrvaški član društva. Kad se unutar paritetno sastavljene uprave ne postigne suglasnost, odlukom se smatra ona za koju je glasovao predsjednik uprave (u daljnjem tekstu: odlučujući glas). Odlučujući glas predsjednika uprave koristi se iznimno i to u slučajevima kad bi nesuglasnost u upravi mogla ugroziti sigurnost pogona, bitno ugroziti ostvarivanje ciljeva određenih prihvaćenim godišnjim planom ili uzrokovati društvu veću štetu.

(3) U slučaju kad predsjednik uprave koristi odlučujući glas, mora odmah zahtijevati od predsjednika nadzornog odbora sazivanje sjednice nadzornog odbora na kojoj će se razmotriti opravdanost korištenja odlučujućeg glasa i donijeti odgovarajuće odluke.

(4) U slučaju korištenja odlučujućeg glasa, članovi uprave koji su glasovali protiv odluke ne snose odgovornost za štetu koja bi proizišla iz takve odluke predsjednika uprave.

(5) Predsjednika nadzornog odbora ima pravo predlagati hrvaški član društva, a zamjenika predsjednika slovenski član društva.

(6) U radu i odlučivanju nadzornog odbora imaju pravo sudjelovati i predstavnici zaposlenika NEK d.o.o. (širi sastav), ali samo kad se raspravlja i odlučuje neposredno o radno-pravnim pitanjima koja se tiču zaposlenika NEK d.o.o. U tim slučajevima nadzorni odbor je sastavljen tripartitno, od jednako broja predstavnika slovenskog člana društva, hrvatskog člana društva i predstavnika zaposlenih u NEK d.o.o. koji su imenovani u skladu s propisima koji uređuju sudjelovanje radnika u upravljanju. Poblježe odredbe o sastavu i radu nadzornog odbora u širem sastavu sadržane su u Društvenom ugovoru.

(7) Pogodbenici soglašata, da se v NEK d. o. o. ne bodo uporabljali slovenski predpisi o soupravljanju delavcev, ki se nanašajo na delavskega direktorja.

(8) Skupščina družbe bo imenovala predlagane člane uprave in nadzornega sveta, če so ti predlagani v skladu s to pogodbo in z družbeno pogodbo.

(9) Pogodbenici soglašata, da se vprašanja, o katerih ne morejo odločiti organi družbe zaradi paritetne sestave, rešijo s poslovnotehnično arbitražo, katere odločitev bo dokončna in zavezujoča za družbo. Določbe o sestavi, pristojnosti in delovanju te arbitraže vsebuje družbena pogodba.

4. člen

(Trajanje družbe, predkupna pravica)

(1) NEK d. o. o. je ustanovljena za določen čas, in sicer do konca postopka razgradnje jedrske elektrarne.

(2) Republika Slovenija oziroma od nje pooblaščen pravnoseba ima pri morebitni prodaji nepremičnin NEK d. o. o. predkupno pravico v skladu s prilogo 2 te pogodbe. Ta predkupna pravica ima prednost pred drugimi zakonitimi predkupnimi pravicami.

5. člen

(Proizvodnja in prenos)

(1) Pogodbenici soglašata, da je NE Krško zelo pomemben elektroenergetski vir za elektroenergetska sistema obeh držav in sta izjemno zainteresirani za varno delovanje te elektrarne.

(2) Pogodbenici soglašata, da bo družba razpoložljivo moč in proizvedeno električno energijo dobavljala družbenikom, vsakemu polovico, in sicer do konca redne življenjske dobe jedrske elektrarne leta 2023 oziroma do konca njene podaljšane življenjske dobe, če bo odobrena (v nadaljnjem besedilu: življenjska doba).

(3) Pogodbenici soglašata, da se dobava električne energije izvaja na pragu elektrarne v skladu z evropskimi standardi, in sicer pod enakimi pogoji za družbenika.

(4) Upravljalac prenosa omrežja iz Republike Slovenije bo zagotovil hrvaškemu družbeniku prenos moči in električne energije iz drugega odstavka tega člena po najkrajši prenosni poti. Hrvaški družbenik je preneseno električno energijo dolžan prevzeti. Za prenos moči in električne energije iz NE Krško bo upravljavec prenosa omrežja zaračunal hrvaškemu družbeniku stroške prenosa skladno z obstoječo in mednarodno prakso.

(5) Pravne osebe, ki so v Republiki Sloveniji in Republiki Hrvaški pooblaščen za vodenje elektroenergetskih sistemov in prenos električne energije, ter NEK d. o. o. bodo po potrebi medsebojna razmerja uredile s posebnim sporazumom.

(6) Razpoložljiva moč in proizvedena električna energija, dobavljena v skladu z drugim odstavkom tega člena in prenesena v skladu s četrtim odstavkom tega člena, sta prosti carin in drugih dajatev.

(7) Za električno energijo, proizvedeno v NE Krško, ki jo skladno z drugim odstavkom tega člena prevzema hrvaški družbenik, ne veljajo slovenski predpisi o trgu z električno energijo.

6. člen

(Cena, stroški)

(1) Družbenika bosta dobavljeno moč in električno energijo plačevala po ceni, ki pokriva celotne stroške poslovanja, ki vključujejo med drugim tudi stroške amortizacije v višini, potrebni za realizacijo dolgoročne investicijske obnove ter vlaganj v tehnične izboljšave v zvezi z varnostjo in gospodarsko učinkovitostjo jedrske elektrarne. Predračunska cena moči in električne energije se določa na podlagi letnega gospodarskega načrta skladno z elementi, ki se določijo z družbeno pogodbo. Konec poslovnega leta se opravi poračun skladno z dejansko proizvedeno električno energijo in dejanskimi stroški poslovanja.

(2) Če jedrska elektrarna ne obratuje iz vzroka, za katerega ne odgovarja nobena od pogodbenic niti nobeden od druž-

(7) Ugovorne stranke su suglasne da se u NEK d.o.o. neće primjenjivati slovenski propisi o sudjelovanju u upravljanju radnika koji se odnose na radničkog direktora.

(8) Skupština društva imenovat će predložene članove uprave i nadzornog odbora, ako su predloženi u skladu s ovim Ugovorom i Društvenim ugovorom.

(9) Ugovorne stranke suglasne su da se pitanja o kojima organi društva ne mogu donijeti odluku zbog paritetnog sastava, riješe putem poslovno tehničke arbitraže čija će odluka biti konačna i obvezujuća za društvo. Odredbe o sastavu, nadležnosti i djelovanju te arbitraže sadrži Društveni ugovor.

Članak 4.

(Trajanje društva, pravo prvokupa)

(1) NEK d.o.o. osnovano je na određeno vrijeme i to do kraja postupka razgradnje nuklearne elektrane.

(2) Pri mogućoj prodaji nekretnina NEK d.o.o. pravo prvokupa ima Republika Slovenija odnosno od nje ovlaštena pravna osoba u skladu s prilogom 2. ovog Ugovora. To pravo prvokupa ima prednost pred drugim zakonskim pravima prvokupa.

Članak 5.

(Proizvodnja i prijenos)

(1) Ugovorne stranke suglasne su da je NE Krško vrlo značajan elektroenergetski izvor za elektroenergetske sustave obje države te su iznimno zainteresirane za siguran rad ove elektrane.

(2) Ugovorne stranke suglasne su da će društvo raspoloživu snagu i proizvedenu električnu energiju isporučivati članovima društva, svakom polovicu, i to do kraja redovnog životnog vijeka nuklearne elektrane 2023. godine odnosno do kraja produljenog životnog vijeka ako bude odobren (u daljnjem tekstu: životni vijek).

(3) Ugovorne stranke su suglasne da će se isporuka električne energije na pragu elektrane obavljati u skladu s europskim normama i to pod jednakim uvjetima za oba člana.

(4) Operater prijenosne mreže iz Republike Slovenije osigurati će članu društva iz Republike Hrvatske prijenos snage i električne energije iz stavka 2. ovog članka, najkraćim prijenosnim putem. Član društva iz Republike Hrvatske dužan je preuzeti prenesenu električnu energiju. Za prijenos snage i električne energije iz NE Krško operater prijenosne mreže obračunati će članu društva iz Republike Hrvatske troškove prijenosa sukladno postojećoj i međunarodnoj praksi.

(5) Pravne osobe u Republici Sloveniji i Republici Hrvatskoj nadležne za vođenje elektroenergetskih sustava i prijenos električne energije i NEK d.o.o. će prema potrebi posebnim sporazumom urediti međusobne odnose.

(6) Raspoloživa snaga i proizvedena električna energija koja je isporučena sukladno stavku 2. ovog članka i koja se prenosi sukladno stavku 4. ovog članka oslobođena je carine i drugih davanja.

(7) Za električnu energiju proizvedenu u NE Krško koju sukladno stavku 2. ovog članka preuzima član društva iz Republike Hrvatske ne vrijede slovenski propisi o tržištu električne energije.

Članak 6.

(Cijena, troškovi)

(1) Članovi društva isporučenu snagu i električnu energiju plaćati će po cijeni koja pokriva cjelokupne troškove poslovanja uključujući između ostalog i troškove amortizacije, u iznosu potrebnom za realizaciju dugoročne investicijske obnove i ulaganja u tehničke poboljšanja u svezi sa sigurnošću i gospodarskom učinkovitošću nuklearne elektrane. Predračunska cijena snage i električne energije utvrđuje se na osnovi godišnjeg plana sukladno elementima utvrđenim u Društvenom ugovoru. Na kraju poslovne godine obavlja se obračun prema stvarno proizvedenoj električnoj energiji i stvarnim troškovima poslovanja.

(2) U slučaju da nuklearna elektrana nije u pogonu zbog uzroka koji se ne mogu pripisati u odgovornost niti jednoj od

benikov, in je ta vzrok izven same elektrarne in ga ni bilo mogoče predvideti, njegovim posledicam pa se ni dalo izogniti ali jih odpraviti (višja sila), oziroma iz vzroka, ki ga ni bilo mogoče predvideti in se njegovim posledicam ni dalo izogniti ali jih odpraviti (naključje), bosta družbenika plačala vsak polovico nastalih stroškov.

(3) Za višjo silo se ne štejejo dejanja državne oblasti ali lokalne samoupravne oblasti, razen dejanj, ki se nanašajo na jedrsko varnost.

(4) Če okoliščine iz drugega odstavka tega člena trajajo dalj kot dvanajst mesecev in se družbenika ne dogovorita drugače, se izvede postopek predčasne zapiranja NE Krško.

(5) Družbenika bosta svoje finančne obveznosti do NEK d. o. o. redno izpolnjevala, svojo obveznost plačila pa zavarovala.

(6) NEK d. o. o. lahko ustavi dobavo električne energije družbeniku, ki trajneje ne plačuje svojih obveznosti oziroma ne zagotovi ustreznega zavarovanja plačil svojih obveznosti.

7. člen

(Izredni stroški)

Izhajajoč iz enakih deležev družbenikov bosta pogodbenici sprejeli ustrezne ukrepe, da bosta družbenika v načelu zagotavljala v enakem razmerju tudi sredstva, potrebna za plačilo izrednih stroškov kot tudi za nova vlaganja v NE Krško, če ta sredstva niso zagotovljena v ceni iz prvega odstavka 6. člena.

8. člen

(Zaposlovanje, šolanje)

(1) Pogodbenici soglašata, da bo v družbeni pogodbi določena obveznost NEK d. o. o., da pri zaposlovanju upošteva načelo paritete za člane uprave in za druge delavce s posebnimi pooblastili, ki jih določa družbena pogodba.

(2) Družba bo določila tista strokovna delovna mesta, za katera se ob upoštevanju načela varnosti, optimalnega obratovanja jedrske elektrarne in primerne zastopanosti strokovnih kadrov iz obeh pogodbenic zagotavlja prosto zaposlovanje.

(3) Republika Slovenija se zavezuje, da bo v skladu s prvim in drugim odstavkom tega člena osebam, ki imajo status tujca, na predlog družbe omogočila prosto zaposlovanje.

(4) Pri šolanju, štipendiranju in strokovnem usposabljanju bo NEK d. o. o. upoštevala načelo enakih pravic ne glede na državljanstvo.

(5) Določbe tega člena se uporabljajo tudi za že zaposlene delavce v NEK d. o. o.

9. člen

(Izvajalci del)

(1) Pogodbenici soglašata, da NEK d. o. o. za potrebe rednega obratovanja kot tudi v izrednih primerih zagotovi sodelovanje podjetij in institucij, ki izpolnjujejo pogoje kvalificiranih izvajalcev del v jedrskih elektranah. Pri izpolnjevanju prej navedenih pogojev in pogojev konkurenčnosti bo NEK d. o. o. okvirno enako zagotavljala sodelovanje dobaviteljev in izvajalcev iz obeh pogodbenic.

(2) Pogodbenici soglašata, da se bodo dobavitelji in izvajalci iz držav pogodbenic za potrebe NEK d. o. o. v vsem obravnavali enako.

10. člen

(Razgradnja, radioaktivni odpadki in izrabljeno jedrsko gorivo)

(1) Razgradnja NE Krško, odlaganje radioaktivnih odpadkov in izrabljenega jedrskega goriva, kot je določeno v Skupni konvenciji iz preambule te pogodbe, je skupna obveznost pogodbenic.

(2) Pogodbenici soglašata, da bosta zagotovili učinkovito skupno rešitev za razgradnjo in za odlaganje radioaktivnih odpadkov in izrabljenega jedrskega goriva z gospodarskega stališča in s stališča varovanja okolja.

ugovornih stranaka odnosno niti jednom od članova društva, a čiji uzrok se nalazio izvan same elektrane i nije se mogao predvidjeti, a njegove posljedice se nisu mogle izbjeći ili otkloniti (viša sila) odnosno zbog uzroka koji se nije mogao predvidjeti, a posljedice se nisu mogle izbjeći ili otkloniti (slučaj), oba člana društva podmirit će svaki polovicu nastalih troškova.

(3) Višom silom ne smatraju se akti državne vlasti ili lokalne samoupravne vlasti, osim akata koji se odnose na nuklearnu sigurnost.

(4) Ako okolnosti iz stavka 2. ovog članka traju dulje od 12 mjeseci, a članovi društva ne dogovore se drugačije, provede se postupak prijevremenog zatvaranja NE Krško.

(5) Članovi društva će svoje financijske obveze prema NEK d.o.o. redovito ispunjavati i svoju obvezu plaćanja osigurati.

(6) NEK d.o.o. može prekinuti isporuku električne energije članu društva koji trajnije ne plaća svoje obveze odnosno ne ostvari odgovarajuće osiguranje plaćanja svojih obveza.

Članak 7.

(Izvanredni troškovi)

Ugovorne stranke poduzet će odgovarajuće mjere da, polazeći od jednakog udjela članova društva, ti članovi, u načelu, u jednakom omjeru osiguraju i sredstva potrebna za podmirenje izvanrednih troškova, kao i za nova ulaganja u NE Krško, ako se ta sredstva ne osiguravaju kroz cijenu iz stavka 1. članka 6 ovog Ugovora.

Članak 8.

(Zapošljavanje, školovanje)

(1) Ugovorne stranke suglasne su da će u Društvenom ugovoru biti određena obveza NEK d.o.o. da se pri zapošljavanju vodi načelom pariteta za članove uprave i druge djelatnike s posebnim ovlaštenjima koje određuje Društveni ugovor.

(2) Društvo će odrediti ona stručna radna mjesta za koja će se, vodeći se načelom sigurnosti, optimalnog pogona nuklearne elektrane te primjerene zastupljenosti stručnih kadrova iz obje ugovorne stranke, osigurati slobodno zapošljavanje.

(3) Republika Slovenija se obvezuje da će, u skladu sa stavkom 1. i stavkom 2. ovog članka, osobama koje imaju status stranca, na prijedlog društva omogućiti slobodno zapošljavanje.

(4) Kod školovanja, stipendiranja i stručnog osposobljavanja NEK d.o.o. će se voditi načelom jednakih prava bez obzira na državljanstvo.

(5) Odredbe ovog članka primjenjivat će se i na već zaposlene djelatnike u NEK d.o.o.

Članak 9.

(Izvođači radova)

(1) Ugovorne stranke suglasne su da za potrebe redovnog pogona kao i u izvanrednim situacijama NEK d.o.o. osigura sudjelovanje tvrtki i institucija koje zadovoljavaju uvjete kvalificiranih izvođača radova u nuklearnim elektranama. Uz ispunjavanje naprijed navedenih uvjeta i uvjeta konkurentnosti, NEK d.o.o. će osigurati sudjelovanje isporučitelja i izvođača radova podjednako iz obje ugovorne stranke.

(2) Ugovorne stranke su suglasne da će isporučitelje i izvođače iz država ugovornih stranaka za potrebe NEK d.o.o. tretirati u svemu jednako.

Članak 10.

(Razgradnja, radioaktivni otpad i istrošeno nuklearno gorivo)

(1) Razgradnja NE Krško, odlaganje radioaktivnog otpada i istrošenog nuklearnog goriva, kako je utvrđeno u Zajedničkoj konvenciji iz preambule ovog Ugovora, zajednička je obveza ugovornih stranaka.

(2) Ugovorne stranke suglasne su da će osigurati učinkovito zajedničko rješenje za razgradnjo te za odlaganje radioaktivnog otpada i istrošenog nuklearnog goriva, kako s gospodarskog stajališta tako i sa stajališta zaštite okoliša.

(3) Odlaganje radioaktivnih odpadkov in izrabljenega jedrskega goriva iz obratovanja in razgradnje se bo izvajalo skladno s programom odlaganja radioaktivnih odpadkov in izrabljenega jedrskega goriva (v nadaljnjem besedilu: program odlaganja RAO in IJG). Program odlaganja RAO in IJG bosta skladno z mednarodnimi standardi ob sodelovanju NEK d. o. o. izdelali strokovni organizaciji, ki ju bosta določili pogodbenici v 60 dneh po uveljavitvi te pogodbe. Program odlaganja RAO in IJG med drugim vključuje: predlog možne delitve in prevzema radioaktivnih odpadkov in izrabljenega jedrskega goriva, kriterije sprejemljivosti za odlaganje in oceno potrebnih finančnih sredstev ter roke za izvedbo. Program odlaganja RAO in IJG bo izdelan v 12 mesecih od uveljavitve te pogodbe in ga potrdi meddržavna komisija iz 18. člena te pogodbe. Program odlaganja RAO in IJG se revidira najmanj vsakih pet let.

(4) Razgradnja se bo izvajala skladno s programom razgradnje. Program razgradnje vključuje tudi ravnanje z vsemi radioaktivnimi in drugimi odpadki, nastalimi pri razgradnji, do njihovega odvoza z lokacije NE Krško, oceno potrebnih finančnih sredstev in roke za njegovo izvedbo.

(5) Program razgradnje bosta izdelali strokovni organizaciji iz tretjega odstavka tega člena skupaj z NEK d. o. o. skladno z mednarodnimi standardi najkasneje v 12 mesecih od dneva uveljavitve te pogodbe. Program razgradnje potrjuje meddržavna komisija iz 18. člena te pogodbe in odobri upravni organ Republike Slovenije, pristojen za jedrsko varnost. Program razgradnje se revidira najmanj vsakih pet let.

(6) Lokacija NE Krško se lahko uporablja začasno skladiščenje radioaktivnih odpadkov in izrabljenega jedrskega goriva do konca življenjske dobe.

(7) Če se pogodbenici do konca redne življenjske dobe ne dogovorita o skupni rešitvi odlaganja radioaktivnih odpadkov in izrabljenega jedrskega goriva, se obvezujeta, da bosta najkasneje v dveh letih po tem roku končali s prevzemom in odvozom radioaktivnih odpadkov in izrabljenega jedrskega goriva z lokacije NE Krško, in to vsaka polovico. Nadaljnje prevzemanje in odvažanje bo potekalo skladno s programom odlaganja RAO in IJG ter programom razgradnje, najmanj pa vsakih pet let, če z odobrenimi programi ni drugače določeno.

(8) Če pride do predčasnega zapiranja NE Krško zaradi dejanj oblasti Republike Slovenije, ki niso posledica višje sile ali naključja v smislu 6. člena te pogodbe, bo Republika Hrvaška sodelovala pri razgradnji in odlaganju radioaktivnih odpadkov in izrabljenega jedrskega goriva sorazmerno z električno energijo, prevzeto od hrvaškega družbenika, glede na električno energijo, ki bi jo NE Krško proizvedla v normalnih okoliščinah od začetka obratovanja do konca življenjske dobe.

11. člen

(Financiranje razgradnje in odlaganja)

(1) Pogodbenici se obvezujeta, da bosta v enakih delih zagotovili financiranje stroškov izdelave programa razgradnje, stroškov njegovega izvajanja in tudi stroškov izdelave programa odlaganja RAO in IJG.

(2) Če se pogodbenici sporazumeta o skupni rešitvi odlaganja radioaktivnih odpadkov in izrabljenega jedrskega goriva, se tudi ti stroški financirajo v enakih delih. Če se tak dogovor ne doseže, bosta pogodbenici samostojno pokrivali stroške vseh tistih dejavnosti pri izvajanju programa odlaganja RAO in IJG, ki niso skupne narave.

(3) Pogodbenici bosta v dvanajstih mesecih od uveljavitve te pogodbe sprejeli ustrezne predpise za zagotovitev sredstev za financiranje stroškov iz prvega in drugega odstavka tega člena, in sicer tako, da bo vsaka pogodbenica zagotavljala redno vplačevanje sredstev v svoj posebni sklad v znesku, predvidenem v odobrenih programih iz 10. člena te pogodbe. Pogodbenici oziroma posebna sklada financirata vsak polovico vseh dejavnosti v zvezi z razgradnjo in odlaganjem vseh radioaktivnih odpadkov in izrabljenega jedrskega goriva, nastalih v času obratovanja in razgradnje NE Krško, ki jih odobri meddržavna komisija iz 18. člena te pogodbe.

(3) Odlaganje radioaktivnog otpada i istrošenog nuklearnog goriva iz pogona i razgradnje provodit će se sukladno Programu odlaganja radioaktivnog otpada i istrošenog nuklearnog goriva (u daljnjem tekstu: Program odlaganja RAO i ING). Program odlaganja RAO i ING će u skladu s međunarodnim standardima, u suradnji s NEK d.o.o., izraditi stručne organizacije koje će odrediti ugovorne stranke u roku od 60 dana nakon stupanja na snagu ovog Ugovora. Program odlaganja RAO i ING između ostalog uključuje: prijedlog moguće podjele i preuzimanja radioaktivnog otpada i istrošenog nuklearnog goriva, kriterije prihvatljivosti za odlaganje te ocjenu potrebnih financijskih sredstava i rokova izvedbe. Program odlaganja RAO i ING bit će izrađen u roku 12 mjeseci od stupanja na snagu ovog Ugovora, a potvrdit će ga međudržavno povjerenstvo iz članka 18. ovog Ugovora. Program odlaganja RAO i ING revidira se najmanje svakih pet godina.

(4) Razgradnja će se provoditi sukladno Programu razgradnje. Program razgradnje uključuje i zbrinjavanje cjelokupnog radioaktivnog i drugog otpada nastalog tijekom razgradnje do odvoženja s lokacije NE Krško, ocjenu potrebnih financijskih sredstava kao i rokove za njegovu provedbu.

(5) Program razgradnje izradit će stručne organizacije iz stavka 3. ovog članka zajedno s NEK d.o.o. sukladno međunarodnim standardima najkasnije u roku 12 mjeseci od dana stupanja na snagu ovog Ugovora. Program razgradnje potvrđuje međudržavno povjerenstvo iz članka 18. ovog Ugovora, a odobrava upravni organ Republike Slovenije nadležan za nuklearnu sigurnost. Program razgradnje revidira se najmanje svakih pet godina.

(6) Lokacija NE Krško može se koristiti za privremeno skladištenje radioaktivnog otpada i istrošenog nuklearnog goriva do kraja životnog vijeka.

(7) Ako ugovorne stranke ne postignu dogovor o zajedničkom rješenju odlaganja radioaktivnog otpada i istrošenog nuklearnog goriva do kraja redovnog životnog vijeka, obvezuju se da će najkasnije dvije godine nakon tog roka završiti s preuzimanjem i odvoženjem radioaktivnog otpada i istrošenog nuklearnog goriva s lokacije NE Krško i to svaka po polovicu. Daljnje preuzimanje i odvoženje odvijat će se sukladno Programu odlaganja RAO i ING i Programu razgradnje, a najmanje svakih pet godina ako odobrenim programima nije drugačije određeno.

(8) Ako do prijevremenog zatvaranja NE Krško dođe temeljem akata vlasti Republike Slovenije koje nisu posljedica višje sile ili slučaja u smislu članka 6. ovog Ugovora, Republika Hrvatska će sudjelovati u razgradnji i odlaganju radioaktivnog otpada i istrošenog nuklearnog goriva razmjerno električnoj energiji koju je preuzeo član društva iz Republike Hrvatske u odnosu na električnu energiju koju bi NE Krško proizvela u normalnim okolnostima od početka rada do kraja životnog vijeka.

Članak 11.

(Financiranje razgradnje i odlaganja)

(1) Ugovorne stranke obvezuju se u jednakim djelovima osigurati financiranje troškova izrade Programa razgradnje, troškova njegove provedbe te troškova izrade Programa odlaganja RAO i ING.

(2) Ako ugovorne stranke postignu dogovor o zajedničkom rješavanju odlaganja radioaktivnog otpada i istrošenog nuklearnog goriva i te troškove će financirati u jednakim djelovima. Ako se takav dogovor ne postigne ugovorne stranke snosit će samostalno troškove svih onih aktivnosti provedbe Programa odlaganja RAO i ING koje nisu od zajedničkog značaja.

(3) Ugovorne stranke će u roku 12 mjeseci od stupanja na snagu ovog Ugovora donijeti odgovarajuće propise za osiguranje sredstava za financiranje troškova iz 1. i 2. stavka ovog članka i to tako da će svaka ugovorna stranka osigurati redovito uplaćivanje sredstava u svoj posebni fond u iznosu predviđenom u odobrenim programima iz članka 10. ovog Ugovora. Ugovorne stranke odnosno njihovi posebni fondovi će svaki po polovicu financirati sve aktivnosti u svezi s razgradnjom i odlaganjem cjelokupnog radioaktivnog otpada i istrošenog nuklearnog goriva nastalog tijekom pogona i razgradnje NE Krško, koje odobri međudržavno povjerenstvo iz članka 18. ovog Ugovora.

(4) Če nastopijo okoliščine iz osmega odstavka 10. člena te pogodbe, se skladno spreminja financiranje stroškov iz prvega, drugega in tretjega odstavka tega člena, ki bi jih sicer pogodbenici pokrivali vsaka polovico.

(5) Vsaka pogodbenica solidarno jamči za obveznosti svojega posebnega sklada.

(6) Pogodbenici se bosta medsebojno redno obveščali o znesku zbranih sredstev v svojih posebnih skladih.

(7) Nosilec razgradnje NE Krško po programu razgradnje je NEK d. o. o.

12. člen

(Zaščita vlaganj)

(1) Pogodbenici soglašata, da se:

1. uresničevanje pravic družbenikov, izhajajočih iz te pogodbe, ne sme ne začasno ne trajno omejiti;

2. na svojem ozemlju zagotovi družbeniku iz druge pogodbenice pravično in nepristransko obravnavo oziroma enako obravnavo kot svojemu družbeniku ter popolno zaščito in varnost vlaganj v času trajanja skupnega vlaganja.

(2) Pogodbenici se obvezujeta, da ne bosta obremenjevali proizvodnje in prevzema električne energije iz NEK d. o. o. s kakršnimi koli javnimi dajatvami, ki jih predpiše država ali lokalna skupnost, ki niso obstajale v času podpisovanja te pogodbe in se nanašajo na NE Krško kot jedrski objekt, oziroma teh javnih dajatev ne bosta realno povečevali. Pri drugih javnih dajatvah pa Republika Slovenija zagotavlja, da bo NEK d. o. o. enako obravnavana kot druge pravne osebe v Republiki Sloveniji.

(3) Če bi se za proizvodnjo električne energije določila obveznost dodelitve ustrezne koncesije, se Republika Slovenija zavezuje, da takšno koncesijo brez nadomestila dodeli NEK d. o. o., in sicer s trajanjem do konca življenjske dobe elektrarne.

13. člen

(Zaščita pred razlastitvijo)

(1) Vlaganja hrvaškega družbenika ni mogoče razlastiti ali zanj uporabiti drugih ukrepov, ki bi imeli enak učinek kot razlastitev (v nadaljevanju: razlastitev), razen če ne gre za ukrep v javnem interesu v zvezi z notranjimi potrebami Republike Slovenije in ki je izveden na nediskriminacijski osnovi ob hitrem, ustreznem in učinkovitem nadomestilu.

(2) Nadomestilo za razlastitev se določi v skladu s 13. členom Pogodbe o energetske listini ob upoštevanju 16. člena Mednarodnih računovodskih standardov.

(3) Določbe predhodnega odstavka veljajo enako za dohodek od vlaganja in v primeru delne ali popolne likvidacije.

14. člen

(Repatriacija vlaganj in dohodkov)

Republika Slovenija po poravnavi davčnih obveznosti jamči hrvaškemu družbeniku neomejen prenos njegovih vlaganj in dohodkov ter zaslužkov državljanov Republike Hrvaške, ki delajo v NE Krško d. o. o. Prenosi bodo opravljeni takoj, in sicer v prosto zamenljivi valuti. Prenosi bodo opravljeni po menjalnem tečaju, ki velja na dan prenosa, skladno z veljavnimi deviznimi predpisi in bodo obravnavani tako, kot to velja za repatriacijo vlaganj in dohodkov, ki jih izvedejo vlagatelji iz tretjih držav.

15. člen

(Subrogacija)

(1) Če pogodbenica ali od nje pooblaščen pravna oseba opravi plačilo na podlagi odškodninskega zahtevka, poročila ali zavarovalne pogodbe v zvezi z vlaganjem, bo druga pogodbenica priznala prvi ali od nje pooblaščenim pravnim osebam prenos vseh pravic ali terjatev oškodovanega družbenika. Prva pogodbenica ali od nje pooblaščen pravna oseba pa je pooblaščen uresničiti take pravice in izpolniti take terjatve na podlagi subrogacije v istem obsegu kot ta družbenik.

(4) Ako nastupe okolnosti iz stavka 8. članka 10. ovog Ugovora odgovarajuće se mijenja financiranje troškova iz stavaka 1, 2. i 3. ovog članka koje bi ugovorne stranke inače snosile svaka po polovicu.

(5) Svaka ugovorna stranka solidarno jamči za obveze svojeg posebnog fonda.

(6) Ugovorne stranke će se redovito međusobno izvješćivati o iznosu prikupljenih sredstava u svojim posebnim fondovima.

(7) Nositelj razgradnje NE Krško prema Programu razgradnje je NEK d.o.o.

Članak 12.

(Zaštita ulaganja)

(1) Ugovorne stranke suglasne su:

1. da se ostvarivanje prava članova društva koja proizlaze iz ovog Ugovora ne smije ni privremeno ni trajno ograničiti;

2. da će na svom teritoriju osigurati pravedno i nepristrano postupanje prema članu društva iz druge ugovorne stranke odnosno da će ga tretirati na isti način kao i svog člana društva, uz potpunu zaštitu i sigurnost ulaganja u vremenu trajanja zajedničkog ulaganja.

(2) Ugovorne stranke se obvezuju da neće opterećivati proizvodnju i preuzimanje električne energije iz NEK d.o.o. bilo kakvim javnim davanjima, propisanim od strane države ili lokalne zajednice, a koja nisu postojala u vrijeme potpisivanja ovog Ugovora te se odnose na NE Krško kao nuklearni objekt odnosno postojeća javna davanja neće realno povećavati. Kod ostalih javnih davanja Republika Slovenija jamči da će NEK d.o.o. biti jednako tretiran kao druge pravne osobe u Republici Sloveniji.

(3) Ako bi se za proizvodnjo električne energije utvrdila obveza dodjeljivanja odgovarajuće koncesije, Republika Slovenija se obvezuje takvu koncesiju bez naknade dodijeliti NEK d.o.o. s trajanjem do kraja životnog vijeka elektrane.

Članak 13.

(Zaštita od izvlaštenja)

(1) Ulaganje člana društva iz Republike Hrvatske ne može se izvesti niti se prema ulaganju mogu poduzeti druge mjere koje bi imale učinak jednak izvlaštenju (u daljnjem tekstu: izvlaštenje), osim ako se radi o nekoj mjeri od javnog interesa u svezi s unutarnjim potrebama Republike Slovenije i koja je provedena na nediskriminacijskoj osnovi i uz brzu, odgovarajuću i učinkovitu naknadu.

(2) Naknada za izvlaštenje se utvrđuje prema članku 13. Ugovora o energetskej povelji uz primjenu članka 16. Međunarodnih računovodstvenih standarda.

(3) Odredbe prethodnih stavaka vrijede jednako i za prihod od ulaganja te u slučaju djelomične ili potpune likvidacije.

Članak 14.

(Repatriacija ulaganja i prihoda)

Republika Slovenija jamči članu društva iz Republike Hrvatske, nakon podmirenja poreznih obveza, neograničen prijenos njegovog ulaganja i prihoda te zarada državljanina Republike Hrvatske koji rade u NE Krško d.o.o. Prijenos će biti obavljen bez odlaganja u konvertibilnoj valuti. Prijenos će se obavljati prema tečaju koji se primjenjuje na dan prijensa u skladu s važećim deviznim propisima i uz isti tretman koji vrijedi za repatriaciju ulaganja i prihoda koju obavljaju ulagatelji trećih država.

Članak 15.

(Subrogacija)

(1) Ako ugovorna stranka ili od nje određena pravna osoba obavi plaćanje temeljem odštetnog zahtjeva, garancije ili ugovora o osiguranju u svezi s ulaganjem, druga ugovorna stranka priznat će prvog ugovornoj stranci ili od nje određenoj pravnoj osobi prijenos svakog prava ili zahtjeva oštećenog člana društva. Prva ugovorna stranka ili od nje određena pravna osoba ovlaštena je ostvariti takva prava i provesti takve zahtjeve temeljem subrogacije, u istom opsegu kao i sam član društva.

(2) Prva pogodbenica ali od nje pooblaščenca pravna oseba ima vedno pravico do enake obravnave glede pravic ali terjatev, nastalih na podlagi prenosa.

16. člen
(Vpliv na okolje)

Pogodbenici se obvezujeta, da se bosta redno obveščali o vplivu NE Krško na okolje.

17. člen
(Finančna vprašanja iz preteklosti)

(1) Medsebojni finančni odnosi, nastali do podpisa te pogodbe, med NEK d. o. o., ELES d. o. o., ELES GEN d. o. o. in HEP d. d. se uredijo skladno z načeli, določenimi v prilogi 3 te pogodbe.

(2) Pogodbenici soglašata, da z dnem uveljavitve te pogodbe prenehajo vse obveznosti NEK d. o. o. do Sklada za financiranje razgradnje Nuklearne elektrarne Krško in odlaganja radioaktivnih odpadkov iz Nuklearne elektrarne Krško, nastale z uporabo Zakona o skladu za financiranje razgradnje NE Krško in odlaganja radioaktivnih odpadkov iz NE Krško (Uradni list RS, št. 75/94).

18. člen
(Meddržavna komisija)

(1) Pogodbenici ustanovita meddržavno komisijo, ki bo spremljala izvajanje te pogodbe in opravljala druge naloge v skladu s to pogodbo. Komisijo sestavljata delegaciji pogodbenic. Vsaka delegacija ima predsednika in štiri člane.

(2) Komisija se sestaja izmenično na ozemlju ene in druge pogodbenice. Prvi sestanek skliče predsednik slovenske delegacije v devetdesetih dneh po uveljavitvi te pogodbe.

(3) Besedilo poslovnika meddržavne komisije je priloga 4, ki ni sestavni del te pogodbe.

19. člen
(Reševanje sporov)

(1) Vsak spor pogodbenice z družbenikom druge pogodbenice se bo reševal predvsem v dobri veri in sporazumno.

(2) Če spora ni mogoče rešiti sporazumno v šestih (6) mesecih od dne pisnega obvestila drugi pogodbenici, lahko oškodovani družbenik po svoji presoji sproži postopek:

a) pri pristojnem sodišču pogodbenice;
b) pri ad hoc arbitraži skladno s pravili arbitraže Komisije za mednarodno trgovsko pravo Združenih narodov (The Arbitration Rules of Procedure of the United Nations Commission for International Law – UNCITRAL);

c) pri arbitražnem sodišču skladno z arbitražnimi pravili Trgovske zbornice v Stockholmu (The Rules of the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce);

d) pri arbitražnem sodišču Mednarodnega arbitražnega centra zvezne gospodarske zbornice na Dunaju;

e) pri Mednarodnem centru za reševanje sporov o vlaganjih (The International Centre for Settlement of Investment Disputes – ICSID) po Konvenciji o reševanju sporov v zvezi z vlaganji med državami in državljani drugih držav in dodatni pogodbi o postopkih poravnave, arbitraže in ugotavljanja dejstev.

(3) Odločitev je dokončna in obvezujoča. Pogodbenica zagotavlja priznavanje in izvajanje arbitražne odločitve skladno s svojo zakonodajo.

20. člen
(Reševanje sporov med pogodbenicama)

(1) Spore v zvezi z razlago in uporabo te pogodbe bosta pogodbenici reševali predvsem s pogajanjem.

(2) Prva ugovorna stranka ili od nje određena pravna osoba ima uvijek pravo na jednaki tretman u odnosu na prava ili zahtjeve ostvarene temeljem prijena.

Članak 16.
(Utjecaj na okoliš)

Ugovorne stranke se obvezuju da će se međusobno redovito informirati o utjecaju NE Krško na okoliš.

Članak 17.
(Financijska pitanja iz prošlosti)

(1) Međusobni financijski odnosi nastali do potpisa ovog Ugovora između NEK d.o.o., ELES d.o.o., ELES GEN d.o.o. i HEP d.d. uredit će se u skladu s načelima utvrđenim u prilogu 3. ovog Ugovora.

(2) Ugovorne stranke suglasne su da danom stupanja na snagu ovog Ugovora prestaju sve obveze NEK d.o.o. prema Fondu za financiranje razgradnje NE Krško i odlaganja radioaktivnog otpada iz NE Krško nastale primjenom Zakona o fondu za financiranje razgradnje NE Krško i odlaganja radioaktivnog otpada iz NE Krško ("Uradni list" RS br. 75/94).

Članak 18.
(Međdržavno povjerenstvo)

(1) Ugovorne stranke će osnovati međdržavno povjerenstvo koje će pratiti provedbu ovog Ugovora i obavljati druge poslove u skladu s ovim Ugovorom. Povjerenstvo čine izaslanstva ugovornih stranaka. Svako izaslanstvo ima predsjednika i četiri člana.

(2) Povjerenstvo se sastaje naizmjenice na teritoriju jedne i druge ugovorne stranke. Prvi sastanak sazvat će predsjednik slovenskog izaslanstva u roku 90 dana nakon stupanja na snagu ovog Ugovora.

(3) Tekst poslovnika međdržavnog povjerenstva je prilog 4. ovog Ugovora i nije sastavni dio ovog Ugovora.

Članak 19.
(Rješavanje sporova)

(1) Svaki spor između jedne ugovorne stranke sa članovima društva iz druge ugovorne stranke, rješavat će se prvenstveno u dobroj namjeri i sporazumno.

(2) U slučaju da se spor ne može riješiti sporazumno u roku od šest mjeseci od dana pisanog izvješća drugoj ugovornoj stranci, oštećeni član društva može po svojoj prosudbi spor dati na rješavanje:

a) nadležnom sudu ugovorne stranke;
b) ad hoc arbitraži u skladu s pravilima o arbitraži Komisije za međunarodno trgovsko pravo Ujedinjenih naroda (The Arbitration Rules of Procedure of the United Nations Commission for International Law – UNCITRAL);

c) arbitražnom sudu u skladu s Arbitražnim pravilima Trgovacke komore u Stockholmu (The rules of the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce);

d) arbitražnom sudu pred Međunarodnim arbitražnim centrom Savezne gospodarske komore u Beču;

e) Međunarodnom centru za rješavanje sporova o ulaganju (The International Centre for Settlement of Investment Disputes – ICSID) prema Konvenciji o rješavanju sporova o ulaganju između država i državljana drugih država i dodatnog ugovora o uređivanju postupaka mirenja, arbitraže i utvrđivanja činjenica.

(3) Odluka će biti konačna i obvezujoća. Svaka ugovorna stranka će osigurati priznanje i provođenje arbitražne odluke u skladu sa svojim zakonodavstvom.

Članak 20.
(Rješavanje sporova)

(1) Spорови između ugovornih stranaka u svezi s tumačenjem ili primjenom ovog Ugovora, riješit će se prvenstveno pregovorima.

(2) Če spora po prvem odstavku tega člena ni mogoče rešiti v šestih (6) mesecih, bo na zahtevo ene od pogodbenic spor predložen arbitražnemu sodišču.

(3) Ad hoc arbitražno sodišče se oblikuje, kot sledi: vsaka pogodbenica imenuje po enega razsodnika, ta dva razsodnika izbereta predsednika, ki je državljan tretje države. Razsodnika bosta imenovana v dveh (2) mesecih od dneva, ko ena pogodbenica obvesti drugo pogodbenico o svoji nameri, da spor rešuje pred arbitražnim sodiščem. Predsednik bo imenovan v naslednjih dveh (2) mesecih.

(4) Če se ne spoštujejo roki, navedeni v tretjem odstavku tega člena, lahko vsaka pogodbenica, če ni drugega ustreznega dogovora, pozove predsednika Mednarodnega arbitražnega sodišča v Haagu (v nadaljnjem besedilu: mednarodno sodišče), da opravi nujna imenovanja. Če je predsednik mednarodnega sodišča državljan ene od pogodbenic ali na drug način onemogočen pri opravljanju prej navedene dolžnosti, bo imenovanje izvedel podpredsednik, če je tudi ta zadržan, pa je poklican član mednarodnega sodišča, ki je naslednji po položaju, da pod istimi pogoji opravi nujna imenovanja.

(5) Arbitražno sodišče določi svoja pravila postopka.

(6) Arbitražno sodišče sprejme odločitev na temelju te pogodbe in v skladu s pravili mednarodnega prava. Arbitražno sodišče sprejme odločitev z večino glasov. Odločitev je dokončna in obvezujoča.

(7) Vsaka pogodbenica krije stroške za svojega člana in svojega zastopanja v postopku pred arbitražnim sodiščem. Stroške predsednika sodišča in preostale stroške krijeta pogodbenici v enakih delih. Arbitražno sodišče lahko v svoji odločitvi določi tudi drugačno razdelitev stroškov.

21. člen

(Registracija pogodbe)

Ta pogodba se po svoji uveljavitvi registrira pri Organizaciji združenih narodov v skladu s 102. členom Ustanovne listine Organizacije združenih narodov. Registracijo opravi Republika Slovenija.

22. člen

(Končne določbe)

(1) Z veljavnostjo te pogodbe prenehajo veljati določbe sporazuma, sklenjenega 27. oktobra 1970 med Izvršnim svetom SR Slovenije in Izvršnim svetom SR Hrvaške, ratificiranega v Skupščini SR Slovenije 10. decembra 1970 in v Saboru SR Hrvaške 28. decembra 1970.

(2) Za vse, kar ni drugače dogovorjeno s to pogodbo, veljajo določbe Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o spodbujanju in vzajemni zaščiti investicij.

(3) To pogodbo ratificirata Državni zbor Republike Slovenije in Hrvaški sabor.

(4) Pogodba začne veljati z dnem prejema zadnjega pisnega obvestila po diplomatski poti, da so izpolnjeni vsi notranjepravniki pogoji pogodbenic, potrebni za veljavnost te pogodbe.

Sestavljeno v Krškem dne 19. decembra leta 2001 v dveh izvornikih v slovenskem in hrvaškem jeziku, pri čemer sta obe besedili enako verodostojni.

Za Vlado Republike Slovenije:
mag. Janez Kopač l. r.

Za Vlado Republike Hrvaške:
Goranko Fižulić l. r.

(2) Ako spor prema stavku 1. ovog članka nije moguće riješiti u roku od šest mjeseci, na zahtjev jedne od ugovornih stranaka spor će se prosljediti arbitražnom sudu.

(3) Takav će se arbitražni sud osnovati ad hoc kako slijedi: svaka će ugovorna stranka imenovati jednog arbitra, a ta dva arbitra dogovoriti će se o izboru državljana treće države za njihovog predsjednika. Ti će arbitri biti imenovani u roku od dva mjeseca od dana kada je jedna ugovorna stranka obavijestila drugu ugovornu stranku o svojoj namjeri da uputi spor na rješavanje arbitražnom sudu. Predsjednik će biti imenovan u roku od dva mjeseca.

(4) Ako se ne poštuju rokovi navedeni u stavku 3. ovog članka, bilo koja od ugovornih stranaka može, u nedostatku drugog relevantnog dogovora, pozvati predsjednika Međunarodnog arbitražnog suda u Haagu (u daljnjem tekstu: Međunarodni sud) da izvrši neophodna imenovanja. Ako je predsjednik Međunarodnog suda državljanin jedne od ugovornih stranaka ili je na drugi način spriječen u obavljanju spomenute dužnosti, potpredsjednik, ili u slučaju njegove spriječenosti, sljedeći po rangu član Međunarodnog suda, bit će pozvan da pod istim uvjetima izvrši neophodna imenovanja.

(5) Arbitražni će sud ustanoviti vlastita pravila postupka.

(6) Arbitražni će sud donijeti svoju odluku na temelju ovog Ugovora i u skladu s pravilima međunarodnog prava. Arbitražni će sud donijeti odluku većinom glasova. Odluka je konačna i obvezujoča.

(7) Svaka će ugovorna stranka snositi troškove svog člana i svog zastupanja u arbitražnom postupku na sudu. Troškove predsjednika suda i preostale troškove obje će ugovorne stranke snositi u jednakim dijelovima. Arbitražni sud može, međutim, u svojoj odluci odrediti i drukčiju raspodjelu troškova.

Članak 21.

(Registracija Ugovora)

Ovaj Ugovor će se nakon stupanja na snagu registrirati kod Organizacije ujedinjenih naroda u skladu sa člankom 102. Osnivačke povelje Organizacije ujedinjenih naroda. Registraciju će izvršiti Republika Slovenija.

Članak 22.

(Završne odredbe)

(1) Stupanjem ovog Ugovora na snagu prestaju važiti odredbe Sporazuma zaključenog 27. listopada 1970. godine između Izvršnog sveta SR Slovenije i Izvršnog vijeća SR Hrvatske, a ratificiranog u Skupštini SR Slovenije 10. prosinca 1970. godine te u Saboru SR Hrvatske 28. prosinca 1970. godine.

(2) Na sve drugo što nije posebno ugovoreno ovim Ugovorom, primjenjuju se odredbe Sporazuma između Vlade Republike Slovenije i Vlade Republike Hrvatske o poticanju i uzajamnoj zaštiti ulaganja.

(3) Ovaj Ugovor će se ratificirati u Državnom zboru Republike Slovenije odnosno Hrvatskom saboru.

(4) Ovaj Ugovor stupa na snagu danom primitka zadnje pisane obavijesti diplomatskim putem da su ispunjeni svi uvjeti prema zakonodavstvu ugovornih stranaka potrebni za njegovo stupanje na snagu.

Ovaj Ugovor sačinjen je u Krškem dana 19. 12. 2001. godine, u dva izvornika na slovenskom i hrvatskom jeziku pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna.

ZA VLADU REPUBLIKE SLOVENIJE
mag. Janez Kopač v. r.

ZA VLADU REPUBLIKE HRVATSKE
Goranko Fižulić v. r.

PRILOGA 1

NEK d. o. o.

DRUŽBENA POGODBA

Na podlagi določb Pogodbe med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi statusnih in drugih pravnih razmerij, povezanih z vlaganjem v Nuklearno elektrarno Krško, njenim izkoriščanjem in razgradnjo, in 409. člena Zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 30/93, 29/94, 82/94, 20/98, 6/99 in 45/01) pravni nasledniki ustanoviteljev Nuklearne elektrarne Krško, in sicer

ELES GEN d. o. o., Hajdrihova 2, Ljubljana, Republika Slovenija, ki jo zastopa direktor gospod _____, kot pravni naslednik ustanoviteljev Nuklearne elektrarne Krško iz Republike Slovenije

in

Hrvatska elektroprivreda d. d., Ulica grada Vukovara 37, 10000 Zagreb, Republika Hrvaška, ki jo zastopa predsednik uprave gospod _____, kot pravna naslednica ustanoviteljev Nuklearne elektrarne Krško iz Republike Hrvaške

dne _____ v _____ sklepa

DRUŽBENO POGODBO

Uvodne določbe

1. člen

1.1 Ugotovi se, da je bila sklenjena Pogodba med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi statusnih in drugih pravnih razmerij, povezanih z vlaganjem v Nuklearno elektrarno Krško, njenim izkoriščanjem in razgradnjo (v nadaljnjem besedilu: Meddržavna pogodba), s katero sta podpisnici pogodbe določili medsebojne odnose glede statusa, izkoriščanja in razgradnje NE Krško po osamosvojitvi dveh držav in vzpostavitvi novih družbenopolitičnih in gospodarskih sistemov v obeh pogodbenicah.

1.2 Ugotovi se, da sta stranki te družbene pogodbe skladno z 2. členom Meddržavne pogodbe pravni naslednici prvotnih vlagateljev in ustanoviteljev obstoječe NE Krško iz obeh podpisnic Meddržavne pogodbe, ki morata še naprej uresničevati svoje pravice in obveznosti v zvezi z upravljanjem in izkoriščanjem skupne NE Krško.

1.3 Ugotovi se, da je obstoječa statusna oblika NEK d. o. o. družba z omejeno odgovornostjo, vpisana v sodni register vl. št. 1/00120/00 pri Okrožnem sodišču v Krškem.

2. člen

2.1 Pogodbeni stranki ugotavljata, da se na podlagi 2. člena Meddržavne pogodbe obstoječe javno podjetje NE Krško d. o. o. preoblikuje v NE Krško d. o. o. (v nadaljnjem besedilu: družba) skladno z določbami Meddržavne pogodbe in določbami Zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 30/93, 29/94, 82/94, 20/98, 6/99, 45/01 – v nadaljnjem besedilu: ZGD).

2.2 Na podlagi te pogodbe pogodbeni stranki kot pravni naslednici prvotnih vlagateljev v skupno NE Krško v smislu 2. člena Meddržavne pogodbe postaneta ustanoviteljici oziroma družbenici, ki ugotavljata, da je na novo organizirana družba pravna naslednica vseh pravic in obveznosti skupne NE Krško v obstoječi statusnopравни obliki.

3. člen

3.1 Ta družbena pogodba temelji na določbah Meddržavne pogodbe in določbah ZGD.

3.2 Za medsebojne odnose med ustanovitelji – člani družbe, odnose med ustanovitelji in družbo ter za statusnopravni

PRILOG 1

NEK d.o.o.

DRUŠTVENI UGOVOR
5. srpnja 2001. godine

Temeljem Ugovora između Vlade Republike Slovenije i Vlade Republike Hrvatske o uređenju statusnih i drugih pravnih odnosa vezanih uz ulaganje, iskorištavanje i razgradnju Nuklearne elektrane Krško, te članka 409. Zakona o trgovačkim društvima ("Uradni list" RS, 30/93, 29/94, 82/94, 20/98, 6/99. i 45/01.), pravni sljednici osnivača Nuklearne elektrane Krško, i to

ELES GEN d.o.o, Hajdrihova 2, Ljubljana, Republika Slovenija, koju zastupa direktor gospodin _____, kao pravni sljednik osnivača Nuklearne elektrane Krško iz Republike Slovenije

i

HRVATSKA ELEKTROPRIVREDA d.d, Ulica grada Vukovara 37, 10000 Zagreb, Republika Hrvatska, koju zastupa predsjednik uprave gospodin _____, kao pravni sljednik osnivača Nuklearne elektrane Krško iz Republike Hrvatske,

sklopili su dana _____, u _____, sljedeći

DRUŠTVENI UGOVOR

Uvodne odredbe

Članak 1.

1.1. Utvrđuje se da je sklopljen Ugovor između Vlade Republike Slovenije i Vlade Republike Hrvatske o uređenju statusnih i drugih pravnih odnosa vezanih uz ulaganje, iskorištavanje i razgradnju Nuklearne elektrane Krško (u daljnjem tekstu: Međudržavni ugovor) kojim su potpisnice ugovora utvrdile međusobne odnose u svezi statusa, iskorištavanja i razgradnje NE Krško, a nakon osamostaljenja obju država te uspostave novih društveno-političkih i gospodarskih sustava kod obje ugovorne stranke.

1.2. Utvrđuje se da su stranke ovog Društvenog ugovora u smislu članka 2. Međudržavnog ugovora pravni sljednici prvotnih ulagatelja i osnivača postojeće NE Krško iz obju potpisnica Međudržavnog ugovora koji trebaju i nadalje ostvarivati svoja prava i obveze u svezi upravljanja i iskorištavanja zajedničke NE Krško.

1.3. Utvrđuje se da je postojeći statusni oblik NEK d.o.o. društvo s ograničenom odgovornošću, upisano u sudski registar uložak broj 1/00120/00 kod Okružnog suda u Krškem.

Članak 2.

2.1. Ugovorne strane utvrđuju da se temeljem članka 2. Međudržavnog ugovora postojeće Javno poduzeće NE Krško d.o.o., preoblikuje u NE KRŠKO d.o.o. (u daljnjem tekstu: Društvo) u skladu s odredbama Međudržavnog ugovora te odredbama Zakona o trgovačkim društvima ("Uradni list" Republike Slovenije broj 30/93, 29/94, 82/94, 20/98, 6/99. i 45/01.- u daljnjem tekstu: ZTD).

2.2. Temeljem ovog Ugovora, ugovorne stranke kao pravni sljednici prvotnih ulagatelja zajedničke NE Krško u smislu članka 2. Međudržavnog ugovora, postaju osnivači odnosno članovi Društva koji utvrđuju da je novo ustrojeno Društvo pravni sljednik svih prava i obveza zajedničke NE Krško u postojećem statusno pravnom obliku.

Članak 3.

3.1. Ovaj Društveni ugovor temelji se na odredbama Međudržavnog ugovora te odredbama ZTD.

3.2. Na međusobne odnose osnivača – članova Društva, odnose između osnivača i Društva, te na statusno pravni polo-

položaj družbe v pravnem prometu veljajo ustrezne določbe Meddržavne pogodbe in ZGD za del, v katerem medsebojni odnosi z Meddržavno pogodbo niso rešeni drugače, ter določbe te družbene pogodbe.

4. člen

Ta družbena pogodba je najvišji akt družbe. Drugi akti, ki jih skladno s to družbeno pogodbo sprejmejo organi družbe, ne smejo biti v nasprotju z določbami te družbene pogodbe.

Firma in sedež družbe

5. člen

5.1 Družba ima firmo: Nuklearna elektrarna Krško d. o. o. Skrajšano ime firme družbe se glasi: NEK d. o. o.

Sedež družbe je v Krškem, Vrbina 12, Slovenija.

5.2 Firma družbe se v prevodu v angleški jezik glasi: Nuclear Power Plant Krško d. o. o.

Prevod firme v tuji jezik se lahko uporablja samo skupaj s firmo v slovenskem jeziku.

5.3 O obliki in vsebini znaka družbe, ki ga družba uporablja v pravnem prometu, odloča nadzorni svet družbe.

Namen in trajanje družbe

6. člen

6.1 Ugotovi se, da je namen družbe proizvodnja in dobava električne energije izključno v korist družbenikov. Skladno z navedenim družba ne more proizvajati in dobavljati električne energije tretjim osebam, razen ob predhodnem soglasju obeh družbenikov in razen če je to določeno s to družbeno pogodbo.

6.2 Družba se ustanovi za določen čas, in sicer do konca razgradnje jedrske elektrane.

6.3 Po poteku časa, za katerega je bila družba ustanovljena, se likvidacija družbe opravi v skladu z veljavnimi predpisi. Pri prodaji nepremičnin družbe ima v skladu z določbami Meddržavne pogodbe Republika Slovenija oziroma od nje pooblaščen prava oseba predkupno pravico.

Dejavnost družbe

7. člen

Družba opravlja gospodarsko dejavnost v okviru dejavnosti, za katero je registrirana.

Dejavnosti družbe v skladu s standardno klasifikacijo dejavnosti so:

- E/40.102 Proizvodnja električne energije v TE in JE
- K/74.204 Drugo projektiranje in tehnično svetovanje
- K/74.30 Tehnično preizkušanje in analize
- K/73.102 Raziskovanje in eksperimentalni razvoj na področju tehnologije

Družba lahko brez vpisa v register opravlja druge dejavnosti, ki so namenjene za izvajanje dejavnosti, vpisanih v sodni register, za katere je običajno, da se opravljajo skupaj s temi dejavnostmi v manjšem obsegu ali občasno, ali prispevajo k popolnejšemu izkoriščanju zmogljivosti, ki se uporabljajo za izvajanje opisanih dejavnosti.

Zastopanje in predstavljanje

8. člen

Družbo zastopajo in predstavljajo osebe, ki so za zastopanje pooblaščen v skladu z 9. in 34. členom te pogodbe in s posebnim sklepom skupščine družbe.

Prokura

9. člen

9.1 Družba lahko imenuje enega ali več prokuristov, ki so v imenu in za račun družbe pooblaščen opravljeni vse pravne posle v okviru pravne sposobnosti družbe, razen odtujevanja in obremenitve nepremičnin družbe, za kar morajo imeti prokuristi predhodno sklep skupščine družbe.

čaj Društva v pravnem prometu, primjenjuje se odgovarajuće odredbe Međudržavnog ugovora i ZTD u dijelu u kojem međusobni odnosi nisu drugačije riješeni Međudržavnim ugovorom, te odredbe ovog Društvenog ugovora.

Članak 4.

Ovaj Društveni ugovor je najvišji akt Društva. Drugi akti koje u skladu s ovim Društvenim ugovorom donesu organi Društva ne smiju biti u suprotnosti s odredbama ovog Društvenog ugovora.

Tvrtka i sjedište Društva

Članak 5.

5.1. Društvo ima tvrtku: Nuklearna elektrana Krško d.o.o. Skraćena tvrtka Društva glasi: NEK d.o.o.

Sjedište Društva je u Krškem, Vrbina 12, Slovenija.

5.2. Tvrtka Društva u prijevodu na engleski jezik glasi: Nuclear Power Plant Krško d.o.o.

Prijevod tvrtke na strani jezik može se koristiti samo zajedno s tvrtkom na slovenskom jeziku.

5.3. O obliku i sadržaju znaka Društva, koji Društvo koristi u pravnem prometu, odlučuje Nadzorni odbor Društva.

Svrha i trajanje Društva

Članak 6.

6.1. Utvrđuje se da je svrha Društva proizvodnja i isporuka električne energije isključivo u korist članova Društva. U skladu s navedenim, Društvo ne može proizvoditi i isporučivati električnu energiju trećim osobama osim uz prethodnu suglasnost oba člana Društva i osim u slučaju utvrđenom ovim Društvenim ugovorom.

6.2. Društvo je osnovano na određeno vrijeme i to do kraja postupka razgradnje nuklearne elektrane.

6.3. Nakon isteka razdoblja za koje je Društvo osnovano obaviti će se likvidacija Društva u skladu s važećim propisima. Kod prodaje nekretnina Društva Republika Slovenija, odnosno od nje ovlaštena pravna osoba, ima pravo prvokupa u skladu sa odredbama Međudržavnog ugovora.

Predmet poslovanja

Članak 7.

Društvo obavlja gospodarsku djelatnost u okviru djelatnosti za koje je registrirano.

Djelatnosti Društva u skladu sa Standardnom klasifikacijom djelatnosti su sljedeće:

- E/40.102 Proizvodnja električne energije u TE i NE
- K/74.204 Ostalo projektiranje i tehničko savjetovanje
- K/74.30 Tehničko ispitivanje i analize
- K/73.102 Istraživanje i eksperimentalni razvoj na području tehnologije

Društvo može bez upisa u registar obavljati druge djelatnosti, koje su namijenjene za obavljanje djelatnosti upisanih u sudski registar, za koje je uobičajeno da se obavljaju zajedno s tim djelatnostima u manjem opsegu ili povremeno, ili koje pridonose potpunijem korištenju kapaciteta, koji se koriste za obavljanje opisanih djelatnosti.

Zastupanje i predstavljanje

Članak 8.

Društvo zastupaju i predstavljaju osebe koje su na zastupanje ovlaštene u skladu s člancima 9. i 34. ovog Ugovora te posebnom odlukom Skupštine Društva.

Prokura

Članak 9.

9.1. Društvo može imenovati jednog ili više prokurista koji su u ime i za račun Društva ovlašteni obavljati sve pravne radnje u okviru pravne sposobnosti Društva, osim otuđenja i opterećenja nekretnina Društva za što prokuristi moraju imati prethodnu odluku Skupštine Društva.

Povečanje osnovnega kapitala

16. člen

16.1 Na podlagi sklepa skupščine družbenikov o povečanju osnovnega kapitala lahko družbenika vpišeta nove vloške tako, da se novi vložki vplačujejo oziroma vnašajo v obliki denarja ali stvari (efektivno povečanje osnovnega kapitala).

16.2 Na podlagi sklepa skupščine družbe se lahko osnovni kapital poveča tudi s prenosom rezerv družbe oziroma dobička (nominalno povečanje osnovnega kapitala).

16.3 Omenjena načina povečanja osnovnega kapitala se lahko izvedeta le tako, da se ob povečanju ohrani obstoječe razmerje poslovnih deležev v višini 50%: 50% v skladu z drugim odstavkom 11. člena te pogodbe.

17. člen

Izjava o prevzemu novega osnovnega vložka mora biti sestavljena v obliki notarskega zapisa.

18. člen

18.1 Če se osnovni kapital poveča z vlaganjem v obliki stvarnega vložka, se s sklepom o povečanju osnovnega kapitala določita predmet in vrednost vložka. Vrednost vložka bo ugotovil pooblaščen cenilec, ki ga bo imenovala skupščina družbe.

18.2 Družbenik, ki vloži stvarni vložek, bo z družbo sklenil primerno pogodbo o prenosu stvarnih vložkov oziroma pravic v korist družbe pred zahtevo vpisa povečanja osnovnega kapitala v sodni register.

19. člen

19.1 Pri učinkovitem povečanju osnovnega kapitala družbenika plačata oziroma vložita in prevzameta nove vloške v razmerju svojih obstoječih ustanovnih vložkov v osnovnem kapitalu družbe.

19.2 Pri nominalnem povečanju osnovnega kapitala prevzameta dosedanja družbenika nove deleže sorazmerno s svojima obstoječima osnovnima deležema v osnovnem kapitalu družbe, in sicer tako, da se skupno razmerje osnovnih deležev v osnovnem kapitalu med družbenikoma ne spremeni.

Zmanjšanje osnovnega kapitala

20. člen

20.1 Na podlagi sklepa skupščine družbenikov se osnovni kapital lahko zmanjša. V sklepu o zmanjšanju osnovnega kapitala je treba navesti obseg in namen zmanjšanja osnovnega kapitala ter način in pogoje izvajanja zmanjšanja.

20.2 Za zmanjšanje osnovnega kapitala se šteje vsako zmanjšanje višine osnovnega kapitala, določenega s to pogodbo, in sicer: zmanjšanje zaradi vračanja temeljnih vložkov družbenikom, zmanjšanje zaradi znižanja zneskov vložkov družbenikov in z umikom poslovnega deleža.

21. člen

Zmanjšanje osnovnega kapitala se izvaja skladno z zakonom.

22. člen

Zmanjšanje osnovnega kapitala je veljavno, če so izpolnjeni ti pogoji:

- če je uprava družbe dvakrat objavila sklep o zmanjšanju osnovnega kapitala, s katerim je pozvala upnike družbe, da se zglasijo v družbi in dajo izjavo, da se strinjajo z zmanjšanjem osnovnega kapitala, pri čemer mora družba upnike, ki jih pozna, poklicati neposredno;

- če je družba upnikom, ki se ne strinjajo z zmanjšanjem osnovnega kapitala, poravnala njihove zahteve oziroma če jim je izročila ustrezno sredstvo zavarovanja.

Umik poslovnega deleža

23. člen

Izstop oziroma izključitev iz družbe je dopustna samo z ustreznim soglasjem Republike Slovenije in Republike Hrvaške.

Povečanje temeljnog kapitala

Članak 16.

16.1. Temeljem odluke Skupštine članova Društva o povečanju temeljnog kapitala, članovi mogu upisati nove uloge, na način da se novi uložci uplaćuju odnosno unose u novcu in stvarima (efektivno povečanje temeljnog kapitala).

16.2. Temeljem odluke Skupštine Društva, temeljni kapital se može povećati i prijenosom rezervi Društva odnosno dobiti (nominalno povečanje temeljnog kapitala).

16.3. Navedeni načini povečanja temeljnog kapitala mogu se provesti samo tako da se prilikom povečanja zadrži postojeći omjer poslovnih udjela u visini od 50%: 50% u skladu sa člankom 11. stavak 2. ovog Ugovora.

Članak 17.

Izjava o preuzimanju novog temeljnog uloga mora biti sastavljena u obliku javnobilježničkog akta.

Članak 18.

18.1. Ako se temeljni kapital povećava unosom u stvarima, odlukom o povečanju temeljnog kapitala odredit će se predmet i vrijednost uloga. Vrijednost uloga će utvrditi ovlaštenu procjenitelj kojeg će imenovati Skupština Društva.

18.2. Član Društva koji unosi ulog u stvarima mora sklopiti s Društvom odgovarajući ugovor o prijenosu stvari odnosno prava u korist Društva, prije podnošenja prijave za upis povečanja temeljnog kapitala u sudski registar.

Članak 19.

19.1. Pri učinkovitem povečanju temeljnog kapitala članovi Društva uplaćuju odnosno unose, te preuzimaju nove uloge u razmjeru svojih postojećih temeljnih uloga u temeljnom kapitalu Društva.

19.2. Pri nominalnom povečanju temeljnog kapitala, nove udjele preuzimaju dosadašnji članovi razmjerno svojim postojećim temeljnim udjelima u temeljnom kapitalu Društva i to tako da se ukupni odnos temeljnih udjela između članova u temeljnom kapitalu ne mijenja.

Smanjenje temeljnog kapitala

Članak 20.

20.1. Temeljem odluke Skupštine članova Društva temeljni kapital se može smanjiti. U odluci o smanjenju temeljnog kapitala mora se navesti opseg i svrha smanjenja temeljnog kapitala te način i uvjeti provođenja smanjenja.

20.2. Smanjenjem temeljnog kapitala smatra se svako smanjenje visine temeljnog kapitala određenog ovim Ugovorom kao što je: smanjenje vraćanjem članovima njihovih temeljnih uloga, smanjenje sniženjem nominalnog iznosa uloga članova i povlačenje poslovnog udjela.

Članak 21.

Smanjenje temeljnog kapitala provodi se u skladu sa zakonom.

Članak 22.

Smanjenje temeljnog kapitala je valjano ukoliko su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- ako je Uprava Društva dva puta objavila odluku o smanjenju temeljnog kapitala u kojoj je pozvala vjerovnike Društva da se jave Društvu te izjave da li su suglasni sa smanjenjem temeljnog kapitala, time da vjerovnike koji su poznati Društvu, Društvo mora pozvati neposredno;

- ako Društvo vjerovnicima, koji nisu suglasni sa smanjenjem temeljnog kapitala, podmiri njihove zahtjeve odnosno ukoliko im preda odgovarajuće sredstvo osiguranja.

Povlačenje poslovnog udjela

Članak 23.

Istupanje odnosno isključenje iz Društva dopušteno je samo uz odgovarajuću suglasnost Republike Hrvatske i Republike Slovenije.

24. člen

24.1 Družbenik, čigar poslovni delež se umika v skladu s predhodnim členom, ima pravico samo na izplačilo vrednosti poslovnega deleža v denarju na dan izstopa. Za oceno vrednosti deleža v primeru izstopa bo nadzorni svet družbe imenoval pooblaščenega revizorja. Ocena bo izvedena na dan izstopa in na stroške družbe. Družba je dolžna izstopajočemu družbeniku izplačati pripadajoči delež v 6 (šestih) letih od dne izstopa s pripadajočimi obrestmi po stopnji za bančne vloge na vpogled.

24.2 Z izstopom iz družbe prenehajo poslovni delež družbenika in tudi vse pravice in obveznosti, izhajajoče iz poslovnega deleža, ki ga je imel družbenik.

Odnosi družbenikov pri izkoriščanju NE Krško

25. člen

25.1 S temi določbami se ureja pravica do izkoriščanja moči in energije, ki jo v okviru dejavnosti iz 7. člena proizvaja NE Krško.

25.2 Vsak družbenik ima pravico in obveznost nakupa 50% (petdeset odstotkov) skupne razpoložljive moči in električne energije na pragu NE Krško v skladu s to pogodbo.

25.3 Če družbenika v celoti ne izkoristita svojega deleža razpoložljive moči (50%), plačata stroške, kot da sta svoj delež izkoristila v celoti.

26. člen

O proizvodnji električne energije v okviru razpoložljive moči se družbenika in družba dogovarjajo za vsako naslednje leto z letnim gospodarskim načrtom, ki ga sestavljata zlasti letni načrt proizvodnje in letni načrt stroškov. Letni gospodarski načrt na predlog uprave sprejme nadzorni svet. Če nadzorni svet do 31.12. tekočega leta ne sprejme gospodarskega načrta za naslednje leto, letni načrt proizvodnje samostojno določi uprava.

Cena moči in energije iz NE Krško

27. člen

27.1 Predračunsko ceno razpoložljive moči in energije določa družba vnaprej za vsako poslovno leto.

27.2 Tako postavljena cena se določi s sklepom uprave ob soglasju nadzornega sveta najkasneje do 1. oktobra za naslednje leto. Če ni soglasja, velja zadnja predračunska cena, pomnožena s koeficientom rasti cen življenjskih potrebščin v Republiki Sloveniji v obdobju od zadnje določitve predračunske cene.

27.3 Predračunska cena razpoložljive moči in energije iz jedrske elektrarne se določa na podlagi letnega gospodarskega načrta, ki ga sestavljajo načrt stroškov in proizvodnje ter dolgoročni načrt investiranja tako, da ta cena zagotavlja pokrivanje vseh obratovalnih stroškov družbe.

28. člen

28.1 Elementi načrta stroškov in izračun cene so predvsem:

- stroški jedrskega goriva in drugi stroški, ki se nanašajo na to gorivo,
- vodni prispevek,
- stroški porabe materiala in storitev,
- amortizacija do višine, potrebne za nova investicijska vlaganja in odplačevanje glavnice kreditov za takšna vlaganja, ugotovljenih z dolgoročnim načrtom investicij,
- zavarovalne premije,
- nadomestilo za uporabo zemljišča oziroma druge obveznosti do lokalne skupnosti,
- stroški dela,
- odpisi obratnih sredstev,
- stroški obresti in drugi odhodki financiranja,
- davki in drugi odhodki poslovanja.

Članak 24.

24.1. Član Društva čiji se poslovni udio povlači u smislu predhodnog članka, ima pravo samo na isplatu vrijednosti poslovnog udjela u novcu koja važi na dan istupa. Za potrebe procjene vrijednosti udjela u slučaju istupa jednog člana, obaviti će se procjena koju će provesti ovlašteni revizori koje će imenovati Nadzorni odbor Društva. Procjena će se obaviti na dan istupa na trošak Društva. Pripadajući novčani iznos udjela Društvo je dužno članu koji istupa isplatiti u roku 6 (šest) godina od dana istupa s kamatama po stopi koju banke plaćaju na depozite po viđenju.

24.2. Istupanjem iz Društva prestaje poslovni udio člana kao i sva prava i obveze koje je u svezi s poslovnim udjelom imao taj član.

Odnosi članova u pogledu iskorištavanja NE Krško

Članak 25.

25.1. Ovim odredbama uređuje se pravo na korištenje snage i energije koja se u okviru djelatnosti iz članka 7. proizvodi u NE Krško.

25.2. Svaki član Društva ima pravo i obvezu otkupa 50% (pedeset posto) ukupne raspoložive snage i električne energije na pragu NE Krško u skladu s ovim Društvenim ugovorom.

25.3. Ako članovi Društva ne iskoriste u cjelosti svoj dio raspoložive snage (50%) snose troškove kao da su svoj dio iskoristili u cjelosti.

Članak 26.

Proizvodnju električne energije u okviru raspoložive snage dogovaraju članovi Društva i Društvo za svaku narednu godinu godišnjim planom, u koji su pored ostalog uključeni godišnji plan proizvodnje i godišnji plan troškova. Godišnji plan na prijedlog Uprave usvaja Nadzorni odbor Društva. Ako Nadzorni odbor Društva do 31. prosinca tekuće godine ne usvoji godišnji plan za iduću godinu, godišnji plan proizvodnje samostalno određuje Uprava.

Cijena snage i energije iz NEK

Članak 27.

27.1. Predračunsku cijenu raspoložive snage i energije određuje Društvo unaprijed za svaku poslovnu godinu.

27.2. Tako postavljena cijena određuje se odlukom Uprave uz suglasnost Nadzornog odbora najkasnije do 1. listopada za sljedeću godinu. Ako izostane suglasnost, na snazi je zadnja predračunska cijena, pomnožena s koeficientom porasta cijena životnih potrebština u Republici Sloveniji u razdoblju od zadnjeg određivanja predračunske cijene.

27.3. Predračunska cijena raspoložive snage i energije iz nuklearne elektrane određuje se na temelju godišnjeg plana koji čine plan troškova i plan proizvodnje te dugoročni plan ulaganja tako da ta cijena osigurava pokrivanje svih pogonskih troškova Društva.

Članak 28.

28.1. Elementi plana troškova i proračuna cijene su prije svega:

- troškovi nuklearnog goriva i drugi troškovi koji se odnose na to gorivo,
- vodni doprinos,
- troškovi potrošnje materijala i usluga,
- amortizacija do višine potrebne za nova investicijska ulaganja i otplatu glavnica investicijskih kredita za takva ulaganja, a utvrđenih dugoročnim planom ulaganja,
- premije osiguranja,
- naknada za korištenje zemljišta odnosno druge obveze prema lokalnoj zajednici,
- troškovi rada,
- otpisi obrtnih sredstava,
- troškovi kamata i drugi rashodi financiranja i
- porezi i drugi rashodi poslovanja.

28.2 Družba zaračunava:

- razpoložljivo moč na pragu jedrske elektrarne v 12-mesečnih zneskih,
- delovno energijo po številu proizvedenih kWh na pragu NEK po dogovorjeni ceni v 12-mesečnih zneskih.

29. člen

Ob koncu leta in pred sestavo zaključnega računa se ugotovi poslovni rezultat in naredi poračun tako, da bo cena za dobavljeno moč in energijo pokrivala vse stroške in odhodke družbe.

30. člen

30.1 Družbenika se zavezujeta svoje obveznosti do družbe poravnati v 15 dneh od izstavitve vsakokratne fakture. Za prepozna plačila družbenikov bo družba obračunala zamudne obresti, ki veljajo v Republiki Sloveniji za gospodarske prodajne pogodbe.

30.2 Za zavarovanje plačila faktur bosta družbenika družbi v treh mesecih od dneva uveljavitve te pogodbe zagotovila bančno garancijo na prvi poziv ali drugi ustrezni način zavarovanja plačil, sprejet obojestransko v višini najmanj ene povprečne mesečne dobave iz preteklega leta. Sredstvo zavarovanja plačil je trajno in zamenljivo.

30.3 Če družbenik ne izpolnjuje svoje obveznosti iz prejšnjega odstavka, mu sme družba po poteku 8-dnevnega naknadnega roka za plačilo prekiniti nadaljnje dobave, energijo pa prodati na trgu. Če izkupiček, ki ga doseže družba s prodajo te energije na trgu, ne zadošča za pokritje vseh stroškov, ostane družbenik še naprej zavezan družbi za plačilo te razlike. Družba ponovno vzpostavi dobavo družbeniku po plačilu vseh zapadlih obveznosti.

Tveganja poslovanja NE Krško

31. člen

31.1 Če jedrska elektrarna ne obratuje iz vzroka, za katerega ni odgovoren noben od družbenikov in je ta vzrok izven same elektrarne in ga ni bilo mogoče predvideti, njegovim posledicam pa se ni dalo izogniti ali jih odpraviti (višja sila), oziroma iz vzroka, ki ga ni bilo mogoče predvideti in se njegovim posledicam ni dalo izogniti ali jih odpraviti (naključje), bosta družbenika plačala vsak polovico nastalih stroškov.

31.2 Za višjo silo se ne štejejo akti državne oblasti ali lokalne samoupravne oblasti, razen aktov, ki se nanašajo na jedrsko varnost.

31.3 Če okoliščine iz prvega odstavka tega člena te pogodbe trajajo dalj kot dvanajst mesecev in se družbenika ne dogovorita drugače, se izvede postopek predčasnega zapiranja NE Krško.

Organi družbe

32. člen

Organi družbe so:

- uprava družbe;
- nadzorni svet;
- skupščina družbe.

Uprava družbe

33. člen

33.1 Upravo družbe sestavljata 2 (dva) člana, ki ju imenuje skupščina družbe. Predsednika uprave predlaga ELES GEN d. o. o, člana uprave pa Hrvatska elektroprivreda d. d., Zagreb.

33.2 Imenovani osebi morata poleg izpolnjevanja splošnih zakonskih zahtev imeti pet let delovne dobe v stroki, najmanj univerzitetno strokovno izobrazbo (VII. stopnje) tehnične, ekonomske ali pravne smeri, aktivno znanje angleškega jezika, organizacijske sposobnosti in smisel za vodenje.

33.3 Mandat predsednika uprave in člana uprave traja pet (5) let z možnostjo ponovnega imenovanja.

28.2. Društvo obračunava:

- raspoloživo snagu na pragu nuklearne elektrarne u 12 mesečnih iznosa,
- radnu energiju po broju proizvedenih kWh na pragu NEK po dogovorenoj cijeni u 12 mesečnih iznosa.

Članak 29.

Na kraju godine i prije izrade završnog računa utvrđuje se poslovni rezultat i vrši izračun tako da cijena za isporučenu snagu i energiju pokriva sve troškove i rashode Društva.

Članak 30.

30.1. Članovi Društva se obvezuju da će svoje obveze prema NEK d.o.o. podmirivati u roku 15 dana od ispostavljanja svake pojedine fakture. Za zakašnjela plaćanja članova Društva NEK d.o.o. će obračunati zatezne kamate, koje važe u Republici Sloveniji za gospodarske kupoprodajne ugovore.

30.2. Za osiguranje plaćanja faktura članovi Društva će Društvu u roku 3 mjeseca od dana stupanja na snagu ovog Ugovora predati bankarsko jamstvo na prvi poziv ili drugo odgovarajuće sredstvo osiguranja plaćanja obostrano prihvaćeno u visini od najmanje jedne prosječne mjesečne isporuke iz prethodne godine. Sredstvo osiguranja plaćanja je trajno i zamjenjivo.

30.3. U slučaju da član Društva ne ispuni svoju obvezu iz prethodnog stavka, Društvo mu smije, po isteku naknadnog 8-dnevnog roka za plaćanje, prekinuti daljnje isporuke, a energiju prodati na tržištu. Ako prihod koji Društvo ostvari prodajom te energiju na tržištu nije dostatan za pokriće svih troškova, član uprave ostaje i nadalje u obvezi prema Društvu za plaćanje te razlike. Društvo će ponovno uspostaviti isporuku članu Društva nakon plaćanja svih dospjelih obveza.

Rizici poslovanja NE Krško

Članak 31.

31.1. U slučaju da nuklearna elektrana nije u pogonu zbog uzroka koji se ne mogu pripisati u odgovornost niti jednom od članova Društva, a čiji uzrok se nalazio izvan same elektrane i nije se mogao predvidjeti, a njegove posljedice se nisu mogle izbjeći ili otkloniti (viša sila) ili zbog uzroka koji se nije mogao predvidjeti, a posljedice se nisu mogle izbjeći ili otkloniti (slučaj), oba člana Društva podmirit će svaki polovico nastalih troškova.

31.2. Višom silom ne smatraju se akti državne vlasti ili lokalne samoupravne vlasti, osim akata koji se odnose na nuklearnu sigurnost.

31.3. Ako okolnosti iz stavka 1. ovog članka traju dulje od 12 (dvanaest) mjeseci, a članovi Društva ne dogovore se drugačije, provest će se postupak prijevremenog zatvaranja NE Krško.

Organi Društva

Članak 32.

Organi Društva su:

- UPRAVA DRUŠTVA;
- NADZORNI ODBOR;
- SKUPŠTINA DRUŠTVA.

Uprava Društva

Članak 33.

33.1. Upravu Društva čine 2 (dva) člana koje imenuje Skupština Društva. Predsjednika uprave predlaže ELES GEN d.o.o, a člana uprave Hrvatska elektroprivreda d.d. Zagreb.

33.2. Imenovane osobe moraju osim općih zakonskih uvjeta, imati pet godina radnog iskustva u struci, najmanje visoku stručnu spremu (VII stupanj) tehničke, ekonomske ili pravne struke, aktivno znanje engleskog jezika, organizacijske sposobnosti i smisao za rukovođenje.

33.3. Mandat predsjednika uprave i člana uprave traje pet (5) godina s mogućnošću ponovnog imenovanja.

33.4 Če članu uprave, vključno s predsednikom uprave, iz katerega koli razloga preneha funkcija, ima družbenik, ki je predlagal imenovanje tega člana uprave, pravico, da neposredno imenuje novega člana uprave, ki ima enake pravice in obveznosti kot njegov predhodnik. Družbenik mora takoj po imenovanju zahtevati sklic skupščine, ki mora odločiti o imenovanju. Mandat tako imenovanega člana uprave traja do sprejema sklepa skupščine o imenovanju v skladu s to pogodbo. Če skupščina iz katerega koli razloga ne sprejme sklepa o imenovanju, mandat neposredno imenovanemu članu uprave traja do odločitve arbitraže iz 58. člena te pogodbe.

33.5 Takoj po imenovanju uprave v skladu s to pogodbo bo ta uprava po paritetnem načelu imenovala najmanj štiri (4) in največ šest (6) delavcev s posebnimi pooblastili, ki bodo opravljali naloge izvršilnih direktorjev.

33.6 Uprava družbe sprejme poslovnik o delu uprave, ki natančneje določa način dela uprave družbe.

Zastopanje

34. člen

34.1 Družbo samostojno zastopata predsednik in član uprave z omejitvami, določenimi s to pogodbo.

34.2 Skupščina lahko upravi družbe in drugim osebam, pooblaščenim za zastopanje družbe, predpiše posebne interne omejitve pravice zastopanja, ki niso vpisane v sodni register. Uprava družbe oziroma druge za zastopanje pooblaščenice osebe morajo upoštevati tako predpisane omejitve.

Vodenje poslov

35. člen

35.1 Uprava družbe vodi poslovanje družbe.

35.2 Sklepi uprave družbe v okviru vodenja poslovanja družbe se sprejemajo s soglasjem obeh članov uprave, razen v primeru, določenem z naslednjim odstavkom tega člena. Če pri katerem sklepu uprave ni doseženo soglasje, se ta sklep da v obravnavo in odločitev nadzornemu svetu družbe v skladu s to pogodbo in poslovnikom o delu uprave.

35.3 Da bi preprečili možne blokade pri odločanju, kadar se znotraj paritetno sestavljene uprave ne doseže večina, se šteje, da je sprejeta odločitev, za katero glasuje predsednik uprave (odločujoči glas). Odločujoči glas predsednika uprave se uporabi izjemoma, in sicer v primerih, ko bi nesoglasje v upravi lahko:

1. ogrozilo varnost obratovanja,
2. bistveno ogrozilo doseganje ciljev, določenih s sprejetim gospodarskim načrtom,
3. povzročilo družbi večjo škodo.

35.3.1 Kadar je predsednik uprave uporabil odločujoči glas, mora od predsednika nadzornega sveta takoj zahtevati sklic seje nadzornega sveta, na kateri bo obravnavana upravičenost uporabe odločujočega glasu in bodo sprejeti ustrezni ukrepi.

35.3.2 Pri uporabi odločujočega glasu člani uprave, ki so glasovali proti odločitvi, niso odgovorni za škodo, ki bi izvirala iz takšne odločitve predsednika uprave.

35.4 V okviru vodenja poslov družbe mora uprava družbe v skladu z zakonom in to pogodbo posebej:

1. določati poslovno politiko družbe,
2. samostojno sklepati pravne posle in voditi operativno poslovanje,
3. sklepati pogodbe z zaposlenimi,
4. voditi poslovne knjige in sestavljati ter objavljati finančna poročila,
5. nadzornemu svetu vsako četrletje predložiti poslovno poročilo,
6. določati notranjo organizacijo družbe in sprejemati druge akte,
7. izvajati sklepe, ki jih sprejme skupščina oziroma nadzorni svet,

33.4. Ako bilo kojem članu uprave, uključujući predsjednika uprave, prestane funkcija iz bilo kojeg razloga, član Društva, koji je predlagao imenovanje tog člana, ima pravo neposredno imenovati novog člana uprave koji ima jednaka prava i obveze kao njegov prethodnik. Član Društva mora odmah nakon imenovanja sazvati sjednicu Skupštine Društva koja mora odlučiti o imenovanju. Mandat tako imenovanog člana uprave traje do trenutka kad Skupština Društva donese odluku o imenovanju u skladu s ovim Društvenim ugovorom. Ako Skupština iz bilo kojeg razloga ne donese odluku o imenovanju, mandat neposredno imenovanom članu uprave traje do odluke arbitraže iz članka 58. ovog Ugovora.

33.5. Odmah nakon imenovanja uprave u skladu s ovim Društvenim ugovorom ta će uprava, po paritetnom principu, imenovati ne manje od četiri (4) niti više od šest (6) radnika s posebnim ovlaštenjima koji će obnašati funkcije izvršnih direktora.

33.6. Uprava Društva donosi poslovnik o radu uprave koji detaljnije određuje način rada uprave Društva.

Zastupanje

Članak 34.

34.1. Društvo zastupaju samostalno predsjednik i član uprave uz ograničenja utvrđena ovim Ugovorom.

34.2. Skupština može upravi Društva i drugim osobama ovlaštenim na zastupanje Društva propisati posebna interna ograničenja prava na zastupanje, koja se ne upisuju u sudski registar. Uprava Društva odnosno druga osoba ovlaštena za zastupanje dužni su se pridržavati tako propisanih ograničenja.

Vodenje poslova

Članak 35.

35.1. Uprava Društva vodi poslovanje Društva.

35.2. Odluke uprave Društva u okviru vodenja poslovanja Društva donose se suglasnošću svih članova uprave osim u slučaju utvrđenom stavkom 3. ovog članka. Ako za neku odluku uprave nije postignuta suglasnost, ta se odluka daje na razmatranje i odlučivanje Nadzornom odboru Društva u skladu s odredbama ovog Ugovora i Poslovnika o radu uprave.

35.3. Zbog spriječavanja moguće blokade u odlučivanju, kad se unutar paritetno sastavljene uprave ne postigne većina, odlukom se smatra ona za koju je glasovao predsjednik uprave (odlučujući glas). Odlučujući glas predsjednika uprave koristi se iznimno i to u slučajevima kad bi nesuglasnost u upravi mogla:

1. ugroziti sigurnost pogona,
2. bitno ugroziti ostvarenje ciljeva određenih prihvaćenim godišnjim planom,
3. uzrokovati Društvu veću štetu.

35.3.1. U slučaju kad je predsjednik uprave koristio odlučujući glas, mora odmah zahtijevati od predsjednika Nadzornog odbora sazivanje sjednice Nadzornog odbora na kojoj će se razmotriti opravdanost korištenja odlučujućeg glasa i donijeti odgovarajuće mjere.

35.3.2. U slučaju korištenja odlučujućeg glasa članovi uprave, koji su glasovali protiv odluke ne odgovaraju za štetu koja proizlazi iz takve odluke predsjednika uprave.

35.4. U sklopu vodenja poslova Društva, uprava Društva posebeje je dužna u skladu sa zakonom i ovim Ugovorom:

1. određivati poslovnu politiku Društva,
2. samostalno zaključivati pravne poslove i voditi operativno poslovanje,
3. zaključivati ugovore sa zaposlenima,
4. voditi poslovne knjige i sastavljati, te objavljivati financijska izvješća,
5. Nadzornom odboru dostavljati poslovno izvješće svaki kvartal,
6. određivati unutarnju organizaciju Društva i donositi druge akte,
7. provoditi odluke koje prihvati Skupština, odnosno Nadzorni odbor,

8. pripravljati sklepe za odločanje na nadzornem svetu zaradi pridobitve soglasij,

9. obveščati druge organe družbe in v okviru tega sprejemati ustrezne sklepe,

10. sprejemati splošne akte, če to s to pogodbo ali z zakonom ni izrecno postavljeno v delovno področje drugega organa družbe,

11. sklepati in podpisovati kolektivne pogodbe s sindikati,

12. skrbeti za razvoj varnostne kulture v podjetju in za uveljavljanje visokih delovnih standardov,

13. sprejemati ukrepe za jedrsko varnost in njihovo izvajanje in upoštevati vse elemente, ki so potrebni za varno in stabilno obratovanje jedrske elektrarne,

14. zagotavljati potrebne ukrepe za zaščito zaposlenih in prebivalstva pred viri ionizirajočega sevanja v primeru jedrske nesreče,

15. urediti obveznosti v skladu z zakonom in predpisi, ki urejajo razgradnjo jedrske elektrarne,

16. izpolnjevati obveznosti, ki jih določajo ustrezne določbe Meddržavne pogodbe,

17. opravljati druge zadeve, določene z zakonom in s to pogodbo.

35.5 Pravice in obveznosti predsednika in člana uprave se določijo s pogodbo, ki jo z upravo v imenu družbe sklene predsednik nadzornega sveta.

Nadzorni svet

36. člen

36.1 Nadzorni svet družbe šteje 6 (šest) članov.

36.2 Člani nadzornega sveta so načeloma izbrani iz vrst strokovnjakov s področij, ki so bistvena za poslovanje družbe.

36.3 Pri delu in odločanju nadzornega sveta imajo pravico sodelovati tudi predstavniki zaposlenih NEK d. o. o. (širša sestava), vendar samo, kadar se razpravlja in odloča neposredno o delovnopravnih vprašanjih, ki se nanašajo na zaposlene v NEK d. o. o. V teh primerih je nadzorni svet sestavljen tripartitno iz devetih (9) članov, iz enakega števila predstavnikov slovenskega družbenika, hrvaškega družbenika in zaposlenih v NEK d. o. o. ne glede na načelo paritete.

37. člen

37.1 Člane nadzornega sveta imenuje skupščina družbe na predlog družbenikov, in to tako, da posamezni družbenik predlaga tri (3) člane nadzornega sveta. Predstavniki zaposlenih se imenujejo v skladu s predpisi, ki urejajo sodelovanje delavcev v upravljanju.

37.2 Skupaj s predlogom se predloži tudi pisna izjava, s katero oseba, ki je predlagana za člana nadzornega sveta in bo to postala prvič, izjavlja, da je pripravljena opravljati dolžnost člana nadzornega sveta družbe ter da za prevzem funkcije ni zakonskih ovir.

37.3 Izbrane osebe morajo poleg izpolnjevanja splošnih zakonskih pogojev imeti pet let delovnih izkušenj v stroki in najmanj univerzitetno strokovno izobrazbo (VII. stopnje). Ta določba se ne nanaša na predstavnike zaposlenih, ki sodelujejo pri delu nadzornega sveta.

38. člen

Mandat članov nadzornega sveta traja štiri (4) leta, pri čemer so lahko ponovno izvoljeni v ta svet.

39. člen

39.1 Nadzorni svet, izvoljen na skupščini, se mora konstituirati najpozneje v 8 (osmih) dneh po imenovanju. Na ustanovni seji nadzornega sveta, imenovanega na skupščini družbe, člani nadzornega sveta izvolijo predsednika sveta in njegov namestnika.

39.2 Predsednik nadzornega sveta se imenuje iz vrst članov, ki jih je predlagal družbenik Hrvatska elektroprivreda d. d., Zagreb, namestnik pa iz vrst članov, ki jih je predlagal družbenik ELES GEN d. o. o., Ljubljana.

8. pripravljati sklepe za odločanje na Nadzornem odboru, za pridobivanje suglasnosti,

9. izveščati druge organe Društva, te u okviru toga donositi odgovarajuće odluke,

10. donositi opće akte ako to nije ovim Ugovorom ili zakonom izričito postavljeno u djelokrug drugog organa Društva,

11. zaključivati i potpisivati kolektivne ugovore sa sindikatima,

12. brinuti za razvoj sigurnosne kulture u Društvu i za provođenje visokih radnih standarda,

13. donositi mjere za nuklearnu sigurnost i njeno provođenje i poštivati sve elemente koji su potrebni za siguran i stabilan rad nuklearne elektrane,

14. osiguravati potrebne mjere za zaštitu zaposlenih i stanovništva od izvora ionizirajućeg zračenja u slučaju nuklearne nesreće,

15. uređivati obveze u skladu sa zakonom i propisima koji uređuju razgradnjo nuklearne elektrane,

16. izvršavati obveze koje određuju odgovarajuće odredbe Međudržavnog ugovora,

17. obavljati druge poslove određene zakonom i ovim Ugovorom.

35.5. Prava i obveze predsjednika i člana uprave određuju se ugovorom koji s upravom u ime Društva sklapa predsjednik Nadzornog odbora.

Nadzorni odbor

Članak 36.

36.1. Nadzorni odbor Društva čini šest (6) članova.

36.2. Članovi Nadzornog odbora, u načelu, biraju se iz redova stručnjaka iz područja bitnih za poslovanje Društva.

36.3. Iznimno od načela pariteta u radu i odlučivanju Nadzornog odbora imaju pravo sudjelovati i predstavnici zaposlenika NEK d.o.o. (širi sastav), ali samo kada se raspravlja i odlučuje neposredno o radno-pravnim pitanjima koja se tiču zaposlenika NEK d.o.o. U tim slučajevima nadzorni odbor je sastavljen tripartitno od devet (9) članova, od jednakog broja predstavnika slovenskog člana Društva, hrvatskog člana Društva i predstavnika zaposlenih u NEK d.o.o.

Članak 37.

37.1. Članove Nadzornog odbora imenuje Skupština Društva na prijedlog članova Društva i to tako da pojedini član Društva predlaže tri (3) člana Nadzornog odbora. Predstavnike zaposlenika imenuje Skupština u skladu s propisima koji uređuju sudjelovanje radnika u upravljanju.

37.2. Uz prijedlog će se dostaviti i pisana izjava kojom osoba predložena za člana Nadzornog odbora, koja to postaje po prvi put, izjavljuje da je pripravna obavljati dužnost člana Nadzornog odbora Društva te da ne postoje zakonske prepreke za obavljanje te dužnosti.

37.3. Izabrane osebe moraju osim općih zakonskih uvjeta, imati pet godina radnog iskustva u struci i najmanje visoku stručnu spremu (VII stupanj). Ta se odredba ne odnosi na predstavnike zaposlenika koji sudjeluju u radu Nadzornog odbora.

Članak 38.

Mandat članova Nadzornog odbora traje četiri (4) godine s time da ih se može ponovno birati u taj odbor.

Članak 39.

39.1. Nadzorni odbor izabran na Skupštini mora se konstituirati najkasnije 8 (osam) dana od dana imenovanja. Na konstituirajućoj sjednici Nadzornog odbora imenovanog na Skupštini Društva, članovi Nadzornog odbora biraju predsjednika Nadzornog odbora, te njegovog zamjenika.

39.2. Predsjednik Nadzornog odbora imenovat će se iz reda članova koje je predložio predstavnik člana Društva iz Hrvatske, a zamjenik iz reda članova koje je predložio predstavnik člana Društva iz Slovenije.

40. člen

Nadzorni svet opravlja predvsem te naloge:

1. nadzoruje vodenje poslov družbe,
2. po potrebi sklicuje skupščino družbe,
3. predloži skupščini pisno poročilo o opravljenem nadzoru,
4. daje soglasje k letnemu gospodarskemu načrtu in dolgoročnemu načrtu investicij,
5. daje predhodno soglasje k odločitvam uprave družbe o naložbah v družbo in o prevzemanju obvez za družbo, ki presegajo denarne protivrednosti 2.000.000,00 USD (dva milijona ameriških dolarjev), razen pri nakupu in odtujitvi nepremičnin, o čemer odloča skupščina družbe,
6. daje mnenje o letnem poročilu,
7. zastopa družbo proti članom uprave,
8. daje soglasje k odločitvam uprave, če je to predpisano s posebnim zakonom ali to pogodbo,
9. deluje kot drugostopenjski organ glede vseh vprašanj, pri katerih je treba zagotoviti dvostopenjski postopek in v katerem v vlogi prvostopenjskega organa nastopa uprava,
10. sprejema poslovnik o svojem delu,
11. imenuje in razrešuje člane svojih komisij, da se pripravijo in sprejmejo sklepi ter nadzoruje njihovo izvajanje,
12. odloča v primeru, ko uprava družbe ne more sprejeti odločitve, ker ni dosegla soglasja,
13. na predlog uprave imenuje in razrešuje neodvisno komisijo za varnostne analize (v nadaljnjem besedilu: ISEG),
14. obravnava poročila ISEG,
15. uresničuje obveznosti, določene z ustreznimi določbami Meddržavne pogodbe,
16. opravlja druge naloge, izrecno določene z Meddržavno pogodbo, zakonom in to pogodbo.

41. člen

41.1 Vsak član nadzornega sveta ima en (1) glas.

41.2 Odločitve nadzornega sveta so pravno veljavne, če je na seji zastopana večina glasov članov. Odločitev je pravno veljavna, če je sprejeta z večino glasov vseh članov nadzornega sveta. Te določbe se uporabljajo tudi, ko nadzorni svet deluje v primeru iz tretjega odstavka 36. člena te pogodbe.

41.3 Nadzorni svet lahko odloča tudi brez seje s posvetovanjem članov, če nihče od članov nadzornega sveta ne zahteva seje. Take odločitve morajo biti obvezno verificirane na prvi naslednji seji nadzornega sveta.

42. člen

Nadzorni svet sprejme svoj poslovnik o delu, ki podrobno določa delo sveta. Nadzorni svet mora sprejeti poslovnik o delu na prvi seji po ustanovni seji.

43. člen

Članom nadzornega sveta pripada nadomestilo za delo v nadzornem svetu, kot ga določi skupščina družbe.

Skupščina družbenikov

44. člen

44.1 Skupščina družbenikov se sestaja najmanj enkrat letno (redna glavna skupščina).

44.2 Sklepi družbenikov se sprejemajo na seji skupščine s soglasjem obeh družbenikov, če ta pogodba za posamezen primer ne določa drugače. Seja skupščine ni potrebna, če družbenika pisno uskladita sklepe, ki jih je treba sprejeti.

45. člen

45.1. Redne seje skupščine morajo biti vsako leto v enem mesecu od priprave letnega poročila za preteklo poslovno leto. Drugače se seja skupščine skliče po potrebi, zlasti če je treba sprejeti ustrezne sklepe, pomembne za družbo, oziroma če to zahtevajo interesi družbe.

Članak 40.

Nadzorni odbor obavlja osobito ove poslove:

1. nadzire vodenje poslova Društva,
2. po potrebi saziva Skupštino Društva,
3. podnosi Skupštini pisano izvješće o obavljenom nadzoru,
4. daje suglasnost na godišnji plan i dugoročni plan ulaganja,
5. daje prethodnu suglasnost na odluke uprave Društva o ulaganjima u Društvo, te o preuzimanju obveza za Društvo, a koje prelaze novčanu protuvrijednost od 2.000.000,00 USD (dva milijuna američkih dolara) osim u slučaju otuđenja ili pribavljanja nekretnina o čemu odlučuje Skupština Društva,
6. daje mišljenje o godišnjem izvješću,
7. zastupa Društvo prema članovima uprave,
8. daje suglasnost na odluke uprave ako to bude propisano posebnim zakonom ili ovim Ugovorom,
9. djeluje kao drugostupanjski organ u pogledu svih pitanja u kojima se mora osigurati dvostupanjsko postupanje i u kojima se kao prvostupanjski organ pojavljuje Uprava,
10. donosi poslovnik o svom radu,
11. imenuje i razrješava članove svojih komisija u svrhu pripreme odluka koje donosi i nadzora njihova provođenja,
12. odlučuje u slučaju kada Uprava Društva zbog nedostatka suglasnosti ne može donijeti odluku,
13. na prijedlog uprave imenuje i razrješava članove nezavisnog povjerenstva za sigurnosne analize (u daljnjem tekstu: ISEG),
14. razmatra izvješćaje ISEG,
15. provodi obveze utvrđene odgovarajućim odredbama Međudržavnog ugovora,
16. obavlja druge zadaće koje su mu izriekom povjerene Međudržavnim ugovorom, zakonom i ovim Ugovorom.

Članak 41.

41.1. Svaki član Nadzornog odbora ima jedan (1) glas.

41.2. Odluke Nadzornog odbora su pravovaljane ako je na sjednici zastupljena većina glasova članova. Odluka je pravovaljana ako je donesena većinom glasova svih članova Nadzornog odbora. Ove se odredbe odgovarajuće primjenjuju i kad Nadzorni odbor radi u slučaju iz članka 36. stavak 3. ovog Ugovora.

41.3. Nadzorni odbor može donositi odluke i bez održavanja sjednice konzultacijom članova, ako nijedan od članova Nadzornog odbora ne zahtijeva održavanje sjednice. Takve odluke obvezno se verificiraju na prvoj sljedećoj sjednici Nadzornog odbora.

Članak 42.

Nadzorni odbor donosi svoj Poslovnik o radu u kojem se detaljno uređuje rad Nadzornog odbora. Poslovnik o radu Nadzorni odbor je obavezan donijeti na prvoj sjednici koja slijedi nakon konstituirajuće sjednice.

Članak 43.

Članovima Nadzornog odbora pripada naknada za rad u Nadzornom odboru prema odluci Skupštine Društva.

Skupština članova Društva

Članak 44.

44.1. Skupština članova Društva sastaje se najmanje jednom na godinu (redovita glavna Skupština).

44.2. Odluke članova Društva donose se na sjednici Skupštine suglasnošću oba člana Društva ukoliko za pojedini slučaj nije drugačije propisano ovim Ugovorom. Održavanje sjednice Skupštine nije potrebno, ako se članovi Društva suglase u pisanom obliku s odlukama koje treba donijeti.

Članak 45.

45.1. Redovne sjednice Skupštine moraju se održati svake godine u roku mjesec dana od izrade godišnjeg izvješća za proteklu poslovnu godinu. Sjednica Skupštine se može sazivati po potrebi, posebice kad treba donijeti odgovarajuće odluke važne za Društvo, odnosno kad to zahtijevaju interesi Društva.

45.2 Sejo skupščine skliče uprava s priporočenim pismom, naslovljenim na družbenika z navedbo kraja, časa in dnevnega reda. Vabilo morata družbenika prejeti najmanj sedem dni pred sejo skupščine, vabilu pa morata biti priložen dnevni red, o katerem se bo razpravljalo, in po potrebi tudi ustrezna dokumentacija, ki se nanaša na točke dnevnega reda.

45.3 Vabilo na sejo skupščine skladno s prejšnjim odstavkom vsebuje tudi dodaten datum, kraj in čas seje skupščine, če seje skupščine ne bo zaradi odsotnosti enega družbenika. Na naslednji seji skupščina lahko veljavno odloča ne glede na to, ali sta navzoča oba družbenika ali samo eden. Naslednja seja je lahko najprej pet (5) dni po prvotno sklicani seji.

46. člen

46.1 Družbenika lahko kadar koli zahtevata od uprave, da skliče sejo skupščine. Če uprava v štirinajstih (14) dneh od prejema takšne zahteve tega ne stori, lahko družbenik neposredno skliče sejo skupščine, tako kot je določeno v prejšnjem členu te pogodbe.

46.2 Vabilo se pošlje najpozneje štirinajst (14) dni pred sejo skupščine, pri čemer se dan oddaje vabila na pošti in dan, predviden za sejo skupščine, ne štejeta. Kot naslov za pošiljanje vabil velja zadnji znani naslov sedeža družbenika.

46.3 Seja skupščine po možnosti poteka na sedežu družbe. Ob soglasju družbenikov se lahko odstopi od spoštovanja pravil za sklic in potek seje skupščine in se sklep sprejme brez seje. Za to je potrebno pisno soglasje obeh družbenikov.

47. člen

47.1 Seje skupščine se udeležijo člani skupščine po svojih zakonitih zastopnikih oziroma prokuristih, ki so vpisani v sodni register, ali po svojih pooblaščenih. Pooblastilo mora biti v pisni obliki, pooblaščenec pa se mora pred sejo skupščine izkazati z izvornikom.

47.2 Seje skupščine se lahko poleg članov udeležijo tudi njihovi svetovalci.

48. člen

Vsak družbenik ima v skupščini en glas.

49. člen

49.1 Skupščina odloča o vseh vprašanih glede poslovanja in vodenja družbe, predvsem pa:

1. odloča o spremembi družbene pogodbe,
2. odloča o prenehanju družbe in predčasnem prenehanju dela elektrane,
3. odloča o statusnih spremembah v družbi ter o spremembah oblike družbe,
4. sprejema splošne akte družbe, sprejetje katerih spada po prisilnih predpisih ter določbah te pogodbe v pristojnost skupščine družbe,
5. imenuje in razrešuje člane uprave in člane nadzornega sveta,
6. imenuje in razrešuje prokuriste,
7. odloča o letni bilanci stanja in uspeha, delitvi dobička in načinu pokrivanja izgub družbe,
8. odloča o spremembi dejavnosti podjetja ali sedeža družbe,
9. odloča o odobritvi posameznemu družbeniku glede obremenitve (zastava) njegovega poslovnega deleža v družbi,
10. izdaja soglasja upravi družbe in prokuristom za odtujitev in obremenitev nepremičnin družbe,
11. v okviru svojega delovnega področja uresničuje obveznosti, določene z Meddržavno pogodbo, in
12. opravlja vse tisto, kar ne spada v delovno področje kakšnega drugega organa družbe.

49.2 Skupščina družbe bo imenovala predlagane člane uprave in nadzornega sveta, če bodo ti predlagani v skladu s to pogodbo.

45.2. Sjednico Skupštine saziva Uprava preporočenim pismom upučenim članovima Društva uz naznaku mjesta, vremena i dnevnog reda. Članovi Društva moraju primiti poziv najmanje sedam dana prije dana održanja sjednice Skupštine, uz koji je priložen dnevni red o kojem će se raspravljati te po potrebi i odgovarajuća dokumentacija koja se odnosi na točke dnevnog reda.

45.3. Poziv za sjednicu Skupštine po prethodnom stavku sadrži i naknadni dan, mjesto te vrijeme održavanja sjednice Skupštine, ukoliko se sjednica Skupštine zbog odsustva jednog člana ne bi održala. Na naknadnom zasjedanju Skupština valjano odlučuje bez obzira na to da li zasjedanju prisustvuju oba člana ili samo jedan. Naknadno zasjedanje može se održati najmanje pet (5) dana nakon prvotno sazvanog zasjedanja.

Članak 46.

46.1. Svaki član Društva može bilo kada zatražiti da uprava sazove sjednicu Skupštine. Ako to uprava ne učini u roku četrnaest (14) dana od dana kad primi takav zahtjev, taj član Društva može neposredno sazvati sjednicu Skupštine, na način utvrđen u prethodnom članku ovog Ugovora.

46.2. Poziv se dostavlja najkasnije u roku četrnaest (14) dana prije dana sjednice Skupštine, pri čemu se dan predaje na poštu i dan sjednice Skupštine ne računaju. Kao adresa za upućivanje poziva vrijedi zadnje poznato sjedište člana Društva.

46.3. Sjednica Skupštine se po mogućnosti održava u sjedištu Društva. Uz suglasnost svih članova Društva može se odustati od poštivanja formalnosti za sazivanje i održavanje sjednice Skupštine te odluku donijeti bez održavanja sjednice. Za to moraju postojati pisane suglasnosti oba člana Društva.

Članak 47.

47.1. Sjednici Skupštine prisustvuju članovi Skupštine putem svojih zakonskih zastupnika odnosno prokurista koji su upisani u sudski registar, ili putem svojih punomoćnika. Punomoć mora biti u pisanom obliku, a punomoćnik prije održavanja sjednice Skupštine mora pokazati originalni primjerak.

47.2. Na sjednici Skupštine uz članove Društva mogu prisustvovati i njihovi savjetnici.

Članak 48.

Svaki od članova Društva ima u Skupštini jedan glas.

Članak 49.

49.1. Skupština odlučuje o svim pitanjima u svezi s poslovanjem i vođenjem Društva, a prije svega:

1. odlučuje o promjeni Društvenog ugovora,
2. odlučuje o prestanku Društva i prijevremenom prestanku rada elektrane,
3. odlučuje o statusnim promjenama u Društvu i o promjeni oblika Društva,
4. donosi opće akte Društva, čije donošenje po obvezujućim propisima te odredbama ovog Ugovora spada u nadležnost Skupštine Društva,
5. imenuje i razrešuje članove uprave Društva te članove Nadzornog odbora,
6. imenuje i opoziva prokuriste,
7. odlučuje o godišnjoj bilanci stanja i uspjeha, o raspodjeli dobiti, te načinu pokrivanja gubitaka Društva,
8. odlučuje o promjeni djelatnosti, tvrtke ili sjedišta Društva,
9. odlučuje o odobrenju pojedinom članu Društva glede terećenja (zalog) njegovog poslovnog udjela u Društvu,
10. daje suglasnost Upravi Društva i prokuristima za otuđenje i terećenje nekretnina Društva,
11. u okviru svog djelokruga provodi obveze utvrđene odgovarajućim odredbama Međudržavnog ugovora te
12. obavlja sve ostalo, što nije stavljeno u djelokrug nekom drugom organu Društva.

49.2. Skupština Društva imenovat će predložene članove Uprave i Nadzornog odbora, ako su predloženi u skladu s ovim Društvenim ugovorom.

49.3 Sklep o prenehanju družbe lahko skupščina sprejme samo ob pogoju, določenem v petem odstavku 2. člena Meddržavne pogodbe.

49.4 O poteku skupščine družbenikov je treba sestaviti zapisnik, ki ga podpišejo član uprave, ki je sodeloval na skupščini, in družbenika.

Zaposlovanje delavcev

50. člen

50.1 Uprava mora pri zaposlovanju upoštevati načelo paritete med družbenikoma pri izboru delavcev s posebnimi pooblastili, ki jih določa družbena pogodba.

50.2 Uprava mora določiti tista strokovna delovna mesta, za katera bo glede na varnost in optimalno obratovanje jedrske elektrarne upoštevana primerna zastopanost strokovnjakov iz Republike Slovenije in Republike Hrvaške. Potrebe po novem zaposlovanju teh kadrov bodo objavljene v dnevni glasilih v Republiki Sloveniji in Republiki Hrvaški.

50.3 Pri šolanju, štipendiranju in strokovnem usposabljanju se bo uprava ravnala po načelih enakih pravic ne glede na državljanstvo kandidata.

50.4 Določbe tega člena veljajo tudi za že zaposlene delavce.

Poslovne knjige in letno poročilo

51. člen

51.1 Družba vodi poslovne knjige in pripravlja letna poročila v skladu z veljavnimi predpisi Republike Slovenije, če Meddržavna pogodba ne določa drugače, pri čemer je za pravilnost, natančnost, resničnost in ažurnost odgovorna uprava družbe.

51.2 Uprava družbe predlaga skupščini v potrditev letno poročilo, in sicer najpozneje v rokih, ki so v skladu z veljavnimi predpisi Republike Slovenije določeni za predložitev letnega poročila pooblaščenim organom oziroma organizacijam izven družbe.

Delitev dobička in pokrivanje izgube

52. člen

52.1 Družba posluje po načelu pokrivanja vseh stroškov in načeloma ne ustvarja ne dobička ne izgube.

52.2 Morebitni dobiček družbe, ki je nastal kot posledica odstopanja dejanskih prihodkov in odhodkov od načrtovanih ali kot posledica poznejših davčnih ali računovodskih sprememb, se razporedi v rezerve.

52.3 Morebitna izguba, ki je nastala kot posledica odstopanja dejanskih prihodkov in odhodkov od načrtovanih ali kot posledica poznejših davčnih ali računovodskih sprememb, se pokrije v breme rezerv družbe.

Akti družbe

53. člen

53.1 Družba oziroma njeni organi sprejmejo ustrezne akte družbe v okviru svojega delovnega področja, če je to predpisano s predpisi Republike Slovenije ali potrebno za delovanje družbe.

53.2 Akti družbe so akti, ki jih mora družba sprejeti v skladu z ustreznimi predpisi Republike Slovenije in poslovniki ter pravilniki, s katerimi se ureja notranja organizacija, pomembna za delo in poslovanje družbe, knjigovodsko in finančno poslovanje, delovna razmerja, disciplinska in materialna odgovornost zaposlenih, poslovna skrivnost, pravice in obveznosti družbenikov in druga pomembna vprašanja, o katerih odloča skupščina ali drug pristojni organ družbe.

53.3 Do sprejema ustreznih aktov se uporabljajo vsi akti, ki v jedrski elektrarni veljajo na dan sklenitve te pogodbe, če niso v nasprotju s to pogodbo in Meddržavno pogodbo.

49.3. Odluku o prestanku Društva Skupština može donijeti samo uz uvjet utvrđen člankom 2. stavak 5. Međdržavnog ugovora.

49.4. O tijeku Skupštine članova Društva potrebno je voditi zapisnik, kojega mora potpisati član uprave koji je sudjelovao na Skupštini i članovi Društva.

Zapošljavanje djelatnika

Članak 50.

50.1. Uprava je dužna pri zapošljavanju rukovoditi se načelom pariteta pri izboru djelatnika s posebnim ovlaštenjima koje određuje Društveni ugovor.

50.2. Uprava je dužna odrediti ona stručna radna mjesta za koja će se, vodeći se načelom sigurnosti i optimalnog djelovanja nuklearne elektrane, osigurati primjerena zastupljenost stručnih kadrova iz Republike Slovenije i Republike Hrvatske. Natječaj o potrebi novog zapošljavanja uprava će objaviti u dnevni glasilima u Republici Sloveniji i Republici Hrvatskoj.

50.3. Kod školovanja, štipendiranja i stručnog osposobljavanja uprava će se rukovoditi načelom jednakih prava bez obzira na državljanstvo kandidata.

50.4. Odredbe ovog članka primjenjivat će se i na već zaposlene djelatnike.

Poslovne knjige i godišnje izvješće

Članak 51.

51.1. Društvo vodi poslovne knjige te izrađuje godišnja izvješća u skladu s važećim propisima Republike Slovenije, ako drugačije nije određeno Međdržavnim ugovorom, pri čemu za pravilnost, točnost, istinitost i ažurnost odgovara uprava Društva.

51.2. Uprava Društva predlaže godišnje izvješće za potvrdu Skupštini najkasnije u rokovima u kojima Društvo mora godišnje izvješće u skladu s važećim propisima Republike Slovenije predati ovlaštenim organima odnosno organizacijama izvan Društva.

Raspodjela dobiti i pokrivanje gubitka

Članak 52.

52.1. Društvo posluje po načelu pokrivanja svih troškova i u načelu ne ostvaruje ni dobit ni gubitak.

52.2. Eventualna dobit Društva, nastala kao posljedica odstupanja stvarnih prihoda i rashoda od planiranih, ili kao posljedica naknadnih poreznih ili računovodstvenih promjena, raspoređuje se u rezerve.

52.3. Eventualni gubitak, nastao kao posljedica odstupanja stvarnih prihoda i rashoda od planiranih, ili kao posljedica naknadnih poreznih ili računovodstvenih promjena podmiruje se na teret rezervi Društva.

Akti Društva

Članak 53.

53.1. Društvo, odnosno njegovi organi donose odgovarajuće akte Društva u okviru svojih djelokruga kada je to propisima Republike Slovenije propisano ili potrebno u djelovanju Društva.

53.2. Akti Društva su akti koje je Društvo dužno donijeti u skladu s odgovarajućim propisima Republike Slovenije, te poslovnicima i pravilnicima s kojima se uređuje unutrašnja organizacija važna za rad i poslovanje Društva, knjigovodstveno i financijsko poslovanje, radni odnosi, disciplinska i materijalna odgovornost zaposlenih, poslovna tajna, prava i obveze članova Društva i druga važna pitanja o kojima odlučuje Skupština ili drugi nadležni organ Društva.

53.3. Do prihvaćanja odgovarajućih akata primjenjuju se svi akti koji su u nuklearnoj elektrani bili na snazi na dan zaključenja ovog Ugovora, ukoliko nisu u suprotnosti s ovim Ugovorom i Međdržavnim ugovorom.

Poslovna skrivnost

54. člen

54.1 Poslovna skrivnost zajema vse podatke, ki jih zakon in drugi predpisi ter splošni akt o varovanju poslovne skrivnosti, ki ga sprejme skupščina družbe, določajo kot poslovno skrivnost, pomenijo pa proizvodno skrivnost, rezultate raziskovalnega ali konstrukcijskega dela in druge podatke, ki bi zaradi sporočanja teh nepooblaščenim osebam lahko povzročila škodljive posledice za gospodarske interese družbe.

54.2 Skupščina družbe bo takoj po vpisu družbe v sodni register sprejela splošni akt iz prejšnjega odstavka tega člena. Z vsebino splošnega akta morajo biti takoj seznanjeni člani organov družbe in druge osebe, ki morajo varovati poslovno skrivnost.

54.3 Ne glede na vsebino splošnega akta obsega poslovna skrivnost tudi podatke, za katere je očitno, da bi povzročili večjo škodo družbi, če bi zanje izvedela nepooblaščen oseba. Družbenika, člani organov družbe, zaposleni in druge osebe so odgovorni za izdajo poslovne skrivnosti, če so vedeli ali bi morali vedeti za takšen pomen omenjenih podatkov.

54.4 Za poslovno skrivnost se ne morejo razglasiti podatki, ki so po zakonu javni, podatki o kršenju zakona ali dobrih poslovnih običajih.

55. člen

55.1 Skupščina družbe s splošnim aktom iz prejšnjega člena določi način varovanja poslovne skrivnosti in odgovornost oseb, ki morajo varovati poslovno skrivnost.

55.2 Podatke, ki so poslovna skrivnost, morajo varovati tudi osebe izven družbe, če so vedele, da so določeni podatki poslovna skrivnost.

55.3 Prepovedano je kakršno koli ravnanje, s katerim bi osebe izven družbe skušale v nasprotju z zakonom in voljo družbe pridobiti podatke, ki so poslovna skrivnost družbe.

Stroški

56. člen

Vse stroške, ki nastanejo s sklenitvijo te pogodbe oziroma v zvezi z njo v postopku preoblikovanja in konstituiranja družbe, prevzame družba.

Reševanje sporov

57. člen

57.1 Vsi spori, ki nastanejo iz te pogodbe oziroma v zvezi z njo zaradi kršitve njenih določb ter zaradi prenehanja ali razveljavitve pogodbe, se bodo dokončno reševali v skladu s pravili o arbitraži in conciliaciji (Dunajska pravila) v Mednarodnem arbitražnem centru Zvezne gospodarske zbornice na Dunaju, s pomočjo 3 (treh) arbitrov, imenovanih v skladu z omenjenim pravilnikom.

57.2 Jezik arbitraže je angleščina.

57.3 Imenovana arbitraža je pooblaščen odločati po pravičnosti oziroma *ex aequo et bono*.

57.4 Sklep arbitražnega sodišča v posameznem sporu je za družbenika pravnomočen in izvršilen.

57.5 Ta arbitraža ni pristojna za reševanje sporov, ki so posledica nezmožnosti sprejema odločitev in sklepov na organih upravljanja družbe.

58. člen

58.1 Če skupščina oziroma nadzorni svet družbe ne moreta sprejeti sklepov, ker ne dosežeta zahtevanega soglasja, lahko na zahtevo enega od družbenikov končni sklep o predmetu obravnave v posebnem postopku sprejme za vsak posamezen primer *ad hoc* Poslovnotehnična arbitraža, ki jo bosta v skladu s to pogodbo imenovala družbenika.

58.2 Arbitražni senat ima 3 (tri) člane (arbitre). Vsak družbenik mora v 8 dneh po prejetju zahtevka za začetek postopka pred arbitražo imenovati v arbitražni senat 1 (enega) arbitra ter

Poslovna tajna

Članak 54.

54.1. Poslovnu tajnu čine svi podaci koji su kao poslovna tajna određeni zakonom, drugim propisom te općim aktom o čuvanju poslovne tajne koji donosi Skupština Društva, a koji predstavljaju proizvodnu tajnu, rezultate istraživačkog ili konstrukcijskog rada te druge podatke zbog čijeg bi priopćavanja neovlaštenim osobama mogle nastupiti štetne posljedice za gospodarske interese Društva.

54.2. Skupština Društva se obvezuje da odmah nakon upisa Društva u sudski registar, donese opći akt iz prethodnog stavka ovog članka. Sadržajem općeg akta moraju odmah nakon njegovog donošenja biti upoznati članovi organa Društva te druge osebe, koje su dužne čuvati poslovnu tajnu.

54.3. Bez obzira na sadržaj općeg akta, poslovnu tajnu čine i podaci za koje je očito da bi nastala znatna šteta Društvu, ako bi za te podatke saznala neovlaštena osoba. Članovi Društva, članovi organa Društva, djelatnici, te druge osebe, odgovorni su za otkrivanje poslovne tajne, ukoliko su znali ili su morali znati za takav značaj predmetnih podataka.

54.4. Kao poslovna tajna ne mogu se proglasiti podaci, koji su po zakonu javni ili podaci o kršenju zakona ili dobrih poslovnih običaja.

Članak 55.

55.1. Skupština Društva će općim aktom iz prethodnog članka utvrditi način čuvanja poslovne tajne te odgovornost osoba koje su dužne čuvati poslovnu tajnu.

55.2. Podatke koji su poslovna tajna, dužne su čuvati i osebe izvan Društva, ukoliko su znale da su određeni podaci poslovna tajna.

55.3. Zabranjuje se svako ponašanje s kojim bi osebe izvan Društva pokušale u suprotnosti sa zakonom i voljom Društva pribaviti podatke koji su poslovna tajna Društva.

Troškovi

Članak 56.

Sve troškove koji nastanu sklapanjem ovog Ugovora odnosno u svezi s njim u postopku preoblikovanja i konstituiranja Društva snosi Društvo.

Rješavanje sporova

Članak 57.

57.1. Svi sporovi nastali iz ovog Ugovora odnosno u svezi s ovim Ugovorom radi povrede njegovih odredbi, te radi prestanka i poništenja Ugovora, konačno će se rješavati u skladu s Pravilima o arbitraži i conciliaciji (Bečka pravila) pred Međunarodnim arbitražnim centrom Savezne gospodarske komore u Beču, uz pomoć 3 (tri) arbitra imenovanih u skladu s navedenim Pravilima.

57.2. Jezik arbitraže je engleski jezik.

57.3. Imenovana arbitraža ovlaštena je odlučivati po pravičnosti odnosno *ex aequo et bono*.

57.4. Odluka arbitražnog suda glede konkretnog spora pravomoćna je i izvršna za članove Društva.

57.5. Ova arbitraža nije nadležna za rješavanje sporova koji su posljedica nemogućnosti donošenja odluka i zaključaka na organima upravljanja Društva.

Članak 58.

58.1. U slučaju da Skupština Društva odnosno Nadzorni odbor Društva nisu mogli donijeti odluke zbog nedostatka suglasnosti, na zahtjev jednog od člana Društva konačnu odluku u predmetnoj stvari može u posebnom postupku donijeti za svaki pojedini slučaj *ad hoc* Poslovno tehnička arbitraža koju će u smislu ovog Ugovora imenovati članovi Društva.

58.2. Arbitražno vijeće ima 3 (tri) člana (arbitri). Svaki član Društva je dužan u roku od 8 dana nakon što je primljen zahtjev za pokretanje postupka pred arbitražom imenovati u

o tem pisno obvestiti samega arbitra in drugega družbenika. Arbitri arbitražnega senata se imenujejo z liste arbitrov – dvanaest (12) neodvisnih strokovnjakov, ki jo bo imenovala skupščina družbe na prvi seji na predlog družbenikov. Vsak družbenik bo predlagal skupščini v imenovanje šest (6) arbitrov.

58.3 Imenovana arbitra morata v 5 dneh po preteku roka iz drugega odstavka 58. člena te pogodbe imenovati predsednika arbitražnega senata. Predsednik arbitražnega senata ni nujno arbirer z liste. Če arbitra v roku ne imenujeta predsednika arbitražnega senata, družbenika ponovno imenujeta nove arbitre v 8 dneh po poteku roka za imenovanje predsednika arbitražnega senata. Če tudi novoimenovana arbitra ne izbere predsednika arbitražnega senata, bo predsednika na zahtevo katerega koli družbenika imenoval predsednik Mednarodnega arbitražnega centra Zvezne gospodarske zbornice na Dunaju.

58.4 Arbitri, ki sta jih družbenika enkrat že imenovala za določen primer, so lahko imenovani tudi za druge primere, in sicer brez omejitve.

58.5 Sedež omenjenega *ad hoc* arbitražnega senata je na sedežu družbe. Vsa administrativna dela za arbitražo zagotavlja družba.

58.6 Za vse preostalo se bodo v postopku pred arbitražnim senatom na ustrezen način uporabljala Pravila stalne arbitraže pri Gospodarski zbornici Slovenije.

58.7 Arbitražni senati je pooblaščen odločati po pravičnosti oziroma *ex aequo et bono*.

58.8 Sklep arbitražnega senata o posameznem sporu je za družbenika in družbo pravomočen in izvršen.

58.9 Jezika arbitraže sta slovenščina in hrvaščina. Odpravek sklepa arbitraže bo napisan v slovenščini in preveden v hrvaščino.

Uresničevanje pravic in obveznosti ter razlaga pogodbe

59. člen

59.1 Družbenika se posebej zavezujeta, da bosta vse svoje pravice in obveznosti iz te pogodbe uresničevala na način, ki bo zagotavljal največjo možno stopnjo varnosti jedrske elektrarne.

59.2 Pri razlagi te pogodbe in pri reševanju sporov se spoštujeta enakopravnost družbenikov, razen če s to pogodbo ni drugače določeno, in doseganje stabilnosti ter varnosti obratovanja jedrske elektrarne.

Spremembe in dopolnitve družbene pogodbe

60. člen

O spremembah in dopolnitvah te pogodbe soglasno odločata družbenika na skupščini družbe, izvajajo pa se v skladu s predpisano obliko, kot jo določa ZGD.

Salvatorna klavzula

61. člen

Če so določene določbe te pogodbe nične ali neveljavne, se to ne bo nanašalo na veljavnost drugih določb družbene pogodbe. V tem primeru se morata družbenika izogniti ničnosti oziroma neveljavnosti, in to na veljaven način, ki je najbližji njenemu gospodarskemu namenu.

Uradni jezik v družbi

62. člen

62.1 Način in jeziki sporazumevanja med organi družbe bodo določeni z ustreznimi poslovniki teh organov.

62.2 Vsa poslovna korespondenca, ki je uradno naslovljena na hrvaškega družbenika, mu mora biti poslana v slovenskem in hrvaškem jeziku.

Arbitražno vijeće 1 (jednog) arbitra te o tome pisanim putem izvestiti samog arbitra te drugog člana. Tako imenovani arbitri Arbitražnog vijeća imenuju se s liste arbitara – dvanaest (12) neutralnih stručnjaka koje će imenovati Skupština Društva na prvoj sjednici, a na temelju prijedloga članova. Svaki član Društva predložit će Skupštini za imenovanje šest (6) arbitara.

58.3. Imenovani arbitri dužni su u roku od 5 dana od protoka roka iz članka 58. stavak 2. ovog Ugovora imenovati predsjednika Arbitražnog vijeća. Predsjednik Arbitražnog vijeća ne mora biti arbirer imenovan na listi. Ako arbitri u roku ne imenuju predsjednika Arbitražnog vijeća, članovi Društva ponovno imenuju nove arbitre u roku 8 dana od protoka roka za imenovanje predsjednika Arbitražnog vijeća. Ako niti novoimenovani arbitri ne izaberu predsjednika Arbitražnog vijeća, predsjednika će imenovati, na zahtjev bilo kojeg člana Društva, predsjednik Međunarodnog arbitražnog centra Savezne gospodarske komore u Beču.

58.4. Jednom imenovani arbitri od strane članova Društva za pojedini slučaj, mogu biti imenovani i za druge slučajeve, bez ograničenja.

58.5. Sjedište tako imenovanog ad hoc Arbitražnog vijeća je u Društvu. Sve administrativne poslove arbitraže obavlja Društvo.

58.6. Na sve ostalo, u postupku pred Arbitražnim vijećem primjenit će se na odgovarajući način Pravila Stalne arbitraže pri Gospodarskoj zbornici Slovenije.

58.7. Arbitražno vijeće ovlašteno je odlučivati po pravičnosti odnosno *ex aequo et bono*.

58.8. Odluka koju donese Arbitražno vijeće glede konkretnog spora, pravomoćna je i izvršna za članove Društva i Društvo.

58.9. Kao jezik arbitraže koriste se i slovenski i hrvatski jezik. Otpravak odluke arbitraže sačinut će se na slovenskom jeziku i prevesti na hrvatski jezik.

Izvršavanje prava i obveza, te tumačenje ugovora

Članak 59.

59.1. Članovi Društva se posebiće obvezuju da će sva svoja prava i obveze iz ovog Ugovora izvršavati na način koji će osiguravati najveći mogući stupanj sigurnosti pogona nuklearne elektrane.

59.2. Kod tumačenja ovog Ugovora i rješavanja sporova poštuje se jednakost prava članova Društva, osim ako to ovim Ugovorom nije drugačije određeno i postizanje stabilnog i sigurnog pogona nuklearne elektrane.

Izmjene i dopune Društvenog ugovora

Članak 60.

O izmjenama i dopunama Društvenog ugovora suglasno odlučuju članovi na Skupštini Društva, a provode se u skladu s odredbama ZTD.

Salvatorna klauzula

Članak 61.

Ako bi neke odredbe ovog Ugovora bile ništavne ili nepravovaljane, to se neće odnositi na pravovaljanost ostalih odredbi Društvenog ugovora. U tom slučaju članovi Društva su dužni otkloniti ništavnost odnosno nepravovaljanost na valjani način koji je najbliži njihovoj gospodarskoj svrsi.

Službeni jezik Društva

Članak 62.

62.1. Način i jezike komunikacije organa u Društvu utvrdit će se odgovarajućim poslovnici tih organa.

62.2. Sva poslovna korespondencija koja je službeno naslovljena na člana Društva iz Republike Hrvatske mora biti hrvatskom članu upućena na slovenskom i hrvatskom jeziku.

Izvodi pogodbe

63. člen

Ta družbena pogodba je sestavljena v šestih (6) izvodih v slovenskem in hrvaškem jeziku, ki sta enakopravna jezika te pogodbe, od katerih pogodbenici obdržita vsaka po dva (2) izvoda v slovenskem in hrvaškem jeziku, drugi štirje (4) izvodi pa se porabijo za registracijo družbe, overitev podpisov pogodbenic in druge uradne namene.

Začetek veljavnosti

64. člen

64.1 Ta pogodba začne veljati s 1. januarjem 2002, če do tega dne začne veljati Meddržavna pogodba.

64.2 Uprava in drugi organi NEK d. o. o. opravljajo svojo funkcijo do imenovanja novih organov. Uprava NEK d. o. o. mora v 3 dneh od uveljavitve te pogodbe sklicati skupščino družbe v skladu z določbami te pogodbe.

64.3. Po končani skupščini družbe iz prejšnjega odstavka tega člena bo novoimenovana uprava družbe vložila v sodni register predlog za vpis vseh nastalih sprememb, ki izhajajo iz te pogodbe.

Družbenika

ELES GEN d. o. o.

HEP d. d.

Primjerci Ugovora

Članak 63.

Ovaj Društveni ugovor sastavljen je u šest (6) primjeraka, na hrvatskom i slovenskom jeziku koji su ravnopravni jezici samog Ugovora, od kojih svaka ugovorna stranka zadržava po dva (2) primjerka na hrvatskom i slovenskom jeziku, a preostala četiri (4) služe za potrebe registracije Društva i druge službene potrebe.

Stupanje na snagu

Članak 64.

64.1. Ovaj Društveni ugovor stupa na snagu dana 1. siječnja 2002.g. pod uvjetom da prethodno stupi na snagu Međudržavni ugovor.

64.2. Uprava i drugi organi NEK d.o.o. izvršavaju svoju funkciju do imenovanja novih organa. Uprava NEK d.o.o. mora u roku 3 dana od stupanja na snagu ovog Ugovora sazvati Skupštinu Društva u skladu s odredbama ovog Društvenog ugovora.

64.3. Nakon održane Skupštine Društva u skladu s prethodnim stavkom ovog članka novoimenovana uprava Društva podnijet će u sudski registar prijedlog za upis svih nastalih promjena u skladu sa ovim Ugovorom.

Članovi Društva

ELES GEN d.o.o.

HEP d.d.

PRILOGA 2**POSTOPEK UVELJAVLJANJA PREDKUPNE PRAVICE****I.**

Če se v postopku likvidacije družbe družbenika ne dogovorita drugače, pogodbenici soglasno ugotavljata, da bodo nepremičnine družbe ponujene na prodaji z mednarodnim javnim razpisom, tako kot je določeno v točkah te priloge. Pogoje javnega razpisa določa likvidacijski upravitelj s soglasjem obeh družbenikov.

II.

Nepremičnine družbe se prodajo najugodnejšemu ponudniku iz razpisa iz prve točke. Za najugodnejšega ponudnika se šteje domača ali tuja pravna ali fizična oseba, ki ponudi najvišjo ceno.

III.

Likvidacijski upravitelj mora v tridesetih dneh po izteku roka za zbiranje ponudb iz mednarodnega javnega razpisa pisno in s priporočeno pošto pošiljko dostaviti družbenikom in Vladi Republike Slovenije podrobne podatke o najugodnejši ponudbi, ki je prispela na razpis. Takšno obvestilo mora vsebovati določene podatke o nepremičninah, ki se prodajajo, pogoje, pod katerimi se nameravajo prodati, kdaj se bodo prodale in druge ustrezne podatke.

IV.

Republika Slovenija ima predkupno pravico pod pogojem, da ponudi najmanj enako ceno in roke plačila kot najugodnejši ponudnik.

Če Republika Slovenija v šestdesetih dneh po prejemu obvestila iz tretje točke te priloge ne dostavi likvidacijskemu upravitelju in družbenikom pisne izjave, poslano s priporočeno pošto pošiljko, da je pripravljena uveljaviti svojo predkupno pravico in kupiti nepremičnine pod enakimi ali ugodnejšimi pogoji, kot jih je ponudil najugodnejši ponudnik, se šteje, da ni sprejela ponudbe.

Če Republika Slovenija sprejme ponudbo za nakup nepremičnin, mora nemudoma, vendar najkasneje v tridesetih dneh od dne, ko je poslala obvestilo o uveljavitvi predkupne

PRILOG 2**POSTUPAK OSTVARIVANJA PRAVA PRVOKUPA****I.**

Ako se u postopku likvidacije društva članovi društva ne dogovore drugačije, ugovorne stranke suglasno utvrđuju da će se nekretnine društva izložiti prodaji putem međunarodnog javnog natječaja, na način određen u idućim točkama ovog Priloga. Uvjetje javnog natječaja određuje likvidator društva, uz suglasnost članova društva.

II.

Nekretnine društva prodaju se najpovoljnijem ponuđaču na natječaju iz točke I. Pod najpovoljnijim ponuđačem smatra se domaća ili inozemna pravna ili fizička osoba koja ponudi najvišu cijenu.

III.

Likvidator društva dužan je u roku 30 dana od dana isteka roka za prikupljanje ponuda iz međunarodnog javnog natječaja, pisano, preporučenom poštanskom pošiljkom, dostaviti članovima društva i Vladi Republike Slovenije detaljne podatke o najpovoljnijoj ponudi pristigloj na natječaj. Takva obavijest treba sadržavati određene podatke o nekretninama koje se prodaju, uvjete pod kojima se namjerava prodati, kad će to biti, kao i druge odgovarajuće podatke.

IV.

Republika Slovenija ima pravo prvokupa, pod uvjetom da ponudi najmanje istu cijenu i rokove plaćanja kao i najpovoljniji ponuđač.

Ako Republika Slovenija u roku 60 dana nakon primitka obavijesti iz točke III. ovog Priloga, ne dostavi likvidatoru društva i članovima društva, preporučenom poštanskom pošiljkom, pisanu izjavu da je spremna koristiti se svojim pravom prvokupa i kupiti nekretnine pod istim ili povoljnijim uvjetima nego što ih je ponudio najpovoljniji ponuđač, smatra se da nije prihvatila ponudu.

Ako Republika Slovenija prihvati ponudu za kupnju nekretnina, dužna je bez odlaganja, a najkasnije u roku 30 dana od dana odašiljanja obavijesti o korištenju prava prvokupa,

pravice, skleniti pogodbe o prodaji nepremičnin. Če Republika Slovenija pri uveljavitvi predkupne pravice ne ravna skladno z določbami te točke, ji preneha predkupna pravica.

V.

Prenos nepremičnin družbe, ki je v likvidacijskem postopku in je v nasprotju z določbami prehodnih točk, je ničen.

PRILOGA 3

NAČELA O UREDITVI FINANČNIH RAZMERIJ

(1) ELES GEN d. o. o. prevzema vse obveznosti NEK d. o. o. do banke, ki so nastale kot posledica prenosa odplačil investicijskih kreditov slovenskih ustanoviteljev na NEK d. o. o. po stanju na dan 31. 12. 2001. Med dolgoročnimi finančnimi obveznostmi NEK d. o. o. bodo ostale le obveznosti iz kreditov, najetih za izvedbo projekta modernizacije NE Krško. Stroške teh kreditov bo v ceni električne energije do 30. 6. 2002 kril slovenski družbenik, od takrat dalje pa oba družbenika.

(2) Z uveljavitvijo te pogodbe:

– HEP d. d. odstopa od vseh terjatev do NEK d. o. o. in ELES d. o. o. za škodo oziroma za nadomestilo za nedobavljeno električno energijo oziroma nadomestilo za uporabo kapitala ter se v celoti odpoveduje tožbenim zahtevkom iz teh naslovov;

– NEK d. o. o. odstopa od vseh terjatev do HEP d. d. zaradi dobavljene električne energije in moči ter se v celoti odpoveduje tožbenim zahtevkom iz tega naslova;

– NEK d. o. o. se v enakem znesku kot v prejšnji alineji odpoveduje terjatvam do ELES d. o. o.;

– NEK d. o. o. odstopa od terjatev do HEP d. d. zaradi zaračunanega prispevka za financiranje razgradnje Nuklearne elektrarne Krško in odlaganja radioaktivnih odpadkov iz Nuklearne elektrarne Krško ter se v celoti odpoveduje tožbenim zahtevkom iz tega naslova;

– NEK d. o. o. odstopa od vseh terjatev iz naslova združenih sredstev amortizacije do obeh ustanoviteljev in od terjatev zaradi pokrivanja izgub iz preteklih let.

(3) Na podlagi navedenih določb bo NEK d. o. o. svojo bilanco stanja na dan 31. 12. 2001 preuredila tako:

– da v njej ne bo izkazovala terjatev do ELES d. o. o. in HEP d. d. in tudi ne obveznosti do Sklada za financiranje razgradnje Nuklearne elektrarne Krško in odlaganja radioaktivnih odpadkov iz Nuklearne elektrarne Krško;

– da v njej ne bo izkazovala obveznosti do banke, nastalih s prenosom odplačil investicijskih kreditov slovenskih ustanoviteljev na NEK d. o. o. iz prvega odstavka te priloge;

– da bo na podlagi konverzije dolgoročnih vlog HEP d. d. in izzvetja kreditov povečala kapital NEK d. o. o., ki bo po pokritju morebitnih nepokritih izgub razdeljen med družbenika na dva enaka dela, tako da osnovni kapital NEK d. o. o. doseže znesek iz drugega člena te pogodbe, morebitni preostanek pa se razporedi v rezerve;

– da bo opravila druge potrebne knjigovodske popravke in spremembe, ki izhajajo iz te priloge.

(4) Morebitni dobiček NEK d. o. o., ki bi nastal zaradi knjigovodskih sprememb in popravkov iz tretjega odstavka te priloge, ne bo obdavljen.

(5) ELES GEN d. o. o. prevzema vse finančne učinke za vso prevzeto moč in energijo od 31. 7. 1998 do dneva ponovnega prevzema električne energije s strani HEP d. d., vendar najdlje do 30. 6. 2002. Pri tem se finančni položaj NEK d. o. o. ne sme poslabšati glede na stanje na dan 30. 7. 1998.

(6) Pogodbenci bosta zagotovili, da bosta družbenika najkasneje do konca leta 2002 ugotovila, ali družba potrebuje dodatne dolgoročne vire za financiranje tekoče proizvodnje in jih po potrebi zagotovila z dokapitalizacijo NEK d. o. o. ali na drug ustrezen način.

pristupiti zaključenju ugovora o prodaji nekretnina. Ako Republika Slovenija pri koriščenju svojega prava prvokupa ne postupi skladno s odredbama ove točke, prestaje joj pravo prvokupa.

V.

Prijenos nekretnina društva u postopku likvidacije protiv odredbama prethodnih točaka je ništavan.

PRILOG 3

NAČELA O UREĐENJU FINANCIJSKIH ODNOSA

(1) ELES GEN d.o.o. preuzet će sve obveze NEK d.o.o. prema banci koje su nastale kao posljedica prijena otplate investicijskih kredita slovenskih osnivača na NEK d.o.o. prema stanju na dan 31. prosinca 2001. godine. Kao dugoročne financijske obveze NEK d.o.o. ostat će samo obveze s osnova kredita uzetih za provedbu projekta modernizacije NEK. Troškove tih kredita će kroz cijenu električne energije do 30. lipnja 2002. godine snositi član društva iz Republike Slovenije, a od tada dalje oba člana društva.

(2) Stupanjem na snagu ovog ugovora:

– HEP d.d. se odriče svih potraživanja prema NEK d.o.o. i ELES d.o.o. za štetu odnosno za naknadu za neisporučenu električnu energiju odnosno naknadu za korištenje kapitala te će se u tom smislu u cjelosti odreći tužbenih zahtjeva s tih osnova;

– NEK d.o.o. se odriče svih potraživanja prema HEP d.d. iz naslova isporučene električne energije i snage te će se u tom smislu u cjelosti odreći tužbenih zahtjeva iz tih osnova;

– NEK d.o.o. se u istom iznosu kao u prethodnoj točki ovog stavka odriče potraživanja prema ELES d.o.o.

– NEK d.o.o. se odriče svih potraživanja prema HEP d.d. s naslova obračunatog doprinosa za financiranje razgradnje Nuklearne elektrane Krško i odlaganje radioaktivnog otpada iz Nuklearne elektrane Krško te će se u tom smislu u cjelosti odreći tužbenih zahtjeva s tog osnova;

– NEK d.o.o. se odriče svih potraživanja s naslova udruženih sredstava amortizacije kod oba osnivača te s naslova pokrivanja gubitaka iz proteklih godina.

(3) Na osnovi gore navedenih odredbi NEK d.o.o. će svoju bilancu stanja na dan 31. prosinca 2001. godine preurediti tako:

– da u njoj ne bude iskazano potraživanje prema HEP d.d. i ELES d.o.o. kao ni obveze prema Fondu za financiranje razgradnje Nuklearne elektrane Krško i odlaganje radioaktivnog otpada iz NE Krško;

– da u njoj ne budu iskazane obveze prema banci koje su nastale prijenosom otplate investicijskih kredita slovenskih osnivača na NEK d.o.o. iz stavka 1. ovog Priloga;

– da će na osnovi konverzije dugoročnih uloga HEP d.d. i izuzeća kredita povećati kapital NEK d.o.o. koji će nakon pokrića mogućih nepokrivenih gubitaka biti podijeljen između članova društva na dva jednaka dijela tako da temeljni kapital NEK d.o.o. dosegne iznos iz članka 2. ovog Ugovora, a mogući ostatak se rasporedi u rezerve;

– da će izvršiti i druge potrebne knjigovodstvene ispravke ili promjene koje proizlaze iz ovog Priloga.

(4) Moguću dobit NEK d.o.o. koja bi nastala na osnovi knjigovodstvenih promjena i ispravaka iz stavka 3. ovog Priloga bit će oslobođena plaćanja poreza.

(5) ELES GEN d.o.o. preuzima financijske učinke za svu proizvedenu snagu i električnu energiju u razdoblju od 31. srpnja 1998. godine do dana ponovnog preuzimanja električne energije od strane HEP d.d., ali najdulje do 30. lipnja 2002. godine. Pritom se financijski položaj NEK d.o.o. ne smije pogoršati u odnosu na stanje na dan 30. srpnja 1998. godine.

(6) Ugovorne stranke će osigurati da članovi društva najkasnije do kraja 2002. godine utvrde da li društvo treba dodatne dugoročne izvore financiranja tekuće proizvodnje koje će po potrebi osigurati dokapitalizacijom NEK d.o.o. ili na drugi odgovarajući način.

PRILOGA 4

POSLOVNIK O DELU MEDDRŽAVNE KOMISIJE

1. člen

Na podlagi prvega odstavka 18. člena pogodbe je ustanovljena meddržavna komisija za spremljanje izvajanja Pogodbe med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi statusnih in drugih pravnih razmerjih, povezanih z vlaganjem v Nuklearno elektrarno Krško, njenim izkoriščanjem in razgradnjo (v nadaljnjem besedilu: pogodba) in opravljanje drugih nalog skladno s pogodbo (v nadaljnjem besedilu: meddržavna komisija).

Meddržavno komisijo sestavljata delegaciji Republike Slovenije in Republike Hrvaške. Vsaka delegacija ima predsednika in štiri člane. Po potrebi lahko vsaka stran vključi strokovnjake.

Predsednik vsake delegacije ima svojega namestnika, ki se imenuje izmed članov delegacije.

Pogodbenici se o sestavi delegacije in njeni možni spremembi obvestita po diplomatski poti.

2. člen

Meddržavna komisija opravlja te naloge:

- a) spremlja izvajanje pogodbe;
- b) potrjuje program odlaganja RAO in IJG in druge dejavnosti v tej zvezi;
- c) potrjuje program razgradnje NE Krško in druge dejavnosti v tej zvezi;
- d) obravnava odprta vprašanja, ki se nanašajo na medsebojna razmerja v zvezi s pogodbo.

3. člen

Meddržavna komisija zaseda najmanj enkrat letno, in sicer izmenično na ozemlju ene in druge pogodbenice. Po potrebi lahko predsednika obeh delegacij sporazumno skliče izredno zasedanje.

Dnevni red z gradivom se pošilja članom 14 dni pred zasedanjem komisije.

Zasedanje na predlog ene ali druge pogodbenice sklicuje in vodi gostitelj zasedanja.

Gostitelj zasedanja predseduje zasedanju in zagotavlja vso potrebno administrativno pomoč za izvedbo zasedanja.

4. člen

Na zasedanjih se odloča s soglasjem obeh delegacij. Če soglasja ni, se v zapisnik vneseta obe stališči, o katerih se obvestita vladi pogodbenic.

O zasedanju se sestavi zapisnik, ki ga podpišeta predsednika delegacij na koncu zasedanja.

5. člen

Uradna jezika meddržavne komisije sta slovenski in hrvaški jezik.

6. člen

Vsaka pogodbenica krije stroške svoje delegacije. Gostitelj zasedanja krije stroške zasedanja; preostale stroške, ki nastanejo pri delu meddržavne komisije, krijeta, če ni drugačnega dogovora, vsaka pogodbenica polovico.

PRILOG 4

POSLOVNIK O RADU MEĐUDRŽAVNOG POVJERENSTVA

Članak 1.

Na temelju stavka 1. članka 18. Ugovora između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Republike Slovenije o uređenju statusnih i drugih pravnih odnosa vezanih uz ulaganje, iskorištavanje i razgradnju Nuklearne elektrane Krško (u daljnjem tekstu: Ugovor) osnovano je međudržavno povjerenstvo za praćenje provedbe Ugovora i obavljanje drugih zadataka u skladu s Ugovorom (u daljnjem tekstu: međudržavno povjerenstvo).

Međudržavno povjerenstvo čine izaslanstvo Republike Hrvatske i izaslanstvo Republike Slovenije. Svako izaslanstvo ima predsjednika i četiri člana. Po potrebi svako izaslanstvo može uključivati i stručnjake.

Predsjednik svakog izaslanstva ima zamjenika koji se imenuje od članova izaslanstva.

O sastavu izaslanstva i njegovoj eventualnoj izmjeni ugovorne se stranke međusobno obavještavaju diplomatskim putem.

Članak 2.

Međudržavno povjerenstvo obnaša sljedeće zadatke:

- a) prati provedbu Ugovora;
- b) potvrđuje Program odlaganja RAO i ING te odobrava druge aktivnosti u svezi s time;
- c) potvrđuje Program razgradnje NE Krško i odobrava druge aktivnosti u svezi s time;
- d) razmatra otvorena pitanja koja se tiču međusobnih odnosa u svezi s Ugovorom.

Članak 3.

Međudržavno povjerenstvo zasjeda najmanje jednom godišnje i to naizmjenice na teritoriju jedne i druge ugovorne stranke. Po potrebi mogu predsjednici oba izaslanstva sporazumno sazvati izvanredno zasjedanje.

Dnevni red s materijalima dostavlja se članovima 14 dana prije sjednice.

Na prijedlog jedne ili druge ugovorne stranke sjednicu saziva i vodi domaćin zasjedanja.

Domaćin zasjedanja predsjedava tijekom zasjedanja, a osigurava i svu potrebnu administrativnu pomoć zasjedanju.

Članak 4.

Na sjednicama se odlučuje uz suglasnost oba izaslanstva. Ukoliko se suglasnost ne može postići, u zapisnik se unose oba stajališta i o tome se izvješćuju vlade ugovornih stranaka.

O zasjedanju se vodi zapisnik kojeg potpisuju oba predsjednika izaslanstava na kraju zasjedanja.

Članak 5.

Službeni jezici međudržavnog povjerenstva su hrvatski i slovenski jezik.

Članak 6.

Svaka ugovorna stranka snosi troškove svoga izaslanstva. Domaćin zasjedanja snosi troškove zasjedanja, a ostale troškove koji će proizaći iz rada međudržavnog povjerenstva, ukoliko se ne dogovori drugačije, ugovorne stranke snosit će po polovicu iznosa.

Skupna izjava

ob podpisu Pogodbe med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi statusnih in drugih pravnih razmerij, povezanih z vlaganjem v Nuklearno elektrarno Krško, njenim izkoriščanjem in razgradnjo (v nadaljnjem besedilu: MP)

1. Glede na časovno komponento, ki je vgrajena v MP in nujne obsežne priprave za njeno izvajanje, se bosta obe strani zavzeli, da pride čim prej do ratifikacije MP v Državnem zboru Republike Slovenije in Hrvaškem saboru v prvem četrtnetju 2002.

2. Za uveljavitev Družbene pogodbe (Priloga št. 1 k MP) in za preureditev bilanc stanja, skladno s 3. točko Priloge št. 3 k MP, se bo privzel prvi primeren datum (prvi dan v mesecu in zadnji dan predhodnega meseca) po uveljavitvi MP, najkasneje v drugem četrtnetju leta 2002.

3. Skupna delovna skupina za pripravo podlag, potrebnih za ustanovno skupščino družbe in drugih dejavnosti, ki so pomembne za učinkovit začetek dela družbe, bo skladno s skupnim zapisnikom o zaključku pogajanj z dne 5. julija 2001, začela z delom 7. januarja 2002, pri čemer bo med drugim obravnavala Gospodarski načrt za 2002 kot tudi druge akte, ki so pomembni za poslovanje NE Krško.

Krško, 19. decembra 2001.

Minister za okolje in prostor
Republike Slovenije
Janez Kopač l. r.

Minister gospodarstva
Republike Hrvaške
Goranko Fižulić l. r.

Zajednička izjava

povodom potpisivanja Ugovora između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Republike Slovenije o uređenju statusnih i drugih pravnih odnosa vezanih uz ulaganje, iskorištavanje i razgradnju Nuklearne elektrane Krško (u daljnjem tekstu MU)

1. S obzirom na vremensku komponentu ugrađenu u MU i nužne opsežne pripreme za njegovu provedbu, dvije strane će se založiti da se ratifikacije MU u Hrvatskom saboru i Državnom zboru Republike Slovenije provedu što je prije moguće u prvom tromjesečju 2002. godine.

2. Za stupanje na snagu Društvenog ugovora (Prilog 1 MU) i za preuređivanje bilanci stanja prema t. 3. Priloga 3 MU uzet će se prvi pogodni datumi (prvi dan u mjesecu i zadnji dan predhodnog mjeseca) nakon stupanja na snagu MU, najkasnije u drugom tromjesečju 2002. godine.

3. Zajednička radna skupina za pripremu podloga potrebnih za osnivačku skupštinu društva i druge radnje važne za učinkovit početak rada društva, prema Zajedničkom zapisniku o završetku pregovora od 5. srpnja 2001. godine, započet će radom 7. siječnja 2002. godine i u svom radu obuhvatiti razmatranje Godišnjeg plana za 2002. godinu kao i drugih akata važnih za poslovanja NE Krško.

Krško, 19. prosinca 2001.

Ministar gospodarstva
Republike Hrvatske
Goranko Fižulić v.r.

Ministar okoliša i prostora
Republike Slovenije
Janez Kopač v.r.

3. člen

V kolikor bo po ratifikaciji te pogodbe Republika Slovenija kot članica Evropske unije dolžna prevzeti odgovornost za izpolnjevanje rokov za dokončno ureditev upravljanja z radioaktivnimi odpadki in izrabljenim jedrskim gorivom, je slovenski del meddržavne komisije iz 18. člena te pogodbe pri potrjevanju programa odlaganja radioaktivnih odpadkov in izrabljenega jedrskega goriva oziroma pri njegovem občasnem revidiranju (tretji odstavek 10. člena pogodbe) vezan na roke, ki bodo določeni z aktom Evropske unije.

4. člen

Za izvajanje Pogodbe in Skupne izjave skrbi Ministrstvo za okolje, prostor in energijo.

5. člen

Ta zakon začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije – Mednarodne pogodbe.

Št. 320-06/02-7/1

Ljubljana, dne 25. februarja 2003

Podpredsednica
Državnega zbora
Republike Slovenije
Irma Pavlinič Krebs l. r.

13. Zakon o ratifikaciji Sporazuma o pristopu Republike Hrvaške k Srednjeevropskemu sporazumu o prosti trgovini (MSHSPT)

Na podlagi druge alineje prvega odstavka 107. člena in prvega odstavka 91. člena Ustave Republike Slovenije izdajam

U K A Z

O RAZGLASITVI ZAKONA O RATIFIKACIJI SPORAZUMA O PRISTOPU REPUBLIKE HRVAŠKE K SREDNJEVROPSKEMU SPORAZUMU O PROSTI TRGOVINI (MSHSPT)

Razglašam Zakon o ratifikaciji Sporazuma o pristopu Republike Hrvaške k Srednjeevropskemu sporazumu o prosti trgovini (MSHSPT), ki ga je sprejel Državni zbor Republike Slovenije na seji 26. februarja 2003.

Št. 001-22-17/03
Ljubljana, 6. marca 2003

Predsednik
Republike Slovenije
dr. Janez Drnovšek l. r.

Z A K O N

O RATIFIKACIJI SPORAZUMA O PRISTOPU REPUBLIKE HRVAŠKE K SREDNJEVROPSKEMU SPORAZUMU O PROSTI TRGOVINI (MSHSPT)

1. člen

Ratificira se Sporazum o pristopu Republike Hrvaške k Srednjeevropskemu sporazumu o prosti trgovini, podpisan v Zagrebu 5. decembra 2002.

2. člen

Sporazum se v izvirniku v angleškem jeziku in v prevodu v slovenskem jeziku glasi:*

**A G R E E M E N T
ON ACCESSION OF THE REPUBLIC OF CROATIA
TO THE CENTRAL EUROPEAN FREE TRADE
AGREEMENT**

PREAMBLE

The Republic of Bulgaria, the Czech Republic, the Republic of Hungary, the Republic of Poland, Romania, the Slovak Republic and the Republic of Slovenia, on the one side, and the Republic of Croatia, on the other side, (hereinafter called "the Parties"),

Reaffirming their commitment to the principles of a market economy, which constitutes the basis for their relations;

Considering the positive development of the mutual economic co-operation between the Parties;

Wishing to contribute to the process of integration in Europe through the extension of the Central European Free Trade Agreement;

Having in mind the Declarations of Prime Ministers, done on 16 November 2001 in Bucharest;

Recalling the official request of the Republic of Croatia on 20 July 2001 to accede to the Central European Free Trade Agreement;

Taking into account the Agreement Amending the Central European Free Trade Agreement, signed in Brno on 11 September 1995;

In accordance with the provisions of Article 39a of the Central European Free Trade Agreement;

Have agreed as follows:

* Izpuščeno je besedilo priloge 2 k 7. členu ter besedila protokolov 32 – 36 s prilogami in besedila protokolov 38 – 42 s prilogami. Omenjena besedila se ne nanašajo na Republiko Slovenijo.

Integralno besedilo sporazuma v angleškem jeziku je na vpogled v Sektorju za mednarodnopravne zadeve Ministrstva za zunanje zadeve.

Article 1

The Republic of Croatia shall accede to the Central European Free Trade Agreement.

Article 2

The Republic of Croatia shall accept the Central European Free Trade Agreement with all its amendments and modifications signed before the signature of this Agreement and shall apply it in accordance with the provisions of this Agreement.

Article 3

References in the Central European Free Trade Agreement to its Parties and where all states are explicitly mentioned shall be understood to include the Republic of Croatia.

Article 4

1. In order to implement the provisions of paragraph 2 of Article 3 of the Central European Free Trade Agreement Protocols 32, 33, 34, 35, 36 and 37 to the Central European Free Trade Agreement are hereby established and attached to this Agreement.

2. Provisions for the abolition of customs duties on imports between:

- the Republic of Bulgaria on the one side and the Republic of Croatia on the other side are laid down in Protocol 32,
- the Czech Republic and the Slovak Republic on the one side and the Republic of Croatia on the other side are laid down in Protocol 33,
- the Republic of Hungary on the one side and the Republic of Croatia on the other side are laid down in Protocol 34,
- the Republic of Poland on the one side and the Republic of Croatia on the other side are laid down in Protocol 35,
- Romania on the one side and the Republic of Croatia on the other side are laid down in Protocol 36,
- the Republic of Slovenia on the one side and the Republic of Croatia on the other side are laid down in Protocol 37.

Article 5

1. In order to implement the provisions of paragraph 1 of Article 12 of the Central European Free Trade Agreement Protocols 38, 39, 40, 41, 42 and 43 to the Central European Free Trade Agreement are hereby established and attached to this Agreement.

2. Provisions for granting mutual agricultural concessions between:

- the Republic of Bulgaria on the one side and the Republic of Croatia on the other side are laid down in Protocol 38,
- the Czech Republic and the Slovak Republic on the one side and the Republic of Croatia on the other side are laid down in Protocol 39,
- the Republic of Hungary on the one side and the Republic of Croatia on the other side are laid down in Protocol 40,
- the Republic of Poland on the one side and the Republic of Croatia on the other side are laid down in Protocol 41,
- Romania on the one side and the Republic of Croatia on the other side are laid down in Protocol 42,
- the Republic of Slovenia on the one side and the Republic of Croatia on the other side are laid down in Protocol 43.

Article 6

With reference to Article 16 of the Central European Free Trade Agreement Protocol 7a concerning the definition of the concept of "originating products" and methods of administrative co-operation is hereby established and attached to this Agreement. Protocol 7a shall apply instead of Protocol 7 in respect of trade between the Parties if the product contains materials originating in Croatia as well as in respect of trade between the Republic of Croatia and any other Party.

Article 7

1. References to co-operation in customs administration mentioned in paragraph 2 of Article 16 of the Central European Free Trade Agreement shall be understood that the mutual assistance between administrative authorities in customs matters of the Republic of Slovenia and the Republic of Croatia shall take place in accordance with the provisions of Annex I to Article 7 of this Agreement.

2. References to co-operation in customs administration mentioned in paragraph 2 of Article 16 of the Central European Free Trade Agreement shall be understood that the mutual assistance between administrative authorities in customs matters of the Republic of Bulgaria and the Republic of Croatia shall take place in accordance with the provisions of Annex II to Article 7 of this Agreement.

Article 8

This Agreement shall constitute an integral part of the Central European Free Trade Agreement.

Article 9

1. This Agreement shall enter into force on the sixtieth day after receiving by the Depositary of the last notification of the Parties to the Central European Free Trade Agreement and of the Republic of Croatia on the completion of procedures necessary for that purpose.

2. The Depositary shall, without any delay, notify all Parties of the completion of procedures necessary for entry into force of this Agreement.

3. Pending the entry into force of this Agreement according to paragraph 1 of this Article this Agreement shall be applied from 1 March 2003, provided that Romania shall notify the other Parties, prior to 1 February 2003, that its internal legal requirements for entry into force of this Agreement are fulfilled and that Romania shall apply this Agreement from 1 March 2003.

4. As from the date of entry into force of this Agreement the free trade agreements concluded between:

- the Republic of Bulgaria and the Republic of Croatia signed at Sofia on 4 December 2001;
 - the Czech Republic and the Republic of Croatia signed at Prague on 12 November 2001;
 - the Republic of Hungary and the Republic of Croatia signed at Zagreb on 22 February 2001;
 - the Republic of Poland and the Republic of Croatia signed at Warsaw on 7 November 2001;
 - the Slovak Republic and the Republic of Croatia signed at Bratislava on 6 November 2001;
 - the Republic of Slovenia and the Republic of Croatia signed at Zagreb on 12 December 1997,
- shall cease to be in force or shall not enter into force by mutual consent of the Parties concerned expressed in this Agreement.

5. As from the date of the application of this Agreement the free trade agreements mentioned in paragraph 4 of this Article shall not be applied between their Contracting Parties.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned plenipotentiaries, being duly authorized thereto, have signed this Agreement.

DONE at Zagreb this 5 day of December 2002 in a single authentic copy in the English language which shall be deposited with the Government of the Republic of Poland. The Depositary shall transmit certified copies to all Parties.

For the Republic of Bulgaria **Viktor Vulkov**, (s) For the Republic of Croatia **Ljubo Jurčić**, (s)

For the Czech Republic **Miroslav Somol**, (s)

For the Republic of Hungary **András Bársony**, (s)

For the Republic of Poland **Małgorzata Okońska – Zaremba**, (s)

For Romania **Adrian Mitu**, (s)

For the Slovak Republic **Eva Šimková**, (s)

For the Republic of Slovenia **Renata Vitez**, (s)

ANNEX I TO ARTICLE 7

MUTUAL ASSISTANCE IN CUSTOMS MATTERS

ARTICLE 1

Definitions

For the purposes of this Annex:

a) "Customs legislation" shall mean laws and regulations enforced by the Customs Authorities concerning importation, exportation, and transit of goods, as they relate to Customs duties, charges, and other controls in respect of the movement of goods across national boundaries;

b) "Customs duties" shall mean all duties, taxes, fees or / and other charges which are levied and collected in the territories of the Parties, in application of customs legislation, but not including fees and charges which are limited in amount to the approximate costs of services rendered;

c) "Applicant Authority" shall mean the Customs Authority which makes a request for assistance in pursuant to this Annex or which receives such assistance;

d) "Requested Authority" shall mean the Customs Authority which receives a request for assistance pursuant to this Annex or which renders such assistance;

e) "Contravention" shall mean any violation of the customs legislation as well as any attempted violation of such legislation;

f) "Customs Authority" shall mean in Croatia, the Ministry of Finance – Customs Directorate of the Republic of Croatia (Ministarstvo Financija – Carinska uprava Republike Hrvatske) and in Slovenia, the Ministry of Finance – Customs Administration of the Republic of Slovenia (Ministrstvo za finance – Carinska uprava Republike Slovenije);

g) "Personal data" shall mean all information relating to an identified or identifiable individual.

ARTICLE 2

Scope of the Annex

1. The Parties shall assist each other, in the manner and under the conditions laid down in this Annex, in ensuring that customs legislation is correctly applied, in particular by the prevention, detection and investigation of contraventions of this legislation.

2. All assistance rendered pursuant to the present Annex shall be rendered in accordance with the domestic law of the requested Party.

ARTICLE 3

Assistance on Request

1. At the request of the applicant Authority, the requested Authority shall furnish it with all relevant information to enable it to ensure that customs legislation is correctly applied, including inter alia, information regarding the transportation and shipment of goods, the disposition and destination of such goods as well as their value and origin as well as information regarding acts committed or planned which contravene or would contravene such legislation.

2. At the request of the applicant Authority, the requested Authority shall inform it whether goods exported from the territory of one of the Parties have been properly imported into the territory of the other Party, specifying, where appropriate, the customs procedure applied to the goods.

3. At the request of the applicant Authority, the requested Authority shall take the necessary steps to ensure that a surveillance is kept on:

a) particular natural or legal persons of whom there are reasonable grounds for believing that they are contravening or have contravened customs legislation in the territory of the applicant Party;

b) places where goods are stored in a way that gives grounds for suspecting that they are intended to be illicitly imported into the territory of the applicant Party;

c) movement of goods notified by the applicant Authority as possibly giving rise to substantial contraventions of customs legislation in the territory of the applicant Party;

d) means of transport for which there are reasonable grounds for believing that they have been, are or may be used in the contravening of customs legislation in the territory of the applicant Party.

ARTICLE 4

Spontaneous Assistance

The Parties shall within their competences provide each other with assistance if they consider that to be necessary for the correct application of customs legislation, particularly when they obtain information pertaining to:

– acts which have contravened, contravene or would contravene such legislation and which may be of interest to the other Party;

– new means or methods employed in committing contraventions against such legislation;

– goods known to be the subject of substantial contraventions against the customs legislation in the territory of the other Party;

– particular persons known to be or suspected of committing contraventions against the legislation in force in the territory of the Party;

– means of transport and containers, about which knowledge or suspicions exist that they were, are, or could be used in committing contraventions against the customs legislation in force in the territory of the other Party.

ARTICLE 5

Technical Assistance

1. Assistance, as provided for in this Annex shall include inter alia information regarding:

- a) enforcement actions that may be of use in the prevention of contraventions;
- b) new methods used in committing contraventions;
- c) observations and findings resulting from the successful application of new enforcement aids and techniques; and
- d) new techniques and improved methods of processing passengers and cargo.

2. The Customs Authorities of the Parties shall, if not contrary to their domestic law, also seek to cooperate in:

- a) initiating, developing, or improving specific training programs for their personnel;
- b) establishing and maintaining channels of communication between themselves in order to facilitate the secure and rapid exchange of information;
- c) facilitating effective coordination between themselves, including the exchange of personnel, experts, and the posting of liaison officers;
- d) the consideration and testing of new equipment or procedures;
- e) the simplification and harmonization of their respective customs procedures; and
- f) any other general administrative matters that may from time to time require their joint action.

ARTICLE 6

Delivery / Notification

At the request of the applicant Authority, the requested Authority shall in accordance with its legislation take all necessary measures in order

- to deliver all documents,
- to notify all decisions

falling within the scope of this Annex to an addressee, residing or established in its territory. In such a case paragraph 3 of Article 7 shall apply.

ARTICLE 7

Form and Substance of Requests for Assistance

1. Requests pursuant to the present Annex shall be made in writing. Documents necessary for the execution of such requests shall accompany the request. When required because of the urgency of the situation, oral request may be accepted, but must be confirmed in writing immediately.

2. Requests pursuant to paragraph 1 of this Article shall include the following information:

- a) the applicant Authority making the request;
- b) the measure requested;
- c) the object of and the reason for the request;
- d) the laws, rules and other legal elements involved;
- e) indications as exact and comprehensive as possible on the natural or legal persons, to which the request relates;
- f) a summary of the relevant facts, except in cases provided for in Article 6; and
- g) the connection between the assistance sought and the matter to which it relates.

3. Requests shall be submitted in an official language of the requested Authority, in English or in a language acceptable to that Authority.

4. a) Assistance shall be carried out by direct communication between the respective Customs Authorities.

b) In case the Customs Authority of the requested Party is not the appropriate agency to comply with a request, it

shall promptly transmit the request to the appropriate agency, who shall act upon the request according to its powers under the law, or advise the requesting Authority of the appropriate procedure to be followed regarding such a request.

5. If a request does not meet the formal requirements, its correction or completion may be demanded; the ordering of precautionary measures may, however, be undertaken.

ARTICLE 8

Execution of Requests

1. The requested Authority shall take all reasonable measures to execute the request, and if required, will endeavour to seek any official or judicial measure necessary to carry out the request.

2. The Customs Authority of either Party shall, upon the request of the Customs Authority of the other Party, conduct any necessary investigation, including the questioning of experts and witnesses or persons suspected of having committed a contravention, and undertake verifications, inspections, and fact-finding inquiries in connection with the matters referred to in the present Annex.

3. Upon request, the requested Authority may, to the fullest extent possible, allow officials of the applicant Authority to be present in the territory of the requested Party, when its officials are investigating contraventions which are of concern to the applicant Authority.

4. The applicant Authority shall, if it so requests, be advised of the time and place of the action to be taken in response to the request so that the action may be coordinated.

5. Officials of the applicant Authority, authorized to investigate contraventions, may ask that the requested Authority examine relevant books, registers, and other documents or data media and supply copies thereof, or supply any information relating to the contravention.

ARTICLE 9

The Form in which Information is to be Communicated

1. The requested Authority shall communicate the results of enquiries to the applicant Authority in the form of documents, certified copies of documents, reports and the like and, when necessary, orally.

2. The documents provided for in paragraph 1 may be replaced by computerized information produced in any form for the same purpose, any information necessary for the interpretation or utilization of such computerized information shall be furnished along with it.

ARTICLE 10

Exceptions to the Obligation to Provide Assistance

1. In cases where the requested Party is of the opinion that compliance with a request would infringe upon its sovereignty, security, public policy, or other substantive national interest, or would violate an industrial, commercial or professional secret, assistance may be refused or compliance may be made subject to the satisfaction of certain conditions or requirements. Assistance may also be refused if the request involves currency or tax regulations other than regulations concerning customs duties.

2. Where the applicant Authority requests assistance which it would itself be unable to provide if so asked, it shall draw attention to the fact in its request. It shall then be for the requested Authority to decide how to respond to such a request.

3. If assistance is withheld or denied, the decision and the reasons therefore must be notified to the applicant Authority without delay.

ARTICLE 11

Obligation to Observe Confidentiality

1. Any information communicated in whatever form pursuant to this Annex shall be of a confidential nature. It shall be covered by the obligation of official secrecy and shall enjoy the same protection extended under the relevant laws relating to the same kind of information applicable in the Party which received it.

2. Personal data may only be transmitted if the level of personal protection afforded by the legislation of the Party is equivalent. The Parties shall ensure at least a level of protection based on the principles laid down in the Attachment to this Annex.

ARTICLE 12

Use of Information

1. Information, documents, and other communications received in the course of mutual assistance may only be used for the purposes specified in the present Annex, including the use in judicial and administrative proceedings.

2. The applicant Authority shall not use evidence or information obtained under this Annex for purposes other than those stated in the request without the prior written consent of the requested Authority.

3. Where personal data is exchanged under this Annex, the Customs Authorities of the Parties shall ensure that it is used only for the purposes indicated in the request and according to any conditions that the requested Party may impose.

4. The provisions of paragraphs 1 and 2 of this Article are not applicable to information concerning contraventions relating to narcotic drugs and psychotropic substances. Such information may be communicated to the authorities of the applicant Party which are directly involved in combating illicit drug traffic.

ARTICLE 13

Files, Documents and Witnesses

1. The Customs Authorities of the Parties shall, upon request, provide documentation relating to the transportation and shipment of goods, showing the value, origin, disposition, and destination of those goods.

2. Originals of files, documents, and other materials shall be requested only in cases where copies would be insufficient. Upon specific request, copies of such files, documents, and other materials shall be appropriately authenticated.

3. Originals of files, documents, and other materials which have been furnished to the applicant Authority shall be returned at the earliest opportunity. The rights of the requested Authority or of third parties relating thereto shall remain unaffected. Upon request, originals necessary for adjudicative or similar purposes shall be returned without delay.

4. Upon the request of the Custom Authority of one Party, the Customs Authority of the other Party shall, at its discretion, authorize its employees, if such employees consent to do so, to appear as witnesses in judicial or administrative proceedings in the territory of the applicant Party, and to produce such files, documents, and other materials, or authenticated copies thereof, as may be considered necessary for the proceedings. Such a request shall specify the time, place, and type of proceedings and in what capacity the employee shall testify.

ARTICLE 14

Costs

1. The Customs Authorities of the Parties shall waive all claims for the reimbursement of costs incurred in the execution of the present Annex, with the exception of expenses for witnesses, fees of experts, and the costs of interpreters other than government employees.

2. If expenses of a substantial and extraordinary nature are, or will be required, in order to execute the request, the Customs Authorities of the Parties shall consult to determine the terms and conditions under which the request shall be executed, as well as the manner in which the costs shall be borne.

ARTICLE 15

Implementation

1. The management of this Annex shall be entrusted to the Customs Authorities of the Parties. They shall decide on all practical measures and arrangements necessary for its application, taking into consideration rules in the field of data protection.

2. After consultation, the Customs Authorities of the Parties may issue any administrative directives necessary for the implementation of this Annex.

3. The Customs Authorities of the Parties may arrange for their investigation services to be in direct communication with each other.

Attachment to the Annex I to Article 7**BASIC PRINCIPLES OF DATA PROTECTION**

1. Personal data undergoing automatic processing shall be:

- a) obtained and processed fairly and lawfully;
- b) stored for specified and legitimate purposes and not used in a way incompatible with those purposes;
- c) adequate, relevant and not excessive in relation to the purposes for which they are stored;
- d) accurate and, where necessary, kept up to date;
- e) preserved in a form which permits identification of the data subjects for no longer than is required for the purpose for which those data are stored.

2. Personal data concerning health or sexual life, may not be processed automatically unless domestic law provides appropriate safeguards. The same shall apply to personal data relating to criminal convictions.

3. Appropriate security measures shall be taken for the protection of personal data stored in automated data files against unauthorised destruction or accidental loss as well as against unauthorised access, alteration or dissemination.

4. Any person shall be enabled:

- a) to establish the existence of an automated personal data file, its main purposes, as well as the identity and habitual residence or principal place of business of the controller of the file;

- b) to obtain at reasonable intervals and without excessive delay or expense confirmation of whether personal data relating to him are stored in the automated data file as well as communication to him of such data in an intelligible form;

- c) to obtain, as the case may be, rectification or erasure of such data if they have been processed contrary to the provisions of domestic law giving effect to the basic principles set out in principles 1 and 2 of this Attachment;

d) to have remedy if a request for communication or, as the case may be, communication, rectification or erasure as referred to in paragraphs b and c of this principle is not complied with.

5. No exception to the provisions under principles 1, 2 and 4 of this Attachment shall be allowed except within the limits defined in this principle.

6. Derogation from the provisions under principles 1, 2 and 4 of this Attachment shall be allowed when such derogation is provided for by the law of the Party and constitutes a necessary measure in a democratic society in the interest of:

a) protecting State security, public safety, the monetary interests of the State or the suppression of criminal offences;

b) protecting the data subject or the rights and freedoms of others.

7. Restrictions on the exercise of the rights specified in principle 4, paragraphs b, c and d of this Attachment, may be provided by law with respect to automated personal data files used for statistics or for scientific research purposes where there is obviously no risk of an infringement of the privacy of the data subjects.

8. None of the provisions of this Attachment shall be interpreted as limiting or otherwise affecting the possibility for a Party to grant data subjects a wider measure of protection than that stipulated in this Attachment.

PROTOCOL 37

(referred to in paragraph 2 of Article 3)

ABOLITION OF CUSTOMS DUTIES BETWEEN THE REPUBLIC OF SLOVENIA ON THE ONE SIDE AND THE REPUBLIC OF CROATIA ON THE OTHER SIDE

1. Customs duties on imports applicable in the Republic of Slovenia to products originating in the Republic of Croatia shall be abolished on the date of application of this Agreement.

2. Customs duties on imports applicable in the Republic of Croatia to products originating in the Republic of Slovenia shall be abolished on the date of application of this Agreement.

PROTOCOL 43

(referred to in paragraph 1 of Article 12)

EXCHANGE OF AGRICULTURAL CONCESSIONS BETWEEN THE REPUBLIC OF SLOVENIA ON THE ONE SIDE AND THE REPUBLIC OF CROATIA ON THE OTHER SIDE

1. Customs duties on imports applicable in the Republic of Croatia to products originating in the Republic of Slovenia and customs duties on imports applicable in the Republic of Slovenia to products originating in the Republic of Croatia listed in Annex A to this Protocol shall be abolished on the date of application of this Agreement, with the exception of the items marked with an asterisk which will be imported according to the conditions laid down in Annex A1.

2. Customs duties on imports applicable in the Republic of Croatia to products originating in the Republic of Slovenia and customs duties on imports applicable in the Republic of Slovenia to products originating in the Republic of Croatia listed in Annex B to this Protocol shall be reduced to the level set out in this Annex as from the date of application of this Agreement, with the exception of the items marked with an asterisk.

In the case of items marked with an asterisk custom duties on imports applicable in the Republic of Croatia to products originating in the Republic of Slovenia and custom duties on imports applicable in the Republic of Slovenia to products originating in the Republic of Croatia shall be reduced to the level set out in Annex B in accordance with the timetable specified in Annex B1.

3. Customs duties on imports applicable in the Republic of Croatia to products originating in the Republic of Slovenia listed in Annex C to this Protocol shall be reduced or abolished within the limits of quotas specified in this Annex to the level set out in this Annex as from the date of application of this Agreement.

4. Customs duties on imports applicable in the Republic of Slovenia to products originating in the Republic of Croatia listed in Annex D to this Protocol shall be reduced or abolished within the limits of quotas specified in this Annex to the level set out in this Annex as from the date of application of this Agreement.

5. The Parties shall apply MFN duty rate for items included in Annexes B, B1, C and D when this is lower than the duty rate specified in the respective Annexes.

6. Customs duties include ad valorem and specific customs duties.

**ANNEX A TO PROTOCOL 43
(CN Code)**

0101	0709 52	0909 20	1301	1905 31
0102 10	0711	0909 50	1302	1905 32
0103 10	0712 31	0910	1401	1905 40
0104	0712 32	1001 10	1402	1905 90
0106	0712 33	1005 10	1403	2003 20
0204	0712 39	1006	1404	2005 70
0205	0712 90 11	1007	1501	2008 11
0206	0712 90 19	1008	1502	2008 19
0208	0712 90 30	1102 30	1503	2008 20
0301 10	0712 90 50	1103 19 50	1504	2008 30
0301 91	0712 90 90	1106	1505	2009 11
0301 92	0713	1107	1506	2009 12
0301 99	0714	1201	1507	2009 19
0302	0801	1202	1508	2009 21
0303	0802	1203	1509 *	2009 29
0304	0803	1204	1510	2009 31
0305	0804	1205 10 10	1511	2009 39
0306	0805	ex1205 90 00 ¹	1512 21	2009 41
0307	0806 20	1206 00 10	1512 29	2009 49
0501	0807 20	1207 10	1513	2101 11
0502	0808 20	1207 20	1515	2101 12
0503	0810 40	1207 30	1518	2101 20
0504	0810 50	1207 40	1520	2103 10
0505	0810 60	1207 50	1521	2201 *
0506	0810 90	1207 60	1522	2301
0507	0812	1207 99	1603	2302
0508	0813	1208	1604 *	2303
0509	0814	1209	1605	2304
0510	0901	1210	1702 20	2305
0511	0902	1211	1704	2306
0601	0903	1212 10	1801	2307
0602	0904	1212 20	1802	2308
0604	0905	1212 30	1803	2309
0701 10	0906	1212 99	1804	
0709 10	0907	1213	1805	
0709 30	0908	1214	1902 40	
0709 40	0909 10		1903	

¹)other for sowing

**ANNEX A1 TO PROTOCOL 43
(CN Code)**

CN Code	Quota (tons)	Duty rate within quota (%)	Duty rate for exceeding quantities			
			from January 1, 2003	from January 1, 2004	from January 1, 2005	from January 1, 2006
1509	500	0	75% from MFN	50% from MFN	25% from MFN	0%
1604	650	0	75% from MFN	50% from MFN	25% from MFN	0%
2201	12 000	0	75% from MFN	50% from MFN	25% from MFN	0%

ANNEX B TO PROTOCOL 43 (CN Code)

CN Code	Duty rate (%)
0102 90	15
0103 91	10
0103 92	15
0105 12	9
0105 19	9
0105 92	10
0105 93	10
0105 99	10
0201 *	25
0202 *	25
0207 12	28
0207 14 10	28
0207 14 20	28
0207 14 30	28
0207 14 40	28
0207 14 50	28
0207 14 60	28
0207 14 70	28
0207 14 91	10
0207 14 99	28
0207 27 91	10
0207 36 81	10
0207 36 85	10
0207 36 89	10
0210 11*	20
0210 12*	20
0210 19*	20
0210 20*	20
0210 90*	20
0301 93	5
0402 10	37
0402 21	37
0402 91	37
0402 99	37
0404 10	14
0404 90	14
0704 20	10
0704 90	10
0705 19	10
0705 21	10

CN Code	Duty rate (%)
0705 29	10
0706 10	10
0708 20	10
0708 90	10
0709 20	5
0709 70	10
0710 22	7
0710 29	7
0710 30	7
0710 40	7
0710 90	7
0809 10	8
0809 30	9
0810 30	9
0811 10	9
0909 30	4
0909 40	4
1001 90	15
1003	18
1004	15
1101*	15
1102 20	15
1102 90	15
1103 13	15
1103 19 10	15
1103 19 30	15
1103 19 90	15
1103 20	15
1104 19	15
1104 23	15
1104 29	15
1602 10	15
1602 20	15
1602 31	15
1602 32	15
1602 39	15
1602 42	15
1602 49	15
1602 50	18
1702 11	20

CN Code	Duty rate (%)
1702 19	20
1703	14
1806 10	12
1806 20	10
1904 20 10	6
1904 30	7
1904 90	7
1905 10	7
1905 20	7
2001 10	15
2001 90 93	15
2002 90	11
2005 10	15
2005 20	20
2005 40	15
2005 51	7
2005 59	7
2005 60	5
2005 90 75	17
2008 40	4
2008 50	6
2008 60	6
2008 70	6
2008 80	6
2008 91	7
2008 92	6
2008 99	4
2009 61	4
2009 69	4
2009 71*	12
2009 79*	12
2102 30	7
2104 10	4
2104 20	4
2106 10	7
2202 10	19

**ANNEX B1 TO PROTOCOL 43
(CN Code)**

CN Code	Maximum level of the applicable customs duties (%)			
	from January 1, 2003	from January 1, 2004	from January 1, 2005	from January 1, 2006
0201	35	30	25	
0202	35	30	25	
0210 11 0210 12 0210 19 0210 20 0210 90	35	30	25	20
1101	35	30	25	15
2009 71 2009 79	35	30	20	12

ANNEX C TO PROTOCOL 43
(CN Code)

CN Code	Duty rate (%)	Quota (tons)
0201	0	500
0203	10	100
0207	0	300
0209	0	20
0210	0	450
0401 10 90	0	12 500
0401 20 19		
0401 20 99		
0401 30 19		
0401 30 39		
0401 30 99		
0401 20 11	0	1 000
0402	0	250
0403	0	900
0405	0	150
0406	0	1 150
out of which:		
0406 90		850
0409 00	0	20
0701 90	0	1 000
0808 10 ¹	0	12 000
0810 10 ²	0	250
1101 00	0	500
1103 11	0	150
1103 13	0	100
1512 19	0	2 000
1514 19		
1514 99	0	100
1601 00	10	2 100
1602	10	1 200
out of which:		350
1602 31		
1602 32		
1602 39		
1806	0	900
1901	0	700
1902 11	10	1 400
1902 19	10	600
1902 20		
1902 30		
1904 10	0	75
2001	0	300

CN Code	Duty rate (%)	Quota (tons)
2002 90	0	150
2003 10	0	20
2003 90	0	30
2005 20	0	200
2005 90	0	300
2007 99	0	50
2008 60	0	2 500
2009	0	1 400
out of which:		
2009 71		
2009 79		
2009 80		
2009 90		
2102	0	500
2103 30	0	150
2103 90 ³	0	1 000
2104 10	0	250
2105 00	0	500
2106 90	0	1 000
2202 10	0	4 500
2202 90	0	1 000
2203	0	6 000
2204 10	0	100
2204 21	0	800
2204 29	0	800
2208 70	0	200
2208 90	0	400

¹ Quota 12 000 tons shall be allocated in accordance with the following timetable:

1 January – 31 January 1 500 tons,

1 February – 28 February 1 500 tons,

1 March – 31 March 2 000 tons,

1 April – 31 August 7 000 tons.

Within the period 1 January – 28 February the preferential duty rate shall not be applied for the species Idared.

² The preferential duty rate shall not be applied for products imported into the Republic of Croatia within the period 15 May – 30 June.

³ Out of which 300 tons shall be mayonnaise and 700 tons other products.

**ANNEX D TO PROTOCOL 43
(CN Code)**

CN Code	Duty rate (%)	Quota (tons)
0201	0	100
0203	10	100
0207	0	225
0210	0	100
0401 20 11	0	500
0401 20 91	0	500
0402	0	50
0403	0	1 000
0405	0	150
0406 20	0	50
0406 30	0	350
0406 40	0	100
0406 90	0	300
0701 90	0	1 000
0702	0	300
0705	0	500
0707	0	350
0709 51	0	15
0709 59		
0709 60	0	200
0808 10	0	1 000
0810 10 ¹	0	250
1001 90	0	6 500
1005 90	0	28 000
1101 00	0	500
1103 11	0	150
1103 13	0	100
1517 10	0	1 800
1601 00	10	50
1602	10	1 400
1806	0	950
1901	0	1 900
out of which:		
1901 10 00		1 050
1902 11	10	150
1902 19		
1902 20		
1902 30		
1904 10	0	75
2001	0	300
2002 90	0	150
2003 10		
2003 90	0	20

CN Code	Duty rate (%)	Quota (tons)
2005 20	0	30
2005 90	0	200
2007 99	0	300
2008 60	0	50
2009 71	0	1 100
2009 79		
2009 80		
2009 90		
2101 30	0	450
2102	0	1 000
2103 30	0	150
2103 90 ²	0	1 400
2104 10	0	250
2105 00	0	500
2106 90	0	1 250
2202 10	0	4 500
2202 90	0	2 000
2203	0	6 000
2204 21	0	220
2207 10	0	1 000
2208 20	0	450
2208 50	0	50
2208 60	0	300
2208 70	0	250
2208 90	0	400
2402 20	10	250

¹ Preferential duty rate shall not be applicable for products imported into the Republic of Slovenia within the period 15 May – 30 June.

² Out of which 200 tons of mayonnaise and 1200 tons other, which shall primarily be allocated to the product “Vegeta”.

PROTOCOL 7a
concerning the definition of the concept of
“originating products“ and methods of
administrative co-operation

TABLE OF CONTENTS

TITLE I	GENERAL PROVISIONS
- Article 1	Definitions
TITLE II	DEFINITION OF THE CONCEPT OF “ORIGINATING PRODUCTS“
- Article 2	General requirements
- Article 3	(abolished)
- Article 4	Cumulation of origin
- Article 5	Wholly obtained products
- Article 6	Sufficiently worked or processed products
- Article 7	Insufficient working or processing
- Article 8	Unit of qualification
- Article 9	Accessories, spare parts and tools
- Article 10	Sets
- Article 11	Neutral elements
TITLE III	TERRITORIAL REQUIREMENTS
- Article 12	Principle of territoriality
- Article 13	Direct transport
- Article 14	Exhibitions
TITLE IV	DRAWBACK OR EXEMPTION
- Article 15	Prohibition of drawback of, or exemption from, customs duties
TITLE V	PROOF OF ORIGIN
- Article 16	General requirements
- Article 17	Procedure for the issue of a movement certificate EUR.1
- Article 18	Movement certificates EUR.1 issued retrospectively
- Article 19	Issue of a duplicate movement certificate EUR.1
- Article 20	Issue of movement certificates EUR.1 on the basis of a proof of origin issued or made out previously
- Article 20a	Accounting segregation
- Article 21	Conditions for making out an invoice declaration
- Article 22	Approved exporter
- Article 23	Validity of proof of origin
- Article 24	Submission of proof of origin
- Article 25	Importation by instalments
- Article 26	Exemptions from proof of origin
- Article 27	Supporting documents
- Article 28	Preservation of proof of origin and supporting documents
- Article 29	Discrepancies and formal errors
- Article 30	Amounts expressed in euro
TITLE VI	ARRANGEMENTS FOR ADMINISTRATIVE CO-OPERATION
- Article 31	Mutual assistance
- Article 32	Verification of proofs of origin
- Article 33	Dispute settlement
- Article 34	Penalties
- Article 35	Free zones

TITLE VII FINAL PROVISIONS

- Article 36 Amendments to the Protocol
- Article 37 Customs Sub-Committee
- Article 38 Annexes I – IV

List of Annexes

- Annex I: Introductory notes to the list in Annex II
- Annex II: List of working or processing required to be carried out on non-originating materials in order that the product manufactured can obtain originating status
- Annex III: Specimens of movement certificate EUR.1 and application for a movement certificate EUR.1
- Annex IV: Text of the invoice declaration

TITLE I
GENERAL PROVISIONS

Article 1
Definitions

For the purposes of this Protocol:

(a) “manufacture“ means any kind of working or processing including assembly or specific operations;

(b) “material“ means any ingredient, raw material, component or part, etc., used in the manufacture of the product;

(c) “product“ means the product being manufactured, even if it is intended for later use in another manufacturing operation;

(d) “goods“ means both materials and products;

(e) “customs value“ means the value as determined in accordance with the 1994 Agreement on implementation of Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade (WTO Agreement on customs valuation);

(f) “ex-works price“ means the price paid for the product ex works to the manufacturer in the Party in whose undertaking the last working or processing is carried out, provided the price includes the value of all the materials used, minus any internal taxes which are, or may be, repaid when the product obtained is exported;

(g) “value of materials“ means the customs value at the time of importation of the non-originating materials used, or, if this is not known and cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in the Party;

(h) “value of originating materials“ means the value of such materials as defined in (g) applied *mutatis mutandis*;

(i) “value added“ shall be taken to be the ex works price minus the customs value of each of the materials incorporated which originate in the countries referred to in Article 4 or, where the customs value is not known or cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in the Party;

(j) “chapters“ and “headings“ mean the chapters and the headings (four-digit codes) used in the nomenclature which makes up the Harmonized Commodity Description and Coding System, referred to in this Protocol as “the Harmonized System“ or “HS“;

(k) “classified“ refers to the classification of a product or material under a particular heading;

(l) “consignment“ means products which are either sent simultaneously from one exporter to one consignee or covered by a single transport document covering their shipment from the exporter to the consignee or, in the absence of such a document, by a single invoice;

(m) “territories“ includes territorial waters.

TITLE II
DEFINITION OF THE CONCEPT OF “ORIGINATING PRODUCTS”

Article 2

General requirements

For the purpose of implementing this Agreement, the following products shall be considered as originating in a Party:

(a) products wholly obtained in that Party within the meaning of Article 5;

(b) products obtained in that Party incorporating materials which have not been wholly obtained there, provided that such materials have undergone sufficient working or processing in that Party within the meaning of Article 6.

Article 3
(abolished)

Article 4

Cumulation of origin

1. Without prejudice to the provisions of Article 2, products shall be considered as originating in a Party if such products are obtained there, incorporating materials originating in Bulgaria, Switzerland (including Liechtenstein¹), the Czech Republic, Estonia, the European Community, Croatia, Hungary, Iceland, Lithuania, Latvia, Norway, Poland, Romania, Slovenia, The Slovak Republic and Turkey in accordance with the provisions of the Protocol on rules of origin annexed to the Agreements between this Party and each of these countries, provided that the working or processing carried out in this Party goes beyond the operations referred to in Article 7. It shall not be necessary that such materials have undergone sufficient working or processing. Materials originating in Croatia are eligible for cumulation of origin within the Parties only.

2. Where the working or processing carried out in the Party does not go beyond the operations referred to in Article 7, the product obtained shall be considered as originating in this Party only where the value added there is greater than the value of the materials used originating in any one of the other countries referred to in paragraph 1. If this is not so, the product obtained shall be considered as originating in the country which accounts for the highest value of originating materials used in the manufacture in this Party.

3. Products, originating in one of the countries referred to in paragraph 1, which do not undergo any working or processing in the Party, retain their origin if exported into one of these countries.

4. The cumulation provided for in this Article may only be applied if a free trade agreement is applicable between the countries involved in the acquisition of the originating status.

Croatia shall provide the Parties with the details of the agreements and their corresponding rules of origin which are applied with the other countries referred to in paragraph 1.

Article 5

Wholly obtained products

1. The following shall be considered as wholly obtained in a Party:

(a) mineral products extracted from its soil or from its seabed;

(b) vegetable products harvested there;

(c) live animals born and raised there;

(d) products from live animals raised there;

(e) products obtained by hunting or fishing conducted there;

(f) products of sea fishing and other products taken from the sea outside the territorial waters of a Party by its vessels;

(g) products made aboard its factory ships exclusively from products referred to in (f);

(h) used articles collected there fit only for the recovery of raw materials, including used tyres fit only for retreading or for use as waste;

(i) waste and scrap resulting from manufacturing operations conducted there;

(j) products extracted from marine soil or subsoil outside its territorial waters provided that it has sole rights to work that soil or subsoil;

(k) goods produced there exclusively from the products specified in (a) to (j).

2. The terms “its vessels” and “its factory ships” in paragraph 1 (f) and (g) shall apply only to vessels and factory ships:

(a) which are registered or recorded in a Party;

(b) which sail under the flag of that Party;

(c) which are owned to an extent of at least 50 per cent by nationals of that Party, or by a company with its head office in one of the Parties, of which the manager or managers, Chairman of the Board of Directors or the Supervisory Board, and the majority of the members of such boards are nationals of that Party and of which, in addition, in the case of partnerships or limited companies, at least half the capital belongs to that Party or to public bodies or nationals of that Party;

(d) of which the master and officers are nationals of that Party; and

(e) of which at least 75 per cent of the crew are nationals of that Party.

Article 6

Sufficiently worked or processed products

1. For the purposes of Article 2, products which are not wholly obtained are considered to be sufficiently worked or processed when the conditions set out in the list in Annex II are fulfilled.

The conditions referred to above indicate, for all products covered by the Agreement, the working or processing which must be carried out on non-originating materials used in manufacturing and apply only in relation to such materials. It follows that if a product, which has acquired originating status by fulfilling the conditions set out in the list is used in the manufacture of another product, the conditions applicable to the product in which it is incorporated do not apply to it, and no account shall be taken of the non-originating materials which may have been used in its manufacture.

2. Notwithstanding paragraph 1, non-originating materials which, according to the conditions set out in the list, should not be used in the manufacture of a product may nevertheless be used, provided that:

(a) their total value does not exceed 10 per cent of the ex-works price of the product;

¹ The Principality of Liechtenstein has a customs union with Switzerland, and is a Contracting Party to the Agreement on the European Economic Area.

(b) any of the percentages given in the list for the maximum value of non-originating materials are not exceeded through the application of this paragraph.

This paragraph shall not apply to products falling within Chapters 50 to 63 of the Harmonized System.

3. Paragraphs 1 and 2 shall apply subject to the provisions of Article 7.

Article 7

Insufficient working or processing

1. Without prejudice to paragraph 2, the following operations shall be considered as insufficient working or processing to confer the status of originating products, whether or not the requirements of Article 6 are satisfied:

(a) preserving operations to ensure that the products remain in good condition during transport and storage;

(b) breaking-up and assembly of packages;

(c) washing, cleaning; removal of dust, oxide, oil, paint or other coverings;

(d) ironing or pressing of textiles;

(e) simple painting and polishing operations;

(f) husking, partial or total bleaching, polishing, and glazing of cereals and rice;

(g) operations to colour sugar or form sugar lumps;

(h) peeling, stoning and shelling, of fruits, nuts and vegetables;

(i) sharpening, simple grinding or simple cutting;

(j) sifting, screening, sorting, classifying, grading, matching; (including the making-up of sets of articles);

(k) simple placing in bottles, cans, flasks, bags, cases, boxes, fixing on cards or boards and all other simple packaging operations;

(l) affixing or printing marks, labels, logos and other like distinguishing signs on products or their packaging;

(m) simple mixing of products, whether or not of different kinds,

(n) simple assembly of parts of articles to constitute a complete article or disassembly of products into parts;

(o) a combination of two or more operations specified in (a) to (n);

(p) slaughter of animals.

2. All operations carried out in a Party on a given product shall be considered together when determining whether the working or processing undergone by that product is to be regarded as insufficient within the meaning of paragraph 1.

Article 8

Unit of qualification

1. The unit of qualification for the application of the provisions of this Protocol shall be the particular product which is considered as the basic unit when determining classification using the nomenclature of the Harmonized System.

It follows that:

(a) when a product composed of a group or assembly of articles is classified under the terms of the Harmonized System in a single heading, the whole constitutes the unit of qualification;

(b) when a consignment consists of a number of identical products classified under the same heading of the Harmonized System, each product must be taken individually when applying the provisions of this Protocol.

2. Where, under General Rule 5 of the Harmonized System, packaging is included with the product for classification purposes, it shall be included for the purposes of determining origin.

Article 9

Accessories, spare parts and tools

Accessories, spare parts and tools dispatched with a piece of equipment, machine, apparatus or vehicle, which are part of the normal equipment and included in the price thereof or which are not separately invoiced, shall be regarded as one with the piece of equipment, machine, apparatus or vehicle in question.

Article 10

Sets

Sets, as defined in General Rule 3 of the Harmonized System, shall be regarded as originating when all component products are originating. Nevertheless, when a set is composed of originating and non-originating products, the set as a whole shall be regarded as originating, provided that the value of the non-originating products does not exceed 15 per cent of the ex-works price of the set.

Article 11

Neutral elements

In order to determine whether a product originates, it shall not be necessary to determine the origin of the following which might be used in its manufacture:

(a) energy and fuel;

(b) plant and equipment;

(c) machines and tools;

(d) goods which do not enter and which are not intended to enter into the final composition of the product.

TITLE III

TERRITORIAL REQUIREMENTS

Article 12

Principle of territoriality

1. Except as provided for in Article 4 and in paragraph 3 of this Article, the conditions for acquiring originating status set out in Title II must be fulfilled without interruption in the Parties.

2. Except as provided for in Article 4, where originating goods exported from one of the Parties to another country return, they must be considered as non-originating, unless it can be demonstrated to the satisfaction of the customs authorities that:

(a) the returning goods are the same as those exported; and

(b) they have not undergone any operation beyond that necessary to preserve them in good condition while in that country or while being exported.

3. The acquisition of originating status in accordance with the conditions set out in Title II shall not be affected by working or processing done outside the Parties on materials exported from one of the Parties and subsequently reimported there, provided:

(a) the said materials are wholly obtained in one of the Parties or have undergone working or processing beyond the operations referred to in Article 7 prior to being exported; and

(b) it can be demonstrated to the satisfaction of the customs authorities that:

i) the reimported goods have been obtained by working or processing the exported materials; and

ii) the total added value acquired outside the Parties by applying the provisions of this Article does not exceed 10 per cent of the ex-works price of the end product for which originating status is claimed.

4. For the purposes of paragraph 3, the conditions for acquiring originating status set out in Title II shall not apply to working or processing done outside the Parties. But where, in the list in Annex II, a rule setting a maximum value for all the non-originating materials incorporated is applied in determining the originating status of the end product, the total value of the non-originating materials incorporated in the territory of the Party concerned, taken together with the total added value acquired outside the Party by applying the provisions of this Article, shall not exceed the stated percentage.

5. For the purposes of applying the provisions of paragraphs 3 and 4, 'total added value' shall be taken to mean all costs arising outside the Parties, including the value of the materials incorporated there.

6. The provisions of paragraphs 3 and 4 shall not apply to products which do not fulfil the conditions set out in the list in Annex II or which can be considered sufficiently worked or processed only if the general tolerance fixed in Article 6(2) is applied.

7. The provisions of paragraphs 3 and 4 shall not apply to products of Chapters 50 to 63 of the Harmonized System.

8. Any working or processing of the kind covered by the provisions of this Article and done outside the Parties shall be done under the outward processing arrangements, or similar arrangements.

Article 13

Direct transport

1. The preferential treatment provided for under the Agreement applies only to products, satisfying the requirements of this Protocol, which are transported directly between the Parties or through the territories of the other countries referred to in Article 4. However, products constituting one single consignment may be transported through other territories with, should the occasion arise, trans-shipment or temporary warehousing in such territories, provided that they remain under the surveillance of the customs authorities in the country of transit or warehousing and do not undergo operations other than unloading, reloading or any operation designed to preserve them in good condition.

Originating products may be transported by pipeline across territory other than that of a Party.

2. Evidence that the conditions set out in paragraph 1 have been fulfilled shall be supplied to the customs authorities of the importing country by the production of:

(a) a single transport document covering the passage from the exporting country through the country of transit; or

(b) a certificate issued by the customs authorities of the country of transit:

(i) giving an exact description of the products;

(ii) stating the dates of unloading and reloading of the products and, where applicable, the names of the ships, or the other means of transport used; and

(iii) certifying the conditions under which the products remained in the transit country; or

(c) failing these, any substantiating documents.

Article 14

Exhibitions

1. Originating products, sent for exhibition in a country other than those referred to in Article 4 and sold after the exhibition for importation in a Party shall benefit on importation from the provisions of the Agreement provided it is shown to the satisfaction of the customs authorities that:

(a) an exporter has consigned these products from a Party to the country in which the exhibition is held and has exhibited them there;

(b) the products have been sold or otherwise disposed of by that exporter to a person in a Party;

(c) the products have been consigned during the exhibition or immediately thereafter in the state in which they were sent for exhibition; and

(d) the products have not, since they were consigned for exhibition, been used for any purpose other than demonstration at the exhibition.

2. A proof of origin must be issued or made out in accordance with the provisions of Title V and submitted to the customs authorities of the importing country in the normal manner. The name and address of the exhibition must be indicated thereon. Where necessary, additional documentary evidence of the conditions under which they have been exhibited may be required.

3. Paragraph 1 shall apply to any trade, industrial, agricultural or crafts exhibition, fair or similar public show or display which is not organized for private purposes in shops or business premises with a view to the sale of foreign products, and during which the products remain under customs control.

TITLE IV

DRAWBACK OR EXEMPTION

Article 15

Prohibition of drawback of, or exemption from, customs duties

1. Non-originating materials used in the manufacture of products originating in a Party or in one of the other countries referred to in Article 4 for which a proof of origin is issued or made out in accordance with the provisions of Title V shall not be subject in that Party to drawback of, or exemption from, customs duties of whatever kind.

2. The prohibition in paragraph 1 shall apply to any arrangement for refund, remission or non-payment, partial or complete, of customs duties or charges having an equivalent effect, applicable in a Party to materials used in the manufacture, where such refund, remission or non-payment applies, expressly or in effect, when products obtained from the said materials are exported and not when they are retained for home use there.

3. The exporter of products covered by a proof of origin shall be prepared to submit at any time, upon request from the customs authorities, all appropriate documents proving that no drawback has been obtained in respect of the non-originating materials used in the manufacture of the products concerned and that all customs duties or charges having equivalent effect applicable to such materials have actually been paid.

4. The provisions of paragraphs 1 to 3 shall also apply in respect of packaging within the meaning of Article 8 (2), accessories, spare parts and tools within the meaning of Article 9 and products in a set within the meaning of Article 10 when such items are non-originating.

5. The provisions of paragraphs 1 to 4 shall apply only in respect of materials which are of the kind to which the Agreement applies. Furthermore, they shall not preclude the application of an export refund system for agricultural products, applicable upon export in accordance with the provisions of the Agreement.

TITLE V PROOF OF ORIGIN

Article 16

General requirements

1. Products originating in a Party shall, on importation into the other Party benefit from the Agreement upon submission of either:

(a) a movement certificate EUR.1, a specimen of which appears in Annex III; or

(b) in the cases specified in Article 21(1), a declaration, subsequently referred to as the "invoice declaration", given by the exporter on an invoice, a delivery note or any other commercial document which describes the products concerned in sufficient detail to enable them to be identified; the text of the invoice declaration appears in Annex IV.

2. Notwithstanding paragraph 1, originating products within the meaning of this Protocol shall, in the cases specified in Article 26, benefit from the Agreement without it being necessary to submit any of the documents referred to above.

Article 17

Procedure for the issue of a movement certificate EUR.1

1. A movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities of the exporting country on application having been made in writing by the exporter or, under the exporter's responsibility, by his authorized representative.

2. For this purpose, the exporter or his authorized representative shall fill out both the movement certificate EUR.1 and the application form, specimens of which appear in Annex III. These forms shall be completed in one of the languages of the Parties or of the countries referred to in Article 4 and in accordance with the provisions of the domestic law of the exporting country. If they are handwritten, they shall be completed in ink in printed characters. The description of the products must be given in the box reserved for this purpose without leaving any blank lines. Where the box is not completely filled, a horizontal line must be drawn below the last line of the description, the empty space being crossed through.

3. The exporter applying for the issue of a movement certificate EUR.1 shall be prepared to submit at any time, at the request of the customs authorities of the exporting country where the movement certificate EUR.1 is issued, all appropriate documents proving the originating status of the products concerned as well as the fulfilment of the other requirements of this Protocol.

4. A movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities of a Party if the products concerned can be considered as products originating in a Party or in one of the other countries referred to in Article 4 and fulfil the other requirements of this Protocol.

5. The customs authorities issuing movement certificates EUR.1 shall take any steps necessary to verify the originating status of the products and the fulfilment of the other requirements of this Protocol. For this purpose, they shall have the right to call for any evidence and to carry out any inspection of the exporter's accounts or any other check considered appropriate. They shall also ensure that the forms referred to in paragraph 2 are duly completed. In particular, they shall check whether the space reserved for the description of the products has been completed in such a manner as to exclude all possibility of fraudulent additions.

6. If products have acquired originating status by virtue of this Protocol, the movement certificate EUR.1 shall be endorsed with the following phrase:

BG "КУМУЛАЦИЯ – ХЪРВАТИЯ"

CZ "KUMULACE – CHORVATSKO"

DE "KUMULIERUNG – KROATIEN"

EN "CUMULATION – CROATIA"

FR "CUMUL – CROATIE"

HR "KUMULACIJA – HRVATSKA"

HU "KUMULÁCIÓ – HORVÁT"

PL "KUMULACJA – CHORWACJA"

RO "CUMUL – CROATIA"

SI "KUMULACIJA – HRVAŠKA"

SK "KUMULÁCIA – CHORVÁTSKO"

in the "Remarks" box of the movement certificate EUR.1.

7. The date of issue of the movement certificate EUR.1 shall be indicated in Box 11 of the certificate.

8. A movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities and made available to the exporter as soon as actual exportation has been effected or ensured.

Article 18

Movement certificates EUR.1 issued retrospectively

1. Notwithstanding Article 17(7), a movement certificate EUR.1 may exceptionally be issued after exportation of the products to which it relates if:

(a) it was not issued at the time of exportation because of errors or involuntary omissions or special circumstances; or

(b) it is demonstrated to the satisfaction of the customs authorities that a movement certificate EUR.1 was issued but was not accepted at importation for technical reasons.

2. For the implementation of paragraph 1, the exporter must indicate in his application the place and date of exportation of the products to which the movement certificate EUR.1 relates, and state the reasons for his request.

3. The customs authorities may issue a movement certificate EUR.1 retrospectively only after verifying that the information supplied in the exporter's application agrees with that in the corresponding file.

4. Movement certificates EUR.1 issued retrospectively must be endorsed with one of the following phrases:

BG "ИЗДАДЕН В ПОСЛЕДСТВО"

CZ "VYSTAVENO DODATEČNE"

DE "NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT";

EN "ISSUED RETROSPECTIVELY"

FR "DÉLIVRÉ A POSTERIORI"

HR "NAKNADNO IZDANO"

HU "KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL"

PL "WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNE"

RO "EMIS A POSTERIORI"

SI "IZDANO NAKNADNO"

SK "VYSTAVENÉ DODATOČNE"

or a phrase in the language of the other countries referred to in Article 4.

5. The endorsement referred to in paragraph 4 shall be inserted in the "Remarks" box of the movement certificate EUR.1.

Article 19

Issue of a duplicate movement certificate EUR.1

1. In the event of theft, loss or destruction of a movement certificate EUR.1, the exporter may apply to the customs authorities which issued it for a duplicate made out on the basis of the export documents in their possession.

2. The duplicate issued in this way must be endorsed with one of the following words:

BG "ДУБЛИКАТ"
 CZ "DUPLIKÁT"
 DE "DUPLIKÁT"
 EN "DUPLICATE"
 FR "DUPLICATA"
 HR "DUPLIKAT"
 HU "MÁSODLAT"
 PL "DUPLIKAT"
 RO "DUPLICAT"
 SI "DVOJNIK"
 SK "DUPLIKÁT"

or a phrase in the language of the other countries referred to in Article 4.

3. The endorsement referred to in paragraph 2 shall be inserted in the "Remarks" box of the duplicate movement certificate EUR.1.

4. The duplicate, which must bear the date of issue of the original movement certificate EUR.1, shall take effect as from that date.

Article 20

Issue of movement certificates EUR.1 on the basis of a proof of origin issued or made out previously

When originating products are placed under the control of a customs office in a Party it shall be possible to replace the original proof of origin by one or more movement certificates EUR.1 for the purpose of sending all or some of these products elsewhere within the Party. The replacement movement certificate(s) EUR.1 shall be issued by the customs office under whose control the products are placed.

Article 20a

Accounting segregation

1. Where considerable cost or material difficulties arise in keeping separate stocks of originating and non-originating materials which are identical and interchangeable, the customs authorities may, at the written request of those concerned, authorise the so-called "accounting segregation" method to be used for managing such stocks.

2. This method must be able to ensure that, for a specific reference-period, the number of products obtained which could be considered as "originating" is the same as that which would have been obtained if there had been physical segregation of the stocks.

3. The customs authorities may grant such authorisation, subject to any conditions deemed appropriate.

4. This method is recorded and applied on the basis of the general accounting principles applicable in the country where the product was manufactured.

5. The beneficiary of this facilitation may issue or apply for proofs of origin, as the case may be, for the quantity of products which may be considered as originating. At the request of the customs authorities, the beneficiary shall provide a statement of how the quantities have been managed.

6. The customs authorities shall monitor the use made of the authorisation and may withdraw it at any time whenever the beneficiary makes improper use of the authorisation in any manner whatsoever or fails to fulfil any of the other conditions laid down in this Protocol.

Article 21

Conditions for making out an invoice declaration

1. An invoice declaration as referred to in Article 16(1)(b) may be made out:

(a) by an approved exporter within the meaning of Article 22, or

(b) by any exporter for any consignment consisting of one or more packages containing originating products whose total value does not exceed EUR 6,000.

2. An invoice declaration may be made out if the products concerned can be considered as products originating in a Party or in one of the other countries referred to in Article 4 and fulfil the other requirements of this Protocol.

3. The exporter making out an invoice declaration shall be prepared to submit at any time, at the request of the customs authorities of the exporting country, all appropriate documents proving the originating status of the products concerned as well as the fulfilment of the other requirements of this Protocol.

4. An invoice declaration shall be made out by the exporter by typing, stamping or printing on the invoice, the delivery note or another commercial document, the declaration, the text of which appears in Annex IV, using one of the linguistic versions set out in that Annex and in accordance with the provisions of the domestic law of the exporting country. If the declaration is handwritten, it shall be written in ink in printed characters.

5. Invoice declarations shall bear the original signature of the exporter in manuscript. However, an approved exporter within the meaning of Article 22 shall not be required to sign such declarations provided that he gives the customs authorities of the exporting country a written undertaking that he accepts full responsibility for any invoice declaration which identifies him as if it had been signed in manuscript by him.

6. An invoice declaration may be made out by the exporter when the products to which it relates are exported, or after exportation on condition that it is presented in the importing country no longer than two years after the importation of the products to which it relates.

Article 22

Approved exporter

1. The customs authorities of the exporting country may authorise any exporter, hereinafter referred to as "approved exporter", who makes frequent shipments of products under this Agreement to make out invoice declarations irrespective of the value of the products concerned. An exporter seeking such authorisation must offer to the satisfaction of the customs authorities all guarantees necessary to verify the originating status of the products as well as the fulfilment of the other requirements of this Protocol.

2. The customs authorities may grant the status of approved exporter subject to any conditions which they consider appropriate.

3. The customs authorities shall grant to the approved exporter a customs authorisation number which shall appear on the invoice declaration.

4. The customs authorities shall monitor the use of the authorisation by the approved exporter.

5. The customs authorities may withdraw the authorisation at any time. They shall do so where the approved exporter no longer offers the guarantees referred to in paragraph 1, no longer fulfils the conditions referred to in paragraph 2 or otherwise makes an incorrect use of the authorisation.

Article 23

Validity of proof of origin

1. A proof of origin shall be valid for four months from the date of issue in the exporting country, and must be

submitted within the said period to the customs authorities of the importing country.

2. Proofs of origin which are submitted to the customs authorities of the importing country after the final date for presentation specified in paragraph 1 may be accepted for the purpose of applying preferential treatment, where the failure to submit these documents by the final date set is due to exceptional circumstances.

3. In other cases of belated presentation, the customs authorities of the importing country may accept the proofs of origin where the products have been submitted before the said final date.

Article 24

Submission of proof of origin

Proofs of origin shall be submitted to the customs authorities of the importing country in accordance with the procedures applicable in that country. The said authorities may require a translation of a proof of origin and may also require the import declaration to be accompanied by a statement from the importer to the effect that the products meet the conditions required for the implementation of the Agreement.

Article 25

Importation by instalments

Where, at the request of the importer and on the conditions laid down by the customs authorities of the importing country, dismantled or non-assembled products within the meaning of General Rule 2(a) of the Harmonized System falling within Sections XVI and XVII or headings 7308 and 9406 of the Harmonized System are imported by instalments, a single proof of origin for such products shall be submitted to the customs authorities upon importation of the first instalment.

Article 26

Exemptions from proof of origin

1. Products sent as small packages from private persons to private persons or forming part of travellers' personal luggage shall be admitted as originating products without requiring the submission of a proof of origin, provided that such products are not imported by way of trade and have been declared as meeting the requirements of this Protocol and where there is no doubt as to the veracity of such a declaration. In the case of products sent by post, this declaration can be made on the customs declaration CN22/CN23 or on a sheet of paper annexed to that document.

2. Imports which are occasional and consist solely of products for the personal use of the recipients or travellers or their families shall not be considered as imports by way of trade if it is evident from the nature and quantity of the products that no commercial purpose is in view.

3. Furthermore, the total value of these products shall not exceed EUR 500 in the case of small packages or EUR 1,200 in the case of products forming part of travellers' personal luggage.

Article 27

Supporting documents

The documents referred to in Articles 17(3) and 21(3) used for the purpose of proving that products covered by a movement certificate EUR.1 or an invoice declaration can be considered as products originating in a Party or in one of the other countries referred to in Article 4 and fulfil the other requirements of this Protocol may consist *inter alia* of the following:

(a) direct evidence of the processes carried out by the exporter or supplier to obtain the goods concerned, contained for example in his accounts or internal book-keeping;

(b) documents proving the originating status of materials used, issued or made out in a Party where these documents are used in accordance with domestic law;

(c) documents proving the working or processing of materials in a Party, issued or made out in a Party, where these documents are used in accordance with domestic law;

(d) movement certificates EUR.1 or invoice declarations proving the originating status of materials used, issued or made out in a Party in accordance with this Protocol, or in one of the other countries referred to in Article 4, in accordance with rules of origin which are identical to the rules in this Protocol.

Article 28

Preservation of proof of origin and supporting documents

1. The exporter applying for the issue of a movement certificate EUR.1 shall keep for at least three years the documents referred to in Article 17(3).

2. The exporter making out an invoice declaration shall keep for at least three years a copy of this invoice declaration as well as the documents referred to in Article 21(3).

3. The customs authorities of the exporting country issuing a movement certificate EUR.1 shall keep for at least three years the application form referred to in Article 17(2).

4. The customs authorities of the importing country shall keep for at least three years the movement certificates EUR.1 and the invoice declarations submitted to them.

Article 29

Discrepancies and formal errors

1. The discovery of slight discrepancies between the statements made in the proof of origin and those made in the documents submitted to the customs office for the purpose of carrying out the formalities for importing the products shall not ipso facto render the proof of origin null and void if it is duly established that this document does correspond to the products submitted.

2. Obvious formal errors such as typing errors on a proof of origin should not cause this document to be rejected if these errors are not such as to create doubts concerning the correctness of the statements made in this document.

Article 30

Amounts expressed in euro

1. For the application of the provisions of Article 21(1)(b) and Article 26(3) in cases where products are invoiced in a currency other than euro, amounts in the national currencies of the countries referred to in Article 4 equivalent to the amounts expressed in euro shall be fixed annually by each of the countries concerned.

2. A consignment shall benefit from the provisions of Article 21(1)(b) or Article 26(3) by reference to the currency in which the invoice is drawn up, according to the amount fixed by the country concerned.

3. The amounts to be used in any given national currency shall be the equivalent in that currency of the amounts expressed in euro as at the first working day of October and shall apply from 1 January the following year. The Parties shall be notified of the relevant amounts.

4. A country may round up or down the amount resulting from the conversion into its national currency of an amount expressed in euro. The rounded-off amount may not differ from the amount resulting from the conversion by more than 5 per cent. A country may retain unchanged its national currency equivalent of an amount expressed in euro if, at the time of the annual adjustment provided for in

paragraph 3, the conversion of that amount, prior to any rounding-off, results in an increase of less than 15 per cent in the national currency equivalent. The national currency equivalent may be retained unchanged if the conversion would result in a decrease in that equivalent value.

5. The amounts expressed in euro shall be reviewed by the Joint Committee at the request of a Party. When carrying out this review, the Joint Committee shall consider the desirability of preserving the effects of the limits concerned in real terms. For this purpose, it may decide to modify the amounts expressed in euro.

TITLE VI ARRANGEMENTS FOR ADMINISTRATIVE CO-OPERATION

Article 31

Mutual assistance

1. The customs authorities of the Parties shall provide each other with specimen impressions of stamps used in their customs offices for the issue of movement certificates EUR.1 and with the addresses of the customs authorities responsible for verifying those certificates and invoice declarations.

2. In order to ensure the proper application of this Protocol, the Parties shall assist each other, through the competent customs administrations, in checking the authenticity of the movement certificates EUR.1 or the invoice declarations and the correctness of the information given in these documents.

Article 32

Verification of proofs of origin

1. Subsequent verifications of proofs of origin shall be carried out at random or whenever the customs authorities of the importing country have reasonable doubts as to the authenticity of such documents, the originating status of the products concerned or the fulfilment of the other requirements of this Protocol.

2. For the purposes of implementing the provisions of paragraph 1, the customs authorities of the importing country shall return the movement certificate EUR.1 and the invoice, if it has been submitted, the invoice declaration, or a copy of these documents, to the customs authorities of the exporting country giving, where appropriate, the reasons for the enquiry. Any documents and information obtained suggesting that the information given on the proof of origin is incorrect shall be forwarded in support of the request for verification.

3. The verification shall be carried out by the customs authorities of the exporting country. For this purpose, they shall have the right to call for any evidence and to carry out any inspection of the exporter's accounts or any other check considered appropriate.

4. If the customs authorities of the importing country decide to suspend the granting of preferential treatment to the products concerned while awaiting the results of the verification, release of the products shall be offered to the importer subject to any precautionary measures judged necessary.

5. The customs authorities requesting the verification shall be informed of the results of this verification as soon as possible. These results must indicate clearly whether the documents are authentic and whether the products concerned can be considered as products originating in a Party or in one of the other countries referred to in Article 4 and fulfil the other requirements of this Protocol.

6. If in cases of reasonable doubt there is no reply within ten months of the date of the verification request or if the reply does not contain sufficient information to determine the authenticity of the document in question or the real origin of the products, the requesting customs authorities shall, except in exceptional circumstances, refuse entitlement to the preferences.

Article 33

Dispute settlement

Where disputes arise in relation to the verification procedures of Article 32 which cannot be settled between the customs authorities requesting a verification and the customs authorities responsible for carrying out this verification or where they raise a question as to the interpretation of this Protocol, they shall be submitted to the Joint Committee.

In all cases the settlement of disputes between the importer and the customs authorities of the importing country shall be under the legislation of the said country.

Article 34

Penalties

Penalties shall be imposed on any person who draws up, or causes to be drawn up, a document which contains incorrect information for the purpose of obtaining a preferential treatment for products.

Article 35

Free zones

1. The Parties shall take all necessary steps to ensure that products traded under cover of a proof of origin which in the course of transport use a free zone situated in their territory, are not substituted by other goods and do not undergo handling other than normal operations designed to prevent their deterioration.

2. By means of an exemption to the provisions contained in paragraph 1, when products originating in a Party are imported into a free zone under cover of a proof of origin and undergo treatment or processing, the authorities concerned shall issue a new movement certificate EUR.1 at the exporter's request, if the treatment or processing undergone is in conformity with the provisions of this Protocol.

TITLE VII FINAL PROVISIONS

Article 36

Amendments to the Protocol

The Joint Committee may decide to amend the provisions of this Protocol.

Article 37

Customs Sub-Committee

1. The Customs Sub-Committee shall be set up, charged with carrying out administrative cooperation with a view to the correct and uniform application of this Protocol and with carrying out any other task in the customs field which may be entrusted to it.

2. The Sub-Committee shall be composed of experts of the Parties who are responsible for customs questions.

Article 38

Annexes

The Annexes I – IV to this Protocol shall form an integral part thereof.

ANNEX I TO PROTOCOL 7a**Introductory notes to the list in Annex II****Note 1:**

The list sets out the conditions required for all products to be considered as sufficiently worked or processed within the meaning of Article 6 of the Protocol.

Note 2:

2.1 The first two columns in the list describe the product obtained. The first column gives the heading number or chapter number used in the Harmonized System and the second column gives the description of goods used in that system for that heading or chapter. For each entry in the first two columns, a rule is specified in column 3 or 4. Where, in some cases, the entry in the first column is preceded by an 'ex', this signifies that the rules in column 3 or 4 apply only to the part of that heading as described in column 2.

2.2 Where several heading numbers are grouped together in column 1 or a chapter number is given and the description of products in column 2 is therefore given in general terms, the adjacent rules in column 3 or 4 apply to all products which, under the Harmonized System, are classified in headings of the chapter or in any of the headings grouped together in column 1.

2.3 Where there are different rules in the list applying to different products within a heading, each indent contains the description of that part of the heading covered by the adjacent rules in column 3 or 4.

2.4 Where, for an entry in the first two columns, a rule is specified in both columns 3 and 4, the exporter may opt, as an alternative, to apply either the rule set out in column 3 or that set out in column 4. If no origin rule is given in column 4, the rule set out in column 3 has to be applied.

Note 3:

3.1 The provisions of Article 6 of the Protocol, concerning products having acquired originating status which are used in the manufacture of other products, shall apply, regardless of whether this status has been acquired inside the factory where these products are used or in another factory in a Party.

Example:

An engine of heading 8407, for which the rule states that the value of the non-originating materials which may be incorporated may not exceed 40 per cent of the ex-works price, is made from "other alloy steel roughly shaped by forging" of heading ex 7224.

If this forging has been forged in the Party concerned from a non-originating ingot, it has already acquired originating status by virtue of the rule for heading ex 7224 in the list. The forging can then count as originating in the value-calculation for the engine, regardless of whether it was produced in the same factory or in another factory in the Party concerned. The value of the non-originating ingot is thus not taken into account when adding up the value of the non-originating materials used.

3.2 The rule in the list represents the minimum amount of working or processing required, and the carrying-out of more working or processing also confers originating status; conversely, the carrying-out of less working or processing cannot confer originating status. Thus, if a rule provides that non-originating material, at a certain level of manufacture, may be used, the use of such material at an earlier stage of

manufacture is allowed, and the use of such material at a later stage is not.

3.3 Without prejudice to Note 3.2, where a rule uses the expression "Manufacture from materials of any heading", then materials of any heading(s) (even materials of the same description and heading as the product) may be used, subject, however, to any specific limitations which may also be contained in the rule.

However, the expression "Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading..." or "Manufacture from materials of any heading, including other materials of the same heading as the product" means that materials of any heading(s) may be used, except those of the same description as the product as given in column 2 of the list.

3.4 When a rule in the list specifies that a product may be manufactured from more than one material, this means that one or more materials may be used. It does not require that all be used.

Example:

The rule for fabrics of headings 5208 to 5212 provides that natural fibres may be used and that chemical materials, among other materials, may also be used. This does not mean that both have to be used; it is possible to use one or the other, or both.

3.5 Where a rule in the list specifies that a product must be manufactured from a particular material, the condition obviously does not prevent the use of other materials which, because of their inherent nature, cannot satisfy the rule. (See also Note 6.2 below in relation to textiles).

Example:

The rule for prepared foods of heading 1904, which specifically excludes the use of cereals and their derivatives, does not prevent the use of mineral salts, chemicals and other additives which are not products from cereals.

However, this does not apply to products which, although they cannot be manufactured from the particular materials specified in the list, can be produced from a material of the same nature at an earlier stage of manufacture.

Example:

In the case of an article of apparel of ex Chapter 62 made from non-woven materials, if the use of only non-originating yarn is allowed for this class of article, it is not possible to start from non-woven cloth – even if non-woven cloths cannot normally be made from yarn. In such cases, the starting material would normally be at the stage before yarn – that is, the fibre stage.

3.6 Where, in a rule in the list, two percentages are given for the maximum value of non-originating materials that can be used, then these percentages may not be added together. In other words, the maximum value of all the non-originating materials used may never exceed the higher of the percentages given. Furthermore, the individual percentages must not be exceeded, in relation to the particular materials to which they apply.

Note 4:

4.1 The term "natural fibres" is used in the list to refer to fibres other than artificial or synthetic fibres. It is restricted to the stages before spinning takes place, including waste, and, unless otherwise specified, includes fibres that have been carded, combed or otherwise processed but not spun.

4.2 The term "natural fibres" includes horsehair of heading 0503, silk of headings 5002 and 5003 as well as the wool-fibres and fine or coarse animal hair of headings

5101 to 5105, the cotton fibres of headings 5201 to 5203, and the other vegetable fibres of headings 5301 to 5305.

4.3 The terms "textile pulp", "chemical materials" and "paper-making materials" are used in the list to describe the materials, not classified in Chapters 50 to 63, which can be used to manufacture artificial, synthetic or paper fibres or yarns.

4.4 The term "man-made staple fibres" is used in the list to refer to synthetic or artificial filament tow, staple fibres or waste, of headings 5501 to 5507.

Note 5:

5.1 Where, for a given product in the list, a reference is made to this Note, the conditions set out in column 3 shall not be applied to any basic textile materials used in the manufacture of this product and which, taken together, represent 10 per cent or less of the total weight of all the basic textile materials used. (See also Notes 5.3 and 5.4 below).

5.2 However, the tolerance mentioned in Note 5.1 may be applied only to mixed products which have been made from two or more basic textile materials.

The following are the basic textile materials:

- silk,
- wool,
- coarse animal hair,
- fine animal hair,
- horsehair,
- cotton,
- paper-making materials and paper,
- flax,
- true hemp,
- jute and other textile bast fibres,
- sisal and other textile fibres of the genus *Agave*,
- coconut, abaca, ramie and other vegetable textile fibres,
- synthetic man-made filaments,
- artificial man-made filaments,
- current-conducting filaments,
- synthetic man-made staple fibres of polypropylene,
- synthetic man-made staple fibres of polyester,
- synthetic man-made staple fibres of polyamide,
- synthetic man-made staple fibres of polyacrylonitrile,
- synthetic man-made staple fibres of polyimide,
- synthetic man-made staple fibres of polytetrafluoroethylene,
- synthetic man-made staple fibres of poly(phenylene sulphide),
- synthetic man-made staple fibres of poly(vinyl chloride),
- other synthetic man-made staple fibres,
- artificial man-made staple fibres of viscose,
- other artificial man-made staple fibres,
- yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped,
- yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyester, whether or not gimped,
- products of heading 5605 (metallised yarn) incorporating strip consisting of a core of aluminium foil or of a core of plastic film whether or not coated with aluminium powder, of a width not exceeding 5 mm, sandwiched by means of a transparent or coloured adhesive between two layers of plastic film,
- other products of heading 5605.

Example:

A yarn, of heading 5205, made from cotton fibres of heading 5203 and synthetic staple fibres of heading 5506, is a mixed yarn. Therefore, non-originating synthetic staple

fibres which do not satisfy the origin-rules (which require manufacture from chemical materials or textile pulp) may be used, provided that their total weight does not exceed 10 per cent of the weight of the yarn.

Example:

A woollen fabric, of heading 5112, made from woollen yarn of heading 5107 and synthetic yarn of staple fibres of heading 5509, is a mixed fabric. Therefore, synthetic yarn which does not satisfy the origin rules (which require manufacture from chemical materials or textile pulp), or woollen yarn which does not satisfy the origin rules (which require manufacture from natural fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning), or a combination of the two, may be used, provided their total weight does not exceed 10 per cent of the weight of the fabric.

Example:

Tufted textile fabric, of heading 5802, made from cotton yarn of heading 5205 and cotton fabric of heading 5210, is only mixed product if the cotton fabric is itself a mixed fabric made from yarns classified in two separate headings, or if the cotton yarns used are themselves mixtures.

Example:

If the tufted textile fabric concerned had been made from cotton yarn of heading 5205 and synthetic fabric of heading 5407, then, obviously, the yarns used are two separate basic textile materials and the tufted textile fabric is, accordingly, a mixed product.

5.3 In the case of products incorporating "yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped", this tolerance is 20 per cent in respect of this yarn.

5.4 In the case of products incorporating "strip consisting of a core of aluminium foil or of a core of plastic film whether or not coated with aluminium powder, of a width not exceeding 5 mm, sandwiched by means of a transparent or coloured adhesive between two layers of plastic film", this tolerance is 30 per cent in respect of this strip.

Note 6:

6.1 Where, in the list, reference is made to this Note, textile materials (with the exception of linings and interlinings), which do not satisfy the rule set out in the list in column 3 for the made-up product concerned, may be used, provided that they are classified in a heading other than that of the product and that their value does not exceed 8 per cent of the ex-works price of the product.

6.2 Without prejudice to Note 6.3, materials, which are not classified within Chapters 50 to 63, may be used freely in the manufacture of textile products, whether or not they contain textiles.

Example:

If a rule in the list provides that, for a particular textile item (such as trousers), yarn must be used, this does not prevent the use of metal items, such as buttons, because buttons are not classified within Chapters 50 to 63. For the same reason, it does not prevent the use of slide-fasteners, even though slide-fasteners normally contain textiles.

6.3 Where a percentage-rule applies, the value of materials which are not classified within Chapters 50 to 63 must be taken into account when calculating the value of the non-originating materials incorporated.

Note 7

7.1 For the purposes of headings ex 2707, 2713 to 2715, ex 2901, ex 2902 and ex 3403, the "specific processes" are the following:

- (a) vacuum distillation;
- (b) redistillation by a very thorough fractionation process;
- (c) cracking;
- (d) reforming;
- (e) extraction by means of selective solvents;
- (f) the process comprising all the following operations: processing with concentrated sulphuric acid, oleum or sulphuric anhydride; neutralisation with alkaline agents; decolorisation and purification with naturally active earth, activated earth, activated charcoal or bauxite;
- (g) polymerisation;
- (h) alkylation;
- (i) isomerisation.

7.2 For the purposes of headings 2710, 2711 and 2712, the "specific processes" are the following:

- (a) vacuum distillation;
- (b) redistillation by a very thorough fractionation process;
- (c) cracking;
- (d) reforming;
- (e) extraction by means of selective solvents;
- (f) the process comprising all the following operations: processing with concentrated sulphuric acid, oleum or sulphuric anhydride; neutralisation with alkaline agents; decolorisation and purification with naturally-active earth, activated earth, activated charcoal or bauxite;
- (g) polymerisation;
- (h) alkylation;
- (ij) isomerisation;
- (k) in respect of heavy oils of heading ex 2710 only, desulphurisation with hydrogen, resulting in a reduction of at least 85 per cent of the sulphur-content of the products processed (ASTM D 1266-59 T method);
- (l) in respect of products of heading 2710 only, deparaffining by a process other than filtering;
- (m) in respect of heavy oils of heading ex 2710 only, treatment with hydrogen, at a pressure of more than 20 bar and a temperature of more than 250°C, with the use of a catalyst, other than to effect desulphurisation, when the hydrogen constitutes an active element in a chemical reaction. The further treatment, with hydrogen, of lubricating oils of heading ex 2710 (e.g. hydrofinishing or decolourisation), in order, more especially, to improve colour or stability shall not, however, be deemed to be a specific process;
- (n) in respect of fuel oils of heading ex 2710 only, atmospheric distillation, on condition that less than 30 per cent of these products distils, by volume, including losses, at 300°C by the ASTM D 86 method;
- (o) in respect of heavy oils other than gas oils and fuel oils of heading ex 2710 only, treatment by means of a high-frequency electrical brush-discharge;
- (p) in respect of crude products (other than petroleum jelly, ozokerite, lignite wax or peat wax, paraffin wax containing by weight less than 0.75 per cent of oil) of heading ex 2712 only, de-oiling by fractional crystallisation.

7.3 For the purposes of headings ex 2707, 2713 to 2715, ex 2901, ex 2902 and ex 3403, simple operations, such as cleaning, decanting, desalting, water-separation, filtering, colouring, marking, obtaining a sulphur-content as a result of mixing products with different sulphur contents, any combination of these operations or like operations, do not confer origin.

ANNEX II TO PROTOCOL 7a

**List of working or processing required to be carried out
on non-originating materials in order that the product
manufactured can obtain originating status**

The products mentioned in the list may not all be covered by the Agreement. It is therefore necessary to consult the other parts of the Agreement.

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
Chapter 1	Live animals	All the animals of Chapter 1 shall be wholly obtained	
Chapter 2	Meat and edible meat offal	Manufacture in which all the materials of Chapters 1 and 2 used are wholly obtained	
Chapter 3	Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates	Manufacture in which all the materials of Chapter 3 used are wholly obtained	
ex Chapter 4 0403	Dairy produce; birds' eggs; natural honey; edible products of animal origin, not elsewhere specified or included; except for: Buttermilk, curdled milk and cream, yoghurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa	Manufacture in which all the materials of Chapter 4 used are wholly obtained Manufacture in which: - all the materials of Chapter 4 used are wholly obtained, - all the fruit juice (except that of pineapple, lime or grapefruit) of heading 2009 used is originating, and - the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 5 ex 0502	Products of animal origin, not elsewhere specified or included; except for: Prepared pigs', hogs' or boars' bristles and hair	Manufacture in which all the materials of Chapter 5 used are wholly obtained Cleaning, disinfecting, sorting and straightening of bristles and hair	
Chapter 6	Live trees and other plants; bulbs, roots and the like; cut flowers and ornamental foliage	Manufacture in which: - all the materials of Chapter 6 used are wholly obtained, and - the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
Chapter 7	Edible vegetables and certain roots and tubers	Manufacture in which all the materials of Chapter 7 used are wholly obtained	
Chapter 8	Edible fruit and nuts; peel of citrus fruits or melons	Manufacture in which: - all the fruit and nuts used are wholly obtained, and - the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the value of the ex-works price of the product	
ex Chapter 9	Coffee, tea, maté and spices; except for:	Manufacture in which all the materials of Chapter 9 used are wholly obtained	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
0901	Coffee, whether or not roasted or decaffeinated; coffee husks and skins; coffee substitutes containing coffee in any proportion	Manufacture from materials of any heading	
0902	Tea, whether or not flavoured	Manufacture from materials of any heading	
ex 0910	Mixtures of spices	Manufacture from materials of any heading	
Chapter 10	Cereals	Manufacture in which all the materials of Chapter 10 used are wholly obtained	
ex Chapter 11	Products of the milling industry; malt; starches; inulin; wheat gluten; except for:	Manufacture in which all the cereals, edible vegetables, roots and tubers of heading 0714 or fruit used are wholly obtained	
ex 1106	Flour, meal and powder of the dried, shelled leguminous vegetables of heading 0713	Drying and milling of leguminous vegetables of heading 0708	
Chapter 12	Oil seeds and oleaginous fruits; miscellaneous grains, seeds and fruit; industrial or medicinal plants; straw and fodder	Manufacture in which all the materials of Chapter 12 used are wholly obtained	
1301	Lac; natural gums, resins, gum-resins and oleoresins (for example, balsams)	Manufacture in which the value of all the materials of heading 1301 used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
1302	Vegetable saps and extracts; pectic substances, pectinates and pectates; agar-agar and other mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from vegetable products: - Mucilages and thickeners, modified, derived from vegetable products - Other	Manufacture from non-modified mucilages and thickeners Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
Chapter 14	Vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included	Manufacture in which all the materials of Chapter 14 used are wholly obtained	
ex Chapter 15	Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
1501	Pig fat (including lard) and poultry fat, other than that of heading 0209 or 1503: - Fats from bones or waste	Manufacture from materials of any heading, except those of heading 0203, 0206 or 0207 or bones of heading 0506	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
1502	- Other Fats of bovine animals, sheep or goats, other than those of heading 1503	Manufacture from meat or edible offal of swine of heading 0203 or 0206 or of meat and edible offal of poultry of heading 0207	
	- Fats from bones or waste	Manufacture from materials of any heading, except those of heading 0201, 0202, 0204 or 0206 or bones of heading 0506	
	- Other	Manufacture in which all the materials of Chapter 2 used are wholly obtained	
1504	Fats and oils and their fractions, of fish or marine mammals, whether or not refined, but not chemically modified:		
	- Solid fractions	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 1504	
	- Other	Manufacture in which all the materials of Chapters 2 and 3 used are wholly obtained	
ex 1505	Refined lanolin	Manufacture from crude wool grease of heading 1505	
1506	Other animal fats and oils and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified:		
	- Solid fractions	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 1506	
	- Other	Manufacture in which all the materials of Chapter 2 used are wholly obtained	
1507 to 1515	Vegetable oils and their fractions:		
	- Soya, ground nut, palm, copra, palm kernel, babassu, tung and oiticica oil, myrtle wax and Japan wax, fractions of jojoba oil and oils for technical or industrial uses other than the manufacture of foodstuffs for human consumption	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
	- Solid fractions, except for that of jojoba oil	Manufacture from other materials of headings 1507 to 1515	
	- Other	Manufacture in which all the vegetable materials used are wholly obtained	
1516	Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated, inter-esterified, re-esterified or elaidinised, whether or not refined, but not further prepared	Manufacture in which: - all the materials of Chapter 2 used are wholly obtained, and - all the vegetable materials used are wholly obtained. However, materials of headings 1507, 1508, 1511 and 1513 may be used	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
1517	Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this Chapter, other than edible fats or oils or their fractions of heading 1516	Manufacture in which: - all the materials of Chapters 2 and 4 used are wholly obtained, and - all the vegetable materials used are wholly obtained. However, materials of headings 1507, 1508, 1511 and 1513 may be used	
Chapter 16	Preparations of meat, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates	Manufacture: - from animals of Chapter 1, and/or - in which all the materials of Chapter 3 used are wholly obtained	
ex Chapter 17	Sugars and sugar confectionery; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 1701	Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form, containing added flavouring or colouring matter	Manufacture in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
1702	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel: - Chemically-pure maltose and fructose - Other sugars in solid form, containing added flavouring or colouring matter - Other	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 1702 Manufacture in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product Manufacture in which all the materials used are originating	
ex 1703	Molasses resulting from the extraction or refining of sugar, containing added flavouring or colouring matter	Manufacture in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
1704	Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
Chapter 18	Cocoa and cocoa preparations	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
1901	<p>Malt extract; food preparations of flour, groats, meal, starch or malt extract, not containing cocoa or containing less than 40 % by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of headings 0401 to 0404, not containing cocoa or containing less than 5 % by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Malt extract - Other 	<p>Manufacture from cereals of Chapter 10</p> <p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product 	
1902	<p>Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, whether or not prepared:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Containing 20 % or less by weight of meat, meat offal, fish, crustaceans or molluscs - Containing more than 20 % by weight of meat, meat offal, fish, crustaceans or molluscs 	<p>Manufacture in which all the cereals and derivatives (except durum wheat and its derivatives) used are wholly obtained</p> <p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> - all the cereals and their derivatives (except durum wheat and its derivatives) used are wholly obtained, and - all the materials of Chapters 2 and 3 used are wholly obtained 	
1903	<p>Tapioca and substitutes therefor prepared from starch, in the form of flakes, grains, pearls, siftings or similar forms</p>	<p>Manufacture from materials of any heading, except potato starch of heading 1108</p>	
1904	<p>Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (for example, corn flakes); cereals (other than maize (corn)) in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour, groats and meal), pre-cooked or otherwise prepared, not elsewhere specified or included</p>	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> - from materials of any heading, except those of heading 1806, - in which all the cereals and flour (except durum wheat and <i>Zea indurata</i> maize, and their derivatives) used are wholly obtained, and - in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product 	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
1905	Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa; communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products	Manufacture from materials of any heading, except those of Chapter 11	
ex Chapter 20	Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants; except for:	Manufacture in which all the fruit, nuts or vegetables used are wholly obtained	
ex 2001	Yams, sweet potatoes and similar edible parts of plants containing 5 % or more by weight of starch, prepared or preserved by vinegar or acetic acid	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 2004 and ex 2005	Potatoes in the form of flour, meal or flakes, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
2006	Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallized)	Manufacture in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
2007	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, obtained by cooking, whether or not containing added sugar or other sweetening matter	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
ex 2008	- Nuts, not containing added sugar or spirits	Manufacture in which the value of all the originating nuts and oil seeds of headings 0801, 0802 and 1202 to 1207 used exceeds 60 % of the ex-works price of the product	
	- Peanut butter; mixtures based on cereals; palm hearts; maize (corn)	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
	- Other except for fruit and nuts cooked otherwise than by steaming or boiling in water, not containing added sugar, frozen	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
2009	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 21	Miscellaneous edible preparations; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
2101	Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or maté and preparations with a basis of these products or with a basis of coffee, tea or maté; roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which all the chicory used is wholly obtained	
2103	Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour and meal and prepared mustard: - Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings - Mustard flour and meal and prepared mustard	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, mustard flour or meal or prepared mustard may be used Manufacture from materials of any heading	
ex 2104	Soups and broths and preparations therefor	Manufacture from materials of any heading, except prepared or preserved vegetables of headings 2002 to 2005	
2106	Food preparations not elsewhere specified or included	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 22	Beverages, spirits and vinegar; except for:	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which all the grapes or materials derived from grapes used are wholly obtained	
2202	Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured, and other non-alcoholic beverages, not including fruit or vegetable juices of heading 2009	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, - in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product, and - in which all the fruit juice used (except that of pineapple, lime or grapefruit) is originating	
2207	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of 80 % vol or higher; ethyl alcohol and other spirits, denatured, of any strength	Manufacture: - from materials of any heading, except heading 2207 or 2208, and - in which all the grapes or materials derived from grapes used are wholly obtained or, if all the other materials used are already originating, arrack may be used up to a limit of 5 % by volume	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
2208	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80 % vol; spirits, liqueurs and other spirituous beverages	Manufacture: - from materials of any heading, except heading 2207 or 2208, and - in which all the grapes or materials derived from grapes used are wholly obtained or, if all the other materials used are already originating, arrack may be used up to a limit of 5 % by volume	
ex Chapter 23	Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 2301	Whale meal; flours, meals and pellets of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption	Manufacture in which all the materials of Chapters 2 and 3 used are wholly obtained	
ex 2303	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product, exceeding 40 % by weight	Manufacture in which all the maize used is wholly obtained	
ex 2306	Oil cake and other solid residues resulting from the extraction of olive oil, containing more than 3 % of olive oil	Manufacture in which all the olives used are wholly obtained	
2309	Preparations of a kind used in animal feeding	Manufacture in which: - all the cereals, sugar or molasses, meat or milk used are originating, and - all the materials of Chapter 3 used are wholly obtained	
ex Chapter 24	Tobacco and manufactured tobacco substitutes; except for:	Manufacture in which all the materials of Chapter 24 used are wholly obtained	
2402	Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes, of tobacco or of tobacco substitutes	Manufacture in which at least 70 % by weight of the unmanufactured tobacco or tobacco refuse of heading 2401 used is originating	
ex 2403	Smoking tobacco	Manufacture in which at least 70 % by weight of the unmanufactured tobacco or tobacco refuse of heading 2401 used is originating	
ex Chapter 25	Salt; sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 2504	Natural crystalline graphite, with enriched carbon content, purified and ground	Enriching of the carbon content, purifying and grinding of crude crystalline graphite	
ex 2515	Marble, merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape, of a thickness not exceeding 25 cm	Cutting, by sawing or otherwise, of marble (even if already sawn) of a thickness exceeding 25 cm	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 2516	Granite, porphyry, basalt, sandstone and other monumental or building stone, merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape, of a thickness not exceeding 25 cm	Cutting, by sawing or otherwise, of stone (even if already sawn) of a thickness exceeding 25 cm	
ex 2518	Calcined dolomite	Calcination of dolomite not calcined	
ex 2519	Crushed natural magnesium carbonate (magnesite), in hermetically-sealed containers, and magnesium oxide, whether or not pure, other than fused magnesia or dead-burned (sintered) magnesia	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, natural magnesium carbonate (magnesite) may be used	
ex 2520	Plasters specially prepared for dentistry	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 2524	Natural asbestos fibres	Manufacture from asbestos concentrate	
ex 2525	Mica powder	Grinding of mica or mica waste	
ex 2530	Earth colours, calcined or powdered	Calcination or grinding of earth colours	
Chapter 26	Ores, slag and ash	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 27	Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 2707	Oils in which the weight of the aromatic constituents exceeds that of the non-aromatic constituents, being oils similar to mineral oils obtained by distillation of high temperature coal tar, of which more than 65 % by volume distils at a temperature of up to 250 °C (including mixtures of petroleum spirit and benzole), for use as power or heating fuels	Operations of refining and/or one or more specific process(es) ⁽¹⁾ or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 2709	Crude oils obtained from bituminous minerals	Destructive distillation of bituminous materials	
2710	Petroleum oils and oils obtained from bituminous materials, other than crude; preparations not elsewhere specified or included, containing by weight 70 % or more of petroleum oils or of oils obtained from bituminous materials, these oils being the basic constituents of the preparations; waste oils	Operations of refining and/or one or more specific process(es) ⁽²⁾ or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
2711	Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons	Operations of refining and/or one or more specific process(es) ⁽²⁾ or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
2712	Petroleum jelly; paraffin wax, microcrystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite, lignite wax, peat wax, other mineral waxes, and similar products obtained by synthesis or by other processes, whether or not coloured	Operations of refining and/or one or more specific process(es) ⁽²⁾ or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
2713	Petroleum coke, petroleum bitumen and other residues of petroleum oils or of oils obtained from bituminous materials	Operations of refining and/or one or more specific process(es) ⁽¹⁾ or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
2714	Bitumen and asphalt, natural; bituminous or oil shale and tar sands; asphaltites and asphaltic rocks	Operations of refining and/or one or more specific process(es) ⁽¹⁾ or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
2715	Bituminous mixtures based on natural asphalt, on natural bitumen, on petroleum bitumen, on mineral tar or on mineral tar pitch (for example, bituminous mastics, cut-backs)	Operations of refining and/or one or more specific process(es) ⁽¹⁾ or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 28	Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rare-earth metals, of radioactive elements or of isotopes; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 2805	"Mischmetall"	Manufacture by electrolytic or thermal treatment in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 2811	Sulphur trioxide	Manufacture from sulphur dioxide	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 2833	Aluminium sulphate	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 2840	Sodium perborate	Manufacture from disodium tetraborate pentahydrate	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 29	Organic chemicals; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 2901	Acyclic hydrocarbons for use as power or heating fuels	Operations of refining and/or one or more specific process(es) ⁽¹⁾ or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 2902	Cyclanes and cyclenes (other than azulenes), benzene, toluene, xylenes, for use as power or heating fuels	Operations of refining and/or one or more specific process(es) ⁽¹⁾ or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 2905	Metal alcoholates of alcohols of this heading and of ethanol	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 2905. However, metal alcoholates of this heading may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
2915	Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of headings 2915 and 2916 used shall not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 2932	- Internal ethers and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of heading 2909 used shall not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
	- Cyclic acetals and internal hemiacetals and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Manufacture from materials of any heading	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
2933	Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s) only	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of headings 2932 and 2933 used shall not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
2934	Nucleic acids and their salts, whether or not chemically defined; other heterocyclic compounds	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of headings 2932, 2933 and 2934 used shall not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 2939	Concentrates of poppy straw containing not less than 50 % by weight of alkaloids	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 30	Pharmaceutical products; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	
3002	Human blood; animal blood prepared for therapeutic, prophylactic or diagnostic uses; antisera and other blood fractions and modified immunological products, whether or not obtained by means of biotechnological processes; vaccines, toxins, cultures of micro-organisms (excluding yeasts) and similar products:		
	- Products consisting of two or more constituents which have been mixed together for therapeutic or prophylactic uses or unmixed products for these uses, put up in measured doses or in forms or packings for retail sale	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3002. However, materials of the same description as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	
	- Other		
	-- Human blood	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3002. However, materials of the same description as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
3003 and 3004	-- Animal blood prepared for therapeutic or prophylactic uses	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3002. However, materials of the same description as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	
	-- Blood fractions other than antisera, haemoglobin, blood globulins and serum globulins	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3002. However, materials of the same description as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	
	-- Haemoglobin, blood globulins and serum globulins	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3002. However, materials of the same description as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	
	-- Other	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3002. However, materials of the same description as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	
	Medicaments (excluding goods of heading 3002, 3005 or 3006):		
ex 3006	- Obtained from amikacin of heading 2941	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of headings 3003 and 3004 may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	
	- Other	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product. However, materials of headings 3003 and 3004 may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 3006	Waste pharmaceuticals specified in note 4(k) to this Chapter	The origin of the product in its original classification shall be retained	
ex Chapter 31	Fertilizers; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 3105	Mineral or chemical fertilizers containing two or three of the fertilizing elements nitrogen, phosphorous and potassium; other fertilizers; goods of this chapter, in tablets or similar forms or in packages of a gross weight not exceeding 10 kg, except for: - sodium nitrate - calcium cyanamide - potassium sulphate - magnesium potassium sulphate	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 32	Tanning or dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring matter; paints and varnishes; putty and other mastics; inks; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 3201	Tannins and their salts, ethers, esters and other derivatives	Manufacture from tanning extracts of vegetable origin	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
3205	Colour lakes; preparations as specified in note 3 to this chapter based on colour lakes ⁽³⁾	Manufacture from materials of any heading, except headings 3203, 3204 and 3205. However, materials of heading 3205 may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 33	Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetic or toilet preparations; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
3301	Essential oils (terpeneless or not), including concretes and absolutes; resinoids; extracted oleoresins; concentrates of essential oils in fats, in fixed oils, in waxes or the like, obtained by enfleurage or maceration; terpenic by-products of the deterpenation of essential oils; aqueous distillates and aqueous solutions of essential oils	Manufacture from materials of any heading, including materials of a different "group" ⁽⁴⁾ in this heading. However, materials of the same group as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 34	Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing or scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes, "dental waxes" and dental preparations with a basis of plaster; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 3403	Lubricating preparations containing less than 70 % by weight of petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals	Operations of refining and/or one or more specific process(es) ⁽¹⁾ or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3404	Artificial waxes and prepared waxes: - With a basis of paraffin, petroleum waxes, waxes obtained from bituminous minerals, slack wax or scale wax - Other	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product Manufacture from materials of any heading, except: - hydrogenated oils having the character of waxes of heading 1516, - fatty acids not chemically defined or industrial fatty alcohols having the character of waxes of heading 3823, and - materials of heading 3404 However, these materials may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 35	Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
3505	Dextrins and other modified starches (for example, pregelatinised or esterified starches); glues based on starches, or on dextrins or other modified starches: - Starch ethers and esters - Other	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3505 Manufacture from materials of any heading, except those of heading 1108	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 3507	Prepared enzymes not elsewhere specified or included	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
Chapter 36	Explosives; pyrotechnic products; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 37	Photographic or cinematographic goods; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
3701	Photographic plates and film in the flat, sensitised, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in the flat, sensitised, unexposed, whether or not in packs: - Instant print film for colour photography, in packs - Other	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 3701 and 3702. However, materials of heading 3702 may be used, provided that their total value does not exceed 30 % of the ex-works price of the product Manufacture from materials of any heading, except those of headings 3701 and 3702. However, materials of headings 3701 and 3702 may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
3702	Photographic film in rolls, sensitised, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in rolls, sensitised, unexposed	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 3701 and 3702	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
3704	Photographic plates, film paper, paperboard and textiles, exposed but not developed	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 3701 to 3704	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 38	Miscellaneous chemical products; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 3801	- Colloidal graphite in suspension in oil and semi-colloidal graphite; carbonaceous pastes for electrodes - Graphite in paste form, being a mixture of more than 30 % by weight of graphite with mineral oils	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product Manufacture in which the value of all the materials of heading 3403 used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 3803	Refined tall oil	Refining of crude tall oil	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 3805	Spirits of sulphate turpentine, purified	Purification by distillation or refining of raw spirits of sulphate turpentine	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 3806	Ester gums	Manufacture from resin acids	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 3807	Wood pitch (wood tar pitch)	Distillation of wood tar	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
3808	Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides, anti-sprouting products and plant-growth regulators, disinfectants and similar products, put up in forms or packings for retail sale or as preparations or articles (for example, sulphur-treated bands, wicks and candles, and fly-papers)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the products	
3809	Finishing agents, dye carriers to accelerate the dyeing or fixing of dyestuffs and other products and preparations (for example, dressings and mordants), of a kind used in the textile, paper, leather or like industries, not elsewhere specified or included	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the products	
3810	Pickling preparations for metal surfaces; fluxes and other auxiliary preparations for soldering, brazing or welding; soldering, brazing or welding powders and pastes consisting of metal and other materials; preparations of a kind used as cores or coatings for welding electrodes or rods	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the products	
3811	Anti-knock preparations, oxidation inhibitors, gum inhibitors, viscosity improvers, anti-corrosive preparations and other prepared additives, for mineral oils (including gasoline) or for other liquids used for the same purposes as mineral oils:		
	- Prepared additives for lubricating oil, containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals	Manufacture in which the value of all the materials of heading 3811 used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
	- Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
3812	Prepared rubber accelerators; compound plasticisers for rubber or plastics, not elsewhere specified or included; anti-oxidizing preparations and other compound stabilizers for rubber or plastics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3813	Preparations and charges for fire-extinguishers; charged fire-extinguishing grenades	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3814	Organic composite solvents and thinners, not elsewhere specified or included; prepared paint or varnish removers	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3818	Chemical elements doped for use in electronics, in the form of discs, wafers or similar forms; chemical compounds doped for use in electronics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3819	Hydraulic brake fluids and other prepared liquids for hydraulic transmission, not containing or containing less than 70 % by weight of petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3820	Anti-freezing preparations and prepared de-icing fluids	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3822	Diagnostic or laboratory reagents on a backing, prepared diagnostic or laboratory reagents whether or not on a backing, other than those of heading 3002 or 3006; certified reference materials	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3823	Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining; industrial fatty alcohols: - Industrial monocarboxylic fatty acids, acid oils from refining - Industrial fatty alcohols	Manufacture from materials of any heading, except that of the product Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3823	
3824	Prepared binders for foundry moulds or cores; chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included: - The following of this heading: -- Prepared binders for foundry moulds or cores based on natural resinous products -- Naphthenic acids, their water-insoluble salts and their esters -- Sorbitol other than that of heading 2905	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
3916 to 3921	Semi-manufactures and articles of plastics; except for headings ex 3916, ex 3917, ex 3920 and ex 3921, for which the rules are set out below: - Flat products, further worked than only surface-worked or cut into forms other than rectangular (including square); other products, further worked than only surface-worked - Other: -- Addition homopolymerisation products in which a single monomer contributes more than 99 % by weight to the total polymer content -- Other	Manufacture in which the value of all the materials of Chapter 39 used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product, and - within the above limit, the value of all the materials of Chapter 39 used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product ⁽⁵⁾ Manufacture in which the value of all the materials of Chapter 39 used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product ⁽⁵⁾	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
ex 3916 and ex 3917	Profile shapes and tubes	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product, and - within the above limit, the value of all the materials of the same heading as the product used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
ex 3920	- Ionomer sheet or film - Sheets of regenerated cellulose, polyamides or polyethylene	Manufacture from a thermoplastic partial salt which is a copolymer of ethylene and metacrylic acid partly neutralised with metal ions, mainly zinc and sodium Manufacture in which the value of all the materials of the same heading as the product used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
ex 3921	Foils of plastic, metallised	Manufacture from highly-transparent polyester-foils with a thickness of less than 23 micron ⁽⁶⁾	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
3922 to 3926	Articles of plastics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 40	Rubber and articles thereof, except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 4001	Laminated slabs of crepe rubber for shoes	Lamination of sheets of natural rubber	
4005	Compounded rubber, unvulcanised, in primary forms or in plates, sheets or strip	Manufacture in which the value of all the materials used, except natural rubber, does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
4012	Retreaded or used pneumatic tyres of rubber; solid or cushion tyres, tyre treads and tyre flaps, of rubber: - Retreaded pneumatic, solid or cushion tyres, of rubber - Other	Retreading of used tyres Manufacture from materials of any heading, except those of headings 4011 and 4012	
ex 4017	Articles of hard rubber	Manufacture from hard rubber	
ex Chapter 41	Raw hides and skins (other than furskins) and leather; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 4102	Raw skins of sheep or lambs, without wool on	Removal of wool from sheep or lamb skins, with wool on	
4104 to 4106	Tanned or crust hides and skins, without wool or hair on, whether or not split, but not further prepared	Retanning of pre-tanned leather or Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
4107, 4112 and 4113	Leather further prepared after tanning or crusting, including parchment-dressed leather, without wool or hair on, whether or not split, other than leather of heading 4114	Manufacture from materials of any heading, except headings 4104 to 4113	
ex 4114	Patent leather and patent laminated leather; metallised leather	Manufacture from materials of headings 4104 to 4106, 4107, 4112 or 4113, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
Chapter 42	Articles of leather; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk worm gut)	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 43	Furskins and artificial fur; manufactures thereof; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 4302	Tanned or dressed furskins, assembled: - Plates, crosses and similar forms - Other	Bleaching or dyeing, in addition to cutting and assembly of non-assembled tanned or dressed furskins Manufacture from non-assembled, tanned or dressed furskins	
4303	Articles of apparel, clothing accessories and other articles of furskin	Manufacture from non-assembled tanned or dressed furskins of heading 4302	
ex Chapter 44	Wood and articles of wood; wood charcoal; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 4403	Wood roughly squared	Manufacture from wood in the rough, whether or not stripped of its bark or merely roughed down	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 4407	Wood sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, of a thickness exceeding 6 mm, planed, sanded or end-jointed	Planing, sanding or end-jointing	
ex 4408	Sheets for veneering (including those obtained by slicing laminated wood) and for plywood, of a thickness not exceeding 6 mm, spliced, and other wood sawn lengthwise, sliced or peeled of a thickness not exceeding 6 mm, planed, sanded or end-jointed	Splicing, planing, sanding or end-jointing	
ex 4409	Wood continuously shaped along any of its edges, ends or faces, whether or not planed, sanded or end-jointed: - Sanded or end-jointed - Beadings and mouldings	Sanding or end-jointing Beading or moulding	
ex 4410 to ex 4413	Beadings and mouldings, including moulded skirting and other moulded boards	Beading or moulding	
ex 4415	Packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, of wood	Manufacture from boards not cut to size	
ex 4416	Casks, barrels, vats, tubs and other cooperers' products and parts thereof, of wood	Manufacture from riven staves, not further worked than sawn on the two principal surfaces	
ex 4418	- Builders' joinery and carpentry of wood - Beadings and mouldings	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, cellular wood panels, shingles and shakes may be used Beading or moulding	
ex 4421	Match splints; wooden pegs or pins for footwear	Manufacture from wood of any heading, except drawn wood of heading 4409	
ex Chapter 45	Cork and articles of cork; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
4503	Articles of natural cork	Manufacture from cork of heading 4501	
Chapter 46	Manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
Chapter 47	Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 48	Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 4811	Paper and paperboard, ruled, lined or squared only	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
4816	Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers (other than those of heading 4809), duplicator stencils and offset plates, of paper, whether or not put up in boxes	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47	
4817	Envelopes, letter cards, plain postcards and correspondence cards, of paper or paperboard; boxes, pouches, wallets and writing compendiums, of paper or paperboard, containing an assortment of paper stationery	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 4818	Toilet paper	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47	
ex 4819	Cartons, boxes, cases, bags and other packing containers, of paper, paperboard, cellulose wadding or webs of cellulose fibres	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 4820	Letter pads	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 4823	Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, cut to size or shape	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47	
ex Chapter 49	Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, typescripts and plans; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
4909	Printed or illustrated postcards; printed cards bearing personal greetings, messages or announcements, whether or not illustrated, with or without envelopes or trimmings	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 4909 and 4911	
4910	Calendars of any kind, printed, including calendar blocks: - Calendars of the "perpetual" type or with replaceable blocks mounted on bases other than paper or paperboard - Other	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product Manufacture from materials of any heading, except those of headings 4909 and 4911	
ex Chapter 50	Silk; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 5003	Silk waste (including cocoons unsuitable for reeling, yarn waste and garnetted stock), carded or combed	Carding or combing of silk waste	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
		Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 52	Cotton; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
5204 to 5207	Yarn and thread of cotton	Manufacture from (7): - raw silk or silk waste, carded or combed or otherwise prepared for spinning, - natural fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper-making materials	
5208 to 5212	Woven fabrics of cotton: - Incorporating rubber thread - Other	Manufacture from single yarn (7) Manufacture from (7): - coir yarn, - natural fibres, - man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 53	Other vegetable textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
5306 to 5308	Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn	Manufacture from (7): - raw silk or silk waste, carded or combed or otherwise prepared for spinning, - natural fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper-making materials	
5309 to 5311	Woven fabrics of other vegetable textile fibres; woven fabrics of paper yarn:		

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	<ul style="list-style-type: none"> - Incorporating rubber thread - Other 	<p>Manufacture from single yarn ⁽⁷⁾</p> <p>Manufacture from ⁽⁷⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> - coir yarn, - jute yarn, - natural fibres, - man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, <p>or</p> <ul style="list-style-type: none"> - paper <p>or</p> <p>Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5 % of the ex-works price of the product</p>	
5401 to 5406	Yarn, monofilament and thread of man-made filaments	<p>Manufacture from ⁽⁷⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> - raw silk or silk waste, carded or combed or otherwise prepared for spinning, - natural fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, <p>or</p> <ul style="list-style-type: none"> - paper-making materials 	
5407 and 5408	<p>Woven fabrics of man-made filament yarn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Incorporating rubber thread - Other 	<p>Manufacture from single yarn ⁽⁷⁾</p> <p>Manufacture from ⁽⁷⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> - coir yarn, - natural fibres, - man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, <p>or</p> <ul style="list-style-type: none"> - paper <p>or</p> <p>Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5 % of the ex-works price of the product</p>	
5501 to 5507	Man-made staple fibres	Manufacture from chemical materials or textile pulp	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	- Other	Manufacture from ⁽⁷⁾ : - coir yarn or jute yarn, - synthetic or artificial filament yarn, - natural fibres, or - man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning Jute fabric may be used as a backing	
ex Chapter 58	Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery; except for: - Combined with rubber thread - Other	Manufacture from single yarn ⁽⁷⁾ Manufacture from ⁽⁷⁾ : - natural fibres, - man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning, or - chemical materials or textile pulp or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5 % of the ex-works price of the product	
5805	Hand-woven tapestries of the types Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais and the like, and needle-worked tapestries (for example, petit point, cross stitch), whether or not made up	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
5810	Embroidery in the piece, in strips or in motifs	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
5901	Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances, of a kind used for the outer covers of books or the like; tracing cloth; prepared painting canvas; buckram and similar stiffened textile fabrics of a kind used for hat foundations	Manufacture from yarn	
5902	Tyre cord fabric of high tenacity yarn of nylon or other polyamides, polyesters or viscose rayon: - Containing not more than 90 % by weight of textile materials	Manufacture from yarn	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5903	<p>- Other</p> <p>Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with plastics, other than those of heading 5902</p>	<p>Manufacture from chemical materials or textile pulp</p> <p>Manufacture from yarn or</p> <p>Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5 % of the ex-works price of the product</p>	
5904	<p>Linoleum, whether or not cut to shape; floor coverings consisting of a coating or covering applied on a textile backing, whether or not cut to shape</p>	<p>Manufacture from yarn ⁽⁷⁾</p>	
5905	<p>Textile wall coverings:</p> <p>- Impregnated, coated, covered or laminated with rubber, plastics or other materials</p> <p>- Other</p>	<p>Manufacture from yarn</p> <p>Manufacture from ⁽⁷⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> - coir yarn, - natural fibres, - man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning, or - chemical materials or textile pulp <p>or</p> <p>Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5 % of the ex-works price of the product</p>	
5906	<p>Rubberised textile fabrics, other than those of heading 5902:</p> <p>- Knitted or crocheted fabrics</p> <p>- Other fabrics made of synthetic filament yarn, containing more than 90 % by weight of textile materials</p> <p>- Other</p>	<p>Manufacture from ⁽⁷⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> - natural fibres, - man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning, or - chemical materials or textile pulp <p>Manufacture from chemical materials</p> <p>Manufacture from yarn</p>	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5907	Textile fabrics otherwise impregnated, coated or covered; painted canvas being theatrical scenery, studio back-cloths or the like	Manufacture from yarn or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, rasing, calendaring, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5 % of the ex-works price of the product	
5908	Textile wicks, woven, plaited or knitted, for lamps, stoves, lighters, candles or the like; incandescent gas mantles and tubular knitted gas mantle fabric therefor, whether or not impregnated: - Incandescent gas mantles, impregnated - Other	Manufacture from tubular knitted gas-mantle fabric Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
5909 to 5911	Textile articles of a kind suitable for industrial use: - Polishing discs or rings other than of felt of heading 5911 - Woven fabrics, of a kind commonly used in papermaking or other technical uses, felted or not, whether or not impregnated or coated, tubular or endless with single or multiple warp and/or weft, or flat woven with multiple warp and/or weft of heading 5911	Manufacture from yarn or waste fabrics or rags of heading 6310 Manufacture from ⁽⁷⁾ : - coir yarn, - the following materials: -- yarn of polytetrafluoroethylene ⁽⁸⁾ -- yarn, multiple, of polyamide, coated impregnated or covered with a phenolic resin, -- yarn of synthetic textile fibres of aromatic polyamides, obtained by polycondensation of <i>m</i> -phenylenediamine and isophthalic acid, -- monofil of polytetrafluoroethylene ⁽⁸⁾ , -- yarn of synthetic textile fibres of poly(<i>p</i> -phenylene terephthalamide), -- glass fibre yarn, coated with phenol resin and gimped with acrylic yarn ⁽⁸⁾ ,	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	- Other	<ul style="list-style-type: none"> -- copolyester monofilaments of a polyester and a resin of terephthalic acid and 1,4-cyclohexanediethanol and isophthalic acid, -- natural fibres, -- man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or -- chemical materials or textile pulp 	
Chapter 60	Knitted or crocheted fabrics	Manufacture from ⁽⁷⁾ : <ul style="list-style-type: none"> - natural fibres, - man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning, or - chemical materials or textile pulp 	
Chapter 61	Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted: <ul style="list-style-type: none"> - Obtained by sewing together or otherwise assembling, two or more pieces of knitted or crocheted fabric which have been either cut to form or obtained directly to form - Other 	Manufacture from yarn ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾	
ex Chapter 62	Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted; except for:	Manufacture from yarn ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 and ex 6211	Women's, girls' and babies' clothing and clothing accessories for babies, embroidered	Manufacture from yarn ⁽⁹⁾ or Manufacture from unembroidered fabric, provided that the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product ⁽⁹⁾	
ex 6210 and ex 6216	Fire-resistant equipment of fabric covered with foil of aluminised polyester	Manufacture from yarn ⁽⁹⁾ or Manufacture from uncoated fabric, provided that the value of the uncoated fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product ⁽⁹⁾	
6213 and 6214	Handkerchiefs, shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like:		

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status		
(1)	(2)	(3)	or (4)	
6217	<p>- Embroidered</p> <p>- Other</p> <p>Other made up clothing accessories; parts of garments or of clothing accessories, other than those of heading 6212:</p> <p>- Embroidered</p> <p>- Fire-resistant equipment of fabric covered with foil of aluminised polyester</p> <p>- Interlinings for collars and cuffs, cut out</p> <p>- Other</p>	<p>Manufacture from unbleached single yarn ⁽⁷⁾⁽⁹⁾ or</p> <p>Manufacture from unembroidered fabric, provided that the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product ⁽⁹⁾</p> <p>Manufacture from unbleached single yarn ⁽⁷⁾⁽⁹⁾ or</p> <p>Making up, followed by printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of all the unprinted goods of headings 6213 and 6214 used does not exceed 47.5 % of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture from yarn ⁽⁹⁾ or</p> <p>Manufacture from unembroidered fabric, provided that the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product ⁽⁹⁾</p> <p>Manufacture from yarn ⁽⁹⁾ or</p> <p>Manufacture from uncoated fabric, provided that the value of the uncoated fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product ⁽⁹⁾</p> <p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product <p>Manufacture from yarn ⁽⁹⁾</p>		
ex Chapter 63 6301 to 6304	<p>Other made-up textile articles; sets; worn clothing and worn textile articles; rags; except for:</p> <p>Blankets, travelling rugs, bed linen etc.; curtains etc.; other furnishing articles:</p> <p>- Of felt, of nonwovens</p> <p>- Other:</p>	<p>Manufacture from materials of any heading, except that of the product</p> <p>Manufacture from ⁽⁷⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> - natural fibres, or - chemical materials or textile pulp 		

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
6305	-- Embroidered -- Other Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods	Manufacture from unbleached single yarn ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾ or Manufacture from unembroidered fabric (other than knitted or crocheted), provided that the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product Manufacture from unbleached single yarn ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾	
6306	Tarpaulins, awnings and sunblinds; tents; sails for boats, sailboards or landcraft; camping goods: - Of nonwovens - Other	Manufacture from ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾ : - natural fibres, or - chemical materials or textile pulp Manufacture from unbleached single yarn ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾	
6307	Other made-up articles, including dress patterns	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
6308	Sets consisting of woven fabric and yarn, whether or not with accessories, for making up into rugs, tapestries, embroidered table cloths or serviettes, or similar textile articles, put up in packings for retail sale	Each item in the set must satisfy the rule which would apply to it if it were not included in the set. However, non-originating articles may be incorporated, provided that their total value does not exceed 15 % of the ex-works price of the set	
ex Chapter 64	Footwear, gaiters and the like; parts of such articles; except for:	Manufacture from materials of any heading, except from assemblies of uppers affixed to inner soles or to other sole components of heading 6406	
6406	Parts of footwear (including uppers whether or not attached to soles other than outer soles); removable in-soles, heel cushions and similar articles; gaiters, leggings and similar articles, and parts thereof	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 65	Headgear and parts thereof; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
6503	Felt hats and other felt headgear, made from the hat bodies, hoods or plateaux of heading 6501, whether or not lined or trimmed	Manufacture from yarn or textile fibres ⁽⁹⁾	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
6505	Hats and other headgear, knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textile fabric, in the piece (but not in strips), whether or not lined or trimmed; hair-nets of any material, whether or not lined or trimmed	Manufacture from yarn or textile fibres ⁽⁹⁾	
ex Chapter 66	Umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops, and parts thereof; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
6601	Umbrellas and sun umbrellas (including walking-stick umbrellas, garden umbrellas and similar umbrellas)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
Chapter 67	Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 68	Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 6803	Articles of slate or of agglomerated slate	Manufacture from worked slate	
ex 6812	Articles of asbestos; articles of mixtures with a basis of asbestos or of mixtures with a basis of asbestos and magnesium carbonate	Manufacture from materials of any heading	
ex 6814	Articles of mica, including agglomerated or reconstituted mica, on a support of paper, paperboard or other materials	Manufacture from worked mica (including agglomerated or reconstituted mica)	
Chapter 69	Ceramic products	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 70	Glass and glassware; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 7003, ex 7004 and ex 7005	Glass with a non-reflecting layer	Manufacture from materials of heading 7001	
7006	Glass of heading 7003, 7004 or 7005, bent, edge-worked, engraved, drilled, enamelled or otherwise worked, but not framed or fitted with other materials: - Glass-plate substrates, coated with a dielectric thin film, and of a semiconductor grade in accordance with SEMII-standards ⁽¹¹⁾ - Other	Manufacture from non-coated glass-plate substrate of heading 7006 Manufacture from materials of heading 7001	
7007	Safety glass, consisting of toughened (tempered) or laminated glass	Manufacture from materials of heading 7001	
7008	Multiple-walled insulating units of glass	Manufacture from materials of heading 7001	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
7009	Glass mirrors, whether or not framed, including rear-view mirrors	Manufacture from materials of heading 7001	
7010	Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers, of glass, of a kind used for the conveyance or packing of goods; preserving jars of glass; stoppers, lids and other closures, of glass	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Cutting of glassware, provided that the total value of the uncut glassware used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
7013	Glassware of a kind used for table, kitchen, toilet, office, indoor decoration or similar purposes (other than that of heading 7010 or 7018)	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Cutting of glassware, provided that the total value of the uncut glassware used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product or Hand-decoration (except silk-screen printing) of hand-blown glassware, provided that the total value of the hand-blown glassware used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 7019	Articles (other than yarn) of glass fibres	Manufacture from: - uncoloured slivers, rovings, yarn or chopped strands, or - glass wool	
ex Chapter 71	Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal, and articles thereof; imitation jewellery; coin; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 7101	Natural or cultured pearls, graded and temporarily strung for convenience of transport	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 7102, ex 7103 and ex 7104	Worked precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)	Manufacture from unworked precious or semi-precious stones	
7106, 7108 and 7110	Precious metals: - Unwrought	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 7106, 7108 and 7110 or Electrolytic, thermal or chemical separation of precious metals of heading 7106, 7108 or 7110 or Alloying of precious metals of heading 7106, 7108 or 7110 with each other or with base metals	
	- Semi-manufactured or in powder form	Manufacture from unwrought precious metals	
ex 7107, ex 7109 and ex 7111	Metals clad with precious metals, semi-manufactured	Manufacture from metals clad with precious metals, unwrought	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
7116	Articles of natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
7117	Imitation jewellery	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture from base metal parts, not plated or covered with precious metals, provided that the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 72	Iron and steel; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
7207	Semi-finished products of iron or non-alloy steel	Manufacture from materials of heading 7201, 7202, 7203, 7204 or 7205	
7208 to 7216	Flat-rolled products, bars and rods, angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading 7206	
7217	Wire of iron or non-alloy steel	Manufacture from semi-finished materials of heading 7207	
ex 7218, 7219 to 7222	Semi-finished products, flat-rolled products, bars and rods, angles, shapes and sections of stainless steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading 7218	
7223	Wire of stainless steel	Manufacture from semi-finished materials of heading 7218	
ex 7224, 7225 to 7228	Semi-finished products, flat-rolled products, hot-rolled bars and rods, in irregularly wound coils; angles, shapes and sections, of other alloy steel; hollow drill bars and rods, of alloy or non-alloy steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading 7206, 7218 or 7224	
7229	Wire of other alloy steel	Manufacture from semi-finished materials of heading 7224	
ex Chapter 73	Articles of iron or steel; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 7301	Sheet piling	Manufacture from materials of heading 7206	
7302	Railway or tramway track construction material of iron or steel, the following: rails, check-rails and rack rails, switch blades, crossing frogs, point rods and other crossing pieces, sleepers (cross-ties), fish-plates, chairs, chair wedges, sole plates (base plates), rail clips, bedplates, ties and other material specialised for jointing or fixing rails	Manufacture from materials of heading 7206	
7304, 7305 and 7306	Tubes, pipes and hollow profiles, of iron (other than cast iron) or steel	Manufacture from materials of heading 7206, 7207, 7218 or 7224	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 7307	Tube or pipe fittings of stainless steel (ISO No X5CrNiMo 1712), consisting of several parts	Turning, drilling, reaming, threading, deburring and sandblasting of forged blanks, provided that the total value of the forged blanks used does not exceed 35 % of the ex-works price of the product	
7308	Structures (excluding prefabricated buildings of heading 9406) and parts of structures (for example, bridges and bridge-sections, lock-gates, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, doors and windows and their frames and thresholds for doors, shutters, balustrades, pillars and columns), of iron or steel; plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of iron or steel	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, welded angles, shapes and sections of heading 7301 may not be used	
ex 7315	Skid chain	Manufacture in which the value of all the materials of heading 7315 used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 74	Copper and articles thereof; except for:	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
7401	Copper mattes; cement copper (precipitated copper)	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
7402	Unrefined copper; copper anodes for electrolytic refining	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
7403	Refined copper and copper alloys, unwrought: - Refined copper - Copper alloys and refined copper containing other elements	Manufacture from materials of any heading, except that of the product Manufacture from refined copper, unwrought, or waste and scrap of copper	
7404	Copper waste and scrap	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
7405	Master alloys of copper	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 75	Nickel and articles thereof; except for:	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
7501 to 7503	Nickel mattes, nickel oxide sinters and other intermediate products of nickel metallurgy; unwrought nickel; nickel waste and scrap	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Chapter 76	Aluminium and articles thereof; except for:	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
7601	Unwrought aluminium	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product or Manufacture by thermal or electrolytic treatment from unalloyed aluminium or waste and scrap of aluminium	
7602	Aluminium waste or scrap	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 7616	Aluminium articles other than gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials (including endless bands) of aluminium wire, and expanded metal of aluminium	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product. However, gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials (including endless bands) of aluminium wire, or expanded metal of aluminium may be used; and - in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
Chapter 77	Reserved for possible future use in the HS		
ex Chapter 78	Lead and articles thereof; except for:	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
7801	Unwrought lead: - Refined lead - Other	Manufacture from "bullion" or "work" lead Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, waste and scrap of heading 7802 may not be used	
7802	Lead waste and scrap	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 79	Zinc and articles thereof; except for:	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
7901	Unwrought zinc	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, waste and scrap of heading 7902 may not be used	
7902	Zinc waste and scrap	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 80	Tin and articles thereof; except for:	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
8001	Unwrought tin	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, waste and scrap of heading 8002 may not be used	
8002 and 8007	Tin waste and scrap; other articles of tin	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
Chapter 81	Other base metals; cermets; articles thereof: - Other base metals, wrought; articles thereof - Other	Manufacture in which the value of all the materials of the same heading as the product used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 82	Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof of base metal; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
8206	Tools of two or more of the headings 8202 to 8205, put up in sets for retail sale	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 8202 to 8205. However, tools of headings 8202 to 8205 may be incorporated into the set, provided that their total value does not exceed 15 % of the ex-works price of the set	
8207	Interchangeable tools for hand tools, whether or not power-operated, or for machine-tools (for example, for pressing, stamping, punching, tapping, threading, drilling, boring, broaching, milling, turning, or screwdriving), including dies for drawing or extruding metal, and rock drilling or earth boring tools	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8208	Knives and cutting blades, for machines or for mechanical appliances	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 8211	Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives), other than knives of heading 8208	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, knife blades and handles of base metal may be used	
8214	Other articles of cutlery (for example, hair clippers, butchers' or kitchen cleavers, choppers and mincing knives, paper knives); manicure or pedicure sets and instruments (including nail files)	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, handles of base metal may be used	
8215	Spoons, forks, ladles, skimmers, cake-servers, fish-knives, butter-knives, sugar tongs and similar kitchen or tableware	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, handles of base metal may be used	
ex Chapter 83	Miscellaneous articles of base metal; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 8302	Other mountings, fittings and similar articles suitable for buildings, and automatic door closers	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, other materials of heading 8302 may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	
ex 8306	Statuettes and other ornaments, of base metal	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, other materials of heading 8306 may be used, provided that their total value does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 84	Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof; except for:	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex 8401	Nuclear fuel elements	Manufacture from materials of any heading, except that of the product ⁽¹²⁾	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8402	Steam or other vapour generating boilers (other than central heating hot water boilers capable also of producing low pressure steam); super-heated water boilers	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8403 and ex 8404	Central heating boilers other than those of heading 8402 and auxiliary plant for central heating boilers	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 8403 and 8404	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
8406	Steam turbines and other vapour turbines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8407	Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8408	Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8409	Parts suitable for use solely or principally with the engines of heading 8407 or 8408	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8411	Turbo-jets, turbo-propellers and other gas turbines	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8412	Other engines and motors	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
ex 8413	Rotary positive displacement pumps	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
ex 8414	Industrial fans, blowers and the like	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8415	Air conditioning machines, comprising a motor-driven fan and elements for changing the temperature and humidity, including those machines in which the humidity cannot be separately regulated	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8418	Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment, electric or other; heat pumps other than air conditioning machines of heading 8415	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - in which the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
ex 8419	Machines for wood, paper pulp, paper and paperboard industries	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - within the above limit, the value of all the materials of the same heading as the product used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8420	Calendering or other rolling machines, other than for metals or glass, and cylinders therefor	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - within the above limit, the value of all the materials of the same heading as the product used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8423	Weighing machinery (excluding balances of a sensitivity of 5 cg or better), including weight operated counting or checking machines; weighing machine weights of all kinds	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8425 to 8428	Lifting, handling, loading or unloading machinery	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - within the above limit, the value of all the materials of heading 8431 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8429	Self-propelled bulldozers, angledozers, graders, levellers, scrapers, mechanical shovels, excavators, shovel loaders, tamping machines and road rollers: - Road rollers - Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - within the above limit, the value of all the materials of heading 8431 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8430	Other moving, grading, levelling, scraping, excavating, tamping, compacting, extracting or boring machinery, for earth, minerals or ores; pile-drivers and pile-extractors; snow-ploughs and snow-blowers	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - within the above limit, the value of all the materials of heading 8431 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex 8431	Parts suitable for use solely or principally with road rollers	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8439	Machinery for making pulp of fibrous cellulosic material or for making or finishing paper or paperboard	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - within the above limit, the value of all the materials of the same heading as the product used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8441	Other machinery for making up paper pulp, paper or paperboard, including cutting machines of all kinds	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - within the above limit, the value of all the materials of the same heading as the product used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8444 to 8447	Machines of these headings for use in the textile industry	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
ex 8448	Auxiliary machinery for use with machines of headings 8444 and 8445	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8452	Sewing machines, other than book-sewing machines of heading 8440; furniture, bases and covers specially designed for sewing machines; sewing machine needles: - Sewing machines (lock stitch only) with heads of a weight not exceeding 16 kg without motor or 17 kg with motor - Other	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, - the value of all the non-originating materials used in assembling the head (without motor) does not exceed the value of all the originating materials used, and - the thread-tension, crochet and zigzag mechanisms used are originating	
		Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8456 to 8466	Machine-tools and machines and their parts and accessories of headings 8456 to 8466	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8469 to 8472	Office machines (for example, typewriters, calculating machines, automatic data processing machines, duplicating machines, stapling machines)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8480	Moulding boxes for metal foundry; mould bases; moulding patterns; moulds for metal (other than ingot moulds), metal carbides, glass, mineral materials, rubber or plastics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
8482	Ball or roller bearings	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8484	Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material or of two or more layers of metal; sets or assortments of gaskets and similar joints, dissimilar in composition, put up in pouches, envelopes or similar packings; mechanical seals	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8485	Machinery parts, not containing electrical connectors, insulators, coils, contacts or other electrical features, not specified or included elsewhere in this Chapter	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 85	Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles; except for:	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8501	Electric motors and generators (excluding generating sets)	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - within the above limit, the value of all the materials of heading 8503 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8502	Electric generating sets and rotary converters	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - within the above limit, the value of all the materials of headings 8501 and 8503 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex 8504	Power supply units for automatic data-processing machines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
ex 8518	Microphones and stands therefor; loudspeakers, whether or not mounted in their enclosures; audio-frequency electric amplifiers; electric sound amplifier sets	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8519	Turntables (record-decks), record-players, cassette-players and other sound reproducing apparatus, not incorporating a sound recording device	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8520	Magnetic tape recorders and other sound recording apparatus, whether or not incorporating a sound reproducing device	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8521	Video recording or reproducing apparatus, whether or not incorporating a video tuner	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8522	Parts and accessories suitable for use solely or principally with the apparatus of headings 8519 to 8521	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8523	Prepared unrecorded media for sound recording or similar recording of other phenomena, other than products of Chapter 37	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8524	Records, tapes and other recorded media for sound or other similarly recorded phenomena, including matrices and masters for the production of records, but excluding products of Chapter 37: - Matrices and masters for the production of records - Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - within the above limit, the value of all the materials of heading 8523 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8525	Transmission apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy, radio-broadcasting or television, whether or not incorporating reception apparatus or sound recording or reproducing apparatus; television cameras; still image video cameras and other video camera recorders; digital cameras	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8526	Radar apparatus, radio navigational aid apparatus and radio remote control apparatus	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8527	Reception apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy or radio-broadcasting, whether or not combined, in the same housing, with sound recording or reproducing apparatus or a clock	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8528	Reception apparatus for television, whether or not incorporating radio broadcast receivers or sound or video recording or reproducing apparatus; video monitors and video projectors	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8529	Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of headings 8525 to 8528: - Suitable for use solely or principally with video recording or reproducing apparatus - Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8535 and 8536	Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - within the above limit, the value of all the materials of heading 8538 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8537	Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases, equipped with two or more apparatus of heading 8535 or 8536, for electric control or the distribution of electricity, including those incorporating instruments or apparatus of Chapter 90, and numerical control apparatus, other than switching apparatus of heading 8517	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - within the above limit, the value of all the materials of heading 8538 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8547	Insulating fittings for electrical machines, appliances or equipment, being fittings wholly of insulating materials apart from any minor components of metal (for example, threaded sockets) incorporated during moulding solely for purposes of assembly, other than insulators of heading 8546; electrical conduit tubing and joints therefor, of base metal lined with insulating material	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8548	Waste and scrap of primary cells, primary batteries and electric accumulators; spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators; electrical parts of machinery or apparatus, not specified or included elsewhere in this Chapter	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 86	Railway or tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; railway or tramway track fixtures and fittings and parts thereof; mechanical (including electro-mechanical) traffic signalling equipment of all kinds; except for:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8608	Railway or tramway track fixtures and fittings; mechanical (including electromechanical) signalling, safety or traffic control equipment for railways, tramways, roads, inland waterways, parking facilities, port installations or airfields; parts of the foregoing	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 87	Vehicles other than railway or tramway rolling-stock, and parts and accessories thereof; except for:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8709	Works trucks, self-propelled, not fitted with lifting or handling equipment, of the type used in factories, warehouses, dock areas or airports for short distance transport of goods; tractors of the type used on railway station platforms; parts of the foregoing vehicles	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8710	Tanks and other armoured fighting vehicles, motorized, whether or not fitted with weapons, and parts of such vehicles	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8711	Motorcycles (including mopeds) and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars; side-cars:		

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	<ul style="list-style-type: none"> - With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity: -- Not exceeding 50 cm³ -- Exceeding 50 cm³ - Other 	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used <p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used <p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used 	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product</p>
ex 8712	Bicycles without ball bearings	Manufacture from materials of any heading, except those of heading 8714	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8715	Baby carriages and parts thereof	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8716	Trailers and semi-trailers; other vehicles, not mechanically propelled; parts thereof	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 88	Aircraft, spacecraft, and parts thereof; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 8804	Rotocutes	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 8804	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
8805	Aircraft launching gear; deck-arrestor or similar gear; ground flying trainers; parts of the foregoing articles	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
Chapter 89	Ships, boats and floating structures	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, hulls of heading 8906 may not be used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Chapter 90	Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; parts and accessories thereof; except for:	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
9001	Optical fibres and optical fibre bundles; optical fibre cables other than those of heading 8544; sheets and plates of polarizing material; lenses (including contact lenses), prisms, mirrors and other optical elements, of any material, unmounted, other than such elements of glass not optically worked	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9002	Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, mounted, being parts of or fittings for instruments or apparatus, other than such elements of glass not optically worked	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9004	Spectacles, goggles and the like, corrective, protective or other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex 9005	Binoculars, monoculars, other optical telescopes, and mountings therefor, except for astronomical refracting telescopes and mountings therefor	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product; and - in which the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex 9006	Photographic (other than cinematographic) cameras; photographic flashlight apparatus and flashbulbs other than electrically ignited flashbulbs	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - in which the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
9007	Cinematographic cameras and projectors, whether or not incorporating sound recording or reproducing apparatus	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - in which the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
9011	Compound optical microscopes, including those for photomicrography, cinephotomicrography or microprojection	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - in which the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex 9014	Other navigational instruments and appliances	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9015	Surveying (including photogrammetrical surveying), hydrographic, oceanographic, hydrological, meteorological or geophysical instruments and appliances, excluding compasses; rangefinders	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9016	Balances of a sensitivity of 5 cg or better, with or without weights	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9017	Drawing, marking-out or mathematical calculating instruments (for example, drafting machines, pantographs, protractors, drawing sets, slide rules, disc calculators); instruments for measuring length, for use in the hand (for example, measuring rods and tapes, micrometers, callipers), not specified or included elsewhere in this chapter	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9018	Instruments and appliances used in medical, surgical, dental or veterinary sciences, including scintigraphic apparatus, other electro-medical apparatus and sight-testing instruments: - Dentists' chairs incorporating dental appliances or dentists' spittoons - Other	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 9018 Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
9019	Mechano-therapy appliances; massage apparatus; psychological aptitude-testing apparatus; ozone therapy, oxygen therapy, aerosol therapy, artificial respiration or other therapeutic respiration apparatus	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
9020	Other breathing appliances and gas masks, excluding protective masks having neither mechanical parts nor replaceable filters	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
9024	Machines and appliances for testing the hardness, strength, compressibility, elasticity or other mechanical properties of materials (for example, metals, wood, textiles, paper, plastics)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9025	Hydrometers and similar floating instruments, thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers and psychrometers, recording or not, and any combination of these instruments	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9026	Instruments and apparatus for measuring or checking the flow, level, pressure or other variables of liquids or gases (for example, flow meters, level gauges, manometers, heat meters), excluding instruments and apparatus of heading 9014, 9015, 9028 or 9032	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9027	Instruments and apparatus for physical or chemical analysis (for example, polarimeters, refractometers, spectrometers, gas or smoke analysis apparatus); instruments and apparatus for measuring or checking viscosity, porosity, expansion, surface tension or the like; instruments and apparatus for measuring or checking quantities of heat, sound or light (including exposure meters); microtomes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9028	Gas, liquid or electricity supply or production meters, including calibrating meters therefor: - Parts and accessories - Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
9029	Revolution counters, production counters, taximeters, mileometers, pedometers and the like; speed indicators and tachometers, other than those of heading 9014 or 9015; stroboscopes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
9030	Oscilloscopes, spectrum analysers and other instruments and apparatus for measuring or checking electrical quantities, excluding meters of heading 9028; instruments and apparatus for measuring or detecting alpha, beta, gamma, X-ray, cosmic or other ionizing radiations	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9031	Measuring or checking instruments, appliances and machines, not specified or included elsewhere in this chapter; profile projectors	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9032	Automatic regulating or controlling instruments and apparatus	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9033	Parts and accessories (not specified or included elsewhere in this chapter) for machines, appliances, instruments or apparatus of Chapter 90	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 91	Clocks and watches and parts thereof; except for:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9105	Other clocks	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
9109	Clock movements, complete and assembled	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
9110	Complete watch or clock movements, unassembled or partly assembled (movement sets); incomplete watch or clock movements, assembled; rough watch or clock movements	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and - within the above limit, the value of all the materials of heading 9114 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
9111	Watch cases and parts thereof	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
9112	Clock cases and cases of a similar type for other goods of this chapter, and parts thereof	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
9113	Watch straps, watch bands and watch bracelets, and parts thereof: - Of base metal, whether or not gold- or silver-plated, or of metal clad with precious metal - Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
Chapter 92	Musical instruments; parts and accessories of such articles	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
Chapter 93	Arms and ammunition; parts and accessories thereof	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 94	Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings; lamps and lighting fittings, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like; prefabricated buildings; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 9401 and ex 9403	Base metal furniture, incorporating unstuffed cotton cloth of a weight of 300 g/m ² or less	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture from cotton cloth already made up in a form ready for use with materials of heading 9401 or 9403, provided that: - the value of the cloth does not exceed 25 % of the ex-works price of the product, and - all the other materials used are originating and are classified in a heading other than heading 9401 or 9403	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
9405	Lamps and lighting fittings including searchlights and spotlights and parts thereof, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like, having a permanently fixed light source, and parts thereof not elsewhere specified or included	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
9406	Prefabricated buildings	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Chapter 95	Toys, games and sports requisites; parts and accessories thereof; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
9503	Other toys; reduced-size ("scale") models and similar recreational models, working or not; puzzles of all kinds	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 9506	Golf clubs and parts thereof	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, roughly-shaped blocks for making golf-club heads may be used	
ex Chapter 96	Miscellaneous manufactured articles; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 9601 and ex 9602	Articles of animal, vegetable or mineral carving materials	Manufacture from "worked" carving materials of the same heading as the product	
ex 9603	Brooms and brushes (except for besoms and the like and brushes made from marten or squirrel hair), hand-operated mechanical floor sweepers, not motorized, paint pads and rollers, squeegees and mops	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
9605	Travel sets for personal toilet, sewing or shoe or clothes cleaning	Each item in the set must satisfy the rule which would apply to it if it were not included in the set. However, non-originating articles may be incorporated, provided that their total value does not exceed 15% of the ex-works price of the set	
9606	Buttons, press-fasteners, snap-fasteners and press-studs, button moulds and other parts of these articles; button blanks	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
9608	Ball-point pens; felt-tipped and other porous-tipped pens and markers; fountain pens, stylograph pens and other pens; duplicating stylos; propelling or sliding pencils; pen-holders, pencil-holders and similar holders; parts (including caps and clips) of the foregoing articles, other than those of heading 9609	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, nibs or nib-points of the same heading as the product may be used	
9612	Typewriter or similar ribbons, inked or otherwise prepared for giving impressions, whether or not on spools or in cartridges; ink-pads, whether or not inked, with or without boxes	Manufacture: - from materials of any heading, except that of the product, and - in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 9613	Lighters with piezo-igniter	Manufacture in which the value of all the materials of heading 9613 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	

HS heading No	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 9614	Smoking pipes and pipe bowls	Manufacture from roughly-shaped blocks	
Chapter 97	Works of art, collectors' pieces and antiques	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	

List of footnotes

- (1) For the special conditions relating to "specific processes", see Introductory Notes 7.1 and 7.3.
- (2) For the special conditions relating to "specific processes", see Introductory Note 7.2.
- (3) Note 3 to Chapter 32 says that these preparations are those of a kind used for colouring any material or used as ingredients in the manufacture of colouring preparations, provided that they are not classified in another heading in Chapter 32.
- (4) A "group" is regarded as any part of the heading separated from the rest by a semicolon.
- (5) In the case of the products composed of materials classified within both headings 3901 to 3906, on the one hand, and within headings 3907 to 3911, on the other hand, this restriction only applies to that group of materials which predominates by weight in the product.
- (6) The following foils shall be considered as highly transparent: foils, the optical dimming of which, measured according to ASTM-D 1003-16 by Gardner Hazemeter (i.e. Hazefactor), is less than 2 %.
- (7) For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.
- (8) The use of this material is restricted to the manufacture of woven fabrics of a kind used in paper-making machinery.
- (9) See Introductory Note 6.
- (10) For knitted or crocheted articles, not elastic or rubberised, obtained by sewing or assembling pieces of knitted or crocheted fabrics (cut out or knitted directly to shape), see Introductory Note 6.
- (11) SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.
- (12) This rule shall apply until 31.12.2005.

ANNEX III TO PROTOCOL 7a

**Specimens of movement certificate EUR.1
and application for a movement certificate EUR.1**

Printing instructions:

1. Each form shall measure 210 x 297 mm; a tolerance of up to minus 5 mm or plus 8 mm in the length may be allowed. The paper used must be white, sized for writing, not containing mechanical pulp and weighing not less than 25 g/m². It shall have a printed green guilloche pattern background making any falsification by mechanical or chemical means apparent to the eye.

2. The customs authorities of the Parties may reserve the right to print the forms themselves or may have them printed by approved printers. In the latter case each form must include a reference to such approval. Each form must bear the name and address of the printer or a mark by which the printer can be identified. It shall also bear a serial number, either printed or not, by which it can be identified.

13. Request for verification , to:	14. Result of verification
<p>Verification of the authenticity and accuracy of this certificate is requested.</p> <p>..... (Place and date)</p> <p>.....Stamp</p> <p>..... (Signature)</p>	<p>Verification carried out shows that this certificate(*):</p> <p><input type="checkbox"/> was issued by the Customs Office indicated and that the information contained therein is accurate.</p> <p><input type="checkbox"/> does not meet the requirements as to authenticity and accuracy (see remarks appended).</p> <p>..... (Place and date)</p> <p>..... Stamp</p> <p>..... (Signature)</p> <p>----- (*Insert x in the appropriate box.</p>

NOTES

1. Certificates must not contain erasures or words written over one another. Any alterations must be made by deleting the incorrect particulars and adding any necessary corrections. Any such alteration must be initialled by the person who completed the certificate and endorsed by the Customs authorities of the issuing country or territory.
2. No spaces must be left between the items entered on the certificate and each item must be preceded by an item number. A horizontal line must be drawn immediately below the last item. Any unused space must be struck through in such a manner as to make any later additions impossible.
3. Goods must be described in accordance with commercial practice and with sufficient detail to enable them to be identified.

APPLICATION FOR A MOVEMENT CERTIFICATE

1. Exporter (Name, full address, country)	EUR. 1 No A 000.000	
	See notes overleaf before completing this form	
3. Consignee (Name, full address, country) (Optional)	2. Application for a certificate to be used in preferential trade between and (insert appropriate countries, groups of countries or territories)	
	4. Country, group of countries or territory in which the products are considered as originating	5. Country, group of countries or territory of destination
6. Transport details (Optional)	7. Remarks	
8. Item number; Marks and numbers: Number and kind of packages ⁽¹⁾; Description of goods	9. Gross weight (kg) or other measure (litres, m³, etc.)	10. Invoices (Optional)

⁽¹⁾ If goods are not packed, indicate number of articles or state "in bulk" as appropriate

DECLARATION BY THE EXPORTER

I, the undersigned exporter of the goods described overleaf,

DECLARE that the goods meet the conditions required for the issue of the attached certificate;

SPECIFY as follows the circumstances which have enabled these goods to meet the above conditions:

.....
.....
.....
.....

SUBMIT the following supporting documents ⁽¹⁾:

.....
.....
.....
.....

UNDERTAKE to submit, at the request of the appropriate authorities, any supporting evidence which these authorities may require for the purpose of issuing of the attached certificate, and undertake, if required, to agree to any inspection of my accounts and to any check on the processes of manufacture of the above goods, carried out by the said authorities;

REQUEST the issue of the attached certificate for these goods.

.....
(Place and date)

.....
(Signature)

⁽¹⁾ For example: import documents, movement certificates, invoices, manufacture's declaration etc., referring to the products used in manufacture or to the goods re-exported in the same state.

ANNEX IV TO PROTOCOL 7a**Text of the invoice declaration**

The invoice declaration, the text of which is given below, must be made out in accordance with the footnotes. However, the footnotes do not have to be reproduced.

Bulgarian version:

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение №⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с преференциален произход⁽²⁾, КУМУЛАЦИЯ - ХЪРВАТИЯ.

Czech version:

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v⁽²⁾, KUMULACE - CHORVATSKO.

German version:

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr.⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte⁽²⁾ Ursprungswaren sind, KUMULIERUNG - KROATIEN.

English version:

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of preferential origin⁽²⁾, CUMULATION - CROATIA.

French version:

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n°. ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle⁽²⁾, CUMUL - CROATIE.

Croat version:

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br.⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla, KUMULACIJA – HRVATSKA.

Hungarian version:

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám:⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes⁽²⁾ származásúak, KUMULÁCIÓ - HORVÁT.

Polish version:

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr.⁽¹⁾) deklaruje, że, z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie, KUMULACJA - CHORWACJA.

Romanian version:

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr.⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială⁽²⁾, CUMUL - CROATIA.

Slovenian version:

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno⁽²⁾ poreklo, KUMULACIJA - HRVAŠKA.

Slovak version:

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v⁽²⁾, KUMULÁCIA - CHORVÁTSKO.

.....⁽³⁾
(Place and date)

.....⁽⁴⁾
(Signature of the exporter, in addition the name of the person signing the declaration has to be indicated in clear script)

⁽¹⁾ When the invoice declaration is made out by an approved exporter within the meaning of Article 22 of this Protocol, the authorisation number of the approved exporter must be entered in this space. When the invoice declaration is not made out by an approved exporter, the words in brackets shall be omitted or the space left blank.

⁽²⁾ Origin of products to be indicated.

⁽³⁾ These indications may be omitted if the information is contained on the document itself.

⁽⁴⁾ See Article 21(5) of this Protocol. In cases where the exporter is not required to sign, the exemption of signature also implies the exemption of the name of the signatory.

S P O R A Z U M
O PRISTOPU REPUBLIKE HRVAŠKE K
SREDNJEVROPSKEMU SPORAZUMU O PROSTI
TRGOVINI

PREAMBULA

Republika Bolgarija, Češka republika, Republika Madžarska, Republika Poljska, Romunija, Slovaška republika in Republika Slovenija na eni strani in Republika Hrvaška na drugi strani (v nadaljevanju pogodbenice)

ponovno potrjujejo svojo zavezanost načelom tržnega gospodarstva, ki je podlaga za njihove odnose,

upoštevajo pozitiven razvoj vzajemnega gospodarskega sodelovanja med pogodbenicami,

želijo prispevati k procesu vključevanja v Evropo z razširitvijo Srednjeevropskega sporazuma o prosti trgovini,

upoštevajo Deklaracijo predsednikov vlad, sestavljeno 16. novembra 2001 v Bukarešti,

se sklicujejo na uradno prošnjo Republike Hrvaške z dne 20. julija 2001, da pristopi k Srednjeevropskemu sporazumu o prosti trgovini,

upoštevajo Sporazum o spremembi in dopolnitvi Srednjeevropskega sporazuma o prosti trgovini, podpisan v Brnu 11. septembra 1995,

so se v skladu z določbami 39. a člena Srednjeevropskega sporazuma o prosti trgovini

sporazumele o:

1. člen

Republika Hrvaška pristopi k Srednjeevropskemu sporazumu o prosti trgovini.

2. člen

Republika Hrvaška sprejme Srednjeevropski sporazum o prosti trgovini z vsemi njegovimi spremembami in dopolnitvami, podpisan pred podpisom tega sporazuma, in ga uporablja v skladu z določbami tega sporazuma.

3. člen

Kjer koli se Srednjeevropski sporazum o prosti trgovini sklicuje na pogodbenice in so izrecno navedene vse države, se razume, da to vključuje tudi Republiko Hrvaško.

4. člen

1. Za izvajanje določb drugega odstavka 3. člena Srednjeevropskega sporazuma o prosti trgovini se s tem določijo protokoli 32, 33, 34, 35, 36 in 37 k Srednjeevropskemu sporazumu o prosti trgovini ter priložijo k temu sporazumu.

2. Določbe o odpravi carin pri uvozu med:

– Republiko Bolgarijo na eni strani in Republiko Hrvaško na drugi strani so navedene v Protokolu 32,

– Češko republiko in Slovaško republiko na eni strani in Republiko Hrvaško na drugi strani so navedene v Protokolu 33,

– Republiko Madžarsko na eni strani in Republiko Hrvaško na drugi strani so navedene v Protokolu 34,

– Republiko Poljsko na eni strani in Republiko Hrvaško na drugi strani so navedene v Protokolu 35,

– Romunijo na eni strani in Republiko Hrvaško na drugi strani so navedene v Protokolu 36,

– Republiko Slovenijo na eni strani in Republiko Hrvaško na drugi strani so navedene v Protokolu 37.

5. člen

1. Za izvajanje določb prvega odstavka 12. člena Srednjeevropskega sporazuma o prosti trgovini se s tem določijo protokoli 38, 39, 40, 41, 42 in 43 k Srednjeevropskemu sporazumu o prosti trgovini ter priložijo k temu sporazumu.

2. Določbe o medsebojnem dodeljevanju kmetijskih koncesij med:

– Republiko Bolgarijo na eni strani in Republiko Hrvaško na drugi strani so navedene v Protokolu 38,

– Češko republiko in Slovaško republiko na eni strani in Republiko Hrvaško na drugi strani so navedene v Protokolu 39,

– Republiko Madžarsko na eni strani in Republiko Hrvaško na drugi strani so navedene v Protokolu 40,

– Republiko Poljsko na eni strani in Republiko Hrvaško na drugi strani so navedene v Protokolu 41,

– Romunijo na eni strani in Republiko Hrvaško na drugi strani so navedene v Protokolu 42,

– Republiko Slovenijo na eni strani in Republiko Hrvaško na drugi strani so navedene v Protokolu 43.

6. člen

V zvezi s 16. členom Srednjeevropskega sporazuma o prosti trgovini se s tem določi Protokol 7 a o opredelitvi pojma "izdelki s poreklom" in načinih upravnega sodelovanja ter priloži k temu sporazumu. Protokol 7 a se uporablja namesto Protokola 7 v trgovini med pogodbenicami, če izdelki vsebujejo materiale s poreklom iz Hrvaške, kakor tudi v trgovini med Republiko Hrvaško in katero koli drugo pogodbenico.

7. člen

1. Sklicevanje na sodelovanje v carinskih zadevah iz drugega odstavka 16. člena Srednjeevropskega sporazuma o prosti trgovini se razume tako, da bo medsebojna pomoč med upravnimi organi Republike Slovenije in Republike Hrvaške v carinskih zadevah potekala v skladu z določbami Priloge I k 7. členu tega sporazuma.

2. Sklicevanje na sodelovanje v carinskih zadevah iz drugega odstavka 16. člena Srednjeevropskega sporazuma o prosti trgovini se razume tako, da bo medsebojna pomoč med upravnimi organi Republike Bolgarije in Republike Hrvaške v carinskih zadevah potekala v skladu z določbami Priloge II k 7. členu tega sporazuma.

8. člen

Ta sporazum je sestavni del Srednjeevropskega sporazuma o prosti trgovini.

9. člen

1. Ta sporazum začne veljati šestdeseti dan po tem, ko prejme depozitar od pogodbenic Srednjeevropskega sporazuma o prosti trgovini in od Republike Hrvaške zadnje uradno obvestilo, da so končani postopki, potrebni za ta namen.

2. Depozitar takoj uradno obvesti vse pogodbenice o končanih postopkih, potrebnih za začetek veljavnosti tega sporazuma.

3. Dokler sporazum ne začne veljati v skladu s prvim odstavkom tega člena, se ta sporazum uporablja od 1. marca 2003 pod pogojem, da Romunija do 1. februarja 2003 uradno obvesti druge pogodbenice, da so izpolnjene njene notranjepravne zahteve za začetek veljavnosti tega sporazuma in da bo Romunija ta sporazum uporabljala od 1. marca 2003.

4. Z začetkom veljavnosti tega sporazuma sporazumi o prosti trgovini, sklenjeni med:

– Republiko Bolgarijo in Republiko Hrvaško, podpisan v Sofiji 4. decembra 2001,
 – Češko republiko in Republiko Hrvaško, podpisan v Pragi 12. novembra 2001,
 – Republiko Madžarsko in Republiko Hrvaško, podpisan v Zagrebu 22. februarja 2001,
 – Republiko Poljsko in Republiko Hrvaško, podpisan v Varšavi 7. novembra 2001,
 – Slovaško republiko in Republiko Hrvaško, podpisan v Bratislavi 6. novembra 2001;
 – Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško, podpisan v Zagrebu 12. decembra 1997,
 prenehajo veljati ali ne začnejo veljati s soglasjem za devnih pogodbenic, izraženim v tem sporazumu.
 5. Z začetkom uporabe tega sporazuma se sporazumi o prosti trgovini, omenjeni v četrtem odstavku tega člena, ne uporabljajo med njihovimi pogodbenicami.

V DOKAZ TEGA so podpisani pooblaščenici, ki so bili za to pravilno pooblaščenici, podpisali ta sporazum.

SESTAVLJENO v Zagrebu dne 5. decembra 2002 v enem verodostojnem izvodu v angleškem jeziku, ki se hrani pri Vladi Republike Poljske. Depozitar pošlje overjene kopije vsem pogodbenicam.

Za Republiko Bolgarijo
Viktor Vulkov l. r.

Za Republiko Hrvaško
Ljubo Jurčić l. r.

Za Češko republiko
Miroslav Somol l. r.

Za Republiko Madžarsko
András Bárony l. r.

Za Republiko Poljsko
Małgorzata Okońska – Zaremba l. r.

Za Romunijo
Adrian Mitu l. r.

Za Slovaško republiko
Eva Šimková l. r.

Za Republiko Slovenijo
Renata Vitez l. r.

PRILOGA I K 7. ČLENU

MEDESEBOJNA POMOČ PRI CARINSKIH ZADEVAH

1. ČLEN

Oprelitev pojmov

V tej prilogi:

- a) "carinska zakonodaja" pomeni zakone in predpise, ki jih uveljavljajo carinski organi pri uvozu, izvozu in tranzitu blaga in se nanašajo na carinske in druge dajatve ter druge ukrepe nadzora v zvezi z gibanjem blaga čez državne meje;
- b) "carinske dajatve" pomenijo vse dajatve, davke, pristojbine in/ali druge dajatve, ki se odmerjajo in pobirajo na ozemljih pogodbenic pri uporabi carinske zakonodaje, ne vključujejo pa pristojbin in dajatev, katerih znesek je omejen na približne stroške opravljenih storitev;
- c) "organ prosilec" pomeni carinski organ, ki zaprosi za pomoč na podlagi te priloge ali prejme tako pomoč;

- d) "zaprošeni organ" pomeni carinski organ, ki prejme zaprosilo za pomoč na podlagi te priloge ali da tako pomoč;
- e) "kršitev" pomeni vsako kršitev carinske zakonodaje kot tudi vsak poskus kršitve take zakonodaje;
- f) "carinski organ" pomeni v Hrvaški Ministrstvo Financija – Carinska uprava Republike Hrvatske in v Sloveniji Ministrstvo za finance – Carinska uprava Republike Slovenije;
- g) "osebni podatki" pomenijo vse podatke, ki se nanašajo na določenega ali določljivega posameznika.

2. ČLEN

Področje uporabe priloge

1. Pogodbenici si pomagata na način in pod pogoji, določenimi v tej prilogi, pri zagotavljanju pravilne uporabe carinske zakonodaje, še posebej s preprečevanjem, odkrivanjem in preiskovanjem kršitev te zakonodaje.

2. Vsa pomoč po tej prilogi se zagotavlja v skladu z notranjim pravom zaprosene pogodbenice.

3. ČLEN

Pomoč po zaprosilu

1. Po zaprosilu organa prosilca mu zaprošeni organ preskrbi vse ustrezne podatke, ki mu omogočijo, da zagotovi, da se carinska zakonodaja pravilno uporablja, med drugim tudi podatke o prevozu in odpošiljanju blaga, razporejanju in kraju, kamor je blago namenjeno, o njegovi vrednosti in poreklu, pa tudi podatke o storjenih ali načrtovanih dejanjih, s katerimi se krši ali bi se lahko kršila taka zakonodaja.

2. Po zaprosilu organa prosilca ga zaprošeni organ obvesti, ali je bilo blago, izvoženo z ozemlja ene pogodbenice, pravilno uvoženo na ozemlje druge pogodbenice, in kadar je primerno, navede carinski postopek, uporabljen za blago.

3. Po zaprosilu organa prosilca zaprošeni organ sprejme potrebne ukrepe za zagotovitev nadzora nad:

- a) določenimi fizičnimi ali pravnimi osebami, za katere se utemeljeno domneva, da kršijo ali so kršile carinsko zakonodajo na ozemlju pogodbenice prosilke;
- b) kraji, kjer se blago skladišči na način, zaradi katerega je mogoče utemeljeno sumiti, da je namenjeno nezakonitemu uvozu na ozemlje pogodbenice prosilke;
- c) gibanjem blaga, za katero organ prosilec sporoči, da bi lahko povzročilo bistvene kršitve carinske zakonodaje na ozemlju pogodbenice prosilke;
- d) prevoznimi sredstvi, za katere se upravičeno domneva, da so bila, so ali bodo lahko uporabljena pri kršenju carinske zakonodaje na ozemlju pogodbenice prosilke.

4. ČLEN

Pomoč na lastno pobudo

Pogodbenici si v okviru svojih pristojnosti pomagata, če menita, da je to potrebno za pravilno uporabo carinske zakonodaje, še posebej kadar prejmeta informacije, ki se nanašajo na:

- dejanja, s katerimi je bila kršena, je kršena ali bi lahko bila kršena ta zakonodaja in bi lahko zanimala drugo pogodbenico;
- nove načine ali metode, uporabljene pri kršenju te zakonodaje;
- blago, za katero je znano, da v zvezi z njim prihaja do bistvenih kršitev carinske zakonodaje na ozemlju druge pogodbenice;
- določene osebe, za katere se ve ali sumi, da kršijo zakonodajo, ki velja na ozemlju pogodbenice;
- prevozna sredstva in zaboynike, za katere se ve ali sumi, da so bili, so ali bi lahko bili uporabljeni pri kršenju carinske zakonodaje, ki velja na ozemlju druge pogodbenice.

5. ČLEN

Strokovna pomoč

1. Pomoč, predvidena po tej prilogi, med drugim obsega podatke o:

- a) ukrepov za izvajanje, ki so lahko koristni pri preprečevanju kršitev;
- b) novih načinov, ki se uporabljajo pri kršitvah;
- c) opažanj in ugotovitev, ki izhajajo iz uspešne uporabe novih pripomočkov in metod za ukrepanje, in
- d) novih metodah in izboljšanih postopkih obravnavanja potnikov in tovara.

2. Carinski organi pogodbenic si, če to ni v nasprotju z njunim notranjim pravom, prav tako prizadevajo sodelovati pri:

- a) uvajanju, razvijanju ali izboljševanju posebnih programov usposabljanja za svoje osebje;
- b) vzpostavljanju in vzdrževanju poti za medsebojno komuniciranje, da bi olajšali varno in hitro izmenjavo informacij;
- c) pospeševanju učinkovitega medsebojnega usklajevanja, vključno z izmenjavo osebja, izvedencev in imenovanjem oseb za zvezo;
- d) proučevanju in preskušanju nove opreme ali postopkov;
- e) poenostavljanju in usklajevanju svojih carinskih postopkov in
- f) vseh drugih splošnih upravnih zadevah, pri katerih je občasno potrebno skupno ukrepanje.

6. ČLEN

Dostava/uradno obveščanje

Po zaprosilu organa prosilca sprejme zaprošeni organ v skladu s svojo zakonodajo vse potrebne ukrepe za:

- dostavo vseh dokumentov,
- uradno obveščanje o vseh odločitvah

na podlagi te priloge naslovniku, ki prebiva ali je ustanovljen na njegovem ozemlju. V takem primeru se uporablja tretji odstavek 7. člena.

7. ČLEN

Oblika in vsebina zaprosil za pomoč

1. Zaposila po tej prilogi morajo biti pisna. Zaposilu morajo biti priloženi dokumenti, potrebni za njegovo obravnavo. Kadar je nujno hitro ukrepanje, se lahko sprejme ustno zaprosilo, ki ga je treba takoj pisno potrditi.

2. Zaposila na podlagi prvega odstavka tega člena naj vsebujejo te podatke:

- a) navedbo organa prosilca, ki da zaprosilo,
- b) zaprošeni ukrep,
- c) predmet zaprosila in razlog zanj,
- d) zakone, predpise in druge pravne elemente v zvezi s tem,

e) kolikor je mogoče natančne in celovite navedbe o fizičnih ali pravnih osebah, na katere se zaprosilo nanaša,

f) povzetek pomembnih dejstev, razen v primerih, predvidenih v 6. členu, in

g) povezavo med zaprošeno pomočjo in zadevo, na katero se nanaša.

3. Zaposila je treba predložiti v uradnem jeziku zaprošenega organa, angleškem jeziku ali jeziku, ki je sprejemljiv za ta organ.

4. a) Pomoč se zagotovi z neposrednim sodelovanjem med ustreznimi carinskimi organi.

b) Če carinski organ zaprošene pogodbenice ni ustrezen organ za izpolnitev zaprosila, ga mora nemudoma poslati ustreznemu organu, ki v zvezi z njim ukrepa v skladu s svojimi zakonskimi pooblastili, ali obvesti organ prosilca o ustreznem postopku, po katerem se je treba ravnati pri takem zaprosilu.

5. Če zaprosilo ne ustreza uradnim zahtevam, je mogoče zahtevati njegov popravek ali dopolnitev, lahko pa se odredijo tudi varnostni ukrepi.

8. ČLEN

Obravnavanje zaprosil

1. Zaprošeni organ sprejme vse upravičene ukrepe za obravnavo zaprosila in po potrebi skuša zagotoviti vse uradne ali sodne ukrepe, potrebne za izpolnitev zaprosila.

2. Carinski organ ene pogodbenice na zahtevo carinskega organa druge pogodbenice opravi vse potrebne preiskave, vključno z zaslišanjem izvedencev in prič ali oseb, osumljenih kršitev, in opravi preverjanja, inšpekcijske preglede in poizvedbe o dejstvih v zvezi z zadevami, na katere se nanaša ta priloga.

3. Po zaprosilu lahko zaprošeni organ v največji možni meri omogoči uradnim osebam organa prosilca prisotnost na ozemlju zaprošene pogodbenice, kadar njegove uradne osebe raziskujejo kršitve, ki zadevajo organ prosilca.

4. Organ prosilec bo, če to zahteva, obveščen o času in kraju ukrepanja na podlagi zaprosila, tako da se ukrepanje lahko uskladi.

5. Uradne osebe organa prosilca, ki so pooblašene za preiskave kršitev, lahko zaprosijo, da zaprošeni organ pregleda ustrezne knjige, registre in druge dokumente ali nosilce podatkov in preskrbi njihove kopije oziroma vse informacije v zvezi s kršitvijo.

9. ČLEN

Oblika sporočanja informacij

1. Zaprošeni organ sporoči izide poizvedb organu prosilcu v obliki dokumentov, overjenih kopij dokumentov, poročil in podobnega, po potrebi pa tudi ustno.

2. Dokumente iz prvega odstavka lahko nadomestijo računalniški podatki in kakršni koli obliki z enakim namenom; hkrati je treba preskrbeti vse informacije, potrebne za razlago ali uporabo takih računalniških podatkov.

10. ČLEN

Izjeme pri obveznosti zagotavljanja pomoči

1. Kadar zaprošena pogodbenica meni, da bi bili z izpolnitvijo zaprosila prizadeti njena suverenost, varnost, javni red ali drugi bistveni državni interesi ali da bi bila kršena kaka gospodarska, poslovna ali poklicna skrivnost, je mogoče pomoč odreči oziroma jo dati le ob izpolnitvi določenih pogojev ali zahtev. Pomoč je prav tako mogoče odreči, če zaprosilo vključuje devizne ali davčne predpise, ki se ne nanašajo na predpise o carinskih dajatvah.

2. Kadar organ prosilec prosi za pomoč, ki je sam ne bi mogel zagotoviti, če bi ga zanj zaprosili, mora v svojem zaprosilu na to dejstvo opozoriti. Zaprošeni organ se mora nato odločiti, kako bo odgovoril na tako zaprosilo.

3. Če je pomoč zadržana ali zavrnjena, je treba o odločitvi in razlogih zanj nemudoma uradno obvestiti organ prosilca.

11. ČLEN

Obveznost spoštovanja zaupnosti

1. Vsaka informacija, sporočena v kakršni koli obliki v skladu s to prilogo, je zaupna. Varovana je z obvezo uradne tajnosti in je deležna enakega varstva po ustreznih zakonodaji, kot velja za enako vrsto informacij v pogodbenici, ki jo je prejela.

2. Osebne podatke je mogoče poslati le, če je raven osebnega varstva, ki jo zagotavljata zakonodaji pogodbenic, enakovredna. Pogodbenici zagotovi vsaj raven varstva, ki temelji na načelih, določenih v dodatku k tej prilogi.

12. ČLEN

Uporaba informacij

1. Informacije, dokumente in druga sporočila, prejeta v okviru medsebojne pomoči, je mogoče uporabiti le za namene, določene v tej prilogi, vključno z uporabo v sodnih in upravnih postopkih.

2. Organ prosilec ne sme uporabljati dokazov ali informacij, dobljenih po tej prilogi, za drugačne namene, kot so navedeni v zaprosilu, brez predhodnega pisnega soglasja zaprosenega organa.

3. Kadar se po tej prilogi izmenjajo osebni podatki, carinski organi pogodbenic zagotovijo, da se uporabljajo le za namene, navedene v zaprosilu, in v skladu z vsemi pogoji, ki jih lahko postavi zaprosena pogodbenica.

4. Določbe prvega in drugega odstavka tega člena ne veljajo za informacije v zvezi s kršitvami, ki se nanašajo na mamila in psihotropne snovi. Take informacije je mogoče sporočiti organom pogodbenice prosilke, ki so neposredno vključeni v boj proti nedovoljeni trgovini z mamili.

13. ČLEN

Spisi, dokumenti in priče

1. Carinski organi pogodbenic na zahtevo preskrbijo dokumentacijo v zvezi s prevozom in odpošiljanjem blaga z navedbo vrednosti, porekla, razporejanja blaga in kraja, kamor je to namenjeno.

2. Izvirnike spisov, dokumentov in drugega gradiva je mogoče zahtevati, le kadar kopije ne bi zadostovale. Na posebno zahtevo se kopije takih spisov, dokumentov in drugega gradiva ustrezno overijo.

3. Izvirnike spisov, dokumentov in drugega gradiva, ki so bili poslani organu prosilcu, je treba vrniti ob prvi priložnosti. To ne vpliva na pravice zaprosenega organa ali drugih, ki so s tem povezani. Na zahtevo je treba izvirnike, potrebne za razsojanje ali podobne namene, nemudoma vrniti.

4. Na zaprosilo carinskega organa ene pogodbenice carinski organ druge pogodbenice po lastnem preudarku pooblasti svoje uslužbenca, če ti uslužbenci na to pristanejo, da nastopijo kot priče v sodnih ali upravnih postopkih na ozemlju pogodbenice prosilke in predložijo spise, dokumente in drugo gradivo ali njihove overjene kopije, ki utegnejo biti potrebne za postopek. V takem zaprosilu je treba navesti čas, kraj in vrsto postopka ter v kakšni vlogi bo uslužbenec pričal.

14. ČLEN

Stroški

1. Carinski organi pogodbenic se odpovejo vsem zahtevkom za povračilo stroškov, nastalih pri izvajanju te priloge, razen stroškov za priče, honorarjev izvedencev in stroškov za tolmače, ki niso državni uslužbenci.

2. Če so ali bodo za izpolnitev zaprosila potrebni večji in izredni stroški, se carinski organi pogodbenic posvetujejo, da določijo pogoje, pod katerimi se zaprosilo obravnava, in način kritja stroškov.

15. ČLEN

Izvajanje

1. Izvajanje te priloge se zaupa carinskim organom pogodbenic. Ti odločajo o vseh praktičnih ukrepih in dogovorih, potrebnih za njeno uporabo, ob upoštevanju pravil za varstvo podatkov.

2. Po posvetovanju lahko carinski organi pogodbenic izdajo upravna navodila, potrebna za izvajanje te priloge.

3. Carinski organi pogodbenic se lahko dogovorijo, da bodo njihove preiskovalne službe v neposrednem stiku.

Dodatek k Prilogi I k 7. členu**TEMELJNA NAČELA VARSTVA PODATKOV**

1. Osebni podatki, ki se avtomatsko obdelujejo, morajo biti:

a) pridobljeni in obdelani pošteno in zakonito;

b) hranjeni za določene in zakonite namene in se ne smejo uporabljati na način, nezdržljiv s temi nameni;

c) primerni, ustrezni in ne preobsežni glede na namene, za katere se hranijo;

d) natančni, in če je potrebno, sproti dopolnjevanju;

e) ohranjeni v obliki, ki dopušča identifikacijo oseb, na katere se podatki nanašajo, le tako dolgo, dokler je to potrebno za namen, za katerega se ti podatki hranijo.

2. Osebni podatki o zdravju ali spolnem življenju ne smejo biti avtomatsko obdelani, razen če notranje pravo ne zagotavlja ustreznega varstva. Enako velja za osebne podatke v zvezi s kazenskimi obsodbami.

3. Sprejeti je treba ustrezne varnostne ukrepe za varstvo osebnih podatkov, shranjenih v avtomatskih podatkovnih datotekah, pred nepooblaščenim uničenjem ali nenamerno izgubo kot tudi pred nepooblaščenim dostopom, spremembo ali razširjanjem.

4. Vsaki osebi je treba omogočiti:

a) da ugotovi obstoj datoteke osebnih podatkov, ki se avtomatsko obdelujejo, njene glavne namene kot tudi identiteto in običajno prebivališče ali glavni sedež upravljavca datoteke;

b) da v razumnih presledkih in brez prevelike zamude ali stroškov dobi potrditev, ali so osebni podatki, ki se nanašajo nanjo, shranjeni v podatkovni datoteki, ki se avtomatsko obdeluje, in da se ji taki podatki sporočijo v razumljivi obliki;

c) da odvisno od primera doseže popravek ali izbris takih podatkov, če so bili obdelani v nasprotju z določbami notranjega prava, ob upoštevanju temeljnih načel iz prvega in drugega načela tega dodatka;

d) da ima na voljo pravna sredstva, če zahteva za obvestilo oziroma odvisno od primera obvestilo, popravek ali izbris, omenjen v odstavkih b) in c) tega načela, ni izpolnjena.

5. Glede določb prvega, drugega in četrtega načela tega dodatka niso dovoljene nobene izjeme, razen v mejah, določenih v tem načelu.

6. Neupoštevanje določb prvega, drugega in četrtega načela tega dodatka je dovoljeno, če je to predvideno v zakonodaji pogodbenice in je to potreben ukrep v demokratični družbi v interesu:

a) zaščite državne varnosti, javne varnosti, finančnih interesov države ali zatiranja kaznivih dejanj;

b) varstva osebe, na katero se podatki nanašajo, ali pravic in svoboščin drugih.

7. Zakon lahko določa omejitve pri uveljavljanju pravic, določenih v odstavkih b), c) in d) četrtega načela tega dodatka, v zvezi z datotekami osebnih podatkov, ki se avtomatsko obdelujejo in se uporabljajo za statistične ali za znanstvenoraziskovalne namene, kadar očitno ni nikakršnega tveganja, da bi bila kršena zasebnost oseb, na katere se podatki nanašajo.

8. Nobene določbe tega dodatka ni mogoče razlagati, kot da omejuje ali drugače vpliva na možnost pogodbenice, da dodeli osebam, na katere se podatki nanašajo, širše varstvo, kot je določeno v tem dodatku.

PROTOKOL 37

(omenjen v drugem odstavku 3. člena)

**ODPRAVA CARIN MED REPUBLIKO SLOVENIJO
NA ENI STRANI IN REPUBLIKO HRVAŠKO NA
DRUGI STRANI**

1. Carine pri uvozu, ki se uporabljajo v Republiki Sloveniji za izdelke s poreklom iz Republike Hrvaške, se odpravijo na dan začetka uporabe tega sporazuma.

2. Carine pri uvozu, ki se uporabljajo v Republiko Hrvaški za izdelke s poreklom iz Republike Slovenije, se odpravijo na dan začetka uporabe tega sporazuma.

PROTOKOL 43

(omenjen v prvem odstavku 12. člena)

**IZMENJAVA KMETIJSKIH KONCESIJ MED
REPUBLIKO SLOVENIJO NA ENI STRANI IN
REPUBLIKO HRVAŠKO NA DRUGI STRANI**

1. Carine pri uvozu, ki se v Republiko Hrvaški uporabljajo za izdelke s poreklom iz Republike Slovenije, in carine pri uvozu, ki se v Republiko Sloveniji uporabljajo za izdelke s poreklom iz Republike Hrvaške, ki so naštetih v Prilogi A k temu protokolu, se odpravijo na dan začetka uporabe tega sporazuma, razen izdelkov, označenih z zvezdico, ki se bodo uvažali po pogojih, navedenih v Prilogi A1.

2. Carine pri uvozu, ki se v Republiko Hrvaški uporabljajo za izdelke s poreklom iz Republike Slovenije, in carine pri uvozu, ki se v Republiko Sloveniji uporabljajo za izdelke s poreklom iz Republike Hrvaške, ki so naštetih v Prilogi B k temu protokolu, se znižajo na raven, kot jo določa ta priloga, od dneva začetka uporabe tega sporazuma, razen izdelkov, označenih z zvezdico.

Za izdelke, označene z zvezdico, se carine pri uvozu, ki se v Republiko Hrvaški uporabljajo za izdelke s poreklom iz Republike Slovenije, in carine pri uvozu, ki se v Republiko Sloveniji uporabljajo za izdelke s poreklom iz Republike Hrvaške, znižajo na raven, kot jo določa Priloga B, v skladu s časovnim razporedom, določenim v Prilogi B1.

3. Carine pri uvozu, ki se uporabljajo v Republiko Hrvaški za izdelke s poreklom iz Republike Slovenije, ki so naštetih v Prilogi C k temu protokolu, se znižajo ali odpravijo v mejah kvot, določenih v tej prilogi, na raven, ki jo določa ta priloga, od dneva začetka uporabe tega sporazuma.

4. Carine pri uvozu, ki se uporabljajo v Republiko Sloveniji za izdelke s poreklom iz Republike Hrvaške, ki so naštetih v Prilogi D k temu protokolu, se znižajo ali odpravijo v mejah kvot, določenih v tej prilogi, na raven, ki jo določa ta priloga, od dneva začetka uporabe tega sporazuma.

5. Pogodbenici za izdelke, vključene v priloge B, B1, C in D, uporabljata carinsko stopnjo MFN, kadar je ta nižja od carinske stopnje, določene v omenjenih prilogah.

6. Carine vključujejo carine ad valorem in posebne dajatve.

PRILOGA A K PROTOKOLU 43
(Oznaka KN)

0101	0709 52	0909 20	1301	1905 31
0102 10	0711	0909 50	1302	1905 32
0103 10	0712 31	0910	1401	1905 40
0104	0712 32	1001 10	1402	1905 90
0106	0712 33	1005 10	1403	2003 20
0204	0712 39	1006	1404	2005 70
0205	0712 90 11	1007	1501	2008 11
0206	0712 90 19	1008	1502	2008 19
0208	0712 90 30	1102 30	1503	2008 20
0301 10	0712 90 50	1103 19 50	1504	2008 30
0301 91	0712 90 90	1106	1505	2009 11
0301 92	0713	1107	1506	2009 12
0301 99	0714	1201	1507	2009 19
0302	0801	1202	1508	2009 21
0303	0802	1203	1509 *	2009 29
0304	0803	1204	1510	2009 31
0305	0804	1205 10 10	1511	2009 39
0306	0805	ex1205 90 00 ¹	1512 21	2009 41
0307	0806 20	1206 00 10	1512 29	2009 49
0501	0807 20	1207 10	1513	2101 11
0502	0808 20	1207 20	1515	2101 12
0503	0810 40	1207 30	1518	2101 20
0504	0810 50	1207 40	1520	2103 10
0505	0810 60	1207 50	1521	2201 *
0506	0810 90	1207 60	1522	2301
0507	0812	1207 99	1603	2302
0508	0813	1208	1604 *	2303
0509	0814	1209	1605	2304
0510	0901	1210	1702 20	2305
0511	0902	1211	1704	2306
0601	0903	1212 10	1801	2307
0602	0904	1212 20	1802	2308
0604	0905	1212 30	1803	2309
0701 10	0906	1212 99	1804	
0709 10	0907	1213	1805	
0709 30	0908	1214	1902 40	
0709 40	0909 10		1903	

¹) drugo za setev

PRILOGA A1 K PROTOKOLU 43
(Oznaka KN)

Oznaka KN	Kvota (tone)	Carinska stopnja v okviru kvote (%)	Carinska stopnja za presežne količine			
			od 1. januarja 2003	od 1. januarja 2004	od 1. januarja 2005	od 1. januarja 2005
1509	500	0	75% od MFN	50% od MFN	25% od MFN	0%
1604	650	0	75% od MFN	50% od MFN	25% od MFN	0%
2201	12 000	0	75% od MFN	50% od MFN	25% od MFN	0%

PRILOGA B K PROTOKOLU 43
(Oznaka KN)

Oznak KN	Carinska stopnja (%)
0102 90	15
0103 91	10
0103 92	15
0105 12	9
0105 19	9
0105 92	10
0105 93	10
0105 99	10
0201 *	25
0202 *	25
0207 12	28
0207 14 10	28
0207 14 20	28
0207 14 30	28
0207 14 40	28
0207 14 50	28
0207 14 60	28
0207 14 70	28
0207 14 91	10
0207 14 99	28
0207 27 91	10
0207 36 81	10
0207 36 85	10
0207 36 89	10
0210 11*	20
0210 12*	20
0210 19*	20
0210 20*	20
0210 90*	20
0301 93	5
0402 10	37
0402 21	37
0402 91	37
0402 99	37
0404 10	14
0404 90	14
0704 20	10
0704 90	10
0705 19	10
0705 21	10

Oznak KN	Carinska stopnja (%)
0705 29	10
0706 10	10
0708 20	10
0708 90	10
0709 20	5
0709 70	10
0710 22	7
0710 29	7
0710 30	7
0710 40	7
0710 90	7
0809 10	8
0809 30	9
0810 30	9
0811 10	9
0909 30	4
0909 40	4
1001 90	15
1003	18
1004	15
1101*	15
1102 20	15
1102 90	15
1103 13	15
1103 19 10	15
1103 19 30	15
1103 19 90	15
1103 20	15
1104 19	15
1104 23	15
1104 29	15
1602 10	15
1602 20	15
1602 31	15
1602 32	15
1602 39	15
1602 42	15
1602 49	15
1602 50	18
1702 11	20

Oznak KN	Carinska stopnja (%)
1702 19	20
1703	14
1806 10	12
1806 20	10
1904 20 10	6
1904 30	7
1904 90	7
1905 10	7
1905 20	7
2001 10	15
2001 90 93	15
2002 90	11
2005 10	15
2005 20	20
2005 40	15
2005 51	7
2005 59	7
2005 60	5
2005 90 75	17
2008 40	4
2008 50	6
2008 60	6
2008 70	6
2008 80	6
2008 91	7
2008 92	6
2008 99	4
2009 61	4
2009 69	4
2009 71*	12
2009 79*	12
2102 30	7
2104 10	4
2104 20	4
2106 10	7
2202 10	19

PRILOGA B1 K PROTOKOLU 43
(Oznaka KN)

Oznaka KN	Najvišje carine, ki se bodo uporabljale (%)			
	od 1. januarja 2003	od 1. januarja 2004	od 1. januarja 2005	od 1. januarja 2006
0201	35	30	25	
0202	35	30	25	
0210 11 0210 12 0210 19 0210 20 0210 90	35	30	25	20
1101	35	30	25	15
2009 71 2009 79	35	30	20	12

PRILOGA C K PROTOKOLU 43
(Oznaka KN)

Oznaka KN	Carinska stopnja (%)	Kvota (tone)
0201	0	500
0203	10	100
0207	0	300
0209	0	20
0210	0	450
0401 10 90	0	12 500
0401 20 19		
0401 20 99		
0401 30 19		
0401 30 39		
0401 30 99		
0401 20 11	0	1 000
0402	0	250
0403	0	900
0405	0	150
0406	0	1 150
out of which:		
0406 90		850
0409 00	0	20
0701 90	0	1 000
0808 10 ¹	0	12 000
0810 10 ²	0	250
1101 00	0	500
1103 11	0	150
1103 13	0	100
1512 19	0	2 000
1514 19		
1514 99	0	100
1601 00	10	2 100
1602	10	1 200
out of which:		350
1602 31		
1602 32		
1602 39		
1806	0	900
1901	0	700
1902 11	10	1 400
1902 19	10	600
1902 20		
1902 30		
1904 10	0	75
2001	0	300

Oznaka KN	Carinska stopnja (%)	Kvota (tone)
2002 90	0	150
2003 10	0	20
2003 90		
2005 20	0	30
2005 90	0	200
2007 99	0	300
2008 60	0	50
2009	0	2 500
out of which:		1 400
2009 71		
2009 79		
2009 80		
2009 90		
2102	0	500
2103 30	0	150
2103 90 ³	0	1 000
2104 10	0	250
2105 00	0	500
2106 90	0	1 000
2202 10	0	4 500
2202 90	0	1 000
2203	0	6 000
2204 10	0	100
2204 21	0	800
2204 29	0	800
2208 70	0	200
2208 90	0	400

¹ Kvota 12 000 ton se razdeli po teh časovnih obdobjih:

1. januar–31. januar 1 500 ton,

1. februar–28. februar 1 500 ton,

1. marec–31. marec 2 000 ton,

1. april–31. avgust 7 000 ton.

Preferencialna carinska stopnja se od 1. januarja do 28. februarja ne uporablja za jabolka sorte ajdared.

² Preferencialna carinska stopnja se od 15. maja do 30. junija ne uporablja za izdelke, uvožene v Republiko Hrvaško.

³ Od tega je 300 ton majoneze in 700 ton drugih izdelkov.

PRILOGA D K PROTOKOLU 43
(Oznaka KN)

Oznak KN	Carinska stopnja (%)	Kvota (tone)
0201	0	100
0203	10	100
0207	0	225
0210	0	100
0401 20 11	0	500
0401 20 91	0	500
0402	0	50
0403	0	1 000
0405	0	150
0406 20	0	50
0406 30	0	350
0406 40	0	100
0406 90	0	300
0701 90	0	1 000
0702	0	300
0705	0	500
0707	0	350
0709 51	0	15
0709 59		
0709 60	0	200
0808 10	0	1 000
0810 10 ¹	0	250
1001 90	0	6 500
1005 90	0	28 000
1101 00	0	500
1103 11	0	150
1103 13	0	100
1517 10	0	1 800
1601 00	10	50
1602	10	1 400
1806	0	950
1901	0	1 900
out of which:		
1901 10 00		1 050
1902 11	10	150
1902 19		
1902 20		
1902 30		
1904 10	0	75
2001	0	300
2002 90	0	150
2003 10		
2003 90	0	20

Oznak KN	Carinska stopnja (%)	Kvota (tone)
2005 20	0	30
2005 90	0	200
2007 99	0	300
2008 60	0	50
2009 71	0	1 100
2009 79		
2009 80		
2009 90		
2101 30	0	450
2102	0	1 000
2103 30	0	150
2103 90 ²	0	1 400
2104 10	0	250
2105 00	0	500
2106 90	0	1 250
2202 10	0	4 500
2202 90	0	2 000
2203	0	6 000
2204 21	0	220
2207 10	0	1 000
2208 20	0	450
2208 50	0	50
2208 60	0	300
2208 70	0	250
2208 90	0	400
2402 20	10	250

- ¹ Preferencialna carinska stopnja se od 15. maja do 30. junija ne uporablja za izdelke, uvožene v Republiko Slovenijo.
- ² Od tega 200 ton majoneze in 1 200 ton drugega, kar se dodeli predvsem izdelku "Vegeta".

PROTOKOL 7a

O OPREDELITVI POJMA "IZDELKI S POREKLOM" IN NAČINI UPRAVNEGA SODELOVANJA

VSEBINA

I. ODDELEK	SPLOŠNE DOLOČBE
1. člen	Opredelitev pojmov
II. ODDELEK	OPREDELITEV POJMA "IZDELKI S POREKLOM"
2. člen	Splošne zahteve
3. člen	(črtan)
4. člen	Kumulacija porekla
5. člen	V celoti pridobljeni izdelki
6. člen	Zadosti obdelani ali predelani izdelki
7. člen	Nezadostni postopki obdelave ali predelave
8. člen	Enota kvalifikacije
9. člen	Dodatki, nadomestni deli in orodje
10. člen	Garniture
11. člen	Nevtralne sestavine
III. ODDELEK	ZAHTEVE GLEDE OZEMLJA
12. člen	Načelo teritorialnosti
13. člen	Neposredni prevoz
14. člen	Razstave
IV. ODDELEK	POVRAČILO ALI IZVZETJE OD CARINSKIH DAJATEV
15. člen	Prepoved povračila ali izvzetja od carinskih dajatev
V. ODDELEK	DOKAZILO O POREKLU
16. člen	Splošne zahteve
17. člen	Postopek za izdajo potrdila o prometu blaga EUR.1
18. člen	Naknadno izdana potrdila o prometu blaga EUR.1
19. člen	Izdaja dvojnika potrdila o prometu blaga EUR.1
20. člen	Izdaja potrdil o prometu blaga EUR.1 na podlagi predhodno izdanega ali danega dokazila o poreklu
20.a člen	Ločeno knjigovodsko izkazovanje
21. člen	Pogoji za izjavo na računu
22. člen	Pooblaščen izvoznik
23. člen	Veljavnost dokazila o poreklu
24. člen	Predložitev dokazila o poreklu
25. člen	Uvoz po delih
26. člen	Izjeme pri dokazilu o poreklu
27. člen	Dokazilne listine
28. člen	Shranjevanje dokazil o poreklu in dokazilnih listin
29. člen	Razlike in oblikovne napake
30. člen	Zneski, izraženi v evrih
VI. ODDELEK	DOGOVORI O UPRAVNEM SODELOVANJU
31. člen	Medsebojna pomoč
32. člen	Preverjanje dokazil o poreklu
33. člen	Reševanje sporov
34. člen	Kazni
35. člen	Proste cone

VII. ODDELEK KONČNE DOLOČBE

36. člen	Spremembe protokola
37. člen	Pododbor za carinske zadeve
38. člen	Priloge I – IV

Seznam prilog

Priloga I:	Uvodne opombe k seznamu v prilogi II
Priloga II:	Seznam obdelav ali predelav, ki jih je treba opraviti na materialih brez porekla, da bi lahko izdelani izdelki dobili status blaga s poreklom
Priloga III:	Vzorci potrdil o prometu blaga EUR.1 in zahtev za potrdilo o prometu blaga EUR.1
Priloga IV:	Besedilo izjave na računu

I. ODDELEK SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen

Opredelitev pojmov

V tem protokolu:

(a) "izdelava" pomeni katero koli vrsto obdelave ali predelave, vključno s sestavljanjem ali posebnimi postopki;

(b) "material" pomeni vsako sestavino, surovino, sestavni del ali del itd., ki se uporablja pri izdelavi izdelka;

(c) "izdelek" pomeni izdelek, ki se izdeluje, čeprav je namenjen kasnejši uporabi pri drugem postopku izdelave;

(d) "blago" pomeni materiale in izdelke;

(e) "carinska vrednost" pomeni vrednost, določeno v skladu s Sporazumom iz leta 1994 o izvajanju VII. člena Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (Sporazum WTO o carinski vrednosti);

(f) "cena franko tovarna" pomeni ceno, ki se za izdelek franko tovarna proizvajalcu v pogodbenici plača podjetju, v katerem se opravi zadnja obdelava ali predelava, če cena vključuje vrednost vseh uporabljenih materialov, zmanjšano za vse notranje dajatve, ki se ali se lahko povrnejo pri izvozu pridobljenega izdelka;

(g) "vrednost materialov" pomeni carinsko vrednost pri uvozu uporabljenih materialov brez porekla ali če ta ni znana in se ne da ugotoviti, prvo preverljivo ceno, plačano za materiale v pogodbenici;

(h) "vrednost materialov s poreklom" pomeni vrednost takih materialov, kot so opredeljeni v točki (g) in se smiselno uporablja;

(i) "dodana vrednost" pomeni ceno izdelka franko tovarna, zmanjšano za carinsko vrednost vsakega vključenege materiala s poreklom iz drugih držav, omenjenih v 4. členu, ali če carinska vrednost ni znana ali se ne da ugotoviti, prva dokazljiva cena, plačana za materiale v pogodbenici;

(j) "poglavja" in "tarifne številke" pomenijo poglavja in tarifne številke (štirištevilčne kode), uporabljene v nomenklaturi, ki sestavlja Harmonizirani sistem poimenovanja in šifrskih oznak blaga, ki se v tem protokolu navaja kot harmonizirani sistem ali HS;

(k) "uvrščeni" se nanaša na uvrstitev izdelka ali materiala v določeno tarifno številko;

(l) "pošiljka" pomeni izdelke, ki jih izvoznik pošilja enemu prejemniku bodisi hkrati ali so zajeti v enem samem prevoznem dokumentu, s katerim izvoznik dobavlja te izdelke prejemniku, ali če ni takega dokumenta, izdelke, ki so zajeti na enem računu;

(m) "ozemlje" vključuje teritorialno morje.

II. ODDELEK OPREDELITEV POJMA "IZDELKI S POREKLOM"

2. člen

Splošne zahteve

Pri izvajanju tega sporazuma se za izdelke s poreklom iz pogodbenice štejejo:

(a) izdelki, v celoti pridobljeni v tej pogodbenici v smislu 5. člena;

(b) izdelki, pridobljeni v tej pogodbenici, ki vsebujejo materiale, ki v njej niso bili v celoti pridobljeni, če so bili taki materiali zadosti obdelani ali predelani v tej pogodbenici v smislu 6. člena.

3. člen

(črtan)

4. člen

Kumulacija porekla

1. Brez vpliva na določbe 2. člena izdelki veljajo za izdelke s poreklom iz pogodbenice, če so bili tam pridobljeni in vključujejo materiale s poreklom iz Bolgarije, Švice (vključno z Liechtensteinom¹), Češke republike, Estonije, Evropske skupnosti, Hrvaške, Madžarske, Islandije, Litve, Latvije, Norveške, Poljske, Romunije, Slovenije, Slovaške republike in Turčije v skladu z določbami protokola o pravilih o poreklu blaga, priloženega k sporazumom med to pogodbenico in vsako od teh držav, če obdelava ali predelava, opravljena v tej pogodbenici presega postopke, omenjene v 7. členu. Ni treba, da bi bili taki materiali zadosti obdelani ali predelani. Izdelki s poreklom iz Hrvaške so lahko deležni kumulacije porekla blaga samo v pogodbenicah.

2. Če obdelava ali predelava, ki se opravlja v pogodbenici ne presega postopkov, omenjenih v 7. členu, se šteje, da ima pridobljeni izdelek poreklo iz te pogodbenice samo, kadar je tam dodana vrednost višja od vrednosti uporabljenih materialov s poreklom iz katere koli druge države, omenjene v prvem odstavku. Če ni tako, se pridobljeni izdelek šteje za izdelek s poreklom iz države, ki je prispevala največjo vrednost uporabljenih materialov s poreklom pri izdelavi v tej pogodbenici.

3. Izdelki s poreklom iz ene od držav, omenjenih v prvem odstavku, ki niso obdelani ali predelani v pogodbenici, ohranijo svoje poreklo, če se izvozijo v eno od teh držav.

4. Kumulacija, predvidena v tem členu, se lahko uporablja samo, če je v uporabi sporazum o prosti trgovini med državami, vključenimi v pridobitev statusa porekla.

Hrvaška priskrbi pogodbenicam podrobnosti o sporazumih in njihovih ustreznih pravilih o poreklu, ki se uporabljajo z drugimi državami, omenjenimi v prvem odstavku.

5. člen

V celoti pridobljeni izdelki

1. Šteje se, da so v celoti pridobljeni v pogodbenici:

(a) mineralni izdelki, pridobljeni iz njene zemlje ali morskega dna;

(b) tam pridelani rastlinski izdelki;

(c) žive živali, tam skotene ali izvaljene in vzrejene;

(d) izdelki, pridobljeni iz živih, tam vzrejenih živali;

(e) izdelki, tam pridobljeni z lovom ali ribolovom;

(f) izdelki morskega ribolova in drugi izdelki iz morja, pridobljeni z njenimi plovili zunaj teritorialnega morja pogodbenice;

(g) izdelki, izdelani na njenih predelovalnih ladjah izključno iz izdelkov, omenjenih v točki (f);

(h) tam zbrani rabljeni predmeti, primerni le za reciklažo surovin, vključno z rabljenimi gumami, primernimi le za protektiranje ali uporabo kot odpadki;

(i) odpadki in ostanki pri postopkih izdelave, ki tam potekajo;

(j) izdelki, pridobljeni iz morskega dna ali podzemlja zunaj njenega teritorialnega morja, če ima izključno pravico do obdelave morskega dna ali podzemlja;

(k) blago, tam izdelano izključno iz izdelkov, opredeljenih v točkah (a) do (j).

2. Izraza "njena plovila" in "njene predelovalne ladje" v točkah (f) in (g) prvega odstavka se uporabljata samo za plovila in predelovalne ladje:

(a) ki so registrirane ali so vpisane v seznam v pogodbenici;

(b) ki plovejo pod zastavo te pogodbenice;

(c) ki so najmanj 50 odstotkov v lasti državljanov te pogodbenice ali družbe s sedežem v eni od pogodbenic in v kateri so direktor ali direktorji, predsednik upravnega odbora ali nadzornega sveta ter večina članov takih odborov državljanji te pogodbenice in še dodatno, če v osebnih ali kapitalskih družbah vsaj polovica kapitala pripada tej pogodbenici ali javnim organom ali državljanom te pogodbenice;

(d) katerih kapitan in častniki so državljanji te pogodbenice

in

(e) katerih najmanj 75 odstotkov članov posadke je državljanov te pogodbenice.

6. člen

Zadosti obdelani ali predelani izdelki

1. Za namene 2. člena se šteje, da so izdelki, ki niso v celoti pridobljeni, zadosti obdelani ali predelani, če so izpolnjeni pogoji, navedeni v seznamu priloge II.

Navedeni pogoji navajajo za vse izdelke, za katere velja sporazum, postopke obdelave ali predelave, ki morajo biti opravljeni na materialih brez porekla, uporabljenih pri izdelavi teh izdelkov, in se nanašajo samo na take materiale. Če se izdelek, ki je pridobil poreklo z izpolnitvijo pogojev iz seznama, uporablja pri izdelavi drugega izdelka, se torej pogoji, ki se uporabljajo za izdelek, v katerega je ta vključen, ne uporabljajo zanj in se ne upoštevajo materiali brez porekla, ki so se morda uporabili pri njegovi izdelavi.

2. Ne glede na prvi odstavek se materiali brez porekla, ki se v skladu s pogoji iz seznama za ta izdelek ne bi smeli uporabiti pri izdelavi tega izdelka, vseeno lahko uporabijo, če:

(a) njihova skupna vrednost ne presega 10 odstotkov cene izdelka franco tovarna,

(b) kateri koli odstotek, ki je naveden v seznamu kot zgornja vrednost materialov brez porekla, ni presežen na podlagi uporabe tega odstavka.

Ta odstavek se ne uporablja za izdelke, ki se uvrščajo v 50. do 63. poglavje harmoniziranega sistema.

3. Prvi in drugi odstavek se uporabljata pod pogoji, ki jih določa 7. člen.

7. člen

Nezadostni postopki obdelave ali predelave

1. Brez vpliva na drugi odstavek se ti postopki štejejo za nezadostno obdelavo ali predelavo, da bi izdelek pridobil status izdelka s poreklom, ne glede na to, ali je zadoščeno zahtevam iz 6. člena:

(a) postopki za ohranitev blaga v dobrem stanju med prevozom in skladiščenjem;

¹ Kneževina Liechtenstein ima carinsko unijo s Švico in je pogodbenica Sporazuma o evropskem gospodarskem prostoru.

- (b) razstavljanje in sestavljanje pošiljk;
 - (c) pranje, čiščenje; odstranjevanje prahu, oksidov, olja, barve ali drugih snovi za prekrivanje;
 - (d) likanje tekstila;
 - (e) preprosti postopki barvanja in loščenja;
 - (f) luščenje, beljenje delno ali v celoti, loščenje ter glaziranje žit in riža;
 - (g) postopki barvanja sladkorja ali oblikovanje sladkornih kock;
 - (h) lupljenje, razkoščičevanje in luščenje sadja, oreščkov in zelenjave;
 - (i) ostrenje, preprosto brušenje ali preprosto rezanje;
 - (j) sejanje, prebiranje, sortiranje, razvrščanje v skupine, razvrščanje po stopnjah, usklajevanje (vključno s sestavljanjem garnitur izdelkov);
 - (k) preprosto pakiranje v steklenice, konzerve, čutare, vrečke, zaboje, škatle, pritrjevanje na kartone ali plošče in vsi drugi preprosti postopki pakiranja;
 - (l) pritrjevanje ali tiskanje oznak, nalepk, logotipov in drugih podobnih znakov za razlikovanje na izdelke ali njihovo embalažo;
 - (m) preprosto mešanje izdelkov, ne glede na to, ali so različnih vrst ali ne;
 - (n) enostavno sestavljanje delov izdelkov v popoln izdelek ali razstavljanje izdelkov na dele;
 - (o) kombinacija dveh ali več postopkov, opisanih v točkah (a) do (n);
 - (p) zakol živali.
2. Pri ugotavljanju, ali se predelava ali obdelava, opravljena na posameznem izdelku, šteje za nezadostno v smislu prvega odstavka, se skupno upoštevajo vsi postopki, opravljeni na tem izdelku v pogodbenici.

8. člen

Enota kvalifikacije

1. Enota kvalifikacije za uporabo določb tega protokola je določen izdelek, ki se šteje za osnovno enoto, kadar se določa uvrstitev blaga pri uporabi nomenklature harmoniziranega sistema.

Iz tega sledi:

(a) kadar se izdelek, ki ga sestavlja skupina predmetov ali je sestavljen iz izdelkov, uvršča po pogojih harmoniziranega sistema v eno tarifno številko, potem celota pomeni enoto kvalifikacije,

(b) kadar je pošiljka sestavljena iz določenega števila enakih izdelkov, ki se uvrščajo v enako tarifno številko harmoniziranega sistema, je treba pri uporabi določb tega protokola vsak izdelek obravnavati posebej.

2. Če je v skladu s petim temeljnim pravilom harmoniziranega sistema embalaža vključena v izdelek zaradi uvrščanja, mora biti vključena tudi pri določanju porekla.

9. člen

Dodatki, nadomestni deli in orodje

Dodatki, nadomestni deli in orodje, poslani skupaj z delom opreme, stroja, naprave ali vozila, ki so del običajne opreme in so vključeni v njeno ceno ali pa niso posebej zaračunani, se štejejo za del te opreme, stroja, naprave ali vozila.

10. člen

Garniture

Garniture se v skladu s tretjim temeljnim pravilom harmoniziranega sistema štejejo za garniture s poreklom, kadar imajo poreklo vsi njihovi sestavni deli. Kljub temu pa takrat, kadar je garnitura sestavljena iz izdelkov s poreklom in brez njega, šteje, da ima garnitura kot celota poreklo, če vre-

dnost izdelkov brez porekla ne presega 15 odstotkov cene garniture franko tovarna.

11. člen

Nevtralne sestavine

Da bi določili, ali ima izdelek poreklo, ni treba ugotavljati porekla za navedeno, kar bi lahko bilo uporabljeno pri njegovi izdelavi:

- (a) energija in gorivo,
- (b) naprave in oprema,
- (c) stroji in orodje,
- (d) blago, ki ni vključeno ali ni namenjeno za vključitev v končno sestavo izdelka.

III. ODDELEK ZAHTEVE GLEDE OZEMLJA

12. člen

Načelo teritorialnosti

1. Razen v primerih iz 4. člena in tretjega odstavka tega člena morajo biti pogoji za pridobitev statusa blaga s poreklom, določeni v II. oddelku, brez prekinitve izpolnjeni v pogodbenicah.

2. Razen v primerih iz 4. člena se blago s poreklom, izvoženo iz ene od pogodbenic v drugo državo, ob vrnitvi šteje za blago brez porekla, razen če se carinskim organom lahko zadovoljivo dokaže:

(a) da je blago, ki se vrača, isto blago, kot je bilo izvoženo,

in

(b) da na njem, medtem ko je bilo v tisti državi ali med izvozom, niso bili opravljeni nikakršni postopki, razen tistih, ki so potrebni, da se ohrani v dobrem stanju.

3. Na pridobitev statusa blaga s poreklom v skladu s pogoji, določenimi v II. oddelku, ne vpliva obdelava ali predelava, opravljena zunaj pogodbenic na materialih, izvoženih iz ene od pogodbenic in tja ponovno uvoženih, če:

(a) so omenjeni materiali v celoti pridobljeni v eni od pogodbenic ali so bili pred njihovim izvozom obdelani ali predelani bolj, kot zahtevajo postopki, omenjeni v 7. členu,

in

(b) se carinskim organom zadovoljivo dokaže, da:

i) je bilo ponovno uvoženo blago pridobljeno z obdelavo ali predelavo izvoženih materialov,

in

ii) skupna dodana vrednost, pridobljena zunaj pogodbenic ob uporabi določb tega člena, ne presega 10 odstotkov cene franko tovarna končnega izdelka, za katerega se uveljavlja status blaga s poreklom.

4. Za namene tretjega odstavka se pogoji za pridobitev statusa blaga s poreklom, določeni v II. oddelku, ne uporabljajo za obdelavo ali predelavo, opravljeno zunaj pogodbenic. Kadar pa se v seznamu v prilogi II za določitev statusa blaga s poreklom za končni izdelek uporablja pravilo, ki določa najvišjo vrednost vseh vključenih materialov brez porekla, skupna vrednost materialov brez porekla, vključenih na ozemlju določene pogodbenice, upoštevana skupaj s skupno dodano vrednostjo, pridobljeno zunaj pogodbenice z uporabo določb tega člena, ne sme presežati navedene odstotka.

5. Za namene uporabe določb tretjega in četrtega odstavka se šteje, da "skupna dodana vrednost" pomeni vse stroške, nastale zunaj pogodbenic, skupaj z vrednostjo tam vključenih materialov.

6. Določbe tretjega in četrtega odstavka se ne uporabljajo za izdelke, ki ne izpolnjujejo pogojev, določenih v seznamu Priloge II, ali za izdelke, ki se lahko štejejo za zadosti

obdelane ali predelane samo ob uporabi splošno dovoljene- ga odstopanja, določenega v drugem odstavku 6. člena.

7. Določbe tretjega in četrtega odstavka se ne uporabljajo za izdelke iz 50. do 63. poglavja harmoniziranega sistema.

8. Vsaka obdelava ali predelava, ki je zajeta z določbami tega člena, opravljena zunaj pogodbenic, se opravi v skladu s postopki pasivnega oplemenitenja ali podobnimi postopki.

13. člen

Neposredni prevoz

1. Preferencialno obravnavanje, predvideno s tem sporazumom, se uporablja samo za izdelke, ki izpolnjujejo zahteve tega protokola in se prevažajo neposredno med pogodbenicami ali čez ozemlja drugih držav, omenjenih v 4. členu. Vendar se izdelki, ki sestavljajo eno samo nedeljeno pošiljko, lahko prevažajo čez druga ozemlja, če do tega pride, s pretovarjanjem ali začasnim skladiščenjem na teh ozemljih pod pogojem, da je blago v državi tranzita ali skladiščenja ostalo pod nadzorom carinskih organov in da na njem niso bili opravljeni drugi postopki razen raztovarjanja, ponovnega natovarjanja ali kakršni koli postopki za ohranitev blaga v dobrem stanju.

Izdelki s poreklom se lahko pošiljajo po cevovodih čez ozemlja, ki niso ozemlja pogodbenic.

2. Kot dokazilo, da so izpolnjeni pogoji, določeni v prvem odstavku, je treba predložiti carinskemu organom države uvoznice:

(a) en sam prevoznik dokument, ki pokriva prevoz iz države izvoznice čez državo tranzita, ali

(b) potrdilo, ki ga izdajo carinski organi države tranzita, ki:

(i) vsebuje natančen opis izdelkov,

(ii) navaja datume raztovarjanja in ponovnega natovarjanja izdelkov in če je primerno, imena ladij ali drugih uporabljenih prevoznih sredstev,

in

(iii) potrjuje pogoje, pod katerimi so bili izdelki zadržani v državi tranzita, ali

(c) če teh ni, katere koli dokumente, ki to dokazujejo.

14. člen

Razstave

1. Za izdelke s poreklom, ki se pošiljajo na razstavo v drugo državo razen tistih, ki so omenjene v 4. členu, in so po razstavi prodani z namenom uvoza v pogodbenico, veljajo pri uvozu ugodnosti po določbah tega sporazuma, če se carinskim organom zadovoljivo dokaže, da:

(a) je izvoznik te izdelke poslal iz pogodbenice v državo, v kateri je razstava in jih tam razstavljal,

(b) je ta izvoznik izdelke prodal ali jih kako drugače dal na razpolago osebi v pogodbenici,

(c) so bili izdelki med razstavo ali takoj zatem poslani v enakem stanju, kot so bili poslani na razstavo,

in

(d) izdelki od tedaj, ko so bili poslani na razstavo, niso bili uporabljeni za noben drug namen kot za predstavitev na razstavi.

2. Dokazilo o poreklu mora biti izdano ali dano v skladu z določbami V. oddelka in predloženo carinskemu organom države uvoznice na običajen način. V njem morata biti navedena ime in naslov razstave. Po potrebi se lahko zahtevajo dodatna pisna dokazila o pogojih, pod katerimi so bili razstavljeni.

3. Prvi odstavek se uporablja za vse trgovinske, industrijske, kmetijske ali obrtne razstave, sejme ali podobne

javne prireditve ali prikaze, ki niso organizirani za zasebne namene v trgovinah ali poslovnih prostorih zaradi prodaje tujih izdelkov in med katerimi izdelki ostanejo pod carinskim nadzorom.

IV. ODDELEK

POVRAČILO ALI IZVZETJE OD CARINSKIH DAJATEV

15. člen

Prepoved povračila ali izvzetja od carinskih dajatev

1. Za materiale brez porekla, ki se uporabljajo pri izdelavi izdelkov s poreklom iz pogodbenice ali iz ene od drugih držav, omenjenih v 4. členu, za katere se izda ali sestavi dokazilo o poreklu v skladu z določbami V. oddelka, se v tej pogodbenici ne more uveljavljati kakršno koli povračilo ali izvzetje od carinskih dajatev.

2. Prepoved iz prvega odstavka se nanaša na kakršno koli delno ali celotno povračilo, odpustitev ali neplačilo carinskih dajatev ali dajatev z enakim učinkom, ki se lahko uporablja v pogodbenici izrecno ali posledično, za materiale, uporabljene pri izdelavi, takrat, ko se izdelki, pridobljeni iz omenjenih materialov, izvozijo, in ne, če tam ostanejo za domačo porabo.

3. Izvoznik izdelkov, na katere se nanaša dokazilo o poreklu, mora biti na zahtevo carinskih organov pripravljen kadar koli predložiti vse ustrezne dokumente, ki dokazujejo, da za materiale brez porekla, uporabljene pri izdelavi teh izdelkov, ni bilo prejeto povračilo carine in da so bile vse carinske dajatve ali dajatve z enakim učinkom, ki se uporabljajo za take materiale, dejansko plačane.

4. Določbe prvega do tretjega odstavka se prav tako uporabljajo za embalažo v smislu drugega odstavka 8. člena, za dodatke, nadomestne dele in orodje v smislu 9. člena in za izdelke v garniturah v smislu 10. člena, če so taki predmeti brez porekla.

5. Določbe prvega do četrtega odstavka se uporabljajo samo za materiale, za katere velja sporazum. Nadalje ne preprečujejo uporabe sistema izvoznih nadomestil, ki se uporabljajo pri izvozu kmetijskih izdelkov v skladu z določbami sporazuma.

V. ODDELEK

DOKAZILO O POREKLU

16. člen

Splošne zahteve

1. Za izdelke s poreklom iz pogodbenice pri uvozu v drugo pogodbenico veljajo ugodnosti sporazuma ob predložitvi:

(a) potrdila o prometu blaga EUR.1, katerega vzorec je v prilogi III, ali

(b) v primerih, določenih v prvem odstavku 21. člena, izjave izvoznika, v nadaljevanju "izjava na računu", na računu, obvestilu o odpremi ali drugem trgovinskem dokumentu, ki dovolj natančno opisuje te izdelke, da jih je mogoče prepoznati; besedilo izjave na računu je v prilogi IV.

2. Ne glede na prvi odstavek za izdelke s poreklom v smislu tega protokola v primerih, kot jih določa 26. člen, veljajo ugodnosti sporazuma, ne da bi bilo treba predložiti katere koli zgoraj navedene dokumente.

17. člen

Postopek izdaje potrdila o prometu blaga EUR.1

1. Potrdilo o prometu blaga EUR.1 izdajo carinski organi države izvoznice na podlagi pisne zahteve izvoznika ali njegovega pooblaščenega zastopnika na izvoznikovo odgovornost.

2. V ta namen izpolni izvoznik ali njegov pooblaščen zastopnik obrazca potrdila o prometu blaga EUR.1 in zahteve za potrdilo o prometu, katerih vzorca sta v prilogi III. Obrazca se izpolni v enem od jezikov pogodbenic, ali v enem od jezikov držav, omenjenih v 4. členu in v skladu z določbami notranjega prava države izvoznice. Če so napisani z roko, morajo biti izpolnjeni s črnilom in s tiskanimi črkami. Izdelki morajo biti opisani v za to predvidenem polju brez praznih vmesnih vrstic. Če polje ni v celoti zapolnjeno, je treba pod zadnjo vrstico opisa potegniti vodoravno črto in prečrtati prazen prostor pod njo.

3. Izvoznik, ki vlaga zahtevo za izdajo potrdila o prometu blaga EUR.1, mora biti pripravljen, da na zahtevo carinskih organov države izvoznice, v kateri se izda potrdilo o prometu blaga EUR.1, kadar koli predloži vse ustrezne dokumente, ki dokazujejo status izdelkov s poreklom kot tudi izpolnitev drugih zahtev tega protokola.

4. Potrdilo o prometu blaga EUR.1 izdajo carinski organi pogodbenice, če se izdelki lahko štejejo za izdelke s poreklom iz pogodbenice ali iz ene od drugih držav, omenjenih v 4. členu ter izpolnjujejo druge zahteve tega protokola.

5. Carinski organi, ki izdajo potrdila o prometu blaga EUR.1, ukrenejo vse potrebno za preverjanje porekla blaga in izpolnjevanje drugih zahtev tega protokola. V ta namen imajo pravico zahtevati katero koli dokazilo in opraviti kakršen koli pregled izvoznikovih poslovnih knjig ali kakršen koli drug pregled, ki se jim zdi potreben. Ti organi tudi zagotovijo, da so obrazci, navedeni v drugem odstavku, pravilno izpolnjeni. Zlasti morajo preveriti, ali je prostor, namenjen opisu izdelkov, izpolnjen tako, da izključuje vse možnosti pripisov z namenom goljufije.

6. Če so izdelki pridobili status porekla na podlagi tega protokola, mora imeti potrdilo o prometu blaga EUR.1 enega od teh zaznamkov:

BG "КУМУЛАЦИЯ – ХЪРВАТИЯ"
 CZ "KUMULACE – CHORVATSKO"
 DE "KUMULIERUNG – KROATIEN"
 EN "CUMULATION – CROATIA"
 FR "CUMUL – CROATIE"
 HR "KUMULACIJA – HRVATSKA"
 HU "KUMULÁCIÓ – HORVÁT"
 PL "KUMULACJA – CHORWACJA"
 RO "CUMUL – CROATIA"
 SI "KUMULACIJA – HRVAŠKA"
 SK "KUMULÁCIA – CHORVÁTSKO"

v polju Opombe potrdila o prometu blaga EUR.1.

7. Datum izdaje potrdila o prometu blaga EUR.1 mora biti naveden v polju 11 potrdila.

8. Potrdilo o prometu blaga EUR.1 izdajo carinski organi in ga dajo izvozniku na razpolago takoj, ko je dejanski izvoz opravljen ali zagotovljen.

18. člen

Naknadno izdana potrdila o prometu blaga EUR.1

1. Ne glede na sedmi odstavek 17. člena se potrdilo o prometu blaga EUR.1 izjemoma lahko izda tudi po izvozu izdelkov, na katere se nanaša:

(a) če ni bilo izdano ob izvozu zaradi napak ali nenamernih opustitev ali posebnih okoliščin
 ali

(b) če se carinskim organom zadovoljivo dokaže, da je bilo potrdilo o prometu blaga EUR.1 izdano, vendar ob uvozu iz tehničnih razlogov ni bilo sprejeto.

2. Za izvajanje prvega odstavka mora izvoznik v zahtevi navesti kraj in datum izvoza izdelkov, na katere se nanaša potrdilo o prometu blaga EUR.1, in navesti razloge za svojo zahtevo.

3. Carinski organi lahko izdajo potrdilo o prometu blaga EUR.1 naknadno samo po opravljenem preverjanju, če se podatki v izvoznikovi zahtevi ujemajo s podatki v ustreznem spisu.

4. Potrdila o prometu blaga EUR.1, ki so izdana naknadno, morajo imeti enega od naslednjih izrazov:

BG "ИЗДАДЕН В ПОСЛЕДСТВИЕ"
 CZ "VYSTAVENO DODATEČNĚ"
 DE "NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT",
 EN "ISSUED RETROSPECTIVELY"
 FR "DÉLIVRÉ A POSTERIORI"
 HR "NAKNADNO IZDANO"
 HU "KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL"
 PL "WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIĘ"
 RO "EMIS A POSTERIORI"
 SI "IZDANO NAKNADNO"
 SK "VYSTAVENÉ DODATOČNE"

ali izraz v jeziku drugih držav, omenjenih v 4. členu.

5. Zaznamek iz četrtega odstavka mora biti vpisan v polje Opombe potrdila o prometu blaga EUR.1.

19. člen

Izdaja dvojnika potrdila o prometu blaga EUR.1

1. Če je bilo potrdilo o prometu blaga EUR.1 ukradeno, izgubljeno ali uničeno, lahko izvoznik carinske organe, ki so ga izdali, zaprosi za dvojnik, sestavljen na podlagi izvoznih dokumentov, ki jih imajo.

2. Tako izdani dvojnik mora imeti enega od teh zaznamkov:

BG "ДУБЛИКАТ"
 CZ "DUPLIKÁT"
 DE "DUPLIKÁT"
 EN "DUPLICATE"
 FR "DUPLICATA"
 HR "DUPLIKAT"
 HU "MÁSODLAT"
 PL "DUPLIKAT"
 RO "DUPLICAT"
 SI "DVOJNIK"
 SK "DUPLIKÁT"

ali izraz v jeziku drugih držav, omenjenih v 4. členu.

3. Zaznamek iz drugega odstavka mora biti vpisan v polje Opombe dvojnika potrdila o prometu blaga EUR.1.

4. Dvojnik, na katerem mora biti datum izdaje prvotnega potrdila o prometu blaga EUR.1, začne veljati s tem datumom.

20. člen

Izdaja potrdila o prometu blaga EUR.1 na podlagi predhodno izdanega ali danega dokazila o poreklu

Če so izdelki s poreklom dani pod nadzor carinskega urada v pogodbenici, je mogoče zamenjati prvotno dokazilo o poreklu z enim ali več potrdili o poreklu blaga EUR.1 zaradi pošiljanja vseh ali nekaterih izdelkov drugam v pogodbenici. Nadomestno potrdilo ali nadomestna potrdila o prometu blaga EUR.1 izda carinski urad, pod nadzor katerega so bili dani izdelki.

20.a člen

Ločeno knjigovodsko izkazovanje

1. Če pri ločenem skladiščenju zalog izdelkov s poreklom in izdelkov brez porekla, ki so enaki ali med seboj zamenljivi, nastanejo precejšnje stroškovne ali materialne težave, lahko carinski organi na pisno zahtevo prizadetih strank za vodenje teh zalog dovolijo tako imenovano metodo "ločenega knjigovodskega izkazovanja".

2. Ta metoda mora zagotoviti, da je število pridobljenih izdelkov v določenem dogovorjenem obdobju, ki se lahko štejejo za izdelke s poreklom, enako, kot bi ga dobili, če bi bile zaloge fizično ločene.

3. Carinski organi lahko tako dovoljenje izdajo pod katerimi koli pogoji, za katere menijo, da so ustrezni.

4. Ta metoda se vodi in uporablja na podlagi splošnih računovodskih načel, ki veljajo v državi, v kateri je bil izdelek narejen.

5. Uporabnik te poenostavitve lahko izda oziroma za-prosi za dokazilo o poreklu za tiste količine izdelkov, ki se lahko štejejo za izdelke s poreklom. Na zahtevo carinskih organov uporabnik da izjavo o tem, kako so bile količine vodene.

6. Carinski organi nadzorujejo uporabo dovoljenja in lahko dovoljenje kadar koli odvzamejo, če ga uporabnik kakor koli nepravilno uporablja ali ne izpolnjuje katerega od drugih pogojev, določenih v tem protokolu.

21. člen

Pogoji za izjavo na računu

1. Izjavo na računu, omenjeno v pododstavku (b) prvega odstavka 16. člena, lahko da:

(a) pooblaščen izvoznik v smislu 22. člena

ali

(b) kateri koli izvoznik za vsako pošiljko, ki jo sestavlja en ali več paketov, ki vsebujejo izdelke s poreklom, katerih skupna vrednost ne presega 6.000 evrov.

2. Izjavo na računu je mogoče dati, če se izdelki, na katere se nanaša, lahko štejejo za izdelke s poreklom iz pogodbenice ali iz ene od drugih držav, omenjenih v 4. členu, in izpolnjujejo druge zahteve tega protokola.

3. Izvoznik, ki daje izjavo na računu, mora biti kadar koli pripravljen, da na zahtevo carinskih organov države izvoznice predloži vse ustrezne dokumente, ki dokazujejo status porekla blaga kot tudi izpolnitev drugih zahtev tega protokola.

4. Izjavo na računu, katere besedilo je v prilogi IV, mora izvoznik natipkati, odtisniti ali natisniti na račun, obvestilo o odpremi ali drug trgovinski dokument v eni od jezikovnih različic, ki so navedene v tej prilogi, v skladu z določbami notranjega prava države izvoznice. Če je napisana z roko, mora biti napisana s črnilom in s tiskanimi črkami.

5. Izjave na računu morajo imeti izvorni lastnoročni podpis izvoznika. Vendar se od pooblaščenega izvoznika v smislu 22. člena ne zahteva, da podpisuje take izjave, če se carinskim organom države izvoznice pisno zaveže, da sprejema polno odgovornost za vsako izjavo na računu, po kateri ga je mogoče prepoznati, kot da jo je lastnoročno podpisal.

6. Izvoznik lahko da izjavo na računu ob izvozu izdelkov, na katere se nanaša, ali po izvozu, če je predložena carinskim organom v državi uvoznici najkasneje v dveh letih po uvozu izdelkov, na katere se nanaša.

22. člen

Pooblaščen izvoznik

1. Carinski organi države izvoznice lahko pooblastijo katerega koli izvoznika, v nadaljevanju "pooblaščenega izvoznika", ki pogosto pošilja izdelke po tem sporazumu, da daje izjave na računu ne glede na vrednost izdelkov, na katere se nanaša. Izvoznik, ki prosi za tako pooblastilo, mora predložiti zadovoljiva dokazila carinskim organom o statusu porekla teh izdelkov in izpolnjevanju drugih zahtev tega protokola.

2. Carinski organi lahko odobrijo status pooblaščenega izvoznika po pogojih, ki so po njihovem mnenju primerni.

3. Carinski organi dodelijo pooblaščenemu izvozniku številko carinskega pooblastila, ki mora biti na izjavi na računu.

4. Carinski organi spremljajo in nadzirajo, kako pooblaščen izvoznik uporablja pooblastilo.

5. Carinski organi lahko kadar koli umaknejo pooblastilo. To morajo storiti, kadar pooblaščen izvoznik ne predloži dokazil, navedenih v prvem odstavku, ne izpolnjuje pogojev, navedenih v drugem odstavku, ali drugače nepravilno uporablja pooblastilo.

23. člen

Veljavnost dokazila o poreklu

1. Dokazilo o poreklu velja štiri mesece od datuma izdaje v državi izvoznici in mora biti v tem roku predloženo carinskim organom države uvoznice.

2. Dokazila o poreklu, ki so carinskim organom države uvoznice predložena po poteku roka za predložitev, določenega v prvem odstavku, se lahko sprejmejo zaradi uporabe preferencialne obravnave, če jih zaradi izjemnih okoliščin ni bilo mogoče predložiti do določenega končnega datuma.

3. V drugih primerih predložitve z zamudo lahko carinski organi države uvoznice sprejmejo dokazila o poreklu, če so jim bili izdelki predloženi pred tem končnim datumom.

24. člen

Predložitev dokazila o poreklu

Dokazila o poreklu se predložijo carinskim organom države uvoznice v skladu s postopki, ki se uporabljajo v tej državi. Omenjeni organi lahko zahtevajo prevod dokazila o poreklu ter lahko zahtevajo tudi, da uvozno deklaracijo spremlja izjava, s katero uvoznik potrjuje, da izdelki izpolnjujejo pogoje, potrebne za izvajanje tega sporazuma.

25. člen

Uvoz po delih

Kadar se na zahtevo uvoznika in po pogojih, ki jih predpišejo carinski organi države uvoznice, razstavljeni ali nesestavljeni izdelki v smislu odstavka (a) drugega temeljnega pravila harmoniziranega sistema, ki spadajo v XVI. in XVII. oddelek ali v tarifni številki 7308 in 9406 harmoniziranega sistema, uvažajo po delih, se za te izdelke pri prvem delnem uvozu carinskim organom predloži eno samo dokazilo o poreklu.

26. člen

Izjeme pri dokazilu o poreklu

1. Izdelki, ki jih posamezniki kot majhne pakete pošiljajo drugim posameznikom ali so del osebne prtljage potnikov, se priznavajo za izdelke s poreklom, ne da bi bilo treba predložiti dokazilo o poreklu, če se ti izdelki ne uvažajo v trgovinske namene in je bila dana izjava, da ustrezajo zahtevam tega protokola, in ni dvoma o resničnosti take izjave. Če se izdelki pošiljajo po pošti, se izjava lahko napiše na carinsko deklaracijo CN22/CN23 ali na list papirja, ki se priloži temu dokumentu.

2. Občasni uvoz, pri katerem gre le za izdelke za osebno uporabo prejemnikov ali potnikov ali njihovih družin, se ne šteje za uvoz v trgovinske namene, če je iz narave in količine izdelkov razvidno, da niso namenjeni za trgovanje.

3. Poleg tega, skupna vrednost teh izdelkov ne sme presegati 500 evrov pri majhnih paketih ali 1.200 evrov pri izdelkih, ki so del osebne prtljage potnikov.

27. členDokazilne listine

Listine, omenjene v tretjem odstavku 17. člena in tretjem odstavku 21. člena, ki se uporabljajo za dokazovanje, da se izdelki, na katere se nanaša potrdilo o prometu blaga EUR.1 ali izjavo na računu, lahko štejejo za izdelke s poreklom iz pogodbenice ali iz ene od drugih držav, omenjenih v 4. členu in izpolnjujejo druge zahteve tega protokola, so med drugim lahko tudi:

(a) neposredno dokazilo o postopkih, ki jih je opravil izvoznik ali dobavitelj za pridobitev tega blaga, kot je na primer vsebovano v njegovih poslovnih knjigah ali notranjem knjigovodstvu;

(b) dokumenti, ki dokazujejo status porekla uporabljenih materialov, izdani ali sestavljeni v pogodbenici, kadar se uporabljajo v skladu z notranjim pravom;

(c) dokumenti, ki dokazujejo postopek obdelave ali predelave materialov v pogodbenici, izdani ali dana v pogodbenici, kadar se uporabljajo v skladu z notranjim pravom;

(d) potrdila o prometu blaga EUR.1 ali izjave na računih, ki dokazujejo status porekla uporabljenih materialov, izdana ali sestavljena v pogodbenici v skladu s tem protokolom ali v eni od drugih držav, omenjenih v 4. členu v skladu s pravili o poreklu, ki so enaka kot pravila v tem protokolu.

28. členShranjevanje dokazil o poreklu in dokazilnih listin

1. Izvoznik, ki vlaga zahtevo za izdajo potrdila o prometu blaga EUR.1, mora vsaj tri leta hraniti dokumente, navedene v tretjem odstavku 17. člena.

2. Izvoznik, ki daje izjavo na računu, mora vsaj tri leta hraniti kopijo te izjave kot tudi dokumente, navedene v tretjem odstavku 21. člena.

3. Carinski organi države izvoznice, ki izdajajo potrdilo o prometu blaga EUR.1, morajo vsaj tri leta hraniti zahteve, navedene v drugem odstavku 17. člena.

4. Carinski organi države uvoznice morajo vsaj tri leta hraniti potrdila o prometu blaga EUR.1 in izjave na računih, ki so jim bili predloženi.

29. členRazlike in oblikovne napake

1. Če so ugotovljene manjše razlike med navedbami na dokazilu o poreklu in tistimi na dokumentih, ki so bili predloženi carinskemu uradu zaradi izpolnjevanja uvoznih formalnosti za izdelke, to še ne pomeni ničnosti omenjenega dokazila, če se pravilno ugotovi, da ta dokument ustreza predloženim izdelkom.

2. Očitne oblikovne napake, kot so npr. tipkarske, na dokazilu o poreklu ne morejo biti razlog za zavrnitev, če te napake ne ustvarjajo dvomov o pravilnosti navedb v tem dokumentu.

30. členZneski, izraženi v evrih

1. Za uporabo določb iz točke (b) prvega odstavka 21. člena in tretjega odstavka 26. člena v primerih, ko se izda račun v drugi valuti kot evro, vsako leto vsaka od držav, omenjenih v 4. členu, določi zneske v nacionalni valuti držav, ki ustrezajo zneskom, izraženim v evrih.

2. Za pošiljko se lahko uveljavljajo ugodnosti v skladu s točko (b) prvega odstavka 21. člena ali s tretjim odstavkom 26. člena s sklicevanjem na valuto, v kateri je izdan račun, glede na znesek, ki ga je določila ta država.

3. Zneski, ki jih je treba uporabiti v kateri koli dani nacionalni valuti, so protivrednosti v tisti nacionalni valuti

zneskov, izraženih v evrih, po tečaju na prvi delovni dan v oktobru in se uporabljajo od 1. januarja naslednjega leta. Pogodbenice se uradno obvesti o teh zneskih.

4. Država lahko zaokroži znesek, ki ga dobi pri preračunavanju v evrih izraženega zneska v nacionalno valuto, navzgor ali navzdol. Zaokroženi znesek se od zneska, ki se dobi pri preračunu, ne sme razlikovati za več kot 5 odstotkov. Država lahko obdrži nespremenjeno protivrednost v nacionalni valuti zneska, izraženega v evrih, če je ob letni uskladitvi iz tretjega odstavka preračun tega zneska pred kakršno koli zaokrožitvijo večji za manj kot 15 odstotkov protivrednosti v nacionalni valuti. Protivrednost v nacionalni valuti se lahko zadrži nespremenjena, če bi preračun povzročil zmanjšanje te protivrednosti.

5. Skupni odbor na zahtevo katere koli od pogodbenic pregleda v evrih izražene zneske. Skupni odbor pri tem upošteva zaželeno ohranjanje realnih učinkov teh vrednostnih omejitev. V ta namen se lahko odloči za spremembo zneskov, izraženih v evrih.

**VI. ODDELEK
DOGOVORI O UPRAVNEM SODELOVANJU****31. člen**Medsebojna pomoč

1. Carinski organi pogodbenic si medsebojno izmenjajo vzorčne odtise žigov, ki jih uporabljajo njihovi carinski uradi pri izdajanju potrdil o prometu blaga EUR.1, in naslove carinskih organov, odgovornih za preverjanje teh potrdil in izjav na računih.

2. Da bi zagotovili pravilno uporabo tega protokola, si pogodbenice prek pristojnih carinskih uprav medsebojno pomagajo pri preverjanju verodostojnosti potrdil o prometu blaga EUR.1 ali izjav na računih ter točnosti informacij, ki so tam navedene.

32. členPreverjanje dokazil o poreklu

1. Dokazila o poreklu se naknadno preverjajo naključno ali kadar carinski organi države uvoznice upravičeno dvomijo o pristnosti teh dokumentov, statusu porekla teh izdelkov ali izpolnitvi drugih zahtev tega protokola.

2. Zaradi izvajanja določb prvega odstavka morajo carinski organi države uvoznice vrniti potrdilo o prometu blaga EUR.1 in račun, če je bil predložen, izjavo na računu ali kopijo teh listin carinskemu organu države izvoznice, in če je ustrezno, navesti razloge za poizvedbo. V podporo zahtevi za preverjanje se pošlje vsak pridobljen dokument ali informacija, ki kaže, da so podatki na dokazilu o poreklu napačni.

3. Preverjanje opravljajo carinski organi države izvoznice. V ta namen imajo pravico zahtevati katero koli dokazilo in opraviti kakršen koli pregled izvoznikovih poslovnih knjig ali kateri koli drug pregled, za katerega menijo, da je potreben.

4. Če se carinski organi države uvoznice odločijo, da bodo začasno prenehali priznavati preferencialno obravnavo za te izdelke, medtem ko čakajo na izide preverjanja, morajo uvozniku ponuditi sprostitev izdelkov, ob vseh previdnostnih ukrepih, ki se jim zdijo potrebni.

5. Carinski organi, ki so zahtevali preverjanje, morajo biti o izidih takega preverjanja obveščeni čim prej. Izidi morajo jasno pokazati, ali so dokumenti verodostojni in če se izdelki, na katere se nanašajo, lahko štejejo za izdelke s poreklom iz pogodbenice ali iz ene od drugih držav, ki so omenjene v 4. členu ter izpolnjujejo druge zahteve tega protokola.

6. Če v primerih upravičenega dvoma ni odgovora v desetih mesecih od datuma zahteve za preverjanje, ali če odgovor ne vsebuje zadostne informacije za določitev verodostojnosti obravnavanega dokumenta ali pravega porekla izdelkov, carinski organi, ki so zahtevali preverjanje, razen v izjemnih okoliščinah, zavrnejo upravičenost za preferencialno obravnavo.

33. člen

Reševanje sporov

Če pride do sporov v zvezi s postopki preverjanja iz 32. člena, ki jih ni mogoče rešiti med carinskimi organi, ki zahtevajo preverjanje, in carinskimi organi, odgovornimi za izvedbo tega preverjanja, ali če se pojavi vprašanje glede razlage tega protokola, jih je treba predložiti Skupnemu odboru.

V vseh primerih se spori med uvoznikom in carinskimi organi države uvoznice rešujejo v skladu z zakonodajo te države.

34. člen

Kazni

Kaznovan bo vsakdo, ki sestavi ali povzroči, da se sestavi dokument, ki vsebuje nepravilne podatke, da bi pridobil preferencialno obravnavo za izdelke.

35. člen

Proste cone

1. Pogodbenice ukrenejo vse potrebno, da zagotovijo, da se izdelki, s katerimi se trguje na podlagi dokazila o poreklu in za katere med prevozom uporabljata prosto cono na svojem ozemlju, ne zamenjajo z drugimi izdelki ter da na njih niso opravljeni drugi postopki razen, običajnih, ki so potrebni za preprečevanje njihovega poslabšanja.

2. Če se kot izjema od določb iz prvega odstavka izdelki s poreklom iz pogodbenice, ki imajo dokazilo o poreklu, uvozijo v prosto cono in se na njih opravijo predelave ali obdelave, pristojni organi na izvoznikovo zahtevo izdajo novo potrdilo o prometu blaga EUR.1, če je opravljena obdelava ali predelava v skladu z določbami tega protokola.

VII. ODDELEK KONČNE DOLOČBE

36. člen

Spremembe protokola

Skupni odbor lahko odloči, da spremeni določbe tega protokola.

37. člen

Pododbor za carinske zadeve

1. Ustanovi se pododbor za carinske zadeve, zadolžen za izvajanje upravnega sodelovanja zaradi pravilne in enotne uporabe tega protokola ter za izvajanje katere koli druge naloge iz carinskega področja, ki bu mu bila dodeljena.

2. Pododbor sestavljajo strokovnjaki iz pogodbenic, odgovorni za carinske zadeve in vprašanja porekla.

38. člen

Priloge

Priloge I do IV k temu protokolu so njegov sestavni del.

PRILOGA I k protokolu 7a Uvodne opombe k seznamu v Prilogi II

Opomba 1:

Seznam določa pogoje, ki se zahtevajo za vse izdelke, da bi se lahko šteli za zadosti obdelane ali predelane v smislu 6. člena tega protokola.

Opomba 2:

2.1 Prva dva stolpca v seznamu opisujeta pridobljeni izdelek. Prvi stolpec seznama je tarifna številka ali številka poglavja, ki se uporablja v Harmoniziranem sistemu, drugi stolpec pa vsebuje opis blaga, ki se v tem sistemu uporablja za to tarifno številko ali poglavje. Za vsak vpis v prvih dveh stolpcih je določeno pravilo v 3. ali 4. stolpcu. Kjer je, v nekaterih primerih, pred vpisom v prvem stolpcu "ex", se pravila v 3. ali 4. stolpcu uporabljajo samo za del tarifne številke, opisane v 2. stolpcu.

2.2 Če je v 1. stolpcu združenih več tarifnih številke ali pa je navedena številka poglavja in je zato opis izdelkov v 2. stolpcu splošen, se zraven navedena pravila v 3. ali 4. stolpcu uporabljajo za vse izdelke, ki se po Harmoniziranem sistemu uvrščajo v tarifne številke tega poglavja ali v katere koli tarifne številke, združene v 1. stolpcu.

2.3 Če seznam vsebuje različna pravila, ki se uporabljajo za različne izdelke v okviru ene tarifne številke, je v vsakem novem odstavku opis tega dela tarifne številke, za katerega se uporabljajo zraven navedena pravila v 3. ali 4. stolpcu.

2.4 Če je za vpis v prvih dveh stolpcih pravilo določeno tako v 3. in 4. stolpcu ima izvoznik možnost izbire, da uporabi bodisi pravilo, določeno v 3. stolpcu ali tisto iz 4. stolpca. Če v 4. stolpcu ni pravila, je treba uporabiti pravilo, določeno v 3. stolpcu.

Opomba 3:

3.1 Določbe 6. člena tega protokola v zvezi z izdelki, ki so pridobili status blaga s poreklom in so uporabljeni pri izdelavi drugih izdelkov, se uporabljajo ne glede na to, ali je bil ta status pridobljen v tovarni, v kateri se izdelki uporabljajo, ali v drugi tovarni v pogodbenici.

Na primer:

Motor iz tarifne številke 8407, za katerega pravilo določa, da vrednost materialov brez porekla, ki se lahko vgradijo, ne sme presegati 40% cene franko tovarna, je izdelan iz "drugih legiranih jekel, grobo oblikovanih s kovanjem" iz tarifne številke ex 7224.

Če je bilo to kovanje opravljeno v pogodbenici iz ingota brez porekla, potem je že pridobil poreklo na podlagi pravila za tarifno številko ex 7224 na seznamu. Zato se pri izračunu vrednosti motorja šteje, da ima poreklo, ne glede na to, ali je bil izdelan v isti tovarni ali v drugi tovarni v tej pogodbenici. Zato se vrednost ingota brez porekla ne upošteva, ko se sešteva vrednost uporabljenih materialov brez porekla.

3.2 Pravilo v seznamu pomeni najmanjši del obdelave ali predelave in več predelave ali obdelave prav tako dodeli status porekla, nasprotno pa manj predelave ali obdelave ne more dodeliti statusa porekla. Če torej pravilo določa, da je možno na določeni stopnji izdelave uporabiti material brez porekla, je uporaba tega materiala na zgodnejši stopnji obdelave dovoljena, uporaba takega materiala na kasnejši stopnji pa ni.

3.3 Brez vpliva na opombo 3.2, če pravilo uporablja določbe "izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke", se lahko uporabijo materiali iz katere koli tarifne številke (tudi materiali istega opisa in iz istega poglavja kot izdelek), pri čemer je treba upoštevati kakršne koli posebne omejitve, ki jih pravilo tudi lahko vsebuje.

Seveda pa izraz "Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, všteti druge materiale iz tarifne številke..." ali "Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, všteti druge materiale iz iste tarifne številke kot je izdelek" pomeni, da se lahko uporabijo materiali iz katere koli tarifne številke, razen tistih opisanih tako kot izdelek v 2. stolpcu seznama.

3.4 Kadar pravilo v seznamu določa, da se izdelek lahko izdelava iz več kot enega materiala, to pomeni, da se lahko uporabi kateri koli material ali več materialov. Ne zahteva pa, da je treba uporabiti vse.

Na primer:

Pravilo za tkanine iz HS 5208 do 5212 določa, da se lahko uporabijo naravna vlakna, prav tako pa se lahko med drugimi materiali uporabijo tudi kemični materiali. To pa ne pomeni, da je treba uporabiti oboje, uporabi se lahko eno ali drugo ali pa oboje.

3.5 Kadar pravilo v seznamu določa, da mora biti izdelek izdelan iz določenega materiala, ta pogoj očitno ne preprečuje uporabe drugih materialov, ki zaradi svoje narave ne morejo zadostiti pravilu (glej tudi opombo 6.2 spodaj v zvezi s tekstilom).

Na primer:

Pravilo za pripravljeno hrano iz tarifne številke 1904, ki posebej izključuje uporabo žitaric in njihovih izdelkov, ne preprečuje uporabe mineralnih soli, kemikalij in drugih dodatkov, ki niso izdelki iz žitaric.

Vendar to ne velja za izdelke, ki so, čeprav ne morejo biti izdelani iz posameznega materiala, določenega v seznamu, lahko izdelani iz materialov enake narave na zgodnejši stopnji izdelave.

Na primer:

Če gre za oblačila iz dela 62. poglavja, izdelanega iz netkanih materialov, če je za to vrsto izdelkov dovoljena samo uporaba preje brez porekla, ni možno začeti pri netkanem blagu – čeprav netkano blago običajno ne more biti izdelano iz preje. V takih primerih je začetni material običajno na stopnji pred prejo – to je na stopnji vlaken.

3.6 Če pravilo v seznamu navaja za največjo vrednost materialov brez porekla, ki se lahko uporabijo, dve odstotni postavki, potem se ta odstotka ne smeta seštevati. Z drugimi besedami, največja vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla nikoli ne sme preseči najvišje od navedenih odstotnih postavk. Poleg tega posamezne odstotne postavke, ki se nanašajo na določene materiale, ne smejo biti presežene.

Opomba 4:

4.1 Izraz "naravna vlakna" se v seznamu uporablja za vlakna, ki niso umetna ali sintetična. Omejen je na stopnje pred predenjem, vključno z odpadki, in, razen če ni drugače določeno, zajema vlakna, ki so bila mikana, česana ali drugače obdelana, vendar ne spredena.

4.2 Izraz "naravna vlakna" vključuje konjsko žimo iz tarifne številke 0503, svilo iz tarifnih števil 5002 in 5003, kakor tudi volnena vlakna, fino ali grobo živalsko dlako iz tarifnih števil 5101 do 5105, bombažna vlakna iz tarifnih števil 5201 do 5203 in druga rastlinska vlakna iz tarifnih števil 5301 do 5305.

4.3 Izrazi "tekstilna kaša", "kemični materiali" in "materiali za izdelavo papirja" so v seznamu uporabljeni za opis materialov, ki se ne uvrščajo v 50. do 63. poglavje in se lahko uporabijo za izdelavo umetnih, sintetičnih ali papirnih vlaken ali prej.

4.4 Izraz "umetna ali sintetična rezana vlakna" se v seznamu uporablja za sintetične ali umetne filamente, rezana vlakna ali odpadke iz tarifnih števil 5501 do 5507.

Opomba 5:

5.1 Če se za izdelek v seznamu navaja ta opomba, se za katere koli osnovne tekstilne materiale, ki se uporabljajo pri njihovi izdelavi in če se upoštevajo skupaj, ne presegajo 10% skupne teže vseh uporabljenih osnovnih tekstilnih materialov, ne uporabljajo pogoji, določeni v 3. stolpcu seznama (glej tudi opombi 5.3 in 5.4 spodaj).

5.2 Vendar pa se odstopanje iz opombe 5.1 lahko uporabi le za mešane izdelke, ki so narejeni iz dveh ali več osnovnih tekstilnih materialov.

Osnovni tekstilni materiali so:

- svila
- volna
- groba živalska dlaka
- fina živalska dlaka
- konjska žima
- bombaž
- materiali za izdelavo papirja in papir
- lan
- konoplja
- juta in druga tekstilna vlakna iz ličja
- sisal in druga tekstilna vlakna iz rodu agav
- kokosova vlakna, abaka, ramija in druga rastlinska tekstilna vlakna
- sintetični filamenti
- umetni filamenti
- prevodni filamenti
- sintetična rezana vlakna iz polipropilena
- sintetična rezana vlakna iz poliestra
- sintetična rezana vlakna iz poliamida
- sintetična rezana vlakna iz poliakrilonitrila
- sintetična rezana vlakna iz poliimida
- sintetična rezana vlakna iz politetrafluoretilena
- sintetična rezana vlakna iz poli(fenilensulfida)
- sintetična rezana vlakna iz poli(vinilklorida)
- druga sintetična rezana vlakna
- umetna rezana vlakna iz viskoze
- druga umetna rezana vlakna
- preja iz poliuretana, laminirana s fleksibilnimi segmenti polietra, povezana ali ne
- preja iz poliuretana, laminirana s fleksibilnimi segmenti poliestra, povezana ali ne
- izdelki iz tarifne številke 5605 (metalizirana preja), ki vključujejo trak z jedrom iz aluminijaste folije ali z jedrom iz plastičnega sloja, prevlečenega z aluminijastim prahom ali ne, širine, ki ne presega 5 mm, kjer so plasti zlepljene s prozornim ali obarvanim lepilom med dvema plastičnima slojema

- drugi izdelki iz tarifne številke 5605.

Na primer:

Preja iz tarifne številke 5205, izdelana iz bombažnih vlaken iz tarifne številke 5203 in sintetičnih rezanih vlaken iz tarifne številke 5506, je mešana preja. Zato se lahko uporabijo sintetična rezana vlakna brez porekla, ki ne zadovoljujejo pravil o poreklu (po katerih se zahteva izdelava iz kemičnih materialov ali tekstilne kaše), pod pogojem, da njihova skupna teža ne presega 10% teže preje.

Na primer:

Volnena tkanina iz tarifne številke 5112, izdelana iz volnene preje iz tarifne številke 5107 in sintetične preje iz sintetičnih rezanih vlaken iz tarifne številke 5509, je mešana tkanina. Zato se lahko sintetična preja, ki ne zadovoljuje pravil o poreklu (po katerih se zahteva izdelava iz kemičnih materialov ali tekstilne kaše) ali volnena preja, ki ne zadovoljuje pravil o poreklu (po katerih se zahteva izdelava iz naravnih

nih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje), ali kombinacija obeh prej uporabi, če njihova skupna teža ne presega 10% teže tkanine.

Na primer:

Taftana tekstilna tkanina iz tarifne številke 5802, izdelana iz bombažne preje iz tarifne številke 5205 in iz bombažne tkanine iz tarifne številke 5210, je mešan izdelek le, če je bombažna tkanina sama mešana tkanina, izdelana iz prej, uvrščenih v dve različni tarifni številki, ali če so uporabljene bombažne preje same mešanice.

Na primer:

Če bi bila ta taftana tekstilna tkanina izdelana iz bombažne preje iz tarifne številke 5205 in iz sintetične tkanine iz tarifne številke 5407, je očitno, da je uporabljena preja iz dveh različnih osnovnih tekstilnih materialov in je v skladu s tem taftana tekstilna tkanina mešan izdelek.

5.3 Za izdelke, ki vsebujejo "prejo iz poliuretana, laminirano s fleksibilnimi segmenti polietra, povezano ali ne", je to odstopanje pri preji 20%.

5.4 Za izdelke, ki vsebujejo "trak z jedrom iz aluminijaste folije ali z jedrom iz plastičnega sloja, prevlečenega z aluminijastim prahom ali ne, širine, ki ne presega 5 mm, kjer so plasti zlepljene z prozornim ali barvnim lepilom med dvema plastičnima slojema", je to odstopanje pri traku 30%.

Opomba 6:

6.1 Če se v seznamu sklicuje na to opombo, se tekstilni materiali (razen vlog in medvlog), ki ne ustrezajo pravilu za izdelan izdelek, določenem v seznamu v 3. stolpcu, lahko uporabijo, če se uvrščajo v tarifno številko, ki je drugačna od tarifne številke izdelka in če njihova vrednost ne presega 8% cene izdelka franco tovarna.

6.2 Brez vpliva na opombo 6.3 se materiali, ki se ne uvrščajo v 50. do 63. poglavje, lahko prosto uporabljajo pri izdelavi tekstilnih izdelkov, ne glede na to, ali vsebujejo tekstil ali ne.

Na primer:

Če pravilo v seznamu določa, da mora biti za določen tekstilni izdelek, kot so na primer hlače, uporabljena preja, to ne preprečuje uporabe kovinskih predmetov, kot so gumbi, ker gumbi niso uvrščeni v 50. do 63. poglavje. Iz istega razloga to ne preprečuje uporabe zadrž, čeprav zadržge običajno vsebujejo tekstil.

6.3 Če se uporablja odstotno pravilo je treba pri izračunu vrednosti vključenih materialov brez porekla upoštevati tudi vrednost materialov, ki niso uvrščeni v 50. do 63. poglavje.

Opomba 7:

7.1 Za namene tarifnih števil ex 2707, 2713 do 2715, ex 2901, ex 2902 in ex 3403 so "specifični procesi" naslednji:

- a) vakuumaska destilacija;
- b) ponovna destilacija z zelo natančnim procesom frakcioniranja;
- c) razbijanje (kreking);
- d) preoblikovanje (reforming);
- e) ekstrakcija s pomočjo izbranih topil;

f) proces, ki vsebuje vse naslednje postopke: obdelavo s koncentrirano žveplovo kislino, oleumom ali žveplovim anhidridom; nevtralizacijo z alkalnimi sredstvi, razbarvanje in očiščevanje z naravno aktivno prstjo, aktivirano prstjo, aktiviranim ogljem ali boksitom;

g) polimerizacija;

h) alkilizacija;

i) izomerizacija.

7.2 Za namene tarifnih števil 2710, 2711 in 2712 so "specifični procesi" naslednji:

a) vakuumaska destilacija;

b) ponovna destilacija z zelo natančnim procesom frakcioniranja;

c) razbijanje (kreking);

d) preoblikovanje (reforming);

e) ekstrakcija s pomočjo izbranih topil;

f) proces, ki vsebuje vse naslednje postopke: obdelavo s koncentrirano žveplovo kislino, oleumom ali žveplovim anhidridom; nevtralizacijo z alkalnimi sredstvi, razbarvanje in očiščevanje z naravno aktivno prstjo, aktivirano prstjo, aktiviranim ogljem ali boksitom;

g) polimerizacija;

h) alkilizacija;

ij) izomerizacija;

k) samo za težka olja, ki se uvrščajo v tarifno številko ex 2710, razžveplanje z vodikom, ki povzroči redukcijo vsaj 85% vsebine žvepla pri obdelanih izdelkih (metoda ASTM D 1266-59 T);

l) samo za izdelke, ki se uvrščajo v tarifno številko 2710, deparafinizacija s postopkom, ki ni filtriranje;

m) samo za težka olja, ki se uvrščajo v tarifno številko ex 2710, obdelava z vodikom pri tlaku nad 20 barov in temperaturi nad 250 °C, z uporabo katalizatorja, razen obdelave za razžveplanje, kadar vodik predstavlja aktivni element v kemični reakciji. Vendar se nadaljnja obdelava olj za mazanje iz tarifne številke ex 2710 (npr. končna obdelava z vodikom ali razbarvanje), še posebno takrat, kadar se želi izboljšati barva ali obstojnost, ne obravnava kot specifični proces;

n) samo za goriva, ki se uvrščajo v tarifno številko ex 2710, atmosferska destilacija, če se manj kot 30 vol.% izdelkov, vključno z izgubami, destilira pri 300 °C, po metodi ASTM D 86;

o) samo za težka olja razen plinskih olj in kurilnih olj, ki se uvrščajo v tarifno številko ex 2710, obdelava s pomočjo visokofrekvenčnih razelektritev skozi krtačke,

p) samo za surove izdelke (razen vazelina, ozokerita, voska iz rjavega premoga ali lignita ali voska iz šote, parafinskega voska, ki vsebuje manj kot 0,75% mase olja) iz tarifne številke ex 2712, razoljevanje s frakcijsko kristalizacijo.

7.3 Za namene tarifnih števil ex 2707, 2713 do 2715, ex 2901, ex 2902 in ex 3403 enostavne operacije, kot so: čiščenje, dekantiranje, razsoljevanje, vodna separacija, filtriranje, barvanje, označevanje, ohranjanje vsebine žvepla kot rezultat mešanja izdelkov z različno vsebino žvepla, katerakoli kombinacija teh operacij ali podobne operacije ne podelijo porekla.

PRILOGA II k protokolu 7a

Seznam obdelav ali predelav, ki jih je treba opraviti na materialih brez porekla, da bi lahko izdelani izdelki dobili status blaga s poreklom

Izdelki, omenjeni v seznamu, niso vsi nujno zajeti v sporazumu. Zato je treba upoštevati druge dele sporazuma

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
1. pgl.	Žive živali	Vse živali iz 1. poglavja morajo biti v celoti pridobljene.	
2. pgl.	Meso in drugi užitni klavnični proizvodi	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 1. in 2. poglavja v celoti pridobljeni.	
3. pgl.	Ribe, raki, mehkužci in drugi vodni nevretenčarji	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 3. poglavja v celoti pridobljeni.	
ex 4. pgl. 0403	Mlečni izdelki; perutninska in ptičja jajca; naravni med; užitni proizvodi živalskega izvora, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; razen za: Pinjenec, kisl mleko, kisl smetana, jogurt, kefir in drugo fermentirano ali kisl mleko in smetana, koncentrirano ali ne, z dodatkom sladkorja ali drugih sladil, aromatizirano ali z dodanim sadjem, lupinastim sadjem ali kakavom	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 4. poglavja v celoti pridobljeni. Izdelava, pri kateri: - so vsi uporabljeni materiali iz 4. poglavja v celoti pridobljeni; - je ves uporabljen sadni sok (razen ananasovega, citroninega ali grenivkinega) iz tar. št. 2009 s poreklom, in - vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30% cene izdelka franko tovarna.	
ex 5. pgl. ex 0502	Proizvodi živalskega izvora, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; razen za: Pripravljene ščetine in dlake domačega in divjega prašiča	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 5. poglavja v celoti pridobljeni. Čiščenje, dezinfekcija, razvrščanje in izravnavanje ščetin in dlak.	
6. pgl.	Živo drevje in druge rastline; čebulice, korenine in podobno; rezano cvetje in okrasno listje	Izdelava, pri kateri: - so vsi uporabljeni materiali iz 6. poglavja v celoti pridobljeni, in - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50% cene izdelka franko tovarna.	
7. pgl.	Užitne vrtnine, nekateri korenin in gomolji	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 7. poglavja v celoti pridobljeni.	
8. pgl.	Užitno sadje in oreški ; lupine agrumov ali dinj in lubenic	Izdelava, pri kateri: - je vse uporabljeno sadje v celoti pridobljeno in so vsi uporabljeni oreški v celoti pridobljeni, in - vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % vrednosti cene izdelka franko tovarna.	
ex 9. pgl. 0901	Kava, pravi čaj, maté čaj in začimbe; razen za: Kava, pražena ali nepražena, z ali brez kofeina; lupine in kože kave; kavni nadomestki, ki vsebujejo kakršen koli odstotek kave	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 9. poglavja v celoti pridobljeni. Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
0902 ex 0910	Čaj, pravi, aromatiziran ali ne Mešanice začimb	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke. Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke.	
10. pgl.	Žita	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 10. poglavja v celoti pridobljeni.	
ex 11. pgl. ex 1106	Proizvodi mlinске industrije; slad; škrob; inulin; pšenični gluten; razen za: Moka, prah in zdrob iz sušenih stročnic, ki se uvrščajo v tar. št. 0713	Izdelava, pri kateri so vsa uporabljena žita, užitne vrtnine, korenine in gomolji iz tar. št. 0714 ali sadje v celoti pridobljeni. Sušenje in mletje sušenih stročnic iz tar. št. 0708.	
12. pgl.	Oljna semena in plodovi; razno zrnje, semena in plodovi; industrijske in zdravilne rastline; slama in krma	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 12. poglavja v celoti pridobljeni.	
1301 1302	Šelak; naravne gume, smole, gumijeve smole in oljne smole (na primer balzami) Rastlinski sokovi in ekstrakti; pektinske snovi, pektinati in pektati; agar-agar in druge sluzi ter sredstva za zgoščevanje, dobljeni iz rastlinskih proizvodov, modificirani ali nemodificirani: - Sluzi in sredstva za zgoščevanje, dobljeni iz rastlinskih proizvodov, modificirani - Drugi	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 1301 ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna. Izdelava iz nemodificiranih sluzi in sredstev za zgoščevanje. Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
14. pgl.	Rastlinski materiali za pletarstvo; rastlinski proizvodi, ki niso omenjeni in ne zajeti na drugem mestu	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 14. poglavja v celoti pridobljeni.	
ex 15. pgl. 1501	Masti in olja živalskega in rastlinskega izvora in proizvodi njihovega razkrajanja; predelane užitne masti; voski živalskega in rastlinskega izvora; razen za: Prašičja maščoba (vključno z mastjo) in piščančja maščoba, razen tistih iz tar. št. 0209 ali 1503 - Maščobe iz kosti ali odpadkov - Drugo	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št, kot je tar.št. izdelka. Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., razen iz tar.št.0203, 0206 ali 0207 ali kosti iz tar. št. 0506. Izdelava iz prašičjega mesa ali užitnih klavničnih izdelkov iz tar. št. 0203 ali 0206 ali iz piščančjega mesa in užitnih klavničnih izdelkov iz tar. št. 0207.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
1502	<p>Maščobe živali vrste goved, ovac in koz, razen tistih iz tar. št. 1503:</p> <p>- Maščobe iz kosti ali odpadkov</p> <p>- Drugo</p>	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. 0201, 0202, 0204 ali 0206 ali kosti iz tar. št. 0506.	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 2. poglavja v celoti pridobljeni.
1504	<p>Masti in olja rib ali morskih sesalcev ter njihove frakcije, prečiščeni ali neprečiščeni, toda kemično nemodificirani:</p> <p>- Trdne frakcije</p> <p>- Drugo</p>	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 1504.	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 2. in 3. poglavja v celoti pridobljeni.
ex 1505	Prečiščeni lanolin	Izdelava iz surove maščobe iz volne iz tar. št.1505.	
1506	<p>Druge masti in olja živalskega izvora in njihove frakcije, prečiščene ali neprečiščene, toda kemično nemodificirane:</p> <p>- Trdne frakcije</p> <p>- Drugo</p>	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 1506.	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 2. poglavja v celoti pridobljeni.
1507 do 1515	<p>Rastlinska olja in njihove frakcije:</p> <p>- Sojino olje, olje iz kikirikija, palmovo, kopre, palmovega jedra, babasu, tungovo in oiticica olje, mirtin vosek in japonski vosek, frakcije jojoba olja in olja za tehnične ali industrijske namene, razen za proizvodnjo hrane za človeško prehrano</p> <p>- Trdne frakcije, razen iz jojoba olja</p> <p>- Drugo</p>	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	Izdelava iz drugih materialov iz tar. št. od 1507 do 1515. Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni rastlinski materiali v celoti pridobljeni.
1516	Masti in olja živalskega ali rastlinskega izvora in njihove frakcije, deloma ali v celoti hidrogenirani, interesterificirani, reesterificirani ali elaidinizirani, rafinirani ali nerafinirani, toda nadalje nepredelani	Izdelava, pri kateri: - so vsi uporabljeni materiali iz 2. poglavja v celoti pridobljeni, in - so vsi uporabljeni rastlinski materiali v celoti pridobljeni. Lahko pa se uporabijo materiali iz tar. št. 1507, 1508, 1511 in 1513.	
1517	Margarina; užitne mešanice ali preparati iz masti in olj živalskega ali rastlinskega izvora ali frakcij različnih masti ali olj iz tega poglavja, primerni za prehrano, razen jedilnih masti ali olj ali njihovih frakcij iz tar. št 1516	Izdelava, pri kateri: - so vsi uporabljeni materiali iz 2. in 4. poglavja v celoti pridobljeni, in - so vsi uporabljeni rastlinski materiali v celoti pridobljeni. Lahko pa se uporabijo materiali iz tar. št. 1507, 1508, 1511 in 1513.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
16. pgl.	Izdelki iz mesa, rib, rakov, mehkužcev ali drugih vodnih nevretenčarjev	Izdelava iz: - živali iz 1. poglavja, in/ali - so vsi uporabljeni materiali iz 3. poglavja v celoti pridobljeni.	
ex 17. pgl	Sladkor in sladkorni proizvodi; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 1701	Sladkor iz sladkornega trsa in sladkorne pese ter kemično čista saharoza v trdnem stanju, z dodatki za aromatiziranje in barvili	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.	
1702	Drugi sladkorji, vključno s kemično čisto laktozo, maltozo, glukozo in fruktozo, v trdnem stanju; sladkorni sirupi brez dodatkov za aromatiziranje ali barvil; umetni med in mešanice umetnega ter naravnega medu; karamelni sladkor: - Kemično čista maltoza in fruktoza - Drugi sladkorji v trdnem stanju z dodatki za aromatiziranje ali barvili - Drugo	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 1702. Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna. Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali že s poreklom.	
ex 1703	Melase, dobljene pri ekstrakciji ali rafiniranju sladkorja, z dodatki za aromatiziranje in barvili	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.	
1704	Sladkorni proizvodi (vključno z belo čokolado), brez kakava	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.	
18. pgl.	Kakav in kakavovi izdelki	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
1901	<p>Sladni ekstrakt; živila iz moke, drobljencev, zdroba, škroba ali sladnega ekstrakta brez dodatka kakava ali z dodatkom kakava v prahu v količini manj kot 40 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu; živila iz izdelkov iz tar. št. 0401 do 0404 brez dodatka kakavovega prahu ali z dodatkom kakavovega prahu v količini manj kot 5 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu:</p> <p>- Sladni ekstrakt</p> <p>- Drugo</p>	<p>Izdelava iz žit iz 10. poglavja.</p> <p>Izdelava:</p> <p>-iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in</p> <p>- pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.</p>	
1902	<p>Testenine, kuhane ali nekuhane ali polnjene (z mesom ali drugimi snovmi) ali drugače pripravljene, kot so: špageti, makaroni, rezanci, lazanje, cmoki, ravioli, kaneloni; kuskus, pripravljen ali nepripravljen:</p> <p>- Ki vsebujejo 20 mas. % ali manj mesa, klavničnih izdelkov, rib, školjkarjev ali mehkužcev</p> <p>- Ki vsebujejo več kot 20 mas. % mesa, klavničnih izdelkov, rib, školjkarjev ali mehkužcev</p>	<p>Izdelava, pri kateri so vsa uporabljena žita in žitni izdelki (razen pšenice vrste "durum" in njenih izdelkov) v celoti pridobljeni.</p> <p>Izdelava, pri kateri:</p> <p>- so vsa uporabljena žita in žitni izdelki (razen pšenice vrste "durum" in njenih izdelkov) v celoti pridobljeni, in</p> <p>- so vsi uporabljeni materiali iz 2. in 3. poglavja v celoti pridobljeni.</p>	
1903	<p>Tapioka in njeni nadomestki, pripravljene iz škroba kot kosmiči, zrnca, perle in v podobnih oblikah</p>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., razen iz krompirjevega škroba iz tar. št. 1108.</p>	
1904	<p>Pripravljena živila, dobljena z nabrekanjem ali praženjem žit ali žitnih izdelkov (npr. koruzni kosmiči); žita (razen koruze), v zrnju ali obliki kosmičev ali druge oblike (razen moke, drobljencev in zdroba), predkuhana, ali drugače pripravljena, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu</p>	<p>Izdelava:</p> <p>- iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. 1806,</p> <p>- pri kateri so vsa uporabljena žita in moka (razen pšenice vrste "durum" in koruze vrste <i>Zea indurata</i>, in njunih izdelkov) v celoti pridobljeni, in</p> <p>- pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.</p>	
1905	<p>Kruh, peciva, sladice, piškoti in drugi pekovski izdelki z dodatkom kakava ali brez njega: hostije, prazne kapsule za farmacevtske proizvode, oblati za pečenje, rižev papir in podobni izdelki</p>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., razen iz 11. poglavja.</p>	
ex 20. pgl.	<p>Proizvodi iz vrtnin, sadja, oreški ali drugih delov rastlin; razen za:</p>	<p>Izdelava, pri kateri je vse uporabljeno sadje, oreški ali vrtnine v celoti pridobljeno.</p>	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 2001	Yam, sladek krompir in podobni užitni deli rastlin, ki vsebujejo najmanj 5 mas.% škroba, pripravljene ali konzervirane v kisu ali očetni kislini	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 2004 in ex 2005	Krompir v obliki moke, zdroba ali kosmičev, pripravljen ali konzerviran drugače kot v kisu ali očetni kislini	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
2006	Vrtnine, sadje, oreški, sadne lupine in drugi deli rastlin, konzervirani v sladkorju (suhi, glazirani ali kristalizirani)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.	
2007	Džemi, sadni želeji, marmelade, sadni pireji ali pireji iz oreškov in sadne paste ali paste iz oreškov, dobljeni s toplotno obdelavo, z dodatkom sladkorja ali drugih sladil ali brez njih	Izdelava: -iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 2008	-Oreški, brez dodatka sladkorja ali alkohola	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih oreškov in oljnih semen s poreklom iz tar. št. 0801, 0802 in od 1202 do 1207 presega 60 % cene izdelka franko tovarna.	
	- Arašidno maslo; mešanice na osnovi žit; palmovi srčki ; koruza	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
	- Drugi, razen sadja in oreškov, kuhani drugače kot v sopari ali vodi, brez dodanega sladkorja; zamrznjeni	Izdelava: -iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.	
2009	Sadni sokovi (tudi grozdni mošt) in zelenjavni sokovi, nefermentirani in brez dodatka alkohola, z dodatkom sladkorja ali drugih sladil ali brez njih	Izdelava: -iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 21. pgl.	Razna živila; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
2101	Ekstrakti, esence in koncentri kave, pravega čaja ali maté čaja in pripravki na njihovi osnovi ali na osnovi kave, pravega čaja ali maté čaja; pražena cikorijska in drugi praženi kavni nadomestki in njihovi ekstrakti, esence in koncentri	Izdelava: -iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri je vsa uporabljena cikorijska v celoti pridobljena.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
2103	Pripravki za omake in pripravljene omake, kombinirane začimbe in kombinirane mešanice začimbnih sredstev; gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica: - Pripravki za omake in pripravljene omake, kombinirane začimbe in kombinirane mešanice začimbnih sredstev - Gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.Lahko pa se uporabi gorčična moka ali zdrob ali pripravljena gorčica. Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke.	
ex 2104	Juhe in ragu juhe in pripravki za te juhe	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen pripravljenih ali konzerviranih vrtnin iz tar. št. od 2002 do 2005.	
2106	Živila, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu	Izdelava: -iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 22. pgl.	Pijače, alkoholi in kis; razen za:	Izdelava: -iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri je vse uporabljeno grozdje v celoti pridobljeno ali so vsi uporabljeni materiali, dobljeni iz grozdja, v celoti pridobljeni.	
2202	Vode, vključno z mineralnimi vodami in sodavicami, z dodanim sladkorjem ali drugimi sladili ali aromatizirane ter druge brezalkoholne pijače, razen sadnih in zelenjavnih sokov, ki se uvrščajo v tar. št. 2009	Izdelava: -iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 17. poglavja ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri je vsak uporabljeni sadni sok (razen ananasovega, citroninega ali grenivkinega) s poreklom.	
2207	Nedenaturiran etanol (nevtralni, sintetični ali fermentirani etanol), z vsebnostjo alkohola 80 vol. % ali več; denaturirani etanoli, s katero koli vsebnostjo etanola	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. 2207 ali 2208, in - pri kateri je vse uporabljeno grozdje v celoti pridobljeno ali so vsi uporabljeni materiali, dobljeni iz grozdja, v celoti pridobljeni, ali, če so vsi drugi uporabljeni materiali že s poreklom, se lahko uporabi arak do višine 5 vol. %.	
2208	Nedenaturirani etanol, z vsebnostjo manj kot 80 vol.%; destilati, likerji in druge alkoholne pijače s katero koli vsebnostjo alkohola	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. 2207 ali 2208, in - pri kateri je vse uporabljeno grozdje v celoti pridobljeno ali so vsi uporabljeni materiali, dobljeni iz grozdja, v celoti pridobljeni, ali, če so vsi drugi uporabljeni materiali že s poreklom, se lahko uporabi arak do višine 5 vol. %.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 23. pgl.	Ostanki in odpadki živilske industrije; pripravljena krma za živali; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 2301	Kitov zdrob; moke, zdrob in peleti iz rib ali rakov, mehkužcev ali drugih vodnih nevretenčarjev, neustreznih za prehrano ljudi	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz 2. in 3. poglavja v celoti pridobljeni.	
ex 2303	Ostanki pri proizvodnji škroba iz koruze (razen zgoščenih tekočin za namakanje), z vsebnostjo proteinov, računano na suh proizvod, več kot 40 mas. %	Izdelava, pri kateri je vsa uporabljena koruza v celoti pridobljena.	
ex 2306	Oljne pogače in drugi trdni ostanki ekstrakcije olivnega olja, ki vsebujejo več kot 3 mas. % olivnega olja	Izdelava, pri kateri so vse uporabljene olive v celoti pridobljene.	
2309	Izdelki, ki se uporabljajo kot krma za živali	Izdelava, pri kateri: - so vsa uporabljena žita, sladkor ali melase, meso ali mleko s poreklom, in - so vsi uporabljeni materiali iz 3. poglavja v celoti pridobljeni.	
ex 24. pgl.	Tobak in tobačni nadomestki; razen za:	Izdelava, pri kateri so vsi materiali iz 24. poglavja v celoti pridobljeni.	
2402	Cigare, cigarilosi in cigarete iz tobaka ali tobačnih nadomestkov	Izdelava, pri kateri je najmanj 70 ut.% uporabljenega nepredelanega tobaka ali tobačnega odpadka iz tar. št. 2401 s poreklom.	
ex 2403	Tobak za kajenje	Izdelava, pri kateri je najmanj 70 ut % uporabljenega nepredelanega tobaka ali tobačnega odpadka iz tar. št. 2401 s poreklom.	
ex 25. pgl.	Sol; žveplo; zemljine in kamen; sadra, apno in cement; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 2504	Naravni grafit, z obogateno vsebino ogljika, prečiščen in mlet	Bogatenje vsebine ogljika, prečiščevanje in mletje surovega grafita.	
ex 2515	Marmor, razžagan ali kako drugače razrezan v pravokotne (vključno z kvadratnimi) bloke ali plošče debeline do vključno 25 cm	Rezanje, z žaganjem ali kako drugače, marmorja (tudi če je že razžagan) debeline nad 25 cm.	
ex 2516	Granit, porfir, bazalt, peščenec in drug kamen za spomenike ali gradbeništvo, razžagani ali kako drugače razrezani v kvadratne ali pravokotne bloke ali plošče debeline do vključno 25 cm	Rezanje, z žaganjem ali kako drugače, kamna (tudi če je že razžagan) debeline nad 25 cm.	
ex 2518	Dolomit, žgan (magnezijev-kalcijev oksid) ali sintran	Žganje nežganega dolomita.	
ex 2519	Zdrobljen naravni magnezijev karbonat (magnezit), v hermetično zaprtih kontejnerjih, in magnezijev oksid, čisti ali nečisti, razen taljenega magnezijevega oksida ali mrtvo pečene (sintranega) magnezijevega oksida	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabi naravni magnezijev karbonat (magnezit).	
ex 2520	Sadra, specialno pripravljena za zobozdravstvo	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 2524	Naravna azbestna vlakna	Izdelava iz azbestnega koncentrata.	
ex 2525	Sljuda v prahu	Mletje sljude ali odpadkov sljude.	
ex 2530	Zemeljske barve, žgane ali v prahu	Žganje ali mletje zemeljskih barv.	
26. pgl.	Rude, žlindre in pepeli	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 27. pgl.	Mineralna goriva, mineralna olja in proizvodi njihove destilacije; bituminozne snovi; mineralni voski; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 2707	Olja, pri katerih masa aromatskih sestavin presega maso nearomatskih sestavin, ki so podobna mineralnim oljem dobljenim z destilacijo katrana iz črnega premoga pri visoki temperaturi, katerih se 65 vol. % ali več destilira pri temperaturi do 250° C (vključno z mešanicami naftnih olj in benzenom), za pogonsko gorivo ali kurjavo	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov. ⁽¹⁾ ali Drugi postopki , pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelkov franko tovarna.	
ex 2709	Surova olja, dobljena iz bituminoznih mineralov	Destruktivna destilacija bituminoznih materialov.	
2710	Olja, dobljena iz nafte, in olja, dobljena iz bituminoznih materialov, razen surovih ter proizvodov, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu, ki vsebujejo po masi 70 % ali več olj iz nafte ali olj, dobljenih iz bituminoznih materialov, če so ta olja osnovne sestavine teh proizvodov; odpadna olja	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov. ⁽²⁾ ali Drugi postopki , pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar.št., kot je tar.št.izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelkov franko tovarna.	
2711	Naftni plini in drugi plinasti ogljikovodiki	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov. ⁽²⁾ ali Drugi postopki , pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar.št.izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelkov franko tovarna.	
2712	Vazelin; parafinski vosek, mikrokristalni vosek iz nafte, stiskani parafini, ozokerit, vosek iz rjavega premoga ali lignita, vosek iz šote, drugi mineralni voski in podobni proizvodi, dobljeni s sintezo ali drugimi postopki, pobarvani ali nepobarvani	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov. ⁽²⁾ ali Drugi postopki , pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar.št., kot je tar.št.izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelkov franko tovarna.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
2713	Naftni koks, bitumen in drugi ostanki iz nafte ali olj iz bituminoznih materialov	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov. ⁽¹⁾ ali Drugi postopki , pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelkov franko tovarna.	
2714	Bitumen in asfalt, naravni; bituminozni in oljni skrilavci in katranski pesek; asfaltiti in asfaltne kamnine	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov. ⁽¹⁾ ali Drugi postopki , pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelkov franko tovarna.	
2715	Bitumenske mešanice na osnovi naravnega asfalta, naravnega bitumna, bitumna iz nafte, mineralnega katrana ali mineralne katranske smole (npr.: bizuminozni kit, "cutback")	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov. ⁽¹⁾ ali Drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelkov franko tovarna.	
ex 28. pgl.	Anorganski kemični proizvodi; organske in anorganske spojine plemenitih kovin, redkih zemeljskih kovin in radioaktivnih elementov in izotopov; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 2805	"Mischmetall"	Izdelava z elektrolitsko ali toplotno obdelavo, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 2811	Žveplov trioksid	Izdelava iz žveplovega dioksida.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 2833	Aluminijev sulfat	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 2840	Natrijev perborat	Izdelava iz dinatrijevega tetraborata pentahidrata.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 29. pgl.	Organski kemijski proizvodi; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 2901	Aciklični ogljikovodiki za uporabo kot pogonsko gorivo ali ogrevanje	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov. ⁽¹⁾ ali Drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelkov franko tovarna.	
ex 2902	Cikloalkani in cikloalkeni (razen azulenov), benzeni, tolueni, ksileni, za uporabo kot pogonsko gorivo ali za kurjavo	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov. ⁽¹⁾ ali Drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tar. št., kot je tar. št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelkov franko tovarna.	
ex 2905	Kovinski alkoholati alkoholov iz te tar. št. in iz etanola	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 2905. Lahko pa se uporabijo kovinski alkoholati iz te tar. št. pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
2915	Nasičene aciklične monokarboksilne kisline in njihovi anhidridi, halogenidi, peroksidi in peroksikislina, njihovi halogenski, sulfo-,nitro- ali nitrozo derivati	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št. Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 2915 in 2916 ne sme presežati 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 2932	- Notranji etri in njihovi halogenski sulfo-, nitro- in nitrozoderivati	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št. Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 2909 ne sme presežati 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
	- Ciklični acetali in notranji hemiacetali in njihovi halogenski, sulfo- nitro- ali nitrozoderivati	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
2933	Heterociklične spojine samo s heteroatomom ali heteroatomoma dušika;	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št. Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 2932 in 2933 ne sme presežati 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
2934 ex 2939	Nukleinske kisline in njihove soli, kemično določene ali nedoločene; druge heterociklične spojine Koncentrati iz makove slame, ki vsebujejo manj kot 50 mas.% alkaloidov	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št. Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 2932, 2933 in 2934 ne sme presežati 20 % cene izdelka franko tovarna. Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 30. pgl. 3002	Farmacevtski proizvodi; razen za: Človeška kri; živalska kri, pripravljena za uporabo v terapevtske, profilaktične ali diagnostične namene; antiserumi in druge frakcije krvi ter modificirani imunološki proizvodi, dobljeni po biotehničnih postopkih ali kako drugače; cepiva, toksini, kulture mikroorganizmov (razen kvasovk) in podobni proizvodi: - Izdelki, ki so sestavljeni iz dveh sestavin ali več, ki so pomešani za terapevtske ali profilaktične namene, ali nepomešani izdelki za te namene, pripravljene v odmerjene doze ali v oblike ali pakiranje za prodajo na drobno - Drugo: -- človeška kri -- živalska kri, pripravljena za terapevtsko ali profilaktično rabo -- frakcije krvi, razen antiserumov, hemoglobina, globulina iz krvi in globulina iz serumov -- hemoglobin, globulin iz krvi in globulin iz serumov	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarne. Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 3002. Lahko pa se uporabijo materiali, ki so opisani enako, kot je izdelek, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna. Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 3002. Lahko pa se uporabijo materiali, ki so opisani enako, kot je izdelek, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna. Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 3002. Lahko pa se uporabijo materiali, ki so opisani enako, kot je izdelek, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna. Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 3002. Lahko pa se uporabijo materiali, ki so opisani enako, kot je izdelek, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		Ti materiali se lahko uporabijo pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 35.pgl. 3505	Beljakovinske snovi; modificirani škrobi; lepila; encimi; razen za: Dekstrini in drugi modificirani škrobi (npr. preželatinizirani in esterificirani škrobi); lepila na osnovi dekstrina in drugih modificiranih škrobov: - Škrobni etri in estri - Drugo	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna. Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 3505. Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., razen iz tar. št. 1108.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna. Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna. Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 3507	Pripravljeni encimi, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
36. pgl.	Razstreliva; pirotehnični proizvodi; vžigalice; piroforne zlitine; vnetljivi preparati	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 37. pgl. 3701	Proizvodi za fotografske in kinematografske namene; razen za: Fotografske plošče in plan filmi, občutljivi za svetlobo, neosvetljeni, iz kakršnega koli materiala, razen iz papirja, kartona ali tekstila; plan filmi za trenutno (hitro) fotografijo, občutljivi na svetlobo, neosvetljeni, v kasetah ali brez njih: - Plan filmi za trenutno (hitro) barvno fotografijo, v kasetah - Drugo	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna. Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. 3701 in 3702. Lahko pa se uporabijo materiali iz tar. št. 3702, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna. Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. 3701 in 3702. Lahko pa se uporabijo materiali iz tar. št. 3701 in 3702, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna. Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna. Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
3702	Fotografski filmi v zvitkih, občutljivi na svetlobo, neosvetljeni, iz kakršnega koli materiala, razen iz papirja, kartona ali tekstila; filmi v zvitkih za trenutne (hitre) fotografije, občutljivi na svetlobo, neosvetljeni	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. 3701 in 3702.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
3704	Fotografske plošče, filmi, papir, karton in tekstil, osvetljeni toda nerazviti	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. od 3701 do 3704.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 38. pgl.	Razni proizvodi kemijske industrije; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 3801	- Kolidni grafit v oljni suspenziji in polkoloidni grafit; ogljikove paste za elektrode - Grafit v obliki paste kot mešanica z mineralnimi olji z več kot 30 mas.% grafita	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna. Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 3403 ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 3803	Rafinirano tal olje	Rafiniranje surovega tal olja.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 3805	Sulfatna terpentinska olja, prečiščena	Prečiščevanje z destilacijo ali rafiniranjem surovega sulfatnega terpentinskega olja.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 3806	Smolni estri (ester gums)	Izdelava iz smolnih kislin.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 3807	Lesni katran (lesna katranska smola)	Destilacija lesnega katrana.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
3808	Insekticidi, rodenticidi, fungicidi, herbicidi, sredstva zoper kltije, sredstva za urejanje rasti rastlin, dezinfektanti in podobni proizvodi, pripravljene v oblikah ali pakiranjih za prodajo na drobno končnemu porabniku brez predhodnega pakiranja v manjšo embalažo ali kot preparati ali proizvodi (npr. žveplani trakovi, stenji, sveče in muholovke)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
3809	Sredstva za dodelavo, nosilci barv, sredstva za pospeševanje barvanja ali fiksiranje barvil ter drugi proizvodi (npr.: sredstva za apreturo in jedkanje), ki se uporabljajo v tekstilni, papirni, usnjarski in podobnih industrijah, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
3810	Preparati za dekapiranje kovinskih površin; talila in drugi pomožni preparati za spajkanje in varjenje; praški in paste za spajkanje in varjenje, ki so sestavljeni iz kovin in drugih materialov; preparati, ki se uporabljajo kot jedra ali obloge za elektrode ali varilne palice	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cena izdelka franko tovarna.	
3811	<p>Preparati zoper detonacijo, antioksidanti, preparati za preprečevanje kopičenja smole, za izboljšanje viskoznosti, preparati za preprečevanje korozije in drugi pripravljene aditivi, za mineralna olja (vključno z bencinom) ali za druge tekočine, ki se uporabljajo v iste namene kot mineralna olja:</p> <p>- Pripravljene aditivi za mazalna olja, ki vsebujejo naftna olja ali olja iz bituminoznih mineralov</p> <p>- Drugo</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 3811 ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.</p>	
3812	Pripravljene pospeševalci vulkanizacije, sestavljeni plastifikatorji za gumo in plastične mase, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu, antioksidanti in drugi sestavljeni stabilizatorji za gumo in plastične mase	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
3813	Preparati in polnila za aparate za gašenje požara; napolnjene granate za gašenje požara	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
3814	Sestavljena organska topila in razredčila, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu; pripravljena sredstva za odstranjevanje premazov ali lakov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
3818	Kemični elementi, dopirani za uporabo v elektroniki, v obliki kolutov, ploščic ali v podobnih oblikah; kemične spojine, dopirane za uporabo v elektroniki	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
3819	Tekočine za hidravlične zavorne in druge pripravljene tekočine za hidravlični prenos, ki po masi ne vsebujejo ali vsebujejo pod 70 % naftnega olja ali olj, dobljenih iz bituminoznih mineralov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
3820	Preparati zoper zmrzovanje in pripravljene tekočine za odtajanje	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
3822	Diagnostični ali laboratorijski reagenti na podlogi (nosilcu); pripravljene diagnostični ali laboratorijski reagenti na nosilcu ali brez njega, razen tistih iz tar. št. 3002 ali 3006; standardni referenčni vzorci	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
3823	Industrijske maščobne monokarbonske kisline; kislila olja iz rafinacije; industrijski maščobni alkoholi		

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
3824	<p>- Industrijske maščobne monokarbonske kisline; kislina olja iz rafinacije</p> <p>- Industrijski maščobni alkoholi</p> <p>Pripravljena vezivna sredstva za livarske modele ali livarska jedra, kemični proizvodi in preparati kemijske industrije in sorodnih industrij (vključno tudi s tistimi, ki so sestavljeni iz mešanic naravnih proizvodov), ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:</p> <p>- Naslednji iz te tarifne številke:</p> <p>- - Pripravljena vezivna sredstva za livarske modele ali livarska jedra na osnovi naravnih smolnih izdelkov</p> <p>- - Naftenske kisline, njihove v vodi netopne soli in njihovi estri</p> <p>- - Sorbitol, razen sorbitola iz tar. št. 2905</p> <p>- - Petrolejevi sulfonati, razen petrolejevih sulfonatov alkalnih kovin, amoniaka ali etanolaminov, tiofenirane sulfonske kisline, iz olj pridobljenih iz bituminoznih mineralov in njihovih soli</p> <p>- - Ionski izmenjalci</p> <p>- - Sušilci (getterji) za vakuumske cevi</p> <p>- - Alkalni železovi oksidi za prečiščevanje plina</p> <p>- - Amoniakova voda in izkoriščeni oksidi dobljeni pri čiščenju plina iz premoga</p> <p>- - Sulfonaftenske kisline, njihove v vodi netopne soli in njihovi estri</p> <p>- - Fuzelno in dipelovo olje</p> <p>- - Mešanice soli, ki vsebujejo različne anione</p> <p>- - Paste za kopiranje na osnovi želatine, s podlogo iz papirja ali tekstila ali brez nje</p> <p>- Drugi</p>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.</p> <p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 3823.</p> <p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p>
3901 do 3915	Plastične mase v primarnih oblikah; odpadki, ostružki in ostanki iz plastike; razen za tar. št. ex 3907 in 3912, za kateri so pravila določena v nadaljevanju:		

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 3907	<p>- Izdelki adicijske homopolimerizacije, pri kateri enojni monomer prispeva več kot 99 mas. % celotne vsebine polimerov</p> <p>- Drugo</p> <p>Kopolimeri, narejeni iz polikarbonata in akrilonitril-butadien-stiren kopolimera (ABS)</p> <p>- Poliester</p>	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna;</p> <p>- v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz 39. poglavja ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna. ⁽⁵⁾</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 39. poglavja ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna. ⁽⁵⁾</p> <p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz iste tar.št., kot je tar.št. izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna. ⁽⁵⁾</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 39. poglavja ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna in /ali izdelava iz tetrabrom-(bisfenol A) polikarbonata.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.</p>
3912	Celuloza in njeni kemični derivati, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu, v primarnih oblikah	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tar. št., kot je izdelek ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	
3916 do 3921	<p>Polizdelki in izdelki iz plastike; razen iz tar. št. ex 3916, ex 3917, ex 3920 in ex 3921, za katere so pravila določena v nadaljevanju</p> <p>- Ploščati izdelki, bolj kot le površinsko obdelani ali rezani v druge oblike, razen pravokotnih (vključno z kvadratnimi); drugi izdelki, bolj obdelani kot le površinsko obdelani</p> <p>- Drugi:</p> <p>- - izdelki adicijske homopolimerizacije, pri kateri enojni monomer prispeva več kot 99 mas. % celotne vsebine polimerov</p> <p>- - drugi</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 39. poglavja ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri:</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna, in</p> <p>- v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz 39. poglavja ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna. ⁽⁵⁾</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz 39. poglavja ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna. ⁽⁵⁾</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost katerega koli uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.</p>
ex 3916 in ex 3917	Profilni izdelki in cevi	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna, in</p> <p>- v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tar. št., kot je tar. št. izdelka, ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.</p>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 3920	- Folije ali filmi iz ionomerov	Izdelava iz delne termoplastične soli, ki je kopolimer etilena in metakrilne kisline in je delno nevtralizirana z ioni kovine, predvsem cinka in natrija.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.
	- Folije iz regenerirane celuloze, poliamidov ali polietilena	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tar. št., kot je tar. št. izdelka, ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 3921	Folije iz plastičnih mas, metalizirane	Izdelava iz visoko prosojnih poliestrskih folij debeline manj kot 23 mikronov. ⁽⁶⁾	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25% cene izdelka franko tovarna.
3922 do 3926	Izdelki iz plastičnih mas	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 40. pgl	Kavčuk in proizvodi iz kavčuka in gume; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 4001	Laminirane plošče ali krep iz kavčuka za čevlje	Laminacija folij iz naravnega kavčuka.	
4005	Mešanice kavčuka, nevulkanizirane, v primarnih oblikah ali ploščah, listih ali trakovih	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov, razen naravnega kavčuka, ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
4012	Protektirane ali rabljene zunanje gume (plašči); polne gume ali gume z zračnimi komorami, zamenljivi protektorji (plasti) in ščitniki iz vulkaniziranega kavčuka (gume):		
	- Protektirane gume, polne gume ali gume z zračnimi komorami	Protektiranje rabljenih zunanjih gum.	
	- Drugo	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., razen iz tar. št. 4011 in 4012.	
ex 4017	Izdelki iz trde gume	Izdelava iz kavčuka.	
ex 41. pgl.	Surove kože z dlako ali brez dlake (razen krzna) in usnje; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 4102	Surove kože ovc ali jagnjet, brez volne	Odstranjevanje volne s kože ovac ali jagnjet, z volno.	
4104 do 4106	Strojena ali "crust" koža brez volne ali dlak, cepljena ali necepljena, toda nadaljne neobdelana	Ponovno strojenje predhodno strojenih kož. ali Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
4107, 4112 in 4113	Usnje, naprej obdelano po strojenju ali "crust", vključno s pergamentno obdelanimi, brez volne, cepljeno ali necepljeno, razen usnja iz tar.št. 4114	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar.št. od 4104 do 4113.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 4114	Lakasto usnje in lakasto plastovito usnje; metalizirano usnje	Izdelava iz materialov iz tar.št. od 4104 do 4106,4107, 4112 ali 4113 pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
42. pgl.	Usnjeni izdelki, sedlarski in jermenarski izdelki; predmeti za potovanje, ročne torbe in podobni izdelki iz živalskih črev	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 43. pgl.	Naravno in umetno krzno; krzneni izdelki; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 4302	Strojeno ali obdelano krzno, sestavljeno: - Plošče, križi in podobne oblike - Drugo	Beljenje ali barvanje, vključno z rezanjem in sestavljanjem nesestavljenega strojenega ali obdelanega krzna. Izdelava iz nesestavljenega strojenega ali obdelanega krzna.	
4303	Oblačila, pribor za oblačila in drugi krzneni izdelki	Izdelava iz nesestavljenega strojenega ali obdelanega krzna iz tar. št. 4302.	
ex 44. pgl.	Les in lesni izdelki, lesno oglje; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 4403	Les, grobo obdelan (razčetverjen)	Izdelava iz grobo obdelanega lesa, olubljenega ali ne, ali samo grobo tesanega.	
ex 4407	Les, vzdolžno žagan ali cepljen, rezan ali luščen, skobljan, brušen ali na koncih spojen, debeline nad 6 mm	Skobljanje, brušenje ali lepljenje s spajanjem na koncih.	
ex 4408	Listi za furniranje (vključno s tistimi, ki so pridobljeni z rezanjem laminiranega lesa) in za vezane plošče debeline do vključno 6 mm, spajene in drug les, žagan po dolžini, rezan ali lupljen debeline do vključno 6 mm, skobljan, brušen ali na koncih spojen	Spajanje, skobljanje, brušenje ali lepljenje s spajanjem na koncih.	
ex 4409	Les, profiliran vzdolž katerega koli roba, konca ali strani, vključno s skobljanim, brušenim ali na koncih spojenim: - Brušeni ali na koncih spojeni - Profiliran les (pero in utori) in okrasne letve	Brušenje ali spajanje na koncih. Predelava v profiliran les (pero in utor) ali okrasne letve.	
ex 4410 do ex 4413	Profiliran les (pero in utori) in okrasne letve za notranjo dekoracijo in druge oblikovane plošče	Predelava v profiliran les (pero in utor) ali okrasne letve.	
ex 4415	Zaboji za pakiranje, škatle, gajbe, bobni in podobna embalaža za pakiranje, iz lesa	Izdelava iz desk, ki niso razrezane na določeno velikost.	
ex 4416	Sodi, kadi, vedra in drugi trgovski proizvodi in njihovi deli, iz lesa	Izdelava iz klanih dog, nadalje neobdelanih, razen razžaganih na dveh glavnih površinah.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 4418	- Stavbno pohištvo in drugi leseni proizvodi za gradbeništvo	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.Lahko pa se uporabijo celičaste lesene plošče, skodle in opaži.	
	- Profiliran les (pero in utori) in okrasne letve	Predelava v profiliran les (pero in utori) ali okrasne letve.	
ex 4421	Trščice za vžigalice; lesne kljukice ali zatiči za obutev	Izdelava iz lesa iz katere koli tar. št., razen lesene žice iz tar. št. 4409.	
ex 45. pgl.	Pluta in plutasti izdelki; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
4503	Izdelki iz naravne plute	Izdelava iz plute iz tar. št. 4501.	
46. pgl.	Izdelki iz slame, esparta in drugih materialov za pletarstvo; košarski in pletarski izdelki	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
47. pgl.	Celuloza, lesna ali iz drugih vlaknastih celuloznih materialov;papirni ali kartonski odpadki in ostanki	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 48. pgl.	Papir in karton; izdelki iz papirne mase, papirja ali kartona; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 4811	Papir in karton, samo s črtami ali kvadrati	Izdelava iz materialov za izdelavo papirja iz 47. poglavja.	
4816	Karbon papir, samokopirni papir in drug papir za kopiranje ali prenašanje, razen tistih iz tar. št. 4809; matrice za razmnoževanje in ofsetne plošče iz papirja, v škatlah ali brez škatel	Izdelava iz materialov za izdelavo papirja iz 47. poglavja.	
4817	Pisemski ovitki, pisemske kartice, dopisnice in karte za dopisovanje brez slike, iz papirja ali kartona; kompleti za dopisovanje v škatlah, vrečkah, notesih in podobnih pakiranjih iz papirja ali kartona	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 4818	Toaletni papir	Izdelava iz materialov za izdelavo papirja iz 47. poglavja.	
ex 4819	Škatle, zaboji, vreče in drugi izdelki za pakiranje, iz papirja, kartona, celulozne vate ali listov ali trakov iz celuloznih vlaken	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 4820	Bloki s pisemskim papirjem	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 4823	Drug papir, karton, celulozna vata ter listi in trakovi iz celuloznih vlaken, razrezani v določene velikosti ali oblike	Izdelava iz materialov za izdelavo papirja iz 47. poglavja.	
ex 49. pgl.	Tiskane knjige, časopisi, slike in drugi proizvodi grafične industrije, rokopisi, tipkana besedila in načrti; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
4909 4910	Poštne razglednice, čestitke in karte z osebnimi sporočili, tiskane, ilustrirane ali neilustrirane, z ovitki ali okraski ali brez njih Koledarji vseh vrst, tiskani, vključno s koledarskimi bloki: - Koledarji vrste "večni" ali z zamenljivimi bloki na podlagah, ki niso iz papirja ali kartona - Drugo	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. 4909 in 4911. Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna. Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. 4909 in 4911.	
ex 50. pgl. ex 5003 5004 do ex 5006 5007	Svila; razen za: Svileni odpadki (vključno z zapredki, neprimernimi za odvijanje, odpadki preje in raztrganimi tekstilnimi svilenimi materiali), mikani ali česani Svilena preja in preja iz svilenih odpadkov Tkanine iz svile ali svilenih odpadkov: - Z vtkanimi gumijastimi nitmi - Drugi	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Mikanje ali česanje svilenih odpadkov. Izdelava iz: ⁽⁷⁾ - surove svile ali iz odpadkov svile, mikanih ali česanih ali drugače predelanih za predenje, - drugih naravnih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali drugače pripravljenih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - materialov za izdelavo papirja. Izdelava iz enojne preje. ⁽⁷⁾ Izdelava iz: ⁽⁷⁾ - preje iz kokosovega vlakna, - naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - papirja. ali Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima postopkoma (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, trajna končna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
<p>ex 51. pgl.</p> <p>5106 do 5110</p> <p>5111 do 5113</p>	<p>Volna, fina ali groba živalska dlaka, preja in tkanine iz konjske žime; razen za:</p> <p>Preja iz volne, iz fine ali grobe živalske dlake ali iz konjske žime</p> <p>Tkanine iz volne, iz fine ali grobe živalske dlake ali iz konjske žime</p> <p>- Z vtkanimi gumijastimi nitmi</p> <p>- Druge</p>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.</p> <p>Izdelava iz: ⁽⁷⁾</p> <ul style="list-style-type: none"> - surove svile ali iz odpadkov svile, mikanih ali česanih ali kako drugače predelanih za predenje, - naravnih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali drugače pripravljenih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - materialov za izdelavo papirja. <p>Izdelava iz enojne preje. ⁽⁷⁾</p> <p>Izdelava iz: ⁽⁷⁾</p> <ul style="list-style-type: none"> - preje iz kokosovega vlakna, - naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - papirja. <p>ali</p> <p>Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima postopkoma (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, trajna končna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna.</p>	
<p>ex 52. pgl.</p> <p>5204 do 5207</p>	<p>Bombaž; razen za:</p> <p>Preja in sukanec iz bombaža</p>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.</p> <p>Izdelava iz: ⁽⁷⁾</p> <ul style="list-style-type: none"> - surove svile ali odpadkov svile, mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za predenje, - naravnih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali drugače pripravljenih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - materialov za izdelavo papirja. 	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
5208 do 5212	Bombažne tkanine: - Z vtkanimi gumijastimi nitmi - Druge	Izdelava iz enojne preje. ⁽⁷⁾ Izdelava iz: ⁽⁷⁾ - preje iz kokosovega vlakna, - naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - papirja. ali Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima postopkoma (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, trajna končna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 53. pgl.	Druga rastlinska tekstilna vlakna; papirna preja in tkanine iz papirne preje; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
5306 do 5308	Preja iz drugih rastlinskih tekstilnih vlaken; papirna preja	Izdelava iz: ⁽⁷⁾ - surove svile ali ostankov svile, mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za predenje, - naravnih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali drugače pripravljenih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - materialov za izdelavo papirja.	
5309 do 5311	Tkanine iz drugih rastlinskih tekstilnih vlaken; tkanine iz papirne preje: - Z vtkanimi gumijastimi nitmi - Druge	Izdelava iz enojne preje. ⁽⁷⁾ Izdelava iz: ⁽⁷⁾ - preje iz kokosovega vlakna, - preje iz jute, - naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - papirja.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
5508 do 5511	Preja in sukanec za šivanje iz umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken	Izdelava iz: ⁽⁷⁾ - surove svile ali odpadkov svile, mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za predenje, - naravnih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - materialov za izdelavo papirja.	
5512 do 5516	Tkanine iz umetnih in sintetičnih rezanih vlaken: - Z vtkanimi gumijastimi nitmi - Druge	Izdelava iz enojne preje. ⁽⁷⁾ Izdelava iz: ⁽⁷⁾ - preje iz kokosovega vlakna, - naravnih vlaken, - umetnih in sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - papirja. ali Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima postopkoma (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, trajna končna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 56. pgl.	Vata, klobučevina in netkani material; specialne preje; vrvi, motvozi, konopci in prameni ter proizvodi iz njih; razen za:	Izdelava iz: ⁽⁷⁾ - preje iz kokosovega vlakna, - naravnih vlaken, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - materialov za izdelavo papirja.	
5602	Klobučevina, vključno z impregnirano, prevlečeno ali laminirano: - Iglana klobučevina	Izdelava iz: ⁽⁷⁾ - naravnih vlaken, ali - kemičnih materialov ali tekstilne kaše.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
5604	<p>- Drugo</p> <p>Niti in kord iz gume, prekrit s tekstilnim materialom; tekstilna preja, trakovi in podobno iz tar. št. 5404 ali 5405, impregnirani, prevlečeni, prekriti, obloženi z gumo ali plastično maso:</p> <p>- Niti in kord iz gume, prekriti s tekstilnim materialom</p> <p>- Drugo</p>	<p>Lahko se uporabijo:</p> <ul style="list-style-type: none"> - polipropilenski filament iz tar. št. 5402, - polipropilenska vlakna iz tar. št. 5503 ali 5506, ali - filamentni trak iz polipropilena iz tar. št. 5501, <p>pri katerih je v vseh primerih denominacija vsakega filameta ali vlakna nižja od 9 deciteksov, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava iz: ⁽⁷⁾</p> <ul style="list-style-type: none"> - naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, pridobljenih iz kazeina ali - kemičnih materialov, ali tekstilne kaše. <p>Izdelava iz gumijastih niti in vrvi, ki niso prekrte s tekstilom.</p> <p>Izdelava iz: ⁽⁷⁾</p> <ul style="list-style-type: none"> - naravnih vlaken, - umetnih in sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - materialov za izdelavo papirja. 	
5605	Metalizirana preja, vključno s posukano prejo, ki je sestavljena iz tekstilne preje, trakov ali podobnih oblik iz tar. št. 5404 ali 5405, kombiniranih s kovino v obliki niti, trakov ali prahu ali prevlečenih s kovino	<p>Izdelava iz: ⁽⁷⁾</p> <ul style="list-style-type: none"> - naravnih vlaken, - umetnih in sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - materialov za izdelavo papirja. 	
5606	Posukana preja, zviti trakovi in podobne oblike iz tar. št. 5404 ali 5405, razen povitih proizvodov iz tar. št. 5605 in posukane preje iz konjske dlake iz grive in repa; ženijska preja (vključno s kosmičeno ženijsko prejo); efektno vozličasta preja	<p>Izdelava iz: ⁽⁷⁾</p> <ul style="list-style-type: none"> - naravnih vlaken, - umetnih in sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, - kemičnih materialov ali tekstilne kaše, ali - materialov za izdelavo papirja. 	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	<p>Preproge in druga talna prekrivala:</p> <p>- Iz iglane klobučevine</p> <p>- Iz druge klobučevine</p> <p>- Drugo</p>	<p>Izdelava iz: ⁽⁷⁾</p> <p>- naravnih vlaken, ali</p> <p>- kemičnih materialov ali tekstilne kaše.</p> <p>Lahko se uporabijo:</p> <ul style="list-style-type: none"> - preja iz polipropilenskega filameta iz tar. št. 5402, - polipropilenska vlakna iz tar. št. 5503 ali 5506 ali - filamentni traki iz polipropilena iz tar. št. 5501, <p>pri katerih je v vseh primerih vsebina vsakega filameta ali vlakna manjša od 9 deciteksov, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Tkanina iz jute se lahko uporablja kot podloga.</p> <p>Izdelava iz: ⁽⁷⁾</p> <p>- naravnih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, ali</p> <p>- kemičnih materialov ali tekstilne kaše.</p> <p>Izdelava iz: ⁽⁷⁾</p> <p>- preje iz kokosovega vlakna ali jute,</p> <p>- preje iz sintetičnih ali umetnih filamentov,</p> <p>- naravnih vlaken, ali</p> <p>- sintetičnih ali umetnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje.</p> <p>Tkanina iz jute se lahko uporablja kot podloga.</p>	
ex 58. pgl.	<p>Specialne tkanine; taftane tkanine; čipke; tapiserije; pozamentarija; vezenine; razen za:</p> <p>- Kombinirane z gumijasto nitjo</p> <p>- Druge</p>	<p>Izdelava iz enojne preje. ⁽⁷⁾</p> <p>Izdelava iz: ⁽⁷⁾</p> <p>- naravnih vlaken,</p> <p>- umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, ali</p> <p>- kemičnih materialov ali tekstilne kaše,</p> <p>ali</p> <p>Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima postopkoma (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, trajna končna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje ali odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna.</p>	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
5805	Ročno tkane tapiserije (vrsta: gobelin, flandrijske, beauvais, aubusson in podobne) in z iglo izdelane tapiserije (npr. z drobnim in križnim vbodom), vključno z konfekcioniranimi	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
5810	Vezenina v metraži, trakovih ali motivih	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
5901	Tekstilni materiali, prevlečeni z lepilom ali škrobnimi snovmi, ki se uporabljajo za zunanjo vezavo knjig in podobne namene; tkanine za risanje; projektno platno; kanafas, pripravljen za slikanje; toge tkanine (buckram) in podobni tekstilni materiali, ki se uporabljajo za izdelavo klobukov	Izdelava iz preje.	
5902	Kord tkanine za avtomobilske plašče iz preje iz najlona, poliestra ali viskoznega rajona, velike trdnosti: - Z vsebnostjo do vključno 90 mas. % tekstilnih materialov - Druge	Izdelava iz preje. Izdelava iz kemičnih materialov ali tekstilne kaše.	
5903	Tekstilni materiali, impregnirani, premazani, prevlečeni ali prekriti ali laminirani s plastičnimi masami, razen tistih iz tar. št. 5902	Izdelava iz preje. ali Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima postopkoma (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, trajna končna obdelava, obogatitev, impregnacija, popraviljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna.	
5904	Linolej, vključno z rezanim v oblike; talna prekrivala na tekstilni podlagi, premazani, prevlečeni ali prekriti, vključno z razrezanimi v oblike	Izdelava iz preje. ⁽⁷⁾	
5905	Zidne tapete iz tekstilnih surovin: - Impregnirane, premazane, prevlečene ali prekrute ali laminirane z gumo, plastičnimi masami ali drugimi materiali	Izdelava iz preje.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
5906	<p>- Druge</p> <p>Gumirani tekstilni materiali, razen tistih iz tar. št. 5902:</p> <p>- Pleteni ali kvačkani materiali</p> <p>- Drugi materiali iz sintetične filament preje, ki vsebuje več kot 90 mas. % tekstilnih materialov</p>	<p>Izdelava iz: ⁽⁷⁾</p> <p>- preje iz kokosovega vlakna, - naravnih vlaken, - sintetičnih ali umetnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, ali</p> <p>- kemičnih materialov ali tekstilne kaše.</p> <p>ali</p> <p>Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima postopkoma (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, trajna končna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna.</p>	
5907	<p>- Druge</p> <p>Tekstilni materiali, drugače impregnirani, premazani, prevlečeni ali prekriti; platna, slikana za odrske kulise, tkanine za ateljeje in podobne namene</p>	<p>Izdelava iz: ⁽⁷⁾</p> <p>- naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, ali</p> <p>- kemičnih materialov ali tekstilne kaše.</p> <p>Izdelava iz kemičnih materialov.</p> <p>Izdelava iz preje.</p>	<p>Izdelava iz preje.</p> <p>ali</p> <p>Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima postopkoma (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, trajna končna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna.</p>
5908	<p>Stenji iz tekstila, tkani, prepleteni ali pleteni, za svetilke, peči, vžigalnike, sveče ipd.; žarilne mrežice za plinsko razsvetljavo in cevasto pleteni materiali za plinske svetilke, impregnirani ali neimpregnirani:</p> <p>- Žarilne mrežice za plinsko razsvetljavo, impregnirane</p>	<p>Izdelava iz kemičnih materialov.</p> <p>Izdelava iz preje.</p> <p>ali</p> <p>Tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima postopkoma (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, trajna končna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava iz cevasto pletenih materialov za svetilke.</p>	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
5909 do 5911	<p>- Druge</p> <p>Tekstilni izdelki, za industrijsko uporabo:</p> <p>- Diski ali obroči za poliranje, razen iz klobučevine iz tar. št. 5911</p> <p>- Tkanine, ki se uporabljajo pri izdelavi papirja ali v druge tehnične namene, podložene ali nepodložene s klobučevino, prevlečene ali prekrte ali ne, cevaste ali neskončne, z eno ali več osnovami in/ali votki ali ravno tkane z več osnovami in/ali votki iz tar. št. 5911</p> <p>- Drugo</p>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.</p> <p>Izdelava iz preje ali odpadkov tkanin ali krp iz tar. št. 6310.</p> <p>Izdelava iz: ⁽⁷⁾</p> <p>- preje iz kokosovega vlakna,</p> <p>- naslednjih materialov:</p> <p>-- preja iz politetrafluoretilena,⁽⁸⁾</p> <p>-- preje, večnitne, iz poliamida, prekrte, impregnirane ali prevlečene s fenolno smolo,</p> <p>-- preje iz sintetičnih tekstilnih vlaken iz aromatičnih poliamidov, dobljenih z polikondenzacijo m- fenilendiamina in izoftalne kisline,</p> <p>-- monofilamenta iz politetrafluoretilena, ⁽⁸⁾</p> <p>-- preje iz sintetičnih tekstilnih vlaken iz poli (p- fenilentereftalamida),</p> <p>-- preje iz steklenih vlaken, prekrte s fenolno smolo in ojačene z akrilno prejo, ⁽⁸⁾</p> <p>-- kopoliestrskih monofilamentov iz poliestra in smole iz tereftalne kisline in 1.4-cikloheksandietanola in izoftalne kisline,</p> <p>- - naravnih vlaken,</p> <p>- umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, ali</p> <p>- kemičnih materialov ali tekstilne kaše.</p> <p>Izdelava iz: ⁽⁷⁾</p> <p>- preje iz kokosovega vlakna,</p> <p>- naravnih vlaken,</p> <p>- umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače obdelanih za predenje, ali</p> <p>- kemičnih materialov ali tekstilne kaše.</p>	
60. pgl.	Pleteni ali kvačkani materiali	<p>Izdelava iz: ⁽⁷⁾</p> <p>- naravnih vlaken,</p> <p>- umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače obdelanih za predenje, ali</p> <p>- kemičnih materialov ali tekstilne kaše.</p>	
61. pgl.	<p>Oblačila in pribor za oblačila, pleteni ali kvačkani:</p> <p>- Dobljeni s šivanjem ali drugačnim sestavljanjem, iz dveh ali več kosov pletene ali kvačkane tkanine, ki je urezana v določeno obliko ali neposredno pridobljena v določeno obliko</p>	Izdelava iz preje. ^{(7) (9)}	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	- Drugi	Izdelava iz: ⁽⁷⁾ - naravnih vlaken, - umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače obdelanih za predenje, ali - kemičnih materialov ali tekstilne kaše.	
<p>ex 62. pgl.</p> <p>ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 in ex 6211</p> <p>ex 6210 in ex 6216</p> <p>6213 in 6214</p> <p>6217</p>	<p>Oblačila in pribor za oblačila razen pletenih in kvačkanih izdelkov; razen za:</p> <p>Oblačila in pribor za oblačila, za ženske, deklice in dojenčke, vezeni</p> <p>Ognjeodporna oprema iz tkanin, prevlečenih s folijo iz aluminiziranega poliestra</p> <p>Robčki, šali, ogrinjala, rute, naglavne rute, tančice in podobni izdelki:</p> <p>- Vezeni</p> <p>- Drugi</p> <p>Drug gotov pribor za oblačila; deli oblačil ali pribora za oblačila, razen tistih iz tar. št. 6212:</p> <p>- Vezeni</p>	<p>Izdelava iz preje. ⁽⁷⁾⁽⁹⁾</p> <p>Izdelava iz preje. ⁽⁹⁾ ali Izdelava iz nevezene tkanine, pod pogojem, da vrednost uporabljene nevezene tkanine ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna. ⁽⁹⁾</p> <p>Izdelava iz preje. ⁽⁹⁾ ali Izdelava iz neprevlečene tkanine, če vrednost uporabljene neprevlečene tkanine ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna. ⁽⁹⁾</p> <p>Izdelava iz nebeljene enojne preje. ⁽⁷⁾⁽⁹⁾ ali Izdelava iz nevezene tkanine, pod pogojem, da vrednost uporabljene nevezene tkanine ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna. ⁽⁹⁾</p> <p>Izdelava iz nebeljene enojne preje. ⁽⁷⁾⁽⁹⁾ ali Izdelavi sledi tiskanje, spremljano z najmanj dvema pripravljalnima ali končnima postopkoma (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, trajna končna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), pod pogojem, da vrednost vse uporabljene netiskane tkanine iz tar. št. 6213 in 6214 ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava iz preje. ⁽⁹⁾ ali Izdelava iz nevezene tkanine, pod pogojem, da vrednost uporabljene nevezene tkanine ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna. ⁽⁹⁾</p>	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	<p>- Ognjeodporna oprema iz tkanin, prevlečenih s folijo aluminiziranega poliestra</p> <p>- Medvloge za ovratnike in manšete, urezane</p> <p>- Drugi</p>	<p>Izdelava iz preje.⁽⁹⁾</p> <p>ali</p> <p>Izdelava iz neprevlečene tkanine, pod pogojem, da vrednost uporabljene neprevlečene tkanine ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.⁽⁹⁾</p> <p>Izdelava:</p> <p>- iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in</p> <p>- pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p>	
<p>ex 63. pgl.</p> <p>6301 do 6304</p> <p>6305</p> <p>6306</p>	<p>Drugi gotovi tekstilni izdelki; kompleti; ponošena -izrabljena oblačila in izrabljeni tekstilni izdelki; krpe; razen za:</p> <p>Odeje, volnene odeje, posteljno perilo itd., zavese itd., drugi izdelki za notranjo opremo:</p> <p>- Iz klobučevine ali iz netkanih materialov</p> <p>- Drugi:</p> <p>-- vezeni</p> <p>-- drugi</p> <p>Vreče in vrečke za pakiranje blaga</p> <p>Ponjave, platnene strehe in zunanje platnene navojnice (tende); šotori; jadra (za plovila, jadralske deske ali suhozemska vozila); izdelki za taborjenje</p> <p>- Netkani</p> <p>- Drugi</p>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.</p> <p>Izdelava iz:</p> <p>⁽⁷⁾</p> <p>- naravnih vlaken ali</p> <p>- kemičnih materialov ali tekstilne kaše.</p> <p>Izdelava iz nebeljene enojne preje.⁽⁹⁾⁽¹⁰⁾</p> <p>ali</p> <p>Izdelava iz nevezene tkanine (razen pletene ali kvačkane), pod pogojem, da vrednost uporabljene nevezene tkanine ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava iz nebeljene enojne preje.⁽⁹⁾⁽¹⁰⁾</p> <p>Izdelava iz:</p> <p>⁽⁷⁾</p> <p>- naravnih vlaken,</p> <p>- umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače obdelanih za predenje, ali</p> <p>- kemičnih materialov ali tekstilne kaše.</p> <p>Izdelava iz:</p> <p>⁽⁷⁾⁽⁹⁾</p> <p>- naravnih vlaken ali</p> <p>- kemičnih materialov ali tekstilne kaše.</p> <p>Izdelava iz nebeljene enojne preje.⁽⁷⁾⁽⁹⁾</p>	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
6307 6308	Drugi gotovi tekstilni izdelki, vključno z modnimi kroji za oblačila Garniture, ki so sestavljene iz koščkov tkanin in preje, s priborom ali brez njega, za izdelavo preprog in pregrinjal, tapiserij, vezenih namiznih prtov in serviet ali podobnih tekstilnih izdelkov, pripravljene v zavrtkih za prodajo na drobno končnemu porabniku brez predhodnega pakiranja v manjšo embalažo	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna. Vsak sestavni del ali izdelek v garnituri mora izpolnjevati pravilo, ki bi zanj veljalo, če ne bi bil v garnituri. Sestavni deli ali izdelki brez porekla pa se lahko vključijo, če njihova skupna vrednost ne presega 15 % cene garniture franko tovarna.	
ex 64. pgl. 6406	Obutev, gamaše in podobni izdelki; deli teh izdelkov; razen za: Deli obutve; vložki za obutev, vstavki za pete in podobni izdelki; gamaše, ovijači in podobni izdelki in njihovi deli	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., razen iz spojenih gornjih delov, pritrjenih na notranje podplate ali druge komponente podplatov iz tar. št. 6406. Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 65. pgl. 6503 6505	Klobuki, kape in druga pokrivala ter njihovi deli; razen za: Klobuki in druga pokrivala, iz klobučevine, izdelane iz tulcev, stožcev in drugih izdelkov iz tar. št. 6501, vključno tudi z podloženimi ali okrašenimi Klobuki in druga pokrivala, pleteni ali kvačkani ali izdelani iz čipke, klobučevine ali drugih tekstilnih metražnih materialov (razen iz trakov), vključno z podloženimi ali okrašenimi; mrežice za lase iz kakršnega koli materiala, vključno z podloženimi ali okrašenimi	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Izdelava iz preje ali tekstilnih vlaken. ⁽⁹⁾ Izdelava iz preje ali tekstilnih vlaken. ⁽⁹⁾	
ex 66. pgl. 6601	Dežniki, sončniki, sprehajalne palice, palice-stolčki, biči, korobači in njihovi deli; razen za: Dežniki in sončniki (vključno s palicamidežniki, vrtnimi dežniki in podobnimi dežniki)	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
67. pgl.	Preparirano perje in puh in izdelki iz perja in puha; umetno cvetje; lasuljarski izdelki	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 68. pgl. ex 6803 ex 6812 ex 6814	Izdelki iz kamna, sadre, cementa, betona, azbesta, sljude ali podobnih materialov; razen za: Izdelki iz skrilavca ali aglomeriranega skrilavca Izdelki iz azbesta, izdelki iz mešanic na osnovi azbesta ali iz mešanic na osnovi azbesta in magnezijevega karbonata Izdelki iz sljude, vključno z aglomerirano ali rekonstituirano sljudo, na podlagi iz papirja, kartona ali drugih materialov	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Izdelava iz obdelanega skrilavca. Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št.. Izdelava iz obdelane sljude (vključno z aglomerirano ali rekonstituirano).	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
69. pgl.	Keramični izdelki	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 70. pgl	Steklo in stekleni izdelki; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 7003, ex 7004 in ex 7005	Steklo s plastjo proti refleksiji	Izdelava iz materialov iz tar. št. 7001.	
7006	Steklo iz tar. št. 7003, 7004 in 7005, upognjeno, z obdelanimi robovi, gravirano, luknjano, emajlirano ali drugače obdelano, neokvirjeno in ne spojeno z drugimi materiali: - Podlaga iz steklene plošče, prevlečena s tanko izolacijsko prevleko polprevodniške vrste v skladu s standardi SEMII ⁽¹¹⁾ - Drugo	Izdelava iz neprevlečene podlage iz steklene plošče iz tar. št. 7006. Izdelava iz materialov iz tar.št. 7001.	
7007	Varnostno steklo iz kaljenega ali plastnega stekla	Izdelava iz materialov iz tar. št. 7001.	
7008	Večplastni panelni elementi za izolacijo, iz stekla	Izdelava iz materialov iz tar. št. 7001.	
7009	Steklena ogledala, z okvirjem ali brez njega, vključno tudi z vzvratnimi ogledali	Izdelava iz materialov iz tar. št. 7001.	
7010	Baloni, steklenice, kozarci, lonci, fiole, ampule in druge posode iz stekla, za transport ali pakiranje blaga; stekleni kozarci za vlaganje, čepi, pokrovi in druga zapirala, iz stekla	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. ali Rezanje steklenih izdelkov pod pogojem, da skupna vrednost uporabljenih nerazrezanih steklenih izdelkov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
7013	Stekleni izdelki, ki se uporabljajo za mizo, v kuhinji, za toaletne namene, v pisarnah, izdelki za notranjo dekoracijo in podobne namene (razen tistih iz tar. št. 7010 ali 7018)	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. ali Rezanje steklenih izdelkov pod pogojem, da skupna vrednost uporabljenih nerazrezanih steklenih izdelkov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna. ali Ročno okraševanje (razen sitotiska) ročno pihanih steklenih izdelkov pod pogojem, da skupna vrednost uporabljenih ročno pihanih steklenih izdelkov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 7019	Izdelki iz steklenih vlaken (razen preje)	Izdelava iz: - nebarvanih trakov steklenih vlaken, rovinga, preje ali rezanih niti, ali - steklene volne.	
ex 71. pgl.	Naravni in kultivirani biseri, dragi in poldragi kamni; plemenite kovine, kovine, platirane s plemenitimi kovinami in izdelki iz njih; imitacije nakita; kovanci; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 7101	Naravni ali kultivirani biseri, sortirani in začasno nanizani zaradi lažjega transporta	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 7102 ex 7103 in ex 7104	Obdelani dragi ali poldragi kamni (naravni, sintetični ali rekonstruirani)	Izdelava iz neobdelanih dragih ali poldragih kamnov.	
7106 7108 in 7110	Plemenite kovine: - Neobdelane	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., razen iz tar. št. 7106, 7108 in 7110. ali Elektrolitska, toplotna ali kemična separacija plemenitih kovin iz tar. št. 7106, 7108 ali 7110. ali Legiranje plemenitih kovin iz tar. št. 7106, 7108 ali 7110 med seboj ali z navadnimi kovinami.	
	- Polizdelki ali v obliki prahu	Izdelava iz neobdelanih plemenitih kovin.	
ex 7107, ex 7109 in ex 7111	Kovine, platirane s plemenitimi kovinami, v obliki polizdelkov	Izdelava iz kovin, platiranih z neobdelanimi plemenitimi kovinami.	
7116	Predmeti iz naravnih ali kultiviranih biserov, dragih ali poldragih kamnov (naravnih, sintetičnih ali rekonstruiranih)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
7117	Imitacije nakita	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. ali Izdelava iz delov navadne kovine, neprekritih ali neprevlečenih s plemenitimi kovinami, pod pogojem, da vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 72. pgl.	Železo in jeklo; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
7207	Polizdelki iz železa ali nelegiranega jekla	Izdelava iz materialov iz tar. št. 7201, 7202, 7203, 7204 ali 7205.	
7208 do 7216	Ploščati valjani izdelki, palice, kotniki in profili iz železa ali nelegiranega jekla	Izdelava iz ingotov ali drugih primarnih oblik iz tar. št. 7206.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
7217 ex 7218, 7219 do 7222 7223 ex 7224, 7225 do 7228 7229	Žica iz železa ali nelegiranega jekla Polizdelki, ploščato valjani izdelki, palice, kotniki in profili iz nerjavnega jekla Žica iz nerjavnega jekla Polizdelki, ploščato valjani izdelki, toplo valjane palice v ohlapno navitih kolobarjih, kotniki in profili iz drugih legiranih jekel; votle palice za svedre iz legiranih ali nelegiranih jekel Žica iz drugih legiranih jekel	Izdelava iz polizdelkov iz tar. št. 7207. Izdelava iz ingotov ali drugih primarnih oblik iz tar. št. 7218. Izdelava iz polizdelkov iz tar. št. 7218. Izdelava iz ingotov ali drugih primarnih oblik iz tar. št. 7206, 7218 ali 7224. Izdelava iz polizdelkov iz tar. št. 7224.	
ex 73. pgl. ex 7301 7302 7304, 7305 in 7306 ex 7307 7308 ex 7315	Izdelki iz železa in jekla; razen za: Piloti Deli za železniške in tramvajske tire, iz železa ali jekla; tirnice, vodila in zobate tirnice, kretniški jezički, križišča, spojne palice in drugi deli kretnic, pragovi, tirne vezice, tirna ležišča, klini za tirna ležišča, podložne plošče pričvrščevalne ploščice, distančne palice, drugi deli, posebej konstruirani za postavljanje, spajanje in pritrdjevanje tirmic Cevi in votli profili iz železa (razen iz litega železa) ali jekla Pribor za cevi iz nerjavnega jekla (ISO št. X5CrNiMo 1712), sestavljen iz več delov Konstrukcije (razen montažnih zgradb iz tar. št. 9406) in deli konstrukcij (npr.: mostovi in mostne sekcije, vrata za zapornice, stolpi, predalčni stebri, strehe, strešna ogrodja, vrata in okna ter okviri zanje, pragovi za vrata, roloji, ograje in stebri), iz železa ali jekla; pločevine, palice, profili, kotniki, cevi in podobno, pripravljeni za uporabo v konstrukcijah, iz železa ali jekla Verige zoper drsenje	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Izdelava iz materialov iz tar. št. 7206. Izdelava iz materialov iz tar. št. 7206. Izdelava iz materialov iz tar. št. 7206, 7207, 7218 ali 7224. Struženje, vrtanje, širitev lukenj, izrezovanje navojev, urezovanje in peskanje kovanih polizdelkov, pod pogojem, da skupna vrednost uporabljenih kovanih izdelkov ne presega 35% cene izdelka franko tovarna. Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Zvarjeni kotniki in profili iz tar. št. 7301 se ne smejo uporabiti. Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 7315 ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 74. pgl.	Baker in bakreni izdelki; razen za:	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
7401	Bakrov kamen; cementni baker (precipitat-oborina bakra)	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
7402	Nerafiniran baker; bakrene anode za elektrolizo	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
7403	Raфинiran baker in bakrove zlitine, surovi: - Raфинirani baker - Bakrove zlitine in raфинirani baker, ki vsebuje druge elemente	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Izdelava iz raфинiranega surovega bakra ali bakrovih odpadkov in ostankov.	
7404	Bakrovi odpadki in ostanki	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
7405	Predzlitine bakra	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 75. pgl.	Nikelj in nikljevi izdelki; razen za:	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
7501 do 7503	Nikljev kamen, sintrani oksidi niklja in drugi vmesni izdelki metalurgije niklja; surovi nikelj; nikljasti odpadki in ostanki	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 76. pgl.	Aluminij in aluminijasti izdelki; razen za:	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
7601	Aluminij, surov	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna. ali Izdelava s toplotno ali elektronsko obdelavo iz nelegiranega aluminija ali iz aluminijevih odpadkov in ostankov.	
7602	Aluminijasti odpadki in ostanki	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 7616	Izdelki iz alumini, razen gaze, tkanin, rešetk, mrež, ograj, tkanin za ojačanje in podobnih materialov (vključno z neskončnimi trakovi) iz aluminijaste žice, in ekspandirane kovine iz aluminija	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo gaza, tkanine, rešetke, mreže, ograje, tkanine za ojačanje in podobni materiali (vključno tudi z neskončnimi trakovi) iz aluminijaste žice ali ekspandirane kovine iz aluminija in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
77. pgl.	Rezervirano za morebitno prihodnjo uporabo HS		
ex 78. pgl.	Svinec in svinčeni izdelki; razen za:	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
7801	Surovi svinec: - Rafiniran svinec - Drugi	Izdelava iz obdelanega svinca ("bullion" ali "work"). Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Ne smejo se uporabiti odpadki in ostanki iz tar. št. 7802.	
7802	Svinčeni odpadki in ostanki	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 79. pgl.	Cink in cinkovi izdelki; razen za:	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
7901	Cink, surov	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Ne smejo se uporabiti odpadki in odpadki iz tar. št. 7902.	
7902	Cinkovi odpadki in ostanki	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 80. pgl.	Kositer in kositrni izdelki; razen za:	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
8001	Kositer, surov	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Ne smejo se uporabiti odpadki in ostanki iz tar. št. 8002.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
8002 in 8007	Kositrni odpadki in ostanki; drugi kositrni izdelki	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
81. pgl.	<p>Druge navadne kovine; kermeti; njihovi izdelki:</p> <p>- Druge navadne kovine; obdelane; njihovi izdelki</p> <p>- Druge</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tar. št., kot je tar. št. izdelka, ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.</p>	
<p>ex 82. pgl.</p> <p>8206</p> <p>8207</p> <p>8208</p> <p>ex 8211</p> <p>8214</p> <p>8215</p>	<p>Orodje, nožarski izdelki, žlice in vilice iz navadnih kovin; njihovi deli iz navadnih kovin; razen za:</p> <p>Orodje iz dveh ali več tar. št. 8202 do 8205, v garniturah za prodajo na drobno končnemu porabniku brez predhodnega pakiranja v manjšo embalažo</p> <p>Izmenljiva orodja za ročne obdelovalne priprave na mehanični pogon ali brez njega ali za obdelovalne stroje (npr.: za stiskanje, kovanje, vtiskovanje, prerezovanje, narezovanje in vrezovanje navojev, vrtanje, povečevanje odprtine s strganjem, prevlačenje, rezkanje), vključno z matricami za izvlačanje ali iztiskanje kovine, in orodja za vrtanje kamna in zemlje</p> <p>Noži in rezila, za stroje ali mehanske priprave</p> <p>Noži z rezili, nazobljenimi ali nenazobljenimi (vključno z vrtnarskimi noži), razen nožev iz tar. št. 8208</p> <p>Drugi nožarski izdelki (npr.: stroji za striženje, mesarske ali kuhinjske sekače, mesarske sekire in noži za sekljanje mesa, noži za papir); garniture in priprave za manikiranje in pedikiranje (vključno s pilicami za nohte)</p> <p>Žlice, vilice, zajemalke, žlice za peno, lopatice za serviranje kolačev, noži za ribe, noži za maslo, prijemalke za sladkor in podoben kuhinjski in namizni pribor</p>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.</p> <p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. od 8202 do 8205. Vendar pa se orodje iz tar. št. od 8202 do 8205 lahko vstavi v garniture, če njihova skupna vrednost ne presega 15 % cene garniture franko tovarna.</p> <p>Izdelava:</p> <p>- iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in</p> <p>- pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava:</p> <p>- iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in</p> <p>- pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo ročaji in rezila iz navadnih kovin.</p> <p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo ročaji iz navadnih kovin.</p> <p>Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo ročaji iz navadnih kovin.</p>	
ex 83. pgl.	Razni izdelki iz navadnih kovin; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 8302	Drugo okovje, pribor (fitingi) in podobni izdelki, primerni za stavbarstvo, in avtomatična zapirala za vrata	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo tudi drugi materiali iz tar. št. 8302 pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 8306	Kipci in drugi okraski iz navadnih kovin	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo tudi drugi materiali iz tar. št. 8306, če njihova skupna vrednost ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 84. pgl.	Jedrski reaktorji, kotli, stroji in mehanske naprave; njihovi deli; razen za:	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
ex 8401	Gorilni elementi za jedrske reaktorje	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. ⁽¹²⁾	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
8402	Kotli za pridobivanje vodne in druge pare (razen kotlov za centralno kurjavo s toplo vodo, ki lahko proizvajajo paro z nizkim tlakom), kotli za pregreto paro	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.
8403 in ex 8404	Kotli za centralno kurjavo, razen kotlov iz tar. št. 8402, in pomožne naprave za kotle za centralno kurjavo	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., razen iz tar. št. 8403 in 8404.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
8406	Turbine na vodno in drugo paro	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8407	Batni motorji z notranjim zgorevanjem, na vžig s svečkami, z izmeničnim ali vrtilnim gibanjem bata	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8408	Batni motorji z notranjim zgorevanjem, na vžig s kompresijo (dizelski ali poldizelski motorji)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8409	Deli, ki so primerni izključno ali pretežno za motorje iz tar. št. 8407 ali 8408	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8411	Turboreaktivni motorji, turbopropelerski motorji in druge plinske turbine	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.
8412	Drugi pogonski stroji in motorji	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 8413	Tlačne črpalke z rotacijskim gibanjem	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.
ex 8414	Industrijski ventilatorji in podobno	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.
8415	Klimatizacijske naprave z ventilatorjem na motorni pogon in elementi za spreminjanje temperature in vlažnosti, vključno s stroji, pri katerih vlažnosti ni mogoče posebej regulirati	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8418	Hladilniki, zamrzovalniki in druge naprave za hlajenje ali zamrzovanje, električni in drugi; toplotne črpalke, drugačne od klimatizacijskih naprav iz tar. št. 8415	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.
ex 8419	Stroji in naprave za lesno industrijo, za proizvodnjo papirne mase, papirja in kartona	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene franko tovarna, in - v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tar. št., kot je tar. št. izdelka ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
8420	Kalandri in drugi stroji za valjanje, razen za kovine ali steklo, in valji zanje	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene franko tovarna, in - v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
8423	Tehtnice – tehtalne naprave (razen tehtnic z občutljivostjo do vključno 5 centigramov (0,05g)), vključno s stroji za štetje in kontrolo, ki delujejo na podlagi merjenja mase; uteži za tehtnice vseh vrst	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.
8425 do 8428	Stroji in naprave za dviganje, manipuliranje, nakladanje ali razkladanje	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene franko tovarna, in - v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 8431 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
8429	Samovozni buldožerji, angledozerji, grejderji, ravnalniki, skreperji, bagri, nakladalniki z lopato, stroji za nabijanje in cestni valjarji, samovozni: - Cestni valjarji - Drugi	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna. Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene franko tovarna, in - v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 8431 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
8430	Drugi stroji za ravnanje, strganje, izkopavanje, nabijanje, kopanje ali vrtanje zemlje, mineralov ali rud; ovni in stroji za izdiranje pilotov; snežni plugi in snežni odmetalniki	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene franko tovarna, in - v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 8431 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
ex 8431	Deli, primerni za uporabo izključno ali pretežno s cestnimi valjarji	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8439	Stroji za pridelavo celuloze iz vlaknastih celuloznih materialov ali za proizvodnjo ali dodelavo papirja ali kartona	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene franko tovarna, in - v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tar. št., kot je tar. št. izdelka ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
8441	Drugi stroji za predelavo papirne mase, papirja ali kartona, vključno s stroji za rezanje vseh vrst	Izdelava, pri kateri: - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene franko tovarna, in - v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tar. št., kot je tar. št. izdelka ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
8444 do 8447	Stroji iz teh tar.št, ki se uporabljajo v tekstilni industriji	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 8448	Pomožni stroji za uporabo s stroji iz tar. št. 8444 in 8445	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
8452	<p>Šivalni stroji, razen strojev za šivaje knjig iz tar. št. 8440; omarice, stojala in pokrovi, predvideni za šivalne stroje; igle za šivalne stroje:</p> <p>- Šivalni stroji (samo lock-stitch), z glavami, z maso do 16 kg brez motorja oziroma do 17 kg z motorjem</p> <p>- Drugi</p>	<p>Izdelava, pri kateri :</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna,</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla pri sestavljanju glave (brez motorja) ne presega vrednosti vsega uporabljenega materiala s poreklom, in</p> <p>- uporabljeni mehanizmi za zategovanje niti, kvačkanje in cik-cak so s poreklom.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p>	
8456 do 8466	Obdelovalni stroji in naprave ter njihovi deli in pribor iz tar. št. 8456 do 8466	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8469 do 8472	Pisarniški stroji (npr.: pisalni stroji, računski stroji, stroji za avtomatsko obdelavo podatkov, razmnoževalni stroji, stroji za spajanje)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8480	Livarski okvirji za livarne kovin; modelne plošče; modeli za kalupe, kalupi za kovino (razen kalupov za ingote), kovinske karbide, steklo, mineralne materiale, gume ali plastične mase	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
8482	Kotalni ležaji	<p>Izdelava:</p> <p>- iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in</p> <p>- pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.
8484	Tesnila iz kovinskih listov, kombinirana z drugim materialom, ali iz dveh ali več plasti kovine; garniture tesnil, različne po sestavi materiala, v vrečkah, ovitkih ali podobnih pakiranjih; mehanska tesnila	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8485	Deli strojev brez električnih priključkov, izolatorjev, tuljav, kontaktov ali drugih električnih delov, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 85. pgl.	Električni stroji in oprema ter njihovi deli; aparati za snemanje ali reprodukcijo slike in zvoka ter deli in pribor za te izdelke; razen za:	<p>Izdelava:</p> <p>- iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka,</p> <p>- pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
8501	Elektromotorji in električni generatorji (razen generatorskih agregatov)	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 8503 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
8502	Električni generatorski agregati in rotacijski pretvorniki	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 8501 in 8503 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
ex 8504	Napajalniki za stroje za avtomatično obdelavo podatkov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 8518	Mikrofoni in njihova stojala; zvočniki, vključno z zvočniki v zvočnih omaricah; avdiofrekvenčni električni ojačevalniki; električni sestavi za ojačevanje zvoka	Izdelava, pri kateri: - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.
8519	Gramofoni z vgrajenim ojačevalnikom ali brez njega, glasbeni avtomati na plošče, kasetni magnetofoni in drugi aparati za reprodukcijo zvoka, ki nimajo vgrajene naprave za snemanje zvoka	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
8520	Magnetofoni in drugi aparati za snemanje zvoka, z vgrajenimi napravami za reprodukcijo zvoka, ali brez njih	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
8521	Aparati za snemanje in reprodukcijo slike, ki imajo vgrajen videotuner ali ne	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
8522	Deli in pribor uporabni predvsem ali v glavnem z aparati iz tar. št. 8519 do 8521	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8523	Pripravljeni neposneti nosilci za zvočna snemanja ali podobna snemanja drugih fenomenov, razen izdelkov iz 37. poglavja	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
8524	<p>Plošče, trakovi in drugi posneti nosilci z zvočnimi in drugimi podobnimi fenomeni, vključno z matricami in galvanskimi odtisi za proizvodnjo plošč, razen izdelkov iz 37. poglavja:</p> <p>- Matrice in galvanski odtisi za proizvodnjo plošč</p> <p>- Drugo</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri :</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in</p> <p>- v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 8523 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.</p>
8525	<p>Oddajniki za radiotelefonijsko, radiotelegrafijo, radiodifuzijo ali televizijo, vključno z oddajniki z vgrajenim sprejemnikom ali aparatom za snemanje ali reprodukcijo zvoka; televizijske kamere; video kamere za snemanje posamičnih slik in druge videosnemalne kamere; digitalni fotoaparati</p>	<p>Izdelava, pri kateri :</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.</p>
8526	<p>Radarni, naprave za radionavigacijo in aparati za radijsko daljinsko krmiljenje</p>	<p>Izdelava, pri kateri :</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.</p>
8527	<p>Sprejemniki za radiotelefonijsko, radiotelegrafijo ali radiodifuzijo, vključno s sprejemniki, kombiniranimi v istem ohišju z aparatom za snemanje ali reprodukcijo zvoka ali z uro</p>	<p>Izdelava, pri kateri :</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.</p>
8528	<p>Televizijski sprejemniki, kombinirani ali nekombinirani v istem ohišju z radijskimi sprejemniki ali aparati za snemanje ali reprodukcijo zvoka ali slike; videomonitorji in videoprojektorji</p>	<p>Izdelava, pri kateri :</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.</p>

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
8529	<p>Deli, ki so izključno ali pretežno namenjeni za uporabo z aparati iz tar. št. 8525 do 8528:</p> <p>- Izključno ali pretežno primerni za uporabo pri aparatih za videosnemanje in reprodukcijo slike</p> <p>- Drugi</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri :</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.</p>
8535 in 8536	Električni aparati za vklapljanje in izklapljanje ali zaščito električnih tokokrogov ali za povezavo z električnimi tokokrogi ali znotraj njih	<p>Izdelava, pri kateri :</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in</p> <p>- v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 8538 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.</p>
8537	Table, plošče, pulti, mize, omare in druge osnove, opremljene z dvema ali več izdelki iz tar. št. 8535 ali 8536, za električno krmiljenje ali razdeljevanje električnega toka, vključno s tistimi z vgrajenimi instrumenti ali aparati iz 90. Poglavja in aparati za numerično krmiljenje, razen telefonskih central iz tar. št. 8517	<p>Izdelava, pri kateri :</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in</p> <p>- v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 8538 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.</p>
ex 8541	Diode, tranzistorji in podobni polprevodniški elementi, razen silicijevih rezin, ki še niso razrezane v čipe	<p>Izdelava:</p> <p>- iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in</p> <p>- pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.</p>
8542	Elektronska integrirana vezja in mikro sestavi:		

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
8544	<p>- Monolitno integrirana vezja</p> <p>- Drugo</p> <p>Izolirana žica (vključno z lakirano žico ali elektrolitsko oksidirano žico), kabli (vključno z koaksialnimi kabli) in drugi izolirani električni vodniki, s konektorjem ali brez njega; kabli iz optičnih vlaken, izdelani iz posamično oplaščenih vlaken, kombinirani z električnimi vodniki ali ne, s konektorjem ali brez njega</p>	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in</p> <p>- v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar.št. 8541 in 8542 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>ali</p> <p>Postopek razprševanja (pri čemer so integrirana vezja oblikovana na polprevodniški podlagi s selektivno uvedbo ustreznega topila (dopant)), ne glede na to, ali je to vezje sestavljeno in/ali testirano v državi, ki ni država, navedena v 4. členu.</p> <p>Izdelava, pri kateri:</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in</p> <p>- v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar.št. 8541 in 8542 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.</p>
8545	Ogljene elektrode, ogljene ščetke, oglje za žarnice, oglje za baterije in drugi izdelki iz grafita ali drugega oglja, s kovino ali brez nje, za električne namene	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8546	Električni izolatorji iz kakršnega koli materiala	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8547	Izolirni deli za električne stroje, naprave ali opremo, izdelani v celoti iz izolirnega materiala ali samo z manjšimi kovinskimi komponentami (npr. tulci z navojem), vdelanimi med stiskanjem izključno zaradi vezave, razen izolatorjev iz tar. št. 8546; cevi za električne vodnike in spojke zanje, iz navadnih kovin, obložene z izolirnim materialom	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8548	Odpadki in ostanki primarnih celic, primarnih baterij in električnih akumulatorjev; iztrošene primarne celice; iztrošene primarne baterije in iztrošeni električni akumulatorji; električni deli strojev ali aparatov, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 86. pgl.	Tirna vozila in njihovi deli; železniški in tramvajski tirni sklopi in pribor ter njihovi deli; mehanična in elektromehanska signalna oprema za promet vseh vrst; razen za:	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8608	Železniški in tramvajski tirni sklopi in pribor; mehanska (vključno z elektromehanskimi) oprema za signalizacijo, varnost, nadzor in upravljanje prometa v železniškem, tramvajskem in cestnem prometu, prometu na notranjih vodnih poteh, parkiriščih, lukah ali letališčih; njihovi deli	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
ex 87. pgl.	Vozila, razen železniških ali tramvajskih tirnih vozil, ter njihovi deli in pribor; razen za:	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
8709	Samovozni delovni vozički, brez naprav za dviganje ali manipuliranje, ki se uporabljajo v tovarnah, skladiščih, lukah ali na letališčih, za prevoz blaga na kratkih razdaljah; vlečna vozila, ki se uporabljajo na peronih železniških postaj; deli navedenih vozil	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
8710	Tanki in druga oklepna bojna motorna vozila, vključno s tistimi, ki so opremljena z oborožitvenimi sredstvi, in njihovi deli	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
8711	<p>Motorna kolesa (tudi mopedi), kolesa in podobna vozila s pomožnim motorjem, z bočno prikolico ali brez nje; bočne prikolice:</p> <p>- Z batnim motorjem z notranjim zgorevanjem z izmeničnim gibanjem bata s prostornino cilindra:</p> <p>-- do vključno 50 cm³</p> <p>-- nad 50 cm³</p> <p>- Drugi</p>	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.</p> <p>Izdelava, pri kateri :</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.</p> <p>Izdelava, pri kateri :</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in</p> <p>- vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.</p>
ex 8712	Kolesa brez krogličnih ležajev	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz tar. št. 8714.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
8715	Otroški vozički in njihovi deli	<p>Izdelava:</p> <p>- iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in</p> <p>- pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
8716	Priklopniki in polpriklopniki; druga vozila, nesamovozna; njihovi deli	<p>Izdelava:</p> <p>- iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in</p> <p>- pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.</p>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
ex 88. pgl.	Letala, vesoljska vozila in njihovi deli; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 8804	Rotošuti	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., vključno z drugimi materiali iz tar. št. 8804.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
8805	Oprema za lansiranje letal; krovna prestrezala letal in podobne naprave; naprave za treniranje letenja na tleh; deli navedenih izdelkov	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
89. pgl.	Ladje, čolni in plavajoče konstrukcije	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Ne sme se uporabljati ladijskih trupov iz tar. št. 8906.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 90. pgl.	Optični, fotografski, kinematografski, merilni, kontrolni, precizni, medicinski ali kirurški instrumenti in aparati; njihovi deli in pribor; razen za:	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
9001	Optična vlakna in snopi optičnih vlaken, kabli iz optičnih vlaken, razen tistih iz tar. št. 8544; listi in plošče iz polarizirajočega materiala; leče (vključno s kontaktnimi lečami), prizme, zrcala in drugi optični elementi, iz kakršnega koli materiala, nemontirani, razen takih optično neobdelanih steklenih elementov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9002	Leče, prizme, zrcala in drugi optični elementi, iz kakršnega koli materiala, montirani, ki so deli ali pribor instrumentov ali aparatov, razen takih optičnih neobdelanih steklenih elementov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9004	Očala, naočniki in podobni izdelki, korektivni, zaščitni ali drugi	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 9005	Daljnogledi (z enim ali dvema objektivoma), optični teleskopi in njihova stojala, razen astronomskih refrakcijskih teleskopov in njihovih podstavkov	Izdelava : - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
ex 9006	Fotografski aparati, (razen kinematografskih kamer); fotografski bliskovni aparati in bliskovne žarnice, razen bliskovnih žarnic z električnim vžigom	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
9007	Kinematografske kamere in projektorji, vključno s tistimi z vdelanimi aparati za snemanje ali reprodukcijo zvoka	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
9011	Optični mikroskopi, tudi tisti za mikrofotografijo, mikrokinematografijo in mikroprojekcijo	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
ex 9014	Drugi navigacijski instrumenti in aparati	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9015	Geodetski (tudi fotogrametrijski), hidrografske, oceanografske, hidrološke, meteorološke ali geofizikalni instrumenti in aparati, razen kompasov; daljinomeri	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9016	Tehtnice z občutljivostjo do vključno 5 centigramov (0,05g), z utežmi ali brez njih	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9017	Instrumenti in aparati za risanje, označevanje ali matematično računanje (npr. risalni aparati, pantografi, kotomeri, risalni pribor v kompletu, logaritemska računala, računala v obliki okrogle plošče); ročni instrumenti za merjenje dolžine (npr. merilne palice in trakovi, mikrometerska merila, merila z nonijem), ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu v tem poglavju	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9018	Medicinski, kirurški, zobozdravniški in veterinarski instrumenti in aparati, vključno z scintigrafskimi, elektromedicinskimi aparati in aparati za preiskavo vida; - Zobozdravniški stoli z vgrajenimi zobozdravniškimi napravami ali zobozdravniškimi pljuvalniki - Drugi	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št. vključno z materiali iz tar. št. 9018. Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna. Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
9019	Aparati za mehanoterapijo; aparati za masažo; aparati za psihološka testiranja; aparati za ozonoterapijo, kisikoterapijo, aerosolno terapijo, umetno dihanje in drugi terapevtski dihalni aparati;	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.
9020	Drugi dihalni aparati in plinske maske, razen varovalnih mask brez mehanskih delov in zamenljivih filtrov;	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna.
9024	Stroji in aparati za preskušanje trdote, natezne tlačne trdnosti, elastičnosti ali drugih mehanskih lastnosti materiala (npr. kovin, lesa, tekstilnega materiala, papirja, plastične mase)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9025	Hidrometri in podobni merilniki, termometri, pirometri, barometri, higrometri (vlagomeri) in psihometri, tudi kombinacije teh instrumentov, z možnostjo registriranja ali brez nje	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9026	Instrumenti in aparati za merjenje ali kontrolo pretoka, nivoja, tlaka ali drugih spremenljivih veličin pri tekočinah ali plinih (npr. merilniki pretoka, kazalniki nivoja, manometri, merilniki količine toplote), razen instrumentov in aparatov iz tar. št. 9014, 9015, 9028 ali 9032	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9027	Instrumenti in aparati za fizikalne ali kemične analize (npr. polarimetri, refraktometri, spektrometri, aparati za analizo plina ali dima); instrumenti in aparati za merjenje in kontrolo viskoznosti, poroznosti, raztezanja, površinske napetosti in podobno; instrumenti in aparati za merjenje ali kontroliranje toplote, zvoka ali svetlobe (vključno z espozimetri); mikrotomi	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9028	Merilniki porabe ali proizvodnje plinov, tekočin ali električne energije, vključno z merilniki za njihovo umerjanje: - Deli in pribor	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
9029	- Drugi Števci vrtljajev, števci proizvodnje, taksimetri, kilometrski števci, števci korakov in podobno; kazalniki hitrosti in tahometri, razen tistih, ki se uvrščajo v tar. št. 9014 ali 9015; stroboskopi	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom. Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
9030	Osciloskopi, spektralni analizatorji in drugi instrumenti in aparati za merjenje ali kontrolo električnih veličin, razen merilnikov iz tar. št. 9028; instrumenti in aparati za merjenje ali odkrivanje alfa, beta, gama, rentgenskih, kozmičnih ali drugih ionizirajočih sevanj	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9031	Instrumenti, aparati in stroji za merjenje ali kontrolo, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju; projektorji profilov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9032	Instrumenti in aparati za avtomatsko regulacijo ali krmiljenje	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9033	Deli in pribor (ki so uporabni z različnimi aparati iz različnih tar.št. iz 90. poglavja in ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju) za stroje, naprave, instrumente ali aparate iz 90. poglavja	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 91. pgl.	Ure in njihovi deli; razen za:	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
9105	Druge ure	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
9109	Drugi urni mehanizmi, kompletni in sestavljeni	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
9110	Kompletni urni mehanizmi (za osebne ali druge ure), nesestavljeni ali delno sestavljeni (mehanizmi v kompletih); nekompletni urni mehanizmi (za osebne ali druge ure), sestavljeni, grobi urni mehanizmi za osebne ali druge ure	Izdelava, pri kateri : - vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna, in - v zgoraj navedenih mejah vrednost uporabljenih materialov iz tar. št. 9114 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
9111	Ohišja za osebne ure in deli ohišij	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
9112	Ohišja za hišne, pisarniške in podobne ure in ohišja podobne vrste za druge proizvode iz tega poglavja, deli ohišij	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.
9113	Jeremenčki in zapestnice za ročne ure in deli za jeremenčke in zapestnice: - Iz navadne kovine, vključno z pozlačenimi ali posrebrnimi ali iz kovine, prevlečene s plemenito kovino - Drugi	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna. Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
92. pgl.	Glasbila, njihovi deli in pribor	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.	
93. pgl.	Orožje in strelivo; njuni deli in pribor	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 94. pgl.	Pohišstvo, posteljnina, žimnice, nosilci za žimnice, blazine in podobni polnjeni izdelki; svetilke in pribor za njih, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu; osvetljeni znaki, osvetljeni znaki z imeni in podobno; montažne zgradbe; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
ex 9401 in ex 9403	Pohišstvo iz navadnih kovin, z vdolano nenapolnjeno bombažno tkanino, katere teža ne presega 300g/m ²	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka ali Izdelava iz bombažne tkanine, ki je že pripravljena za uporabo z materiali iz tar. št. 9401 ali 9403, pod pogojem, da: - vrednost tkanine ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna, in - so vsi drugi uporabljeni materiali s poreklom in se uvrščajo v druge tar. št., razen tar. št. 9401 ali 9403.	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna.
9405	Svetilke in pribor za njih, vključno z reflektorji in njihovimi deli, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; osvetljeni znaki, osvetljene ploščice z imeni in podobno, s fiksiranim svetlobnim virom, in njihovi deli, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
9406	Montažne zgradbe	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 95. pgl.	Igrače, rekviziti za družabne igre in šport; njihovi deli in pribor; razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
9503	Druge igrače; zmanjšani modeli in podobni modeli za igro, tudi s pogonom, sestavljanke, zloženke (puzzles) vseh vrst	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 9506	Palice za golf in njihovi deli	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Za izdelavo glav za palice za golf pa se lahko uporabijogrobo obdelani kosi.	
ex 96. pgl.	Razni proizvodi, razen za:	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 9601 in ex 9602	Izdelki iz materialov živalskega, rastlinskega ali mineralnega izvora za rezljanje	Izdelava iz obdelanih materialov za rezljanje iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	
ex 9603	Metle in ščetke (razen metel iz protja ter ščetk iz materialov podlasičje ali veveričje dlake), mehanične priprave za čiščenje podov, ročne, brez motorja: soboslikarski vložki in valji, brisalniki za pod in omele	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
9605	Potovalni kompleti (neseserji) za osebna toaletna sredstva, šivanje ali čiščenje obutve ali obleke	Vsak sestavni del ali izdelek v garnituri mora zadovoljiti pravila, ki bi zanj veljala, če ne bi bil vključen v garnituro. Lahko pa se vključijo sestavni deli ali izdelki brez porekla pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 15 % cene garniture franko tovarna.	
9606	Gumbi, gumbi pritiskači, zaklopni gumbi, gumbi za srajce, gumbi, ki se še oblačijo in drugi deli teh izdelkov; nedokončani gumbi	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
9608	Svinčniki s kroglico; flomastri in označevalci z vrhom iz polsti ali drugega poroznega materiala; nalivna peresa in podobna peresa; peresa za kopiranje; patentni svinčniki; peresniki, držala za svinčnike in podobna držala; deli (vključno s kapicami in ščipalkami) navedenih izdelkov, razen tistih iz tar.št. 9609	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka. Lahko pa se uporabijo peresa in njihove konice iz iste tar. št., kot je tar. št. izdelka.	

Tar.št.HS	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim da status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
9612	Trakovi za pisalne stroje in podobni trakovi, prepojeni s tiskarsko barvo ali drugače pripravljene za odtiskovanje, vključno s trakovi na kolesih ali v kasetah; blazinice za žige, prepojene ali neprepojene, s škatlo ali brez nje	Izdelava: - iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka, in - pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 9613	Vžigalniki piezo	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 9613 ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna.	
ex 9614	Tobačne pipe in glave za pipe	Izdelava iz grobo obdelanih kosov.	
97. pgl.	Umetniški predmeti, zbirke in starine	Izdelava iz materialov iz katere koli tar.št., razen iz iste tar. št., kot je tar.št. izdelka.	

- (1) Za posebne pogoje v zvezi s "specifičnimi procesi" glej uvodni opombi 7.1 in 7.3.
- (2) Za posebne pogoje v zvezi s "specifičnimi procesi" glej uvodno opombo 7.2.
- (3) Opomba 3 k 32. poglavju določa, da gre za preparate, ki se uporabljajo za barvanje katerega koli materiala ali ki se uporabljajo kot sestavine za proizvodnjo barvil, pod pogojem, da niso uvrščene v drugo tarifno številko 32. poglavja.
- (4) Izraz "skupina" pomeni kateri koli del besedila te tarifne številke med dvema podpičjema.
- (5) Za izdelke, ki so sestavljeni iz materialov, ki so po eni strani uvrščeni v tar. št. 3901 do 3906 in po drugi strani v tar. št. 3907 do 3911, se ta omejitev uporablja samo za tisto skupino materialov, ki v izdelku prevladujejo po teži.
- (6) Naslednje folije se štejejo kot visoko prisojne: folije, katerih zatemnitev (merjeno z Gardner Hazemetrom v skladu z ASTM-D 1003-16, t.i. Hazefaktor) je manjša od 2 odstotka.
- (7) Posebni pogoji, ki veljajo za izdelke iz mešanice tekstilnih materialov, so navedeni v uvodni opombi 5.
- (8) Uporaba tega materiala je omejena na izdelavo tkanih tkanin, ki se uporabljajo za proizvodnjo papirja.
- (9) Glej uvodno opombo 6.
- (10) Za pletene ali kvačkane izdelke, brez dodatka elastike ali gume, dobljene s šivanjem ali sestavljanjem kosov pletenih ali kvačkanih tkanin (rezanih ali pletenih direktno v oblike) glej uvodno opombo 6.
- (11) SEMII - Registrirani institut za polprevodniško opremo in materiale.
- (12) To pravilo se uporablja do 31.12.2005.

PRILOGA III k protokolu 7a

Vzorci potrdil o prometu blaga EUR.1 in zahtev za potrdilo o prometu blaga EUR.1

Navodila za tiskanje

1. Vsak obrazec meri 210 x 297 mm; dovoljeno odstopanje po dolžini je minus 5 mm oziroma plus 8 mm. Uporabljati je treba bel, klejen, brezlesni pisalni papir, z najmanjšo težo 25 gramov na kvadratni meter. Imeti mora ozadje s tiskanim zelenim vzorcem "guilloche" tako, da je vsako ponarejanje z mehanskimi ali kemičnimi sredstvi opazno na prvi pogled.
2. Pristojni organi pogodbenic si lahko pridržijo pravico, da sami tiskajo potrdila ali pa jih dajo tiskati pooblaščenim tiskarjem. V slednjem primeru se mora vsak obrazec sklicevati na tako pooblastilo. Na vsakem obrazcu morata biti navedeno ime in naslov tiskarja ali oznaka, ki omogoča njegovo identifikacijo. Obrazec mora imeti tudi serijsko številko, tiskano ali ne, ki omogoča njegovo identifikacijo.

POTRDILO O PROMETU BLAGA EUR.1

1. Izvoznik (ime, polni naslov, država)	EUR. 1 Št A 000 000	
	Predno izpolnite obrazec, preberite navodila na hrbtni strani	
	2. To potrdilo se uporablja za preferencialno menjavo med _____	
	in	

	(navesti države, skupine držav ali teritorije)	
3. Prejemnik (ime, polni naslov, država) (navedba neobvezna)	4. Država, skupina držav ali teritorij porekla proizvodov	
	5. Namembna država, skupina držav ali teritorij	
6. Podatki v zvezi s prevozom (navedba neobvezna)	7. Opombe	
8. Zaporedna številka; oznake in številke; število in vrsta paketov ⁽¹⁾ ; poimenovanje blaga	9. Bruto teža (kg) ali druga merska enota (l, m ³ , itd.)	10. Računi (navedba neobvezna)
11. CARINSKA OVEROVITEV Overjena izjava Izvozni dokument (2): Žig Tip.....Št..... Carinski organ:..... Država ali ozemlje izdaje:..... Datum:..... (Podpis)		12. IZJAVA IZVOZNIKA Podpisani izjavljam, da zgoraj navedeno blago izpolnjuje vse pogoje, potrebne za izdajo tega potrdila. Kraj in datum:..... (Podpis)

(1) Če blago ni pakirano, navedite število izdelkov ali navedite "v razsutem stanju".

(2) Izpolnite samo, če to zahtevajo predpisi izvozne države ali teritorija.

<p>13. ZAHTEVEK ZA KONTROLO, poslati na:</p>	<p>14. REZULTAT KONTROLE</p> <p>Na podlagi izvedene kontrole je bilo ugotovljeno, da ⁽¹⁾:</p> <p><input type="checkbox"/> je to potrdilo resnično izdal naveden carinski organ in da so navedbe, ki jih vsebuje točne</p> <p><input type="checkbox"/> to potrdilo ne izpolnjuje zahtevanih pogojev o verodostojnosti in točnosti (glej priložene opombe)</p> <p>.....</p> <p>..</p> <p>..... (kraj in datum)</p> <p>..... Žig</p> <p>.....</p> <p>..... (podpis)</p> <p>-----</p> <p>(1) Označi z X ustrezno navedbo.</p>
<p>15. Vložen je zahtevek za ugotovitev verodostojnosti in točnosti tega potrdila.</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>..... (kraj in datum)</p> <p>.....</p> <p>..... Žig</p> <p>.....</p> <p>..... (podpis)</p>	

1. To potrdilo ne sme vsebovati izbrisov ali ponovnih vpisov. Morebitni popravki morajo biti izvedeni tako, da se napačne navedbe prečrtajo in po potrebi dodajo pravilne. Vsako tako spremembo mora potrditi tisti, ki je potrdilo izpolnil in jo overiti carinske oblasti države ali ozemlja izdaje.

2. Izdelki, navedeni v potrdilu, si morajo slediti neprekinjeno, in pred vsakim izdelkom mora biti zaporedna številka. Neposredno pod zadnjim izdelkom mora biti potegnjena vodoravna črta. Neuporabljen prostor mora biti prečrtan tako, da je dodajanje naknadnih podatkov onemogočeno.

3. Blago mora biti opisano v skladu s trgovinskimi običaji tako natančno, da se lahko identificira.

ZAHTEVA ZA POTRDILO O PROMETU BLAGA EUR.1

1. Izvoznik (ime, polni naslov, država)	EUR. 1 Št A 000 000	
	Predno izpolnite obrazec, preberite navodila na hrbtni strani	
	2. To potrdilo se uporablja za preferencialno menjavo med _____ in _____ (navesti države, skupine držav ali teritorije)	
3. Prejemnik (ime, polni naslov, država)(navedba neobvezna)	4. Država, skupina držav ali teritorij porekla proizvodov	5. Namembna država, skupina držav ali teritorij
	6. Podatki v zvezi s prevozom (navedba neobvezna)	
7. Opombe		
8. Zaporedna številka; oznake in številke; število in vrsta paketov ⁽¹⁾ ; poimenovanje blaga	9. Bruto teža(kg) ali druga merska enota (l, m ³ , itd.)	10. Računi (navedba neobvezna)

(1) Če blago ni pakirano, navedite število izdelkov ali navedite "v razsutem stanju".

IZJAVA IZVOZNIKA

Podpisani, izvoznik blaga, navedenega na prednji strani,

IZJAVLJAM, da to blago izpolnjuje zahtevane pogoje za izdajo priloženega potrdila;

NAVAJAM okoliščine, na podlagi katerih to blago izpolnjuje zahtevane pogoje:

.....
.....
.....
.....

PRILAGAM naslednja dokazila ⁽¹⁾:

.....
.....
.....
.....

SE ZAVEZUJEM, da bom na zahtevo pristojnih organov predložil vsa dodatna dokazila, ki jih ti štejejo za potrebna za izdajo priloženega potrdila, in se zavežujem, da bom po potrebi soglašal, da ti organi opravijo kakršen koli pregled mojega knjigovodstva in okoliščin izdelave omenjenega blaga;

PROSIM za izdajo priloženega potrdila za to blago.

.....
(Kraj in datum)

.....
(Podpis)

⁽¹⁾Na primer: uvozni dokumenti, potrdila o prometu, računi, izjave proizvajalca, itd., ki se nanašajo na v izdelavi uporabljene izdelke ali na v enakem stanju ponovno izvoženo blago.

PRILOGA IV K PROTOKOLU 7a**Besedilo izjave na računu**

Izjava na računu, katere besedilo je navedeno v nadaljevanju, mora biti izdelana v skladu z opombami. Vendar opomb ni treba natisniti.

Bolgarska inačica:

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение №⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с⁽²⁾ преференциален произход⁽²⁾, КУМУЛАЦИЯ - ХЪРВАТИЯ.

Češka inačica:

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v⁽²⁾, KUMULACE - CHORVATSKO.

Nemška inačica:

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr.⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte⁽²⁾ Ursprungswaren sind, KUMULIERUNG - KROATIEN.

Angleška inačica:

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of preferential origin⁽²⁾, CUMULATION - CROATIA.

Francoska inačica:

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n°. ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle⁽²⁾, CUMUL - CROATIE.

Hrvaška inačica:

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br.⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla, KUMULACIJA – HRVATSKA.

Madžarska inačica:

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám:⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes⁽²⁾ származásúak, KUMULÁCIÓ - HORVÁT.

Poljska inačica:

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr.⁽¹⁾) deklaruje, że, z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie, KUMULACJA - CHORWACJA.

Romunska inačica:

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestei document (autorizația vamală nr.⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială⁽²⁾, CUMUL - CROATIA.

Slovenska inačica:

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno⁽²⁾ poreklo, KUMULACIJA - HRVAŠKA.

Slovaška inačica:

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v⁽²⁾, KUMULÁCIA - CHORVÁTSKO.

.....⁽³⁾
(Kraj in datum)

.....⁽⁴⁾
(Podpis izvoznika, dodatno mora biti jasno navedeno ime osebe, ki je podpisala izjavo)

-
- 1 Kadar izjavo na računu izdelava pooblaščen izvoznik v smislu 22. člena protokola, mora biti na tem mestu vpisana številka pooblastila. Če izjave na računu ne daje pooblaščen izvoznik, se besede v oklepajih izpustijo oziroma se pusti prazen prostor.
 - 2 Navedba porekla izdelkov.
 - 3 Te navedbe se lahko izpustijo, če so informacije že na samem dokumentu.
 - 4 Glej tudi peti odstavek 21. člena protokola. Kadar se ne zahteva podpis izvoznika, se izvzeteje podpisa nanaša tudi na navedbo imena podpisnika.

3. člen

Vlada Republike Slovenije lahko predpiše način izvajanja sporazuma ter postopek in pogoje razdeljevanja kvot za kmetijske in živilske izdelke, določene v sporazumu.

4. člen

Za izvajanje sporazuma skrbijo Ministrstvo za gospodarstvo, Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano ter Ministrstvo za finance.

5. člen

Ta zakon začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije – Mednarodne pogodbe.

Št. 311-04/03-51/1

Ljubljana, dne 26. februarja 2003

Predsednik
Državnega zbora
Republike Slovenije
Borut Pahor l. r.

VSEBINA

- | | | |
|-----|---|-----|
| 12. | Zakon o ratifikaciji Pogodbe med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi statusnih in drugih pravnih razmerij, povezanih z vlaganjem v Nuklearno elektrarno Krško, njenim izkoriščanjem in razgradnjo in Skupne izjave ob podpisu Pogodbe med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške o ureditvi statusnih in drugih pravnih razmerij, povezanih z vlaganjem v Nuklearno elektrarno Krško, njenim izkoriščanjem in razgradnjo (BHRNEK) | 369 |
| 13. | Zakon o ratifikaciji Sporazuma o pristopu Republike Hrvaške k Srednjeevropskemu sporazumu o prosti trgovini (MSHSPT) | 395 |

